



给予殖民地国家和人民独立宣言

执行情况特别委员会的报告

第 三 卷

大 会

正式记录: 第三十二届会议

补编第 23 号 (A/32/23/Rev.1)

联 合 国

一九七九年, 纽约

说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

特别委员会的报告分为四卷。本卷载列第十二章至第二十五章*；第一卷载列第一章至第六章；第二卷载列第七章至第十一章；第四卷载列第二十六章至第三十二章。

现有第十二章至第二十五章的文本是将前以暂定形式印发的以下各文件合编而成：一九七七年十月十三日的 A/32/23/Add.4 和一九七七年九月二十三日的 A/32/23/Add.5。

(原件：英文 / 法文 / 西班牙文)

目 录

第一卷

(第一章至第六章)

段 次 页 次

送文函

章 次

- 一、特别委员会的设立、组织和工作
(A/32/23 (Part I))
- 二、非殖民化新闻的传播 (A/32/23 (Part II))
- 三、遣派视察团访问各领土问题
(A/32/23 (Part II))
- 四、外国经济和其他利益从事活动，在南罗得西亚、
纳米比亚和所有其他殖民统治领土内妨害给予殖
民地国家和人民独立宣言的执行，并在南部
非洲妨害消除殖民主义、种族隔离和种族歧视的
努力 (A/32/23 (Part III) 和 Corr.1)
- 五、殖民国家在其所管领土内进行的军事活动和安排，
这种活动和安排可能妨害给予殖民地国家和人民
独立宣言的执行 (A/32/23 (Part IV))
- 六、各专门机构和与联合国有关关系的国际机构执行给
予殖民地国家和人民独立宣言的情况
(A/32/23 (Part V))

目录(续)

第二卷

(第七章至第十一章)

<u>章 次</u>	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
七、南罗得西亚(A/32/23/Add.1)		
八、纳米比亚(A/32/23/Add.2)		
九、西撒哈拉(A/32/23/Add.3)		
十、东帝汶(A/32/23/Add.3)		
十一、直布罗陀(A/32/23/Add.3)		

第三卷

(第十二章至第二十五章)

十二、科科斯(基林)群岛(A/32/23/Add.4)	1 - 9	1
A. 特别委员会的审议经过	1 - 8	2
B. 特别委员会的决定	9	3
附件: 秘书处编制的工作文件		4
十三、新赫布里底(A/32/23/Add.4)	1 - 9	13
A. 特别委员会的审议经过	1 - 8	14
B. 特别委员会的决定	9	15
附件: 秘书处编制的工作文件		18
十四、托克劳(A/32/23/Add.4)	1 - 10	38
A. 特别委员会的审议经过	1 - 9	39
B. 特别委员会的决定	10	40
附件: 秘书处编制的工作文件		44

目录 (续)

<u>章次</u>	<u>段次</u>	<u>页次</u>
十五、文莱 (A/32/23/Add.4)	1 - 8	54
A. 特别委员会的审议经过	1 - 7	55
B. 特别委员会的决定	8	56
附 件		
一、秘书处编制的工作文件		57
二、特别委员会主席与大不列颠及北爱尔兰联合 王国常驻联合国代表之间来往的信件		62
十六、所罗门群岛 (A/32/23/Add.4)	1 - 9	64
A. 特别委员会的审议经过	1 - 8	65
B. 特别委员会的决定	9	66
附件：秘书处编制的工作文件		68
十七、皮特凯恩 (A/32/23/Add.4)	1 - 9	82
A. 特别委员会的审议经过	1 - 8	83
B. 特别委员会的决定	9	84
附件：秘书处编制的工作文件		85
十八、图瓦卢 (A/32/23/Add.4)	1 - 9	90
A. 特别委员会的审议经过	1 - 8	91
B. 特别委员会的决定	9	92
附件：秘书处编制的工作文件		94
十九、吉尔伯特群岛 (A/32/23/Add.4)	1 - 9	99
A. 特别委员会的审议经过	1 - 8	100
B. 特别委员会的决定	9	101

目录 (续)

<u>章 次</u>	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
十九、吉尔伯特群岛 (续)		
附 件		
一、秘书处编制的工作文件		103
二、一九七七年五月十日斐济常驻联合国代表给 特别委员会主席的信		121
三、一九七七年六月六日大不列颠及北爱尔兰联合 王国给特别委员会主席的信		125
二十、圣赫勒拿 (A/32/23/Add.4)	1 - 9	129
A. 特别委员会的审议经过	1 - 8	130
B. 特别委员会的决定	9	131
附件：秘书处编制的工作文件		132
二十一、美属萨摩亚 (A/32/23/Add.4)	1 - 9	141
A. 特别委员会的审议经过	1 - 8	141
B. 特别委员会的决定	9	143
附件：秘书处编制的工作文件		145
二十二、关岛 (A/32/23/Add.4)	1 - 9	164
A. 特别委员会的审议经过	1 - 8	165
B. 特别委员会的决定	9	166
附件：秘书处编制的工作文件		168
二十三、太平洋岛屿托管领土 (A/32/23/Add.4)	1 - 8	179
A. 特别委员会的审议经过	1 - 7	180
B. 特别委员会的决定	8	181
附件：秘书处编制的工作文件		183

目录(续)

<u>章 次</u>	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
二十四、百慕大(A/32/23/Add.5)	1 - 9	184
A. 特别委员会的审议经过	1 - 8	185
B. 特别委员会的决定	9	186
附件: 秘书处编制的工作文件		191
二十五、英属维尔京群岛、蒙特塞拉特及特克斯和凯科斯 群岛(A/32/23/Add.5)	1 - 9	218
A. 特别委员会的审议经过	1 - 8	219
B. 特别委员会的决定	9	220
附件: 秘书处编制的工作文件		225

第四卷

(第二十六章至第三十二章)

二十六、凯曼群岛(A/32/23/Add.6(Part I))	
二十七、美属维尔京群岛(A/32/23/Add.6(Part II))	
二十八、福克兰(马尔维纳)群岛(A/32/23/Add.7)	
二十九、伯利兹(A/32/23/Add.7)	
三十、安提瓜、多米尼加、圣基茨-尼维斯-安圭拉、 圣卢西亚和圣文森特(A/32/23/Add.7)	
三十一、法属索马里*(A/32/23/Add.8)	
三十二、按照联合国宪章第七十三条(辰)款递送的非自治领土 情报(A/32/23/Add.9)	

* 该领土于一九七七年六月二十七日达成独立成为吉布提共和国。

第十二章

(A/32/23/Add.4)

科科斯(基林)群岛

目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
A. 特别委员会的审议经过	1 - 8	2
B. 特别委员会的决定	9	3
附件：秘书处编制的工作文件		4

第十二章

科科斯（基林）群岛

A. 特别委员会的审议经过

1. 特别委员会在一九七七年一月三十一日第一〇六〇次会议上核定了工作小组第八十次报告（A/AC.109/L.1137），除其他事项外，决定把科科斯（基林）群岛问题送交小领土问题小组委员会审议并提出报告。

2. 特别委员会在七月八日和八月一日的第一〇八五和—〇八六次会议上审议了本项目。

3. 特别委员会在审议本项目时顾到了大会各项有关决议的规定，特别包括关于给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况的一九七六年十二月十七日第31/143号决议。在该决议第12段里，大会，除其他事项外，请特别委员会“继续寻求适当途径，在所有尚未达成独立的领土内立即彻底执行大会第1514(XV)号决议，特别请它：(a)拟订消除殖民主义残余形态的具体提案，并就此事向大会第三十二届会议提出报告”。特别委员会也顾到了大会一九七六年十二月一日第31/406D号决定，其中大会请特别委员会“继续同管理国合作，寻求对该领土执行《宣言》的最佳途径和方法……”。

4. 特别委员会在审议该领土问题时，收到秘书处编制的工作文件（参看本章附件），其中载有关于科科斯（基林）群岛发展情况的情报。

5. 澳大利亚是特别委员会的成员国，又是有关的管理国，继续参与了委员会审议本项目的工作。

6. 在七月八日的第一〇八五次会议上，小领土问题小组委员会的报告员在对特别委员会的发言中（A/AC.109/PV.1085）提出了小组委员会的报告（A/AC.109/L.1181），内载审议科科斯（基林）群岛问题的经过。

7. 特别委员会在八月一日第一〇八六次会议上无异议通过了小领土问题小组委员会的报告，并核准了其中所载的协商一致意见草案（参看下面第9段）。

8. 八月二日将协商一致意见全文递送澳大利亚常驻联合国代表，以便转请该国政府注意。

B. 特别委员会的决定

9. 兹将上面第7段提到的特别委员会于一九七七年八月一日第一〇八六次会议所通过关于科科斯（基林）群岛的协商一致意见全文转载于后：

特别委员会听取了澳大利亚特别代表关于科科斯（基林）群岛的发言，并赞赏地注意到澳大利亚政府作为有关管理国在报道关于在该领土执行一九六〇年十二月十四日大会第1514(XV)号决议所载《给予殖民地国家和人民独立宣言》的情况方面继续从事合作，而且它继续准备在适当的时候接待视察团再度访问科科斯（基林）群岛。委员会铭记着管理国负有创造条件以便使该领土人民能够充分决定其未来政治地位的责任，有兴趣地注意到迄今为止澳大利亚政府就一九七四年访问该领土的联合国视察团报告中各项结论和建议所采取的决定¹。委员会又注意到澳大利亚政府原则上决定在该领土设立一个牲畜检疫站。委员会认为，这个检疫站在促使经济多样化、增加就业机会和使其人民能够获得有价值的新技能方面都可发挥有益的作用。委员会建议：还应该注意在该领土发展商业性渔业的可能性。委员会认为继续需要实施一项政治教育方案，以便使科科斯（基林）群岛人民能够按照《联合国宪章》和《给予殖民地国家和人民独立宣言》的各项原则行使其自决权。

¹ 《大会正式记录，第二十九届会议，补编第23号》(A/9623/Rev.1) 第四卷，第二十章，附件。

附件*

秘书处编制的工作文件

目 录	段 次
1. 概 况	1- 9
2. 宪政和政治发展	10-16
3. 经济情况	17-36
4. 社会情况	37-38
5. 教育情况	39

* 前以编号 A/AC. 109/L.1170 印发。

科科斯（基林）群岛^a

1. 概况

1. 关于科科斯（基林）群岛的基本情报载于特别委员会提交给大会第三十一届会议的报告中。^b 以下是补充情报。

2. 科科斯（基林）群岛领土由 27 个小珊瑚岛组成，分为两个环礁，陆地总面积约 14 平方公里。这个领土位于印度洋中，约在澳大利亚珀思西北 2,768 公里，达尔文以西 3,685 公里。领土的行政总部设于西岛。

3. 目前领土的最大部分的居民是由一位苏格兰海员约翰·克卢尼斯·罗斯于一八二七年带至领土的最初马来人移居者的后代所组成的。这些人被称为科科斯岛人或科科斯马来人，居住在霍姆岛上，欧洲人构成了这个领土其他的居民，他们包括克卢尼斯·罗斯家属和政府各部门、壳牌有限公司（太平洋岛屿）及联邦旅馆有限公司的雇员以及他们的家属。

4. 领土的人口在一九七六年六月三十日为 548 人；其中 448 人住在霍姆岛（大部分为科科斯马来人），100 人住在西岛（大部分为澳大利亚人）。在一九七六年年底，霍姆岛上的科科斯马来人共有 372 人。

5. 在七十年代初期，若干住在圣诞岛（在印度洋）上的科科斯马来人移居澳大利亚，定居在西澳大利亚的两个中心，即卡塔宁和黑德兰港。但是，其后直到一九七五年八月并无岛民从科科斯（基林）群岛移澳。此后，岛民开始对直接移往澳大利亚发生兴趣，到一九七六年十二月三十一日，已有 138 名科科斯马来

^a 本文件根据已发表的各项报告和澳大利亚政府按照《联合国宪章》第七十三（辰）款的规定于一九七七年六月十六日就一九七六年十二月三十一日终了年度递送给秘书长的情报。

^b 《大会正式记录，第三十一届会议，补编第 23 号》，（A/31/23/Rev.1），第三卷，第十五章，附件。

人在上述两个地方和也在西澳大利亚境内的杰拉尔顿定居了下来。实际上，一九七五和一九七六年的外移人数比在此以前的五年内的自然增长数额更多。

6. 主要由于出生率的改变，该领土的年龄结构有了重大的改变，特别是男子方面。在一九七〇年，十四岁以下的人口占总人口的百分之三十五点六；在一九七五年，这组人口仅占总人口的百分之二十六点八。在一九七六年六月三十日终了的十二个月当中，在十五至四十九岁的年龄组中男子数目从153人减为128人，女子从165人减为146人。

7. 一九七六年八月，据报估计有200至250名科科斯马来人——将近该领土的一半人口——计划搬往澳大利亚。现在已在作安排，以保证剩下来愿意在澳大利亚定居的人可以得到适当的帮助，在新的环境中定居。

8. 大部分的岛民均为澳大利亚公民：一九五五年十一月二十三日以后出生的均自动成为公民；年纪较大的岛民可根据意愿成为公民。现已作出安排，让愿意在澳大利亚定居的非公民都归化为公民。

9. 当澳大利亚行政事务部长于一九七六年四月视察该领土时，半数以上的科科斯马来人向行政长官林福特表明有意在群岛以外重新定居。公共事业部获准协助他们，提供飞往澳大利亚的旅费。

2. 宪政和政治发展

A. 概况

10. 该领土行政、立法和司法制度的基础是一九五五至一九七五年科科斯（基林）群岛法。^c

11. 群岛法授权澳大利亚总督为领土的治安、秩序和善良政治颁布法令。这

^c 《同上，第二十九届会议，补编第23号》，(A/9623/Rev.1)，第四卷，第二十章，附件，附录三。

些法令须向澳大利亚议会提出，议会可部分或全部不准。一般说来，除特别指明适用外，澳大利亚法规不适用于这个领土。目前约有一百种澳大利亚法部分或全部适用于科科斯（基林）群岛。

12. 如从前所报告的，^d 罗伯特·詹姆斯·林福特已被总督派为行政长官，并于一九七五年六月三十日就职。

13. 一九七五年九月设立了一个临时咨询委员会，^e 同社区进行协商并向行政长官提供意见。一俟必要工作安排就绪时，这一委员会将以完全由选举产生的委员会代替。群岛目前的拥有者约翰·克卢尼斯·罗斯于二十七年前左右控制了克卢尼斯·罗斯庄园。他反对设立委员会，并要求将它解散。委员会于一九七五年集会三次，在一九七六年则完全没有集会。

14. 在该领土上有司法权的各法院在一九七五至一九七六年并未审理案件。^f 在霍姆岛上有一个由头人理事会的成员组成的习惯法庭，其成员包括经常参与这个法庭的集会的克卢尼斯·罗斯先生和他的庄园管理人。法院所处理的是霍姆岛居民所犯的轻微过失。

B. 领土未来地位

15. 澳大利亚政府曾表示它将早日注意它对这个领土的未来政策。行政事务部长威瑟斯参议员为负责领土事务的部长。如第9段所述，威瑟斯于一九七六年四月视察了该领土，希望对关于领土未来的争端达成和解。他相信可以达成岛民

d 《同上，第三十一届会议，补编第23号》，(A/31/23/Rev.1)，第三，第十五章，附件，第4段。

e 《同上》，第8段和11-12段。

f 《同上，第二十九届会议，补编第23号》，(A/9623/Rev.1)，第四，第二十章，附件，第43-44段。

和克卢尼斯罗斯先生均能接受的协定，这将比从前工党政府所提从克卢尼斯·罗斯先生手中购买诸岛的计划更为简单。

16. 澳大利亚总督于十二月二十四日收到了克卢尼斯罗斯先生和(或)代表约180名14岁以上的科科斯马来人所签署日期为十二月二十日的请愿书。 请愿书要求同“社区代表展开谈判，以期就关于设立同英联邦自由联合的群岛自治政府的提议，达成协议”，并在适当时，“向岛上社区公布这些提议，让他们考虑，和按照岛民根据英联邦所接受的《联合国宪章》而具有的权利进行选举。”据管理国说，若干科科斯马来人曾请行政当局就请愿书的意义提出意见。

3. 经济情况

A. 概况

17. 领土的经济几乎完全以克卢尼斯·罗斯庄园所产干椰肉的生产 and 输出为主。澳大利亚政府及少数商业组织在领土内维持的航空和其它设施，只提供了岁入的一小部分。

18. 据管理国所提的审查期年度报告说，该国政府和克卢尼斯·罗斯先生都意识到宜使领土的经济多样化，以便增进它的长期活力。扩大领土经济基础的可能途径包括有限的旅游业、商业性的渔业及发展手工业。

B. 严密的牲口检疫站

19. 由澳大利亚在这领土近岸设立一个严密的牲口检疫站的建议，^g 现在仍在考虑中。此种检疫站能扩大就业和训练机会，并使岛民获有其它直接利益。

20. 卫生部长亨特在一九七六年十一月十七日对澳大利亚议会发言时说过，澳大利亚政府已一致认为需要立即进行建造这个检疫站。但须待公共工程委员会一九七三年所建议的该检疫站地点有关的妥当安排完成之后，方可在科科斯（基林）群岛上设立该站。

21. 他说，澳大利亚政府急于要确使科科斯马来人在该站的建筑工作中，被雇用的机会尽量多，并要确使这种机会会对他们有直接的经济利益。将利用该站输入那些因检疫理由不准输入澳大利亚的品种较优的牲口。因此，该站将有助于发展和繁殖较能适合澳大利亚环境条件的牲口。

22. 按照现行检疫办法的规定，除从新西兰外，不准从任何国家把牛、羊和猪输入澳大利亚。通常澳大利亚无法从新西兰获得最有品种价值的牲口。

23. 据亨特先生说，澳大利亚政府有意要尽可能及早同克卢尼斯·罗斯庄园开始商谈关于是否能获有该站地点的一切问题。估计建筑费 636 万澳元，^h 分 ^g 同上，第 55 至 68 段，第 112 至 114 段，第 149 至 163 段及第 185 段。

^h 一九七七年每一澳大利亚元（\$A1.00）等于 0.90 美元。

由三个连续的会计年度提供。

C. 农业

24 克卢尼斯·罗斯庄园以热空气干燥法生产椰干。在新加坡出售此种农作物，由于椰干品质优良，通常它都能售得高价。现在该庄园有椰子树 3.5 万余棵。从一九六三年起便实施一项铲除和淘汰劣种椰子树及改进边缘地区的方案。最近按照每公顷 198 棵椰子树的比率所种的树木不及原有较大地区所种的稠密。

25 主要环礁上侵害椰子树的犀甲虫已借清除和烧毁下层林丛、已死树木和椰子树以及捕集和毁灭甲虫、幼虫和蛹来加以控制。曾经采用过若干种捕食其它动物的甲虫，但无成效。植物保健和使种植园同邻近的传染来源隔离都有助于对害虫的控制。

26 由于土质和供水的限制，只在霍姆岛上种植了少量蔬菜。霍姆岛、方向岛和西岛上所种的蕃瓜树和蕉树都很成功。但是，领土的新鲜水果和蔬菜几乎全部都是输入的。唯一获得经常供应的方法是每两星期一次的包机空运。

D. 捕鱼

27 科科斯马来人在泻湖和海里捕大量的鱼以供他们自己食用。克卢尼斯·罗斯庄园根据合约，将小量鱼肉卖给西岛的商店。

E. 商业

28. 克卢尼斯·罗斯庄园经营一个供制造和维修小船用的船台和造船间、一间发电厂和一间现代设备完全的综合工场。霍姆岛上家家户户几乎都有一只或几只小帆船，以供捕鱼和往来各岛之用。

29. 霍姆岛上的全部建筑和维修工程均由克卢尼斯·罗斯庄园独自经办。

30. 澳大利亚行政事务部和行政长官，以澳大利亚建筑部为代理者，负责西岛包括飞机场在内的全部建筑和维修工作。克卢尼斯·罗斯庄园，根据合约，利用霍姆岛的劳工，从事相当多的工作。按照一九七五年开始的办法，此种合约的条件规定了将一部分的合约付款缴给科科斯社区基金，归岛民社区控制，供其使用（参看下文）。

F. 公共财政

31. 一九七五至一九七六年收入总额 65,063 澳元（一九七四至一九七五年 37,891 澳元），支出 110 万 澳元（一九七四至七五年 715,730 澳元）。行政和重大工程事务支出的经费由核拨给澳大利亚政府在该领土驻有代表的各部的经费中筹给。

32. 科科斯社区基金成立于一九七五年，由霍姆岛社区控制，全部供造福该社区之用。现在管理该基金的是托管人三人，就是：霍姆岛民两人和行政长官。原有的科科斯马来人托管人之一，已于一九七六年上半年迁到澳大利亚之后辞职。

33. 现行办法规定，因该庄园完成的工程而支付的每一笔合约付款中，应有一部分直接用澳元付给该基金。这种款额由科科斯社区基金托管人同克卢尼斯·罗斯庄园在同澳大利亚政府协商下，协议决定。

34. 该基金在西澳大利亚、珀思地方的联邦储蓄银行有一个帐户，按照适当的银行利率赚得利息。一九七六年十二月的结存额为 27,030.21 澳元。

35. 虽然澳大利亚货币是领土的法币，但是霍姆岛社区内的交易和支付工资都用代币（卢比）。岛民不用代币作为社区以外财务交易的兑换工具。该庄园随时将代币兑换澳大利亚货币。庄园现将一个卢比折合0.40澳元。克卢尼斯·罗斯庄园以有限的银行业务的便利给予霍姆岛民。

g. 运输和交通

36. 行政长官于一九七六年十二月十五日成为飞机场的领照人。从一九七六年七月起，澳大利亚的泛澳航空公司（泛澳公司）和安塞特航空公司所办的客货包机航行大致是每两星期一次。审查期内经包机往来的旅客人数共计600名。此外，每隔六个月左右有一家航运公司提供到领土的航运服务。

4. 社会情况

A. 劳工

37. 到现在为止，澳大利亚尚未就科科斯（基林）群岛的情形向国际劳工组织（劳工组织）作出有关澳大利亚已经批准的公约的任何声明。主要的困难在于无法提出实际履行的保证，而这是劳工组织的每一个成员国依照公约的规定所必须提供的。管理国承认社区办法必须有了某些改变然后才可宣布几个公约是可以适用的。

B. 公共卫生

38. 除了西岛有医官一人和护士修女二人之外，霍姆岛上有科科斯马来人医务护理员二人，能应付普通和紧急的情况。霍姆岛上并有当地训练的助产士两人和受训中的助产士一人。

5. 教育情况

39. 在霍姆岛上，入学并不是强迫的，但是一个儿童一旦注册便须经常上学。一九七六年六月三十日为止，上学的儿童有67名 有16个儿童在西岛上学。

第十三章

(A/32/23/Add.4)

新赫布里底

目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
A. 特别委员会的审议经过.....	1 - 8	14
B. 特别委员会的决定.....	9	15
附件：秘书处编制的工作文件.....		18

第十三章

新赫布里底

A. 特别委员会的审议经过

1. 特别委员会在一九七七年一月三十一日第一〇六〇次会议上核准工作小组第八十次报告(A/AC.109/L.1137)时决定,除其它事项外,把新赫布里底问题送交小领土问题小组委员会审议并提出报告。

2. 特别委员会在七月七日第一〇八四次会议上审议了这个项目。

3. 特别委员会在审议这个项目时顾到了大会各项有关决议的规定,特别包括关于给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况的一九七六年十二月十七日第31/143号决议。在该决议第12段里,大会除其它事项外,请特别委员会“继续寻求适当途径,在所有尚未达成独立的领土内立即彻底执行大会第1514(XV)号决议,特别请它:(a)拟订消除殖民主义残余形态的明确提案,并就此向大会第三十二届会议提出报告”。特别委员会也顾及了一九七六年十二月一日大会第31/51号决议,在其中的第9段里,大会除其它事项外,请特别委员会“继续寻求在新赫布里底执行《宣言》的最佳途径和方法,包括关于同管理国协商派遣视察团的可能性……”。

4. 特别委员会在审议该领土期间,收到秘书处编制的工作文件(参看本章附件),其中载有关于新赫布里底发展的情报。一九七七年六月三日和八月三日法国和大不列颠及北爱尔兰联合王国常驻联合国代表给秘书长的信(参看A/32/99和A/32/172)也载有有关的情报。

5. 作为有关管理国的法国和大不列颠和北爱尔兰联合王国的代表在特别委员会审议本项目时参与了委员会的工作。

6. 七月七日第一〇八四次会议上小领土问题小组委员会的报告员向特别委

员会发言 (A/AC.109/PV.1084) 时提出了内载该小组委员会审议该领土问题经过情形的报告 (A/AC.109/L.1177)。

7. 特别委员会同一次会议无异议通过了小领土问题小组委员会的报告并核定了其中所载的结论和建议 (参看下面第9段)。

8. 七月八日, 将结论和建议全文递送给法国和联合王国常驻联合国代表, 以便转请该两国政府注意。

B. 特别委员会的决定

9. 兹将上面第7段提到的特别委员会在一九七七年七月七日第一〇八四次会议所通过的结论和建议转载于后:

(1) 特别委员会重申依照大会一九六〇年十二月十四日第1514(XV)号决议所载《给予殖民地国家和人民独立宣言》, 新赫布里底人民有不可剥夺的自决权利。

(2) 特别委员会充分了解, 因为新赫布里底是一个共管领土, 而且由于面积、地理位置、人口和有限的自然资源等其他特别因素, 形成特殊问题, 但仍再度表示绝对不应由于这些情况而延迟自决过程和第1514(XV)号决议所载而完全适用于这个领土的《宣言》的迅速执行。

(3) 特别委员会赞扬两个管理国给予委员会的合作, 并借此机会特别指出法国代表首次参加委员会审议这个领土的问题。两个管理国同特别委员会的合作, 有助于委员会的讨论。特别委员会欢迎两个管理国共同承担义务使该领土达成独立。

(4) 在本报告审查期间内, 瓦努阿阿库党决定, 如果议会保持目前的结构, 它就不参加。特别委员会满意的注意到管理国已经采取重要的步骤, 来打破由此产生的僵局。一九七七年三月十五日和十六日, 各个传统的首长、领土议会的民选成员以及其它人士在领土举行了会议, 寻求解决办法。它建议于一九七七年七月

在欧洲举行一次部长会议，除其它人士外，邀请议会内各党派的代表参加。会议的主要目标是确定未来采取什么步骤使新赫布里底取得独立，并订定下一次选举的日期，根据这次选举的结果，设立一个完全由全民投票选出的新代表的议会。委员会希望七月的部长会议会产生积极的成果，并在领土内的直接有关各方的同意下，使领土能按步就班地迈上独立的途径。

(5) 特别委员会很高兴看到领土的人民能充分参与关于领土前途的协商工作。在这方面，它注意到目前也已依照今年三月举行的会议的建议，解散议会，并且设立了一个临时理事会，其中包括各个政治集团提名的七名成员，协助两名驻节专员办理领土的行政事务，直到下一次选举为止，筹备七月的部长会议，并办理提议的选举。此外，在这方面，委员会认为必需再次敦促：一切决定，必需继续同领土人民及其代表进行充分协商后，才可以作出。

(6) 特别委员会注意到管理国正把注意力转移到执行必要的改革，使领土得到进展。委员会特别高兴看到，联合王国和法国的专家同以前议会的一个特别协商委员会进行协商后，正在拟订关于统一领土行政工作的提议。创立一个单一的行政机构，除了其它显而易见的好处以外，将有助于在领土内进一步加强民族的特性。

(7) 特别委员会表示，希望领土的经济和社会发展能与政治进展齐头并进。它回顾，领土的经济主要是靠种植蔬菜水果维持生计，也靠生产和出口干椰肉、咖啡、可可、肉类（冷冻和罐装）和鱼类。因此，极需仰赖法国和联合王国在预算方面提供援助。委员会对两个管理国提供的这种援助表示欢迎，但认为如能继续持久的协助干椰肉的生产与销售，以及包括渔业在内的其他工业的发展，必有助于增加本地的收入，使新赫布里底人走上经济自力更生的道路。委员会也衷心希望，赫布里底不久将领略到作为欧洲经济共同体联系成员的种种好处。

(8) 特别委员会注意到，联合发展规划处不久将发表一份初步报告，以供考虑新赫布里底人民自己对领土未来发展所作的基本决定。委员会再度敦促管理国保障领土人民拥有和处置他们的土地和自然资源以及继续掌握他们未来发展的权利。

(9) 特别委员会体认到，饲养牲畜连同冷冻肉类的出口已成为领土的主要经济活动之一，因此它表示希望充分发挥这一行业所具的潜力，进一步提高新赫布里底人民特别是农村地区人民的经济地位。

(10) 特别委员会注意到，渔业出口收益正显著地持续下降，又注意到绝大部分出口鱼类是冷冻品。因此，委员会表示，希望在领土设立鱼类加工设施，以增加就业机会，并使经济多样化。鉴于一般海洋生物同岛上人民的经济福利有重大的关系，委员会敦促注意促劝不要过度捕捞，并避免以任何对领土海洋资源有不利影响的方式，污染领土周围的海域。

(11) 特别委员会注意到，在十岁以上的人口当中，文盲率为百分之十五。委员会体认到两国管理局在促进教育方面所发挥的积极作用，但对领土的教育情况仍感关切。委员会再度敦促，两个管理国应同心协力，制定一个可以满足领土需要的单一教育制度。这种单一制度能够帮助促进领土人民的民族意识，并适当培养自己担起未来的政治和经济责任，改进教育设施，也有助于大量启用本地人才担任公务员。

(12) 特别委员会注意到管理国说，以前的议会，对邀请特别委员会派遣视察团前往领土一事未能作出决定。委员会要求两个管理国，在新的领土议会组成后，与议会进行协商，以期寻求最佳的途径，来执行《宣言》中与领土有关的各项规定，尤其是关于派遣视察团前往领土的规定，并要求管理国在委员会下一次审议新赫布里底问题时，提出这方面的报告。

附 件*

新赫布里底

秘书处编制的工作文件

目 录

	<u>段 次</u>
1. 概况	1 - 3
2. 宪政和政治发展	4 - 29
3. 经济情况	30 - 61
4. 社会情况	62 - 73
5. 教育情况	74 - 79

前以编号 A/AC. 109/L. 1167 印发。

新赫布里底^a

1. 概况

1. 关于新赫布里底的基本情报载于特别委员会提交大会第三十一届会议的报告内。^b 以下是补充情报。

2. 根据法国政府关于本报告所涉期间的年度报告，新赫布里底一九七五年十二月三十一日的土著人口估计为 94,500 人，非土生人口为 6,570 人。

3. 一九七六年八月二日，火奴鲁鲁国际海啸情报中心测得靠近新赫布里底有一次地震，该中心宣布该次地震不足以构成一次海啸。

2. 宪政和政治发展

A. 行政

4. 如先前所报告过的，这领土是一个由法国和联合王国联合管理的共管领土，并依照一九一四年八月六日英法议定书规定治理。管理局的共同的、平等的首长是英国和法国驻节专员，他们分别代表驻在伦敦的英国高级专员和驻在新喀里多尼亚的努美亚的法国高级专员。联合管理局由英国管理局和法国管理局加上联合（或共管）公务部门合组而成。各管理局的组成载于特别委员会以前的报告内。^c

a 本文件是以已发表的各项报告和大不列颠及北爱尔兰联合王国依照《联合国宪章》第七十三条（辰）款于一九七六年八月十七日递送秘书长的一九七五年十二月三十一日终了年度的情报，以及法国于一九七七年五月九日递送秘书长的一九七五年十二月三十一日终了年度的情报为根据。

b 《大会正式记录，第三十一届会议，补编第 23 号》（A/31/23/Rev. 1），第三卷，第十六章，附件一。

c 同上，第 3 段。

B. 领土议会

5. 在一九七四年和一九七五年两个管理国举行了部长级会议以后，成立了一个议会取代以前的咨议会。议会的组成为酋长代表4名（参看下面第7段）、以普选产生的议员29名（选民约40,000人）、和领土各经济利益集团指派的议员9名。这9名中的6名由商会（选民约400人）选出，3名由合作社联合会（选民约15,000人）选出。议会的第一次选举已于一九七五年十一月举行。

6. 议会在一九七六年间召开了两届会议。第一届会议从六月二十九日至七月一日，主要目的在辩论和解决议会里酋长代表名额的问题。第二次会议从十一月二十九日至十二月七日，据报讨论了议事规则。两个驻节专员为议会共同主席，每天轮流担任该职。

7. 议会第一届会议举行开幕典礼之后，开始辩论酋长代表问题。如上所述，应该由领土四个行政区的酋长选举团选出四个酋长代表。选举团本身又是由各村和各族习惯上的酋长（数目不确定，在700至1,000人之间）选举出来的。据新赫布里底国民党（现称瓦努阿阿库党（参看下面第13(a)段））的报告，酋长选举团在六月中选出了两个酋长代表，当时两个管理国为了更具代表性决定将酋长代表名额增为8个。第三个和第四个酋长代表分别于一九七六年十月二十二日和十一月二十六日选出。议会在第一天会议结束时决定保留关于4个酋长代表的原来规定。

8. 会议第二天，第一天没有出席会议的米歇尔·特夫南代表新赫布里底自主运动（参看下面第13(c)段）发言，说他个人认为当时的议会包括着当选资格仍在争论中的一些议员，因此无权作出决定。他所指的是新赫布里底国民党党员拥有的三个席位和他自己的席位，这些席位当时仍在上诉法院审查中。他说，因为他的席位仍在争论中，他将拒绝投票。

9. 在第一届会议的第三天也就是最后一天，新赫布里底国民党和新赫布里底

社区联盟（参看下面第13(b)段）提出共同动议，建议在同议会的4个当选酋长代表协商下单独成立一个由20个酋长组成的独立的酋长理事会。酋长理事会将依照联合条例原来的规定，从每个区各选出5个酋长组成。这个理事会将作为议会关于习惯事项和选择酋长的标准问题的咨询机构。除了两票弃权以外，这个动议获得一致通过。

10. 执行对选举纠纷委员会的上诉法院执务的联合法院，于一九七六年七月二十三日宣布两个新赫布里底国民党员和特夫南先生的当选无效，并于七月二十九日宣布另外两个新赫布里底国民党员的当选无效。填补这五个被宣布无效的议员席位的补选于十月二十五日至二十八日之间举行（参看下面第14至16段）。

11. 据报在二月二十四日至二十八日举行的议会一九七七年度第一次会议上，由瓦努阿阿库党提出的要废除商会在议会的六个席位的动议以20票对20票、2票弃权未获通过。这个动议原来还准备成立一个有执行权力的部长制度，并为领土成立一个未来的政府结构。据说当时拥有议会42个席位中21个席位的瓦努阿阿库党党员反对议会中有经济利益集团的代表，把这种情况称为议会的不民主组成。

12. 瓦努阿阿库党议员在这次以后不再出席一九七七年度剩余期间的会议。议会主席在闭幕会议上宣称，曾经数次设法继续举行会议未能成功，只好宣布会议结束。据说各驻节专员也承认议会无法召开全体会议，已将这种情况向法国和大不列颠及北爱尔兰联合王国政府报告（参看下面第23至25段）。

C. 政党

13. 除了特别委员会以前的报告^d中所载关于领土内各政党的情报以外，还有下面各点载于已发表的报告：

^d 关于最近的资料，参看《大会正式记录，第三十一届会议，补编第23号》（A/31/23/Rev.1），第三卷，第十六章，附件一，第9段。

(a) 新赫布里底国民党于一九七一年六月以新赫布里底文化协会的名义成立，于同年十月成为政党。其宗旨包括建立一个统一的新赫布里底和于一九七七年获得独立。该党主席为沃尔特·利尼，副主席为马拉基·(弗雷德)·蒂马卡达牧师，秘书长为巴拉克·索柏。一九七七年一月的该党第五次大会决定将党名改为瓦努阿阿库党，并呼吁大家从此称此领土为瓦努阿阿库。该党认为新赫布里底这个名称是殖民主义的遗物。

(b) 新赫布里底社区联盟于一九七四年成立。它主张最后在领土“准备”好的时候宣布独立。党主席是让-玛丽·勒埃，副主席是樊尚·布莱科内，秘书是热拉尔·莱芒神父。

(c) 新赫布里底自主运动于一九七二年以新赫布里底自主主义者运动的名义成立，后来改名为新赫布里底行动运动。以卢甘城为基地的这个党被认为是法国种植园主的党。党主席是埃梅·马莱雷，秘书是米歇尔·特夫南。

(d) 土著人民保护权利运动于一九六五年成立，以从领土内的欧洲机构收回土地为宗旨。土著人民保护权利运动曾于一九六九年主张独立，但是在一九七一年改变了它的政纲。它的宗旨是在独立的埃斯皮里图桑托建立一个自治社区的联邦，但其中不包括卢甘城。^e 土著人民保护权利运动的主席是吉米·史蒂文。

(e) “国土儿女”于一九七三年成立，其宗旨在团结埃斯皮里图桑托的人民。它支持瓦努阿阿库党，据报与其说它是一个政党不如说它是一种运动。党主席是莫利·塔马塔。

(f) 塔博韦马萨内成立于一九七三年，原来与新赫布里底自主运动和土著人民保护权利运动有联系。其宗旨不明。党主席为路易·瓦蒂，米歇尔·贝纳斯。

(g) 新赫布里底自主运动、塔博韦马萨内和土著人民保护权利运动于一九七五年十一月举行市选举时曾联合起来共同竞选某些席位。它也曾与新赫布里底社区联盟举行联合会议。这些党和乔恩·弗鲁姆、卡布里埃尔和美拉尼西亚之友党一起声明

^e 同上，第15至17段。

他们已成立一个叫做国土联盟的“温和党派联盟”。

D. 选举

14. 议会中被宣布无效的五个席位（参看上面第10段）——两个在桑托（卢甘城）^f、三个在农村选举区——的补选已于一九七六年十月二十五日至二十八日举行。桑托的补选成为主张于一九七七年独立的人们（新赫布里底国民党）和主张对将来采取较保守态度的人们（土著人民保护权利运动）斗争的焦点。

15. 在桑托的补选中，新赫布里底自主运动／土著人民权利保护运动候选人乔治·克罗恩斯德就所谓“法国人的”席位从新赫布里底国民党候选人手中以770票对706票夺取了席位；与此同时，新赫布里底国民党员玛丽·吉露以增加了的多数690票对578票压倒新赫布里底自主运动／土著人民保护权利运动的联合候选人而重获席位。

16. 在农村选举区，一九七五年自动不竞选的土著人民权利保护运动领袖吉米·史蒂文被认为是增补在候选人名单上的主要人物，以977票当选。农村选举区的其余两个席位为新赫布里底国民党员托马斯·鲁本（1,126票）和泰特斯·帕西（887票）所得。也属于土著人民权利保护运动的酋长詹姆斯·布卢卡仅得869票未获当选。

17. 该地区的一项新闻报道说，这次补选显示，反对新赫布里底国民党的势力并不很团结。

^f 本地人称埃斯皮里图桑托岛上的卢甘城为桑托。

E. 领土的未来地位

18. 一九七六年六月四日，英国高级专员斯坦利先生在新喀里多尼亚的努美亚举行了一次记者招待会。据报道，斯坦利先生说，联合王国一定会尊重新赫布里底的独立要求，并希望法国也能如此，因为两国应负起共同责任，一起促成该地的独立。不过，斯坦利先生认为，一九七七年（新赫布里底国民党提议的）独立未免太早。

19. 他坚持，新赫布里底应当作为一个整体实现独立；联合王国不能接受领土中一部分仍然由宗主国之一管辖的情况。

20. 六月五日，法国驻节专员罗伯特·戈热尔向阿卜雷恩和埃皮两岛之间的帕马岛上的一些听众演讲时说，这块领土不应当成为法国的，也不应当成为英国的，“两国将一起促成它的独立，使它能面对现实的问题。”

21. 一九七六年六月二十九日，议会的第一次会议中（参看上面第6段），两位驻节专员宣读了一份联合声明。他们宣称，一九七五年十一月议员选举的投票率很高，显示出新赫布里底的人民已有准备，去对领土事务以及决定他们的未来发展表示意见。并表示，法国和联合王国的政府知道并尊重这种期望，将根据自决的基本原则协力求致新赫布里底有秩序的民主进展；一九一四年的英法议定书在一九七六年已经不是领土上的人民与两个管理国家的关系的良好基础；如果愿意，从新的立法机构获取的经验可以让它们探讨转交给议会更多的立法责任，并考虑设立一个执行机关来监督联合（共管）公务部门；而且它们将不强制以英法的机构为典范来设立机构，它们将拿最好的作典范，不论源自何处。

22. 两个管理国于一九七六年十月六日至七日举行了进一步的部长级会谈。在会谈结束时发表的声明中，两国政府赞许地注意到议会的决议，其中建议设立酋长理事会。两国政府说，下一步是由议会于一九七七年选举它的主席，成立委员会，多多注意联合管理局的工作，由此替成立当地的执行机构铺路，渐渐地走向内部自治。

23. 在议会的一九七七年第一期会议闭幕之后（参看上面第11-12段），两个管理国在三月间邀请各政党到维拉参加筹备会议，由两个高级专员主持。会议的目的是使高级专员能够就领土的情况与各政治领袖磋商，特别是关于新的选举制度的建议。会后，两高级专员将向他们各自的政府提出建议，以便早日解决政治上的僵局。

24. 会议从三月十五日开到十八日、再从三月二十五日开到二十六日。会议中议定解散现在的议会、等到选民登记完毕，分发身份证后，早日举行下次普选。三月十八日，两位高级专员，即联合王国的斯坦利先生和法国的埃里奥先生，宣布将于七月在欧洲举行一次会议，所有政党均可派代表参加。这个会议将讨论两国政府和议会中民选成员想要讨论的一切问题：即普选的日期，未来的行政结构，实现独立各阶段的时间表和独立的日期。

25. 两位高级专员还宣称，在举行新的选举之前，将成立七人临时咨议会，具有咨询权，但无执行权。埃里奥先生说，如果要选出新赫布里底人民的代表而又不引起争执，全民选举是唯一的解决办法。

26. 后来，各政党都应在维拉的管理当局的要求提出了它们各自的咨议会人选名单：瓦努阿阿库党四人，国土联盟二人，独立人士联合会一人。七人都是议会成员。

F. 公务制度

27. 根据法国政府一九七五年的年度报告，法国管理局有997名官员（一九七四年有992名）；英国管理局有755名（一九七四年同）；联合（共管）公务部门有1,033名官员（一九七四年有1,069名）。

28. 在审查年度的年度报告里，联合王国政府指出，英国管理局仍然十分重视服务人员的逐渐地方化，当地的服务前和服务中训练的水平 and 范围在一九七五年也获得进一步的改善。由于在技术援助的安排下指派了两名顾问，在秘书、文书、执行和监督各方面都已能提供充分的训练，使得某些行政、技术和速记的职位可以

地方化。由于本地已有较好医务和警察训练学校的设施，低层的训练已不需派往国外。

29. 一九七五年，英国管理局有 117 名外发官员，485 名新赫布里底人和 16 名其他太平洋岛屿岛民。还有 64 人受雇于教育管理董事会（参看下面第 76 段）。

3. 经济情况

A. 概 况

30. 新赫布里底的经济基础主要是从事自给园圃作业和生产主要供出口的椰子。其他出口产品包括咖啡、可可、肉类（冷冻肉和罐头肉）和冷冻鱼。整个经济几乎全部依赖英国和法国援助。椰子生产和销售的改善及其他工业的发展，都是正在为增加当地收入所采取的措施，以减少这种依赖。

31. 另一项为协助经济的措施是使该领土成为欧洲经济共同体（欧经共同体）联系成员，予期在一九七五／七六年可得到好处。尤其是出口收益稳定计划能使如此广泛地依赖单一作物的经济发生显著的差异。

32. 一九七五年的世界经济危机对该领土的打击特别大。不仅对进口有显著的影响，出口也受到同样的影响。这种情况再加上椰子市场衰落，促使该领土已经下降的贸易差额进一步恶化的情况，可从下表看出：

（以百万新赫法郎^g计）

<u>年度</u>	<u>出口</u>	<u>进口</u>	<u>差额</u>
1973	1, 498	2, 489	- 991
1974	2, 371	3, 960	-1, 489
1975	797	2, 496	-1, 698

^g 领土的法币是英镑和法国法郎。但通用的货币是新赫法郎；一九七七年100新赫法郎等于0.90美元。

33. 据报领土议会已经任命一个经济复兴委员会，该委员会在一九七六年召开过两次会议。曾要求商会、新赫布里底社区联盟、瓦努阿阿库党的每个成员草拟和提出提议的计划大纲。

B. 土地

34. 一九七六年八月据报，外发托管人持有的约 9,300 公顷土地已转移交由当地人所有。实际上是在长老会内部将所有权转移，即从澳大利亚和新西兰长老会的产业托管人转移到新赫布里底信托公会所属长老会。这些土地分散在许多岛屿上，大的如埃罗曼哥的 2,198 公顷，和昂丁湾和埃拉科的较小土地。当初取得这些土地的目的，是为了建造教堂、牧师住房、诊所和学校房舍，为领土的居民受托管理。只要经长老会会议批准，新赫布里底信托公会长老会有权将土地、土地利益归还给有兴趣的新赫布里底个人或团体。

C. 农业和畜牧业

35. 领土内有 5 万公顷以上的土地种植椰子。一九七五年出口总数达 27,048 公吨（价值 33,760 万新赫法郎，一九七四年出口 35,667 公吨（价值 15 亿新赫法郎）。价格从一九七四年十二月的每公吨马赛到岸价格 2 万新赫法郎，一九七五年三月跌到 15,000 新赫法郎，七月再跌到 8 千新赫法郎。八月稍微回升到 1 万新赫法郎。到该年年底止，涨落于 8 千到 1 万新赫法郎之间。同一时期内产量相应地锐减。

36. 由于可可市场价格低落及劳动力的缺乏和工资高昂，多数外发农民都放弃可可生产而转业养牛。同时，新赫布里底人对可可的兴趣提高，在第 2 号中央区和北区新种了一些可可。虽然可可出口量稍稍增加，从一九七四年的 509 公吨增加到一九七五年的 564 公吨，但价值反而降低，从 4,940 万新赫法郎降到 4,080 万新赫法郎。

37. 咖啡出口继续增加，从一九七四年的26公吨，计值250万新赫法郎增加到一九七五年的36公吨，计值260万新赫法郎。全部产品来自桑托。虽然尽了一切努力吸引丹纳的美拉尼西亚的咖啡园主种植阿拉布斯塔咖啡，但该岛只有很少的收成，卖给游客或当地市场。

38. 自一九七一年调查过牲畜头数后，一直没有再调查过，那次调查的结果，共有83,555头牛，其中73,067头为外籍人所有，10,488头为新赫布里底人所有。一九七四年估计领土共有11万头牛。一九七六年将对全部牲口数进行调查。

39. 一九七四年和一九七五年牛肉和其他动物产品的输出情况如下：

	<u>数 量</u> (公吨)		<u>价 值</u> (新赫法郎)	
	<u>1974</u>	<u>1975</u>	<u>1974</u>	<u>1975</u>
冷冻肉	415	495	35,169,100	36,800,000
肉品(罐装)	90	111	21,259,300	25,488,000
活牛(头数)	90	74	42,500	25,980

40. 农工业贷款局利用联合管理局提供的资金，对农、工、商业的发展提供低利贷款。贷款局是一九六五年设立的，到一九七五年年底，一共发放了676笔贷款，总数达5,920万新赫法郎。一九七五年年底时，该局放出的借款共计1,220万新赫法郎。

D. 渔业

41. 一九七五年输出了5,218公吨冷冻鱼，以离岸价格计，约值25,800万新赫法郎(占输出总值的百分之三十二点四)，一九七四年则输出9,824公吨，计值63,670万新赫法郎(占输出总值的百分之二十六点八)。冷冻鱼主要输往美利坚合众国和日本。

42. 一九五七年，一个新赫布里底与两家日本公司合作，在圣埃斯皮里图岛的帕卢卡建造了一个大渔场。

43. 一九七四／七五年，南太平洋委员会在领土举办了一个关于外礁捕鱼技术的训练班，有渔民10人参加。领土北部正在发展商业性的牡蛎生产。

E. 林业

44. 一九七五年输出了77公吨锯木，价值160万新赫法郎（一九七四年输出393公吨，价值610万新赫法郎）。自从埃罗曼哥的阿加蒂斯公司于一九七三年停止伐木后，木材不再是一项主要输出品。一九七四年，埃罗曼哥锯木厂管理部门易手后搬往埃法特岛，开始生产各类锯木，每月产量120立方米。一九七五年维持这项产量。其他小型锯木厂继续在阿尼蒂乌姆和桑托开工营业。

45. 一九七五年年底时，英国驻节专员和法国驻节专员说，他们本国政府对林业的政策是保护领土的土壤、水源、野生植物和野生动物资源，并尽量在木材和森林产品方面达到自给自足。

46. 这项政策将通过下列手段逐步执行：制定适当的法律，提供充分的受过训练的人员，对领土的林业资源进行清点，创建足够的森林区和设立林业基金，由对林业产品征收的部分进出口税和其他来源取得收入，以便为更新林业提供资金，这项政策尚待领土议会批准。

F. 矿业

47. 一九七五年，共管矿业部的支出共计62,911澳元（一九七四年则为44,160澳元）。同年内输出了46,520公吨的锰，计值4,100万新赫法郎（一九七四年则为47,311公吨，计值5,450万新赫法郎）。一九七五年，地质调查部的预算为64,821澳元（一九七四年则为57,297澳元）。

G. 工业

48. 有三家罐头肉类制造企业，一家软饮料制造厂，一家渔业公司制造外销冷冻鱼，一家预拌混凝土厂、一家水泥、砖头和水管厂，和一家制造铝窗框厂。

H. 旅游业

49. 在审查的年度内，维拉新建了两家旅馆，一家有166个房间，符合国际标准，另一家是汽车游客旅馆，有16个房间。此外在桑托新建三家旅馆，共有48个房间。一九七五年，维拉有378个旅馆房间，桑托有90个旅馆房间。

50. 在审查的年度内，在国际劳工组织主持下举办了一个短期训练班，训练旅馆从业员，担任管理房屋、餐馆、厨房和酒吧组织和旅行社及导游职务。根据联合王国的年度报告，维拉的餐馆增加了很多。

51. 但是，根据新闻报道，一九七五年前往新赫布里底的游客减少了百分之八。领土的统计局说共有游客15,838人，一九七四年是游客最多的一年，共有17,247人。游客减少有两个原因：(a) 全世界性的经济衰退，带来了不确定的情况和币值波动；及(b) 到达维拉的飞机舱位缺乏。

52. 一九七六年十二月，据报新赫布里底基督教理事会会在维拉建造了一间青年宿舍，估计费用为160,000澳元，地点在共管政府以象征性租金租给理事会的五公顷土地上。宿舍指定作为青年人聚会的场所，拥有单、双人房，共计60个床位，一个厨房、一个餐厅/交谊厅，经理室和辅助人员房间，以及运动场。

I. 公共财政

53. 以前报告过，领土有三种预算，一九七五年的收支情形如下：

	<u>收入</u>	<u>支出</u>
	(澳元)	
联合 (共管) 公务部门	8,451,016	10,799,836
英国管理局	5,815,257	5,579,081
法国管理局	3,443,950	3,790,960

54. 法国式预算制度的根据是：一九一二年十二月三十日颁布的殖民地财务条例政令，和一九〇七年七月四日颁布的对新赫布里底的法国事业的管理业务采用特别预算的政令。所有业务都集中在维拉。一九七五年，法国管理局预算的百分之三十三是由地方收入提供，百分之六十七以管理国拨赠的补助金方式提供（一九七四年两者分别为百分之三十八和百分之六十二）。

55. 联合（共管）公务部门管理的公共事务的经费主要由间接税提供，特别是进、出口税。教育和医疗服务继续在全国的基础上办理，由当地的教会提供一些支助。联合（共管）公务部门也对国民服务预算的这些事务提供捐助。国家预算经常支出和发展资金，大半由两个宗主国政府提供。

56. 新赫布里底没有所得税或公司税。

57. 一九七五年，联合王国总共提供了310万英镑的财政援助（一九七四年则为230万英镑）。此外还提供了计值685,000英镑的技术援助（一九七四年为559,000英镑）。一九七四年和一九七五年欧经共同体没有对新赫布里底支付款项，但是在一九七五年二月二十八日签订的非、加、太（非洲、加勒比和太平洋集团）-欧经共同体洛美公约（A/AC.176/7）生效的五年期间，预期在欧洲开发基金英国属地拨款项下将向领土提供802,000英镑。欧洲开发基金法国属地拨款中指定给予新赫布里底的部分尚未领到。

J. 运输和交通

58. 维拉和桑托城区共有20公里铺过的道路。所有其他道路都是用珊

瑚石块铺设的。 一九七四年十二月三十一日，新赫布里底登记的车辆有4,389辆，其中3,191辆集中在维拉，百分之六十三为私人车。 车辆以每年百分之二十的比率增长，四年之内增加了一倍。

59. 领土有两家国际航空公司的飞机提供服务。 一九七五年，下飞机的旅客有20,840人，上飞机的旅客有20,890人。 一九七五年，有两家公司在联合会安排下营业，提供定期内部航运服务载运了43,350名旅客。 一共有43艘巡航船只访问过新赫布里底，包括多年来第一次停泊桑托的船只。

60. 一九七六年的基本建设主要包括由一九七一—一九七五年发展计划遗留下来的项目，预算须经领土议会批准。 预期一九七六年年底分别由新西兰和澳大利亚政府在其援助方案下指赠的一艘登陆驳船，以及新的道路、飞机场和土地开发方面的建筑单位到达后，基本建设就会加速地进展。

61. 在审查的年度内，经济复兴委员会批准了好几个商会的工程项目，包括维拉的鲍尔菲尔德机场扩建工程和桑托佩科阿机场铺设柏油路面，以及在埃法特岛上建造南北纵贯公路。 据报商会曾说，这些工程项目将在都市创造就业机会，带来更多游客，从而增加领土的收入。 不过瓦努阿阿库党反对把公款花在这些项目上，强调有必要增加农村的就业机会，并竭力主张根据新赫布里底合作社联合会一位成员的建议设立椰子价格稳定基金。

4. 社会情况

A. 合作社

62. 新赫布里底合作社的最重大功用是使农村地区人民能将他们的产品售得现款，并能就地购得消费食品。这个简单程序显示需有一个土产进出口机构，因而成立了新赫布里底合作社联合会，使整个领土的合作社都结合在一起。联合会采购进口的和本地的货物，以消费必需品供应各成员合作社，并安排汇集和推销从各合作社购得的产品。该联合会给各成员社的趸售量已在一九七三年的25万澳元增加到一九七四年的190万澳元。

63. 一九七五年，在法国管理局监督下的合作社有67个（一九七四年是59个），社员人数已增加到约3,175名（一九七四年是2,922名）。一九七五年的营业总额是85万澳元（一九七四年是926,199澳元）。商业活动已因一九七五年世界干椰子肉市场衰落而减少。一九七四年，在英国监督下的167个合作社的社员总数计10,138名（只以户长为限）。一九七五年的统计数字尚未公布。

B. 劳工

64. 一九七五年，支薪的雇员人数有10,676名，其中7,986名是新赫布里底人。联合（共管）服务部雇了1,033名；英国管理局，755名；法国管理局，997名；私人部门，7,891名。

65. 按照联合王国的年度报告，新赫布里底工人移往新喀里多尼亚就业，担任与镍工业有关的工业职位，这是过去人力情况的重要特征，但此种移动于一九七五年几乎已陷于停顿。估计在新喀里多尼亚工作的新赫布里底人任何一个时候都不会超出800名。

66. 一九七四年成立的劳工咨询委员会无法于一九七五年开会，因为它的任期

已于一九七五年七月届满。已与劳资双方的组织联系，使该委员会继续设置，并于一九七五年十一月向驻节专员提出各项提案。

67. 在审查的年度内，领土的法国管理局劳工部视察处调订了牵涉超过 200 万新赫法郎的劳工争执案件 151 起。据英国管理局报告，它的首席劳工事务专员解决了争执案 323 起，涉及 31,020 澳元。

68. 由联合国开发计划署（开发计划署）筹供经费并受劳工组织训练顾问指导的职业训练计划，已于一九七五年整年内执行，但是，经济的情况及多数雇主对前途所怀的疑虑，妨碍了劳工组织顾问所提建议的及早实施。开发计划署的另一项短期职业训练计划应于一九七六年一月开始，由劳工组织的旅馆业训练专家担任职员，目的在改善该业在职工作人员的技能。

C. 公共卫生

69. 按照联合王国政府的年度报告，一九七五年英国医务处工作人员的组成如下：获有当地和联合王国都承认的学位的注册医师 16 名；获有当地承认但未经联合王国承认的学位的领照医师 5 名；医务助理 13 名；据有当地证明书的助产士 4 名；卫生检查员 6 名；化验室和 X 光技术员 1 名；以及药剂师 1 名。此外，还有英国医务处或各传教会雇用的高级训练护士 55 名和据有当地证明书的护士 275 名；传教会雇用的注册医师和领照医师各 1 名；及自行开业的化验室和 X 光技术员 2 名。

70. 法国政府的同期间年度报告说，法国医务处雇用的和自行开业的医务人员如下：外发医师 17 名，土生医师 5 名；外发医务助理 6 名，土生医务助理 2 名；外发药剂师 1 名及土生药剂师 2 名；外发牙医师 1 名，土生牙医师 2 名；外发助产士 1 名；外发男护士 27 名；土生男护士 72 名；土生女护士 99 名；外发化验室和 X 光技术员 1 名，土生 11 名；以及外发卫生检查员 1 名及土生 2 名。

71. 一九七五年，英国医务处的全科医院（维拉基地医院）开幕，设有病床100张，使维拉的医院容纳量超过了250张病床。领土有3家医院共有病床393张；9个诊疗所或医务室，其设备仅足以治疗轻微病例；78个供治疗门诊病人用的门诊处；及将病情较轻病人送往全科医院的诊疗所16个，共有病床196张。

72. 维拉的英国和法国护士学校每年训练护士约16名。

73. 一九七五年度的医疗卫生事务项下的经常支出如下：法国管理局13,600万新赫法郎；英国管理局，8,560万新赫法郎；及联合（共管）公务部3,900万新赫法郎。

5. 教育情况

74. 一九七五年，估计领土内有学龄儿童27,000名（土生25,000名，非土生2,000名）；一九七四年为24,900名。新赫布里底有两个单独而平行的教育系统：英国的和法国的。教育既不是免费的，也不是强制的。除了海外奖学金之外，所有各级学校都须收费。供膳宿的学校的收费只等于膳宿费的百分之八十，规定不收学费，而日校的收费是象征性的，并被认为是不征直接税的国家所必需的地方捐献。

75. 英国教育处由首席教育专员担任主管。他就以下各事项对英国驻节专员负责：管理各英国国民学校；以补助金发给各志愿机构，各区教育委员会及各校的教育大纲及课程管理委员会；控制受援助教员的服务期间；校舍建筑方案；成人和社区教育的某些方面；以及教育政策的普遍实施。

76. 过去由志愿机构经办的英国小学现在百分之八十以上都由各区教育委员会管理。这种委员会都对它们本区的所有各小学负有一般的咨询和规划责任。另有5所学校（中学3所，小学2所）由管理委员会经管。原意是要使英国系统内的所有各受援学校最后都受到一个区教育委员会或一个管理委员会的控制。

77. 有104所公立学校和57所私立学校（一九七四年分别为95所和76

所)提供受到英国管理局支助的小学教育。在各英国小学注册的学生共计 8,092 名,在 3 所公立学校和 2 所私立中学注册的共计 455 名,在维拉的卡瓦努师范训练专校注册的共计 56 名。另有学生 79 名在海外职业训练学校肄业,35 人在高等教育机构肄业。各英国学校约有非土生学童 300 名。

78. 一九七六年三月一日,有 58 所公立学校和 37 所私立学校提供受法国管理局支助的小学教育。一九七六年三月,在各法国小学注册的学生有 10,171 名(新赫布里底人 8,949 名);在各法国中学注册的有 627 名(新赫布里底人 276 名);在各职业学校注册的有 171 名(新赫布里底人 120 名);师范学校有 75 名(新赫布里底人 72 名);另在海外进修的有 42 名学生。

79. 一九七五年,英国管理局的教育项下支出总额计 170 万澳元(一九七四年是 140 万澳元),并由英国的发展援助及其它来源提供 160 万澳元(一九七四年是 110 万澳元)。各地方当局的支出,包括各区教育委员会和各管理委员会的支出,计 148,100 澳元;各教会和各志愿机构的支出估计为 133,000 澳元,估计海外其它来源的援助为 105,000 澳元。一九七五至一九七六年间,法国管理局的教育项下支出总额为 4,020 万新赫法郎。

第十四章

(A/32/23/Add.4)

托克劳

目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
A. 特别委员会的审议经过.....	1 - 9	39
B. 特别委员会的决定.....	10	40
附件：秘书处编制的工作文件.....		44

第十四章

托克劳

A. 特别委员会的审议经过

1. 特别委员会在一九七七年一月三十一日第一〇六〇次会议上核准其工作小组的第八十次报告 (A/AC.109/L.1137), 决定除其他事项外, 把托克劳问题发交小领土问题小组委员会审议并提出报告。

2. 特别委员会在六月十四日第一〇七九次会议上审议了这个项目。

3. 特别委员会在审议这个项目时, 曾顾及大会各项有关决议的规定, 特别包括关于从《给予殖民地国家和人民独立宣言》执行情况的一九七六年十二月十七日第 31/143 号决议。在这个决议的第 12 段, 大会, 除其他事项外, 请特别委员会“继续寻求适当途径, 在所有尚未达成独立的领土内立即彻底执行第 1514 (XV) 号决议, 特别请它: (a) 拟订消除殖民主义残余形态的具体提案, 并就此向大会第三十二届会议提出报告。” 特别委员会也曾顾及一九七六年十二月一日大会第 31/48 号决议, 其中第 10 段大会除其他事项外请委员会“在其下一届会议根据视察团的调查结果继续审查这个问题, 包括斟酌情形同管理国协商, 再派视察团前往托克劳的可能性 ”。

4. 在审议该领土期间, 委员会收到了秘书处编制的工作文件 (见本章附件), 其中载有有关领土发展的情报。

5. 关系管理国新西兰的代表在审议这个项目时参加了委员会的工作。

6. 六月十四日第一〇七九次会议上, 小领土问题小组委员会的报告员在向特别委员会的发言 (A/AC.109/PV.1079) 中提出了小组委员会的报告 (A/AC.109/L.1156), 内载审议该领土问题的经过。

7. 在同一次会议上，新西兰代表发了言（A/AC.109/PV.1079）。

8. 特别委员会同一次会议，无异议通过了小领土问题小组委员会的报告，并核准其中所载的结论和建议（参看下面第10段）。

9. 六月十五日将视察团的结论和建议全文递送新西兰常驻联合国代表，以便转请该国政府注意。

B. 特别委员会的决定

10. 兹将上面第8段提到的特别委员会在一九七七年六月十四日第一〇七九次会议上通过的结论和建议全文转载于后：

(1) 特别委员会重申托克劳人民，按照大会一九六〇年十二月十四日第 1514 (XV) 号决议所载的《给予殖民地国家和人民独立宣言》，享有不可剥夺的自决权利。

(2) 特别委员会充分知道托克劳因面积、地理位置、人口和有限自然资源等因素而有的特殊情况，重申它的看法：这些情况绝不应推迟第 1514 (XV) 号决议所载充分适用于该领土的《宣言》的执行。

(3) 特别委员会赞扬管理国继续提供合作，包括邀请委员会派遣视察团于一九七六年访问该领土。¹ 委员会从这个视察团和管理国提出的详细说明中，对该领土人民关于他们的前途的希望和意愿，恐惧和忧虑以及目前他们希望与新西兰保持密切的关系都得到了明确的了解。关于这方面，委员会满意地注意到视察团的报告和大会第三十一届会议关于托克劳问题的会议记录已翻译成托克劳文，成为托克劳人民之间讨论和辩论的主题。

(4) 特别委员会注意到新西兰政府宣布的政策，即尽可能不干扰构成托克劳生活方式的固有习俗及其为巩固这些习俗所采取的补充措施。委员会注意到管理国年度报告中所载的说明：由于这项政策，托克劳群岛已经实行大幅度的实际自治。而且，管理国已采取有效步骤向居民说明依照《宣言》他们可有的各项选择，从而保证他们能充分决定其政治前途，委员会对此感到欣慰。

(5) 特别委员会也注意到自从视察团访问以来，已经采取加强和扩大托克劳公务制度的步骤，为执行托克劳人民的决定，提供更有效的行政机构。委员会注意到在阿皮亚（西萨摩亚）的托克劳事务处设立了九个新职位，其中有五个是高级职等，而托克劳公务制度的永久雇员人数已增加 54 名。此外，每一村已任命一名托克劳行政专员，作为乡村当局和阿皮亚托克劳事务处之间双向联系的渠道。

¹ 关于视察团的报告，参看《大会正式记录，第三十一届会议，补编第 23 号》(A/31/23/Rev.1)，第三卷，第十七章，附件。

(6) 特别委员会也注意到全盘审查薪给和服务条件后已制订新的薪给表,自一九七七年四月一日起实施。关于这方面,委员会欢迎鼓励合格的托克劳人从新西兰返回该领土,从而运用他们的技能以谋托克劳社区的福利。

(7) 特别委员会促请注意托克劳人民对在太平洋进行核试验所表示的反对,并要求有关国家政府注意托克劳人民的意见和大会有关决议的规定,从而停止进行一切这类试验。

(8) 特别委员会注意到在经济方面采取的各项措施,协助该领土的发展,诸如在每个岛上设立合作社零售商店,扑灭植物虫害及鼓励种植椰子以外的粮食作物与改良食猪和家禽品种所采取的步骤。委员会又注意到各项基本建设工程,包括改善集水设备以及为获得较易进出海面而进行的暗礁爆破工作。关于这方面,委员会建议考虑在计划编制所有各阶层与居民协商的情况下为该领土拟订通盘的发展计划,以便制定优先次序和具体计划项目。这项计划可能有助于向国际社会申请援助,给予包括居住在新西兰的托克劳人一个工作的目标。

(9) 特别委员会注意到目前正在考虑的一些增加收入的步骤,以缩小当地供给年度预算款额和管理国所提供大量财政援助之间的赤字。委员会促请管理国与托克劳人民协商,继续探讨增加领土收入来源的各种途径。

(10) 关于这方面,特别委员会希望在不久的将来能就建立商业性捕渔业的可行性详细进行研究,因为这似乎是摆在托克劳人民面前发展经济最有希望的途径。委员会注意到南太平洋讨论会在一九七六年十一月的会议上决定协调各种渔业政策,并在监视外国渔船在该地区活动方面提供合作。委员会也注意到理国作为南太平洋讨论会的一个成员,声明它充分了解有责任保护托克劳在这方面的利益。

(11) 特别委员会对各专门机构和联合国系统内其他组织以及各区域组织

给予托克劳援助表示感谢。 这些援助方案对小领土的人民的进展非常重要，对他们经济和政治自决的发展也是一项重大的贡献。 特别委员会提请各专门机构注意大会一九七六年十二月一日第31/48号决议的规定，其中请各专门机构研究它们的业务方法和规模，以确保它们能向托克劳这样小和位置孤立的领土的需要作出适当的响应。

(12) 特别委员会希望一九七六年视察团报告里所讨论的教育改革将包括符合托克劳人民的需要的现代职业技能训练。

(13) 特别委员会体会到最近访问各小领土的视察团提供了评价被访问领土情况的有效方法以及对管理国有益的和实用的指南，并特别回顾到一九七六年视察团认为托克劳的情况应继续审查，特别委员会认为应不断审查，特别考虑到托克劳人民的意愿，在今后适当时机派遣第二次视察团前往该领土的可能性。

附 件 *

秘书处编制的工作文件

目 录

	<u>段次</u>
1. 概况	1-3
2. 宪政和政治发展	4-15
3. 经济情况	16-23
4. 社会和教育情况	24-33

* 前以编号 A/AC. 109/L. 1145 印发。

托克劳^a

1. 概 况

1. 特别委员会向大会第三十一届会议提出的报告中载有关于托克劳的基本情报，该报告包括一九七六年联合国派往该领土的视察团的报告^b。 以下是补充情报。

2. 托克劳是新西兰的属地，由法考福、阿塔富和努库诺努三个环礁组成。其地理范围为南纬8度至10度，和西经171度至173度。 根据一九七五年九月二十五日的人口普查，人口总数为1,603人，分布如下：法考福665人；阿塔富564人；努库诺努374人。

3. 视察团在访问该领土期间，收到群岛全体会议的一项要求，其中指出，现在成为美属萨摩亚一部分，由美利坚合众国管理的斯温斯岛（或奥洛塞加），理应属于托克劳。 视察团认为这项要求将须根据可能提交特别委员会的任何其他情报由所有有关各方加以审议^c。

a 本文件根据已发表的各项报告和新西兰政府于一九七六年八月十九日依照联合国宪章第七十三条（辰）款规定就一九七六年三月三十一日终了年度递送给秘书长的情报。

b 《大会正式记录，第三十一届会议，补编第23号》（A/31/23/Rev.1），第三卷，第十七章，附件。

c 《同上》，第十七章，第11段，（34）至（36）分段，及附件，附录九，A。

2. 宪政和政治发展

A. 概况

4. 托克劳群岛包括在新西兰的疆界以内；它的立法、行政和司法制度的根据是修正后的一九四八年托克劳群岛法^d，新西兰根据此项法令管理这个群岛。按照一九四八年英国国籍和新西兰公民权法的规定，托克劳人是英国国民，也是新西兰公民。

5. 新西兰政府公开宣布的政策是尽量少干扰托克劳人生活方式的内部制度。管理国的报告说，由于这项政策，群岛现在事实上已经达到自治。外交事务秘书就成为托克劳的行政长官，他对新西兰的外交部长负责。领土本身没有正式的行政当局。行政长官的某些权力交给了阿皮亚（西萨摩亚）的托克劳事务处的专任秘书。根据与西萨摩亚政府达成的协议，托克劳事务处继续设在阿皮亚。专任秘书和他的工作人员经常租船前往该领土视察。

6. 一九七六年视察团获悉行政当局对托克劳事务处的改组一般的新处理方法。视察团注意到住在领土上和住在新西兰的托克劳人希望托克劳人对管理事务处有更多的参与。根据视察团的报告，管理国政府已作出努力使托克劳人相信该事务处现在是属于他们而不应当把它视为新西兰政府的一个工具。最后该事务处终将由托克劳人主持，并且行政长官一职也会被裁撤。

7. 视察团希望新西兰政府对于改组在阿皮亚的事务处和使其增添新的活动力所引起预算的任何增加继续提供经费。

8. 视察团视察时还发现每一个岛实际上是一个自治的单位。每岛都有一个村长和每三年普选选出的岛长（行政当局代表）和一个议事和立法的机构，这一机构在发生非常的问题时就开长老会议。他们也负起地方法庭的职务，岛长担任法

d 《同上》，附件，附录一至六。

庭的法官。 视察团没有发现对这些机构的权威有任何异议，这些机构似乎为一切有关方面所接受。

9. 视察团看来领土上适用的新西兰法律似乎相当多，将须进行一些工作，促成法律的一致性，以便确保不会同在托克劳有效的习惯法有所抵触或矛盾。

B. 公务制度

10. 一九六九年建立的在新西兰公务委员会控制下的托克劳公务制度有 143 个永久性雇用人员，其中 4 名是从新西兰公务制度借调的。 此外，在托克劳有 100 名临时工人。 托克劳的公务员在行政当局的训练计划下在西萨摩亚接受在职训练，及在新西兰的双边援助训练方案下在新西兰接受在职训练。

C. 领土的未来地位

11. 根据视察团说，托克劳人民认为对于独自管理他们自己的事务还没有准备好，因此在目前希望维持与新西兰的密切关系。 在这方面，托克劳人强调，进一步改进各岛的经济和社会情况以满足人民的需要，是符合托克劳的利益的。

12. 管理国代表向视察团保证，管理国将尊重人民的意愿，它既不想影响也不要强迫人民作出决定。

13. 视察团认为，管理国必须使人民明白了解各项问题，并以减轻他们对未来的忧虑的方式，向他们说明可有的各种选择。 管理国告诉视察团说，它准备支援人民满足他们的需要，并让他们管理他们自己的事务。 在这方面，视察团说，可能大有必要向托克劳人保证财政和技术援助。

D. 核试验

14. 视察团促请特别委员会和大会注意关于在太平洋举行核试验一事全体会议提出的要求。^e

E. 未来的视察团

15. 视察团认为，象托克劳这样极小领土的问题应不断加以审查，因此，建议联合国继续从事这个问题，以期对所有小领土的未来政治地位，得到一个适当和圆满的解决办法。

^e 《同上》，第十七章，第11段，(37)分段，和附件，附录八。

3. 经济情况

A. 概况

16. 环礁的自然特征只容许极有限的经济发展，而少数几种自然资源只够维持当地人民简单的生活方式的需要。领土经济主要建立在海洋资源、椰子树和露兜树的基础上。一九七六年视察团说，当地人民多强调他们指望管理国，以及在较小程度上，国际大家庭来改善他们的生活；不过，视察团指出，这些改善受到例如可供利用生长作物的土地的面积和土质以及可得到的体格健全的劳工等因素的限制。

B. 农业

17. 除了生产椰干之外，农产品具有基本的给养性质。粮食作物有：椰子、块根植物、面包果、巴婆果、可供食用的露兜树果及香蕉。视察团说，努库诺努岛上犀牛甲虫之害已加以控制，但是领土各地的椰子树仍然受到鼠类的摧残。领土农业面临的问题还有土地的贫瘠和饮用水的缺乏等。视察团指出，领土已得到南太平洋委员会的协助，并认为可向别的国际机构呼吁更多的援助。

C. 渔业

18. 海洋和环礁湖的鱼类及贝壳类很多，是主要的食品，并且可能是收入的主要来源。视察团对托克劳人在这一方面所遭遇的问题表示严重关切。新的立法预期对目前的3海里界限增加9海里，共计12海里；但是这些水域的警卫工作由托克劳人负责，根据视察团的看法，他们无法有效地执行这项任务。视察团说，它接到很多关于侵入该区捕鱼的控诉；并且，如果第三次联合国海洋法会议通过200海里的话，保护更大水域的工作就更加困难，将须新的应付办法。视察团认为所有有关各方都应继续不懈地寻求有效应付越界捕鱼这个问题的办法。

19. 视察团还说，托克劳人要求改善并增加暗礁渠道，作为他们通海的出路，并且敦促管理国与主管国际机构协商，研究和执行改善通过暗礁出海的方法。视察团还建议管理国同当地人民协商调查在该领土建立一个商业企业的可行性。

D. 运输与交通

20. 视察团发觉该领土主要问题之一是与外界的交通有限。虽然有按日付费租赁船只的办法，但仍未能保证联络的次数和经常性。管理国报告说，在一九七六年三月三十一日为止的年度内租用了两只机动船共航行六次，还租用了一架飞机在法考福紧急要求时空投医药用品。视察团认为，管理国的代表和当地的领导人应该一同根据该地居民的需要研究航运时间表以及可供租赁船只用的款额。

E. 公共财政

21. 一九七六年三月二十一日终了年度的总收入为 63,817 新元^f，一九七五年度则为 33,197 新元。该年度支出为 709,585 新元，项目如下：基本建设工程计划 169,747 新元；教育 163,765 新元，卫生 79,890 新元；交通运输 143,704 新元；行政 69,598 新元；公共工程 43,620 新元；以及农业 39,261 新元。

22. 一九七四年二月，新西兰政府宣布一九七四／七五至一九七六／七七三年期的财政补助共计 140 万新元。后来，新西兰政府宣布一九七四年度将向领土提供额外补助共计 112,650 新元，一九七五年另加 245,000 新元。

23. 关于增加当地税收问题，视察团认为有某些领域，例如手工艺品和船艇制造等，尚未加以彻底探索。视察团敦促管理国同托克劳人民协商，审查那些可能对他们开放和终于有发展前途的市场。

4. 社会和教育情况

A. 住房

24. 一九七六年视察团认为行政当局在住房领域内提出并持续执行一个明确的政策是最为重要的。

B. 公共卫生

25. 视察团对最近在所有三个环礁上建造的新医院房舍留下了深刻的印象。它建议在公共卫生方面应该更加注重预防性措施。视察团获悉由于该领土的孤立地位，当地居民对每一次有船只访问时可能带来的疾病的抵抗力

^f 当地货币是新西兰元。一九七七年 1 新元约等于 0.94 美元。

并不太强。视察团认为在卫生方面应更加严格管制来访旅客。

26. 视察团也希望今后托克劳事务处将能更有效地处理关于医院供应品例如存货耗尽和运送错误的药品等问题。

C. 劳工

27. 由于实行有援助的重新定居计划的结果，一些家庭有机会在新西兰定居，因此不再有人口过多的问题，而且当地人口已与领土上可有的资源处于一个较好的平衡状态。岛上领导人已同意无限期停止执行重新定居计划。

28. 虽然重新定居计划最初剥夺了各岛上若干人力，但是，它的长期效果已逐渐显示出来。在这个计划下往新西兰定居的一些托克劳人表示愿回到各岛去运用他们在新西兰学得的技能。

29. 根据视察团的报告，管理国的代表在惠灵顿说，托克劳人和外籍人员之间工资的差异可能是由于西萨摩亚和新西兰经济发展的变化而发生的。视察团同意管理国的看法，即托克劳靠工资为生的人不应受到其它国家经济波动的影响，它提议管理国采取步骤，审查托克劳的薪给制度，并使之平等化。

D. 教育

30. 视察团在其报告中说，教育制度应当符合托克劳人民的需要，从而使每个人就几个可能性之一做好准备，即在领土内生活或移民至新西兰或其它地方。过去，当地学生虽然按新西兰的标准接受了教育，却极少有机会获得移居新西兰所需的技能，另一方面，从海外受教育回来的学生又极少有机会使用他们新学得的技能。正是这种两分法形成了托克劳过去的教育政策，并使该地人民直到现在感到相当失望。视察团欢迎新西兰政府改善教育制度的打算，一如托克劳行

政长官所表示的一样^g。它认为管理国应该不断审查这个问题，并在同托克劳人民协商下进行深入讨论，以期找出更令人满意的解决办法。

31. 所有儿童皆可获得初等教育。凡到西萨摩亚、斐济和新西兰接受中等教育和第三级教育的可以得到奖学金。在视察团访问时，在教育方面服务的有一对新西兰籍夫妇教师（在法考福岛），31位受过训练的托克劳教师和16位教师助理。

32. 一九七五／七六年，有78名学生和受训人员依双边援助训练方案在新西兰接受教育，此外还有4名短期在职受训人员。另有30名托克劳人由托克劳群岛行政当局资助在西萨摩亚接受训练。

33. 一九七五／七六年双边援助训练方案下的教育经费支出共计96,421新元，上年度的支出则为58,561新元。

^g 参看《大会正式记录，第三十一届会议，补编第23号》(A/31/23/Rev.1)，第三卷，第十七章，附件，第75-79段。

第十五章

(A/32/23/Add.4)

文 本

目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
A. 特别委员会的审议经过.....	1 - 7	55
B. 特别委员会的决定.....	8	56

附 件

一、秘书处编制的工作文件.....	57
二、特别委员会主席与大不列颠及北爱尔兰联合王国 常驻联合国代表之间来往的信件.....	62

第十五章

文莱

A. 特别委员会的审议经过

1. 特别委员会在一九七七年一月三十一日第一〇六〇次会议上核准其工作小组的第八十次报告(A/AC. 109/L. 1137), 决定除其他事项外, 把文莱问题送交小领土问题小组委员会审议并提出报告。

2. 特别委员会在六月二十日和七月六日第一〇八一次和第一〇八三次会议上审议了这个项目。

3. 特别委员会在审议这个项目时, 曾顾及大会各项有关决议的规定, 特别包括关于给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况的一九七六年十二月十七日第31/143号决议, 在其中第12段, 大会除其他事项外, 请特别委员会“继续寻求适当途径, 在所有尚未达成独立的领土内立即彻底执行大会第1514(XV)号决议, 特别请它:(a)拟订消除殖民主义残余形态的具体提案, 并就此向大会第三十二届会议提出报告”。特别委员会也曾顾及大会一九七六年十二月一日第31/56号决议, 在其中第7段, 大会除其他事项外, 请特别委员会“继续审议该领土的局势……”。

4. 特别委员会在审议文莱问题时收到秘书处编制的工作文件(参看本章附件一), 其中载有关于该领土发展的情报。委员会分发的一份文件中载有一九七七年五月二日和六月二十二日主席和大不列颠及北爱尔兰联合王国常驻联合国代表来往信件的文本(参看本报告附件二)。

5. 在六月二十日第一〇八一次会议上, 小领土问题小组委员会报告员在对特别委员会的发言(A/AC. 109/PV. 1081)中, 提出该小组委员会的报告(A/AC. 109/L. 1154), 内载审议该领土问题的经过。

6. 在七月六日第一〇八三次会议上, 特别委员会无异议通过小领土问题小组委员会的报告, 并核准了其中所载的协商一致意见草案(见下面第8段)。

7. 七月八日将协商一致意见全文递送联合王国常驻联合国代表以便转请该国政府注意。

B. 特别委员会的决定

8. 兹将上面第6段提到的特别委员会在一九七七年七月六日第一〇八三次会议上所通过的协商一致意见全文转载于后：

特别委员会考虑到各方在关于文莱的一般性辩论中发表的言论并念及一九七五年十二月八日大会第3424(XXX)号 and 一九七六年十二月一日大会第31/56号决议，其中除其他事项外，大会重申按照一九六〇年十二月十四日大会第1514(XV)号决议，文莱人民享有不容剥夺的自决和独立权利，要求管理国本着它作为管理国应有的责任，在其权限内采取一切步骤，迅速促使主管政府当局同联合国协商并在联合国监督下在文莱举行自由和民主的选举，并要求，在举行选举之前，解除对一切政党的禁令，让所有因政治原因而被放逐的人士重回文莱，使他们能够自由和充分地参加选举，复要求管理国依照大会各有关决议的规定，对特别委员会给予充分的合作，包括供给关于该领土的情报；再次注意到那些决议的执行迄今尚未取得进展，并且惋惜地注意到管理国至今还没有参加委员会关于该领土的审议，因此再次要求一切有关方面为早日执行大会决议而努力，并决定在不违背大会第三十二届会议在这方面可能作出的任何新指示的条件下，由下届会议考虑到特别委员会主席同管理国的协商结果，继续审议这个问题。

附件一 *

秘书处编制的工作文件

目录

	<u>段次</u>
1. 概况	1-2
2. 宪政和政治发展	3-11
3. 经济情况	12-15

前以编号 A/AC.109/L.1143/Rev. 1 印发。

文 莱^a

1. 概 况

1. 关于本领土的基本情报见特别委员会提交大会第三十一届会议的报告^b。以下是补充情报。

2. 文莱位于婆罗洲岛北岸沿海地区，由东马来西亚沙捞越东北部内两个飞地组成，面积约为 5,765 平方公里。首府班达尔塞里贝加万。一九七五年人口估计为 147,000 人。

2. 宪政和政治发展

A. 概 况

3. 依照一九五九年签订，并于一九七一年修正的协定，大不列颠及北爱尔兰联合王国政府继续负责文莱的外交事务。现在联合王国于领土受到第三国外来攻击的威胁时担任防务上的协商任务。联合王国由一名高级专员代表，这位专员的任命须经苏丹同意。

4. 苏丹、哈萨纳勒、博尔基亚赫爵士，操有最高的行政权。立法会议通过的一切法案都要获得他的同意。门特里·贝沙尔（首席部长）、枢密院和部长会议协助苏丹行使他的权力。立法会议是由十名当然成员和十名指定成员共二十名成员组成，在苏丹的同意下，为国家的和平秩序和良好统治制定法律。领土的司法系统有一个高等法院、一个上诉法院和一些伊斯兰法庭。

a 本文件的情报都是取自己发表的报告。

b 《大会正式记录，第三十一届会议，补编第 23 号》(A/31/23/Rev.1)，第三卷，第十八章，附件。

5. 文莱分为四区，每区设区长一人负管理责任，并由区议会向他提供意见，区议会的成员大多数由选举产生。班达尔塞里贝加万，瓜拉贝莱特，斯里亚和图通四个地方都设有市政府。

B. 政党

6. 文莱有两个被承认的政党：文莱人民独立阵线，于一九六六年八月成立，他们宣布的目标是宪政进展和独立；和人民国家联合党，于一九六八年十一月成立，它所宣布的目标是要加强文莱的苏丹国地位。关于这两个党的活动和目前状况没有最新资料。第三个政党，文莱人民党，于一九五六年八月登记，但自一九六二年立法会议延期开会以来即被禁止。那时，人民党片面宣布了独立。十二月十二日，苏丹宣布紧急状态，召来英国部队恢复秩序。

C. 领土的未来地位

7. 在一九七六年二月二十四日上议院的一次会议上，有人问联合王国外交和联邦事务厅国务大臣格伦韦·罗伯茨爵士：联合王国政府是否会同文莱的苏丹协商执行一九七五年十二月八日第3424(XXX)号决议。根据这项决议，大会重申文莱人民的自决和独立权利，请联合王国为举行民主选举提供便利，在选举之前，解除对政党的禁令，让所有因政治原因被放逐的人士重回文莱。国务大臣回答说，联合王国政府已将决议转交文莱的苏丹。他又指出文莱是一个主权国家，联合王国对文莱的内政不负任何责任。他又说联合王国政府已将它对民众参与政府一事的意见告知苏丹。同时，应联合王国政府的请求，现正在正式审查关于两国政府间关系的条约。

8. 在同次会议上，上议院议员布罗克韦爵士认为联合王国对文莱负有相当大的责任，因为还有这许多联合王国官员在文莱行政方面参与工作。他又指出，两国政府之间的协商是一定要继续的，以便在文莱建立一个民主社会，恢复苏丹于一九七〇年解散的议会制度。

9. 苏丹在一九七六年十二月二十七日立法会议开幕典礼讲话时宣布有加强文莱安全的必要。他向“有关的那些人”警告说，政府对有意在国内制造“动乱、动、分裂”的分子将采取行动绝不犹豫。苏丹又说文莱将继续加强与联合王国的友好关系，因为联合王国对文莱确实是有诚意的。

10. 据报积极参加一九六二年叛乱的四个已被拘禁十三年的文莱人民党党员在一九七六年十二月获释。自一九七六年三月另外四名被押人士获释以来，这是第一批获释的被押人士。根据安全和情报局的一名官员说，除了一九七六年被捕的六名以外，另外还有二十二名文莱人民党党员尚未释放。

11. 大会在一九七五年十二月八日第3424(XXX)号决议和一九七六年十二月一日第31/56号决议中，除其他事项外，要求在举行选举之前，解除对一切政党的禁令，让所有因政治原因而被放逐的人士重回文莱，使他们能够充分地参加选举。

3. 经济情况

12. 文莱的经济几乎完全依靠占它输出总值百分之九十五以上的丰富的石油资源。其他经济活动包括种植橡胶、自给农业、林业和渔业。

13. 根据一九七四年批准的五年发展计划，为促进私有工业和鼓励外来投资而设立的经济发展局在一九七六年初展开业务。

14. 文莱政府计划在主要港口穆阿拉建设尿素肥料厂。该厂拟利用沿海地区的天然气，可能是从钱皮恩浅滩区域取得的天然气，估计需要五亿文莱元^c。为了经济上站得住，该厂需日产900公吨的氨，以生产1,350公吨的尿素。文莱政府已经和伦敦的吉尼斯·皮特（海外）公司签好协定对这计划作初步调查。据一位政府官员说，该厂已列入五年发展计划中的民营项目之一。

15. 文莱壳牌石油公司在一九七六年增加了原油生产量，不过仍未达到一九七三年每天230,000桶的最高峰。增产部分主要来自沿海的油井，这些油井在一九七六年第一季日产176,000桶，第二季日产187,000桶，第三季日产196,000桶。沿岸生产每日维持约31,000桶。向日本输出的液体天然气在一九七六年第一季为41批，第二季32批，第三季35批。每一批约为73,000立方公尺。

^c 据报一九七二年七月一日2.82文莱元等于1.00美元。

附件二 *

特别委员会主席与大不列颠及北爱尔兰联合王国常驻联合国代表之间
来往的信件

A. 一九七七年五月二日特别委员会主席给
大不列颠及北爱尔兰联合王国常驻联合国代表的信

1. 我荣幸地提到文莱的问题。特别委员会小领土问题小组委员会最近就这个议题作了一次年度审查并通过了一个协商一致意见。^a 我认为这项意见相当程度地反映出小组委员会成员对这个问题的焦虑，因为一方面缺乏有关该领土的情报，一方面联合王国和文莱两国政府没有对一九七五年十二月八日大会第3424 (XXX) 号决议和一九七六年十二月一日大会第31/56 号决议的规定提出答复。

2. 我已研究最近贵国政府代表在上一届大会第四委员会上所阐释的贵国政府的立场。^b 但是联合王国政府认为它已将内政管辖权完全归还给文莱领土的措施，在联合国尚未证实以前，特别委员会还是认为根据《联合国宪章》第十一

前以编号 A/AC. 109/547 印发。

a 参看本章第8段。

b 《大会正式记录，第三十一届会议，第四委员会》第28次会议，第16和17段。

章的规定文莱是一个附属领土。

3. 我希望你能就这个问题表示意见，尤其希望请你注意小领土问题小组委员会所通过的上述协商一致意见，其中小组委员会呼吁作为管理国的联合王国向特别委员会提供有关文莱领土的情报。

B. 一九七七年六月二十二日联合王国常
驻联合国代表给特别委员会主席的信

我国政府已经一再表明，文莱是一个主权国家，一百多年来它自由地选择同联合王国维持条约关系。在这整个期间，文莱的内政事务完全由文莱政府负责。一九七一年十一月二十三日的协定签订后，联合王国交出了以前各项协定授予该国的有关文莱内政事务的咨询职责。联合王国不是，也从来没有担任过文莱的管理国。关于我国政府对这个问题的立场的详细说明，谨请阁下参看我在一九七五年九月二十六日给秘书长的普通照会（A/10269）。

关于文莱的宪政地位由联合国来证实的问题，我要向阁下保证，我国政府愿意把阁下有要转递的任何文件转交文莱政府。这些函件将由文莱政府负责答复，不过我们当然也准备转递该政府的答复。

第十六章
(A/32/23/Add.4)

所罗门群岛

目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
A. 特别委员会的审议经过	1 - 8	65
B. 特别委员会的决定	9	66
附件：秘书处编制的工作文件		68

第十六章

所罗门群岛

A. 特别委员会的审议经过

1. 特别委员会在一九七七年一月三十一日第一〇六〇次会议上核准工作小组的第八十次报告(A/AC. 109/L. 1137),除其他事项外,把所罗门群岛问题交给小领土问题小组委员会审议,并提出报告。

2. 特别委员会在六月十四日第一〇七九次会议上审议了这个项目。

3. 特别委员会在审议这个项目时曾顾及大会各项有关决议的规定,尤其包括关于给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况的一九七六年十二月十七日第31/143号决议,在其中第12段,大会除其他事项外,请特别委员会

“继续寻求适当途径在所有尚未达成独立的领土内立即彻底执行大会第1514(XV)号决议,特别请它

(a) 拟订消除殖民主义残余形态的具体提案,并就此事向大会第三十二届会议提出报告”。

特别委员会同时顾及大会一九七六年十二月一日第31/46号决议,其中第6段大会请特别委员会“继续审查领土的局势”。

4. 特别委员会在审议所罗门群岛问题期间面前有秘书处编制的一份工作文件(见本章附件),其中载有关于该领土发展情况的资料。

5. 作为管理国的大不列颠及北爱尔兰联合王国的代表曾在特别委员会审议这一项目时参加委员会的工作。

6. 在六月十四日第一〇七九次会议上,小领土问题小组委员会报告员在对特别委员会的发言(A/AC. 109/PV. 1079)中,提出了小组委员会的报告(A/AC. 109/L. 1155),其中载有它审议所罗门群岛问题的经过。

7. 特别委员会在同次会议上,无异议通过小领土问题小组委员会的报告,并核准其中所载的结论和建议(见下文第9段)。

8. 六月十五日将结论和建议全文递送联合王国常驻联合国代表，转请其本国政府注意。

B. 特别委员会的决定

9. 并将上面第7段提到的特别委员会在一九七七年六月十四日第一〇七九次会议上所通过结论和建议全文转载如下：

(1) 特别委员会重申，按照一九六〇年十二月十四日大会第1514(XV)号决议所载的《给予殖民地国家和人民独立宣言》，所罗门群岛人民有不容剥夺的自决和独立的权利。

(2) 特别委员会充分了解所罗门群岛由于面积、地理位置、人口和有限的自然资源等因素，以致情况特殊，但仍再度表示绝对不应由于这些情况而阻延自决程序按照大会第1514(XV)号决议所载《宣言》迅速执行，该宣言完全适用于这个领土。

(3) 特别委员会赞赏地注意到，管理国继续合作，积极参加委员会的工作，使委员会能够对所罗门群岛问题根据更多情报进行更有意义的审查，以便加速非殖民化的进程，达到彻底并迅速执行《宣言》的目的。

(4) 特别委员会注意到，所罗门群岛立法大会认可了单一独立宪法草案纲要，让“权力和责任有效地转移到当地政府”。在这方面，委员会欢迎这种可能性，即该宪法建议将由该领土派出的代表团在伦敦进一步讨论，作为即将举行的独立会谈的一部分。委员会惋惜地注意到一九七七年独立的计划不得不予推迟，同时希望今后关于领土过渡到独立的会谈将完全以所罗门群岛人民的意向和愿望为依归，并且随后所罗门群岛将在直接有关各方都接受的日期实现独立。

(5) 特别委员会欢迎所罗门群岛政府为独立准备健全的政治和经济基础所采的通盘办法。

(6) 特别委员会注意到按照一九七六年十一月二十九日一个政府人员提出的预算声明，

公务员职位中受雇的外籍人员人数在稳步减少。从一九七三年到一九七六年，雇用的外籍人员的百分比几乎减少一半。委员会有兴趣地注意到，政府的目的是进一步减少公务员制度高级职位方面对外籍人员的依赖。

(7) 特别委员会注意到，领土已在农业的基础上再向经济多样化取得了一些进展，并且相当成功地避免了依靠一、两种输出品为主要收入来源的危险。委员会认为，应鼓励发展轻工业来供应一些目前领土依靠进口的消费品。为了促进这种发展，需要继续努力改善运输和交通设备。

(8) 特别委员会注意到，在所罗门群岛设立的几个新企业都是由所罗门群岛和外国利益合营的事业。可是，对于所罗门群岛人自己参与这些企业的管理和经营程度仍不甚明白。在这方面，委员会重申它的看法，即最重要的是，未独立领土土著人民不应被迫放弃对经济资源和机构的控制，作为取得某种程度经济进展的代价。委员会满意地注意到，一九七五至一九七九年期间的《国家发展计划》的目标包括消除“独立进程中的殖民经济和政治控制”，并同时避免经济关键部门受外来控制。

(9) 特别委员会注意到所罗门群岛政府预期在独立后最初几年中将需更多的经济发展援助，并且希望各专门机构和联合国系统内其他组织，特别是联合国开发计划署（开发计划署）以及象亚洲开发银行等区域组织将继续提供援助。

(10) 特别委员会对管理国愿意在所罗门群岛获得独立后向它提供预算和发展援助表示感谢。特别委员会也满意地注意到澳大利亚和新西兰两国政府对所罗门群岛提供的发展援助。

(11) 特别委员会考虑到领土经济的现金和自给部门的不同情况，吁请注意需要继续努力，使工资增加并使工作条件改善和标准化。

(12) 特别委员会注意到新的免费公共教育制度的建立，并希望随着提议在一九七五至一九七九年期间内对各级学校的扩充，这个新制度将在该领土实施免费普及教育。特别委员会也希望对职业和技术训练继续努力促进。

附 件 *

秘书处编制的工作文件

目录

	<u>段次</u>
1. 概况	1 - 2
2. 宪政和政治发展	3 - 13
3. 经济情况	14 - 37
4. 社会情况	39 - 42
5. 教育情况	43 - 47

* 前以编号 A/AC 109/L 1142 印发

所罗门群岛^a

1. 概况

1. 有关该领土的基本情报载于特别委员会向大会第三十一届会议递送的报告^b。补充情报如下。

2. 根据一九七五年的估计，总人口是187,500人，而一九七四年的估计则为184,500人。人口密度最高的地方是首府霍尼亚拉，一九七二年有人口14,000人。

2. 宪政和政治发展

A. 概况

3. 依照一九七四年八月二十一日生效的现行宪法，立法大会取代了政务会议。随后的枢密院令将选任的议员人数从二十四名增加到三十八名。首席部长由选任的议员选出。立法大会还有两名当然议员：即副总督（他的主要职责是协助总督执行防卫、外事、内部安全和公务员制度等方面的责任），和检察总长。除了首席部长以外，各部长由总督依首席部长的意见正式任命。部长会议集体地对立法大会负责。

4. 授予所罗门群岛内政自治的必要命令已经由立法大会于一九七五年十一月十二日批准并于一九七六年一月二日生效。

5. 新近增加议员名额的立法大会议员选举于一九七六年六月二十二日举行。

^a 本文件所载的资料取材自己发表的报告及由大不列颠及北爱尔兰联合王国政府根据联合国宪章第七十三条（辰）款于一九七六年六月十六日向秘书长递送的关于一九七五年十二月三十一日终了年度的情报。

^b 《大会正式记录，第三十一届会议，补编第23号》（A/31/23/Rev. 1），第三卷，第二十一章，附件。

立法大会在一九七六年七月中选出无党派的彼得·凯尼洛雷亚为首席部长。凯尼洛雷亚先生当过学校教员、立法大会秘书和马基拉地区专员。

6. 前任首席部长所罗门·马马洛尼，曾以所谓的最大多数票获选回到立法大会，据说，他曾被认为是首席部长的最适当人选。然而当他的两位部长选举落选时，他便失去了支持。据报告，选举中最出人意外的事莫过于阿什利·威克姆（前任工程和公共设施部长）把他的霍尼亚拉选区丧失给工会运动的政治组织国民党的内森·沃特。在这一次选举第一次露面的国民党获得立法大会三十八个席位中的六个席位，这可能是工会在所罗门群岛增加战斗性的前兆。美拉尼西亚行动党至少占去了十二席，其余为无党派人士。前任立法大会议员中有十五位保持了他们的席位。

7. 随后，凯尼洛雷亚先生任命了他的新部长会议人选。七位部长中只有两位有过当部长的经验。

8. 《太平洋岛屿月刊》在一九七七年一月引用新首席部长的话说：“所罗门群岛的政党还没有真正成长”，早先成立的两个党，人民进步党和所罗门群岛联合党（所罗门联合党），似乎即将没落。他还说，国民党参加六月的三十五个议席的选举战，但只赢得六个席位。凯尼洛雷亚先生又说如果“我们能在全国的事务上把所罗门群岛各方的意见综合起来，我们即使没有政党也可以治国……如果政党开始发展，现在有些迹象显示有这个倾向，政府只有靠透过保证取得多数对它的支持来保障稳定……这也可能视为创设一个党”。

B. 司法

9. 所罗门群岛上民事和刑事的管辖权由西太平洋高等法院掌理；法院由一位首席法官和一位陪席推事组成。首席法官通常住在领土而陪席推事则在新赫布里底。法院是一个高级记录法院，行使的管辖权同赋予联合王国高等法院者相同。《高等法院（民事诉讼）规则，一九六四年》规定了法院的民事诉讼程序。

C. 地方政府

10. 该领土划分为四个行政区，由九个地方咨议会组成。这九个地方咨议会从中央政府得到适当的经费和行政支援以应付一九七四年咨议会从十八个减为九个，当选议员由228位减为174位时它们同意承担的额外责任和义务。

D. 领土的前途

11. 为审议所罗门群岛独立后的宪法大纲而于一九七六年初成立的一个委员会在一九七六年八月向立法大会提出报告说，该领土独立的日期可能较原定一九七七年年中独立的日期稍迟。

12. 反对党领袖，国民党的创办人和领袖巴赛洛缪·乌勃发勒在一九七六年九月讨论制宪委员会的报告时要求把该报告送回区域委员会、地方咨议会、关心的机构和一般群众继续讨论。据报告，其他议员曾批评制宪委员会没有访遍全国去查明人民的想法。他们争论说，报告中有许多选民不了解的地方，宪法草案有些地方不适合所罗门群岛的情况。看来，最早在一九七八年以前还无法采取完全独立的最后步骤。新的首席部长说，他的政府将请求联合王国政府把独立的日期展延。立法大会决定延期到一九七七年一月再进一步讨论该报告。

E. 公务员制度

13. 根据管理国的年度报告，一九七五年尽管因政府改组导致公务人员职位的减少，所罗门群岛人在受雇人员中所占百分比稍有增加，已接近所设员额的百分之七十五。受委派的外籍职员人数减到273名，非委派的外籍职员人数减到53名（一九七四年各为279名和56名）。空缺（208个，或不到百分之十）创六年来最低记录。目前所罗门群岛人在公务员制度内高级职位中所占的比例，在288名高级职位中占百分之二十二（百分之十八为空缺，百分之六十由外籍人员充任）。

3. 经济情况

A. 概况

14. 该领土的主要自然资源是它的农耕地、椰树、渔业、森林和矿物。所罗门群岛专门生产几种供出口的农产品，主要是椰干和木材；当地各种需要则在很大程度上依赖进口货来满足。

15. 一九七五年的总进口额为 2,230 万澳元^c（一九七四年为 1,700 万澳元），出口额则为 1,180 万澳元（一九七四年为 1,830 万澳元）。1,050 万澳元的贸易逆差是该领土历史上最大的逆差。管理国的年度报告说，虽然一九七五年的进口与往常不同，进口货品的大部分可说是在该领土营业的一些大公司的资本投资。另一方面，据说出口受到世界经济衰退很大的打击。椰干、木材和生鱼肉的世界价格（参看下面第 20 段）都比一九七四年低得多。椰干的出口以金额来说从 900 万澳元降低到 460 万澳元，虽然重量从 21,787 公吨增为 27,261 公吨。

B. 土地

16. 管理国的年度报告说，土地登记处因于一九七五年二月任命了外籍副处长而获加强。在目前，已在登记处服务七年的助理处长是职员中唯一受过训练的所罗门岛人职员，虽然最近任用的一个所罗门岛人登记官正在接受训练。在本审查年度内处理了 31 份首次登记申请书，其中 29 份牵涉到地契的解决。一九七五年，已登记土地总面积为 319,527 公顷（一九七四年为 267,347 公顷），已登记的地契共 5,207 份（一九七四年为 4,600 份）。

^c 当地货币为澳元。一九七七年四月三日，1.00 澳元约等于 1.10 美元。

C. 农业

17. 在本审查年度完成了第六个发展计划（一九七一年至一九七四年）和开始了全国发展计划（一九七五年至一九七九年），后者也重视农业对经济的基本重要性。为了达成和以前的计划没有很大差异的全国发展计划的目标，政府正计划采取下列措施：

- (a) 改进运输和销售服务，成立销售委员会以推展农业贸易和销售中心；
- (b) 提供特别援助给潜力较高地区100公顷以上的公社方式农业计划；
- (c) 提供训练，特别是对小农户团体，透过地方咨议会控制下的推广服务在商用作物的农业和金融方面提供训练；
- (d) 设立特别计划，为较不发达地区促进适当的经济作物的栽培和牲畜的饲养；
- (e) 设立包括大规模实地试验的研究和推广计划，以增进生产力并扩大多样化；
- (f) 对于开始无力取得贷款的有价值的计划，以现款补助金、实物和内部货运的方式提供补助；
- (g) 对于有力取得贷款的各项计划，提供同顾问服务相结合的贷款，取代补助金，并作为扩大已有计划的唯一金融来源；
- (h) 进行大规模的椰干、米、棕榈油和可可豆的商业生产，以便和小农户联合起来增加当地就业机会；
- (i) 提供政府检查、检疫和标准管制；
- (j) 限制乡村一级推广服务的进一步扩展，增加各级的生产力；

18. 这整个计划背后的想法是，继续从分散的、往往是破坏性的只顾生存式的农业走向较有规则的商业化农业，后者才是后代的人可以接受的、也能为他们提供就业机会的、唯一可行的农业方式。

椰 干

19. 一九七五年椰干价格下降的结果，无论小农户部门或种植园部门的生产都减少。全年产量总值为 23,108 公吨（一九七四年为 28,549 公吨）。

小农户对价格急降的反应反映在他们的产量低到只占总产量的百分之四十七点九（一九七四年为总产量百分之三十六点六）。

20. 椰干委员会维持了在吉佐、扬迪纳和霍尼亚拉等三个地方的收购站。年初的时候，一级、二级和三级椰干的收购价各为每公吨 268.80 澳元、257.60 澳元和 246.40 澳元（一九七四年一级、二级椰干收购价为 203 澳元、三级椰干收购价为 189 澳元）。然而到了一九七五年六月，由于世界椰干价格大降，一级椰干的价格降到每公吨 100.80 澳元，就此维持到年底。在这时候，椰干委员会动用它的储备金，对每公吨椰干补助达 17.00 澳元。而且，因为价格继续下降，椰干委员会在一九七五年最后一季比一九七四的最后一季少收购了 2,000 公吨的椰干。一九七四年最后一季椰干收购价格为每公吨 336 澳元。

其他作物

21. 一九七五年间，干可可豆的生产量稍微提高一点，出口总额达 122 公吨（一九七四为 105.6 公吨）。产量增加主要是因为国际价格良好和种植面积扩大。除了一个发酵厂以外，一般产品保持了高水平的加工标准质量标准。大部分作物还是在欧洲市场销售。

22. 一九七五年，所罗门群岛种植园有限公司继续在科罗姆班加拉岛上和瓜达卡纳尔岛上的贡加大规模种植油棕桐幼苗。一九七二年种植的、快速生长的棕桐看来很有希望。可是靠近科罗姆班加拉岛森林边缘的棕桐有微受甲虫害的迹象。一九七五年间共种植了 2,680 公顷（一九七四年间种植了 2,023 公顷）。

23 尽管瓜达卡纳尔平原上的可灌溉产米区正在迅速扩展，一九七五年度的实际种稻面积还只有410公顷。 一九七五年生产了约3,500公吨谷子，碾出2,100公吨米来。 还不够自给自足。

24 在本审查年度，共生产并出口40.4公吨香料（一九七四年为40.7公吨）：塔巴斯科辣椒占32.4公吨，长红辣椒占2.5公吨，羌黄占3.0公吨，生羌占2.5公吨。 该领土第一次出口的生羌，是往伦敦托售，据说品质还令人满意。

D. 牲畜

25. 按照全国发展计划，政府计划：

- (a) 进口肉牛，希望在一九八〇年全国牲口总数能达 50,000 头；
- (b) 维持政府的种牛约 500 头；
- (c) 维持全国牲口三分之一于大商业牧场，三分之二在小农户或社区农场；
- (d) 开设一个达到出口水平的肉类罐头厂和一个屠宰场；
- (e) 发展全领土范围的当地肉市场，以及归地方咨议会所有的屠宰场和冷冻储藏设备；
- (f) 推广剩余、高品质肉类销向太平洋地区；
- (g) 进行研究成立一个计划并协调肉牛发展各领域的法定管理当局的可
行性；
- (h) 继续支付补助金，以鼓励增养新牛群，补助方式包括以低于成本的价格提供繁殖用的牲畜；为发展牧草地和堆料场提供现款援助；为完成已批准的牧草地提供围地的铁丝；为肉牛和其他进口品支付国内货运费用；
- (i) 透过贷款委员会和开发银行提供信用贷款给农民；
- (j) 管制扩展速度，如前所述，透过事先限制各地区可以接受补助的肉牛头数和牧草地，以及把推广工作集中在对有基础的农家的牲畜管理和商业行为训练上。

26. 除了一些旅馆所进口的极少量高级牛排以外，一九七五年在该领土内消费的牛肉都是当地生产的。鲜牛肉自给自足的主要限制是市场销路的数目。一九七五年年底，786 家小农户和社区拥有约 6,500 头肉牛。24,000 头全国总牲口中的其余部分为种植园和传道团所有（一九七四年全国总牲口为 21,000 头）。一九七五年在英国和澳大利亚援助方案下，从澳大利亚进口了 1,600 头繁殖用牛。

E. 渔业

27. 一九七五年的捕获量很差，每日平均捕获量为 2.6 公吨，一九七四年每日平均捕获量为 4.5 公吨。所罗门大洋有限公司购置两条新捕渔船以代替包租的船只，包租的船中有一条在一九七五年内破损。一九七五年间所罗门大洋有限公司出口了 3,641 公吨的冷冻金枪鱼，1,006 公吨的烟熏金枪鱼和 2,619 公吨的罐头金枪鱼。从事渔业的所罗门群岛居民增加到 532 名。外籍雇用人士为 154 名，大部分为包租的渔船上的日本渔业工作人员。

28. 这一年最值得注意的一件事就是所罗门大洋公司在西区新设一个捕渔基地。预料该公司会扩大捕渔区和该公司的冷冻设备容量。霍尼亚拉渔市场这一年卖了所罗门大洋公司所捕的 172 公吨鲷鱼。这一年值得注意的倾向是从事商业性捕渔的农民人数增加。他们以冰作防腐剂，把捕获的鱼销售在霍尼亚拉。

F. 林业

29. 一九七五年间，林业政策审查委员会研究过领土内林业的各领域，和一些岛民进行过讨论。委员会将报告提交给立法大会，立法大会就此课题举行一次辩论以后，在一九七五年九月有保留地接受这个报告。该报告的主要原则已被列入全国发展计划。该计划为林业立了如下的目标：

- (a) 保护该领土的环境和资源；
- (b) 增加农业区的就业、基层结构和服务；
- (c) 增加出口收入；
- (d) 增加政府税收；
- (e) 透过和其他部门的连系来增加经济活动。

30. 一九七五年的木材产量达 229,000 立方公尺，约值 300 万澳元，一九七四年为 226,560 立方公尺，值 400 万澳元。

G. 矿业

铝土矿

31. 目前，所罗门群岛唯一可能进行的矿业就是伦纳尔岛和瓦金那岛上的铝土矿项目，那是日本三井矿业公司和澳大利亚太平洋铝业有限公司自一九七四年以来便进行的一项联合可行性研究的题目。 预料研究将于一九七六年底完成。

32. 伦纳尔岛的人口约有1,000人，都是波里尼西亚人，而在15公里外的一个较小环礁贝伦那岛上的居民，估计约500人，他们组成一个僻远的社区，与大多数属美拉尼西亚人的所罗门群岛多数岛民截然不同。

33. 这两个岛上的铝土矿质地独特，如用传统方法处理，既困难又不经济。三井公司已经在其中央实验所进行一项详尽和细致的研究，以求得到另外一项值得进行的处理方法。 现在正试用新的技术来处理这种铝土矿。 金属市场的世界性不景气，进一步阻碍了这种铝土矿的生产。 三井预料最终的年产量将为150万吨铝土矿和600,000吨氧化铝。 计划初步投资为13亿澳元。 估计筹备性建筑工作的最高峰期间将需要2,000名工人，采矿地区和处理设施的工作可以向800人提供无限期的就业。 开采区的生命期估计为35年左右。

H. 制造业

34. 所罗门大洋有限公司在图拉基的鱼类冷冻和装罐设备操作水平比一九七五年为低。 这一年中营业的其它制造业包括藤制家具和其它家具、玻璃纤维制品、成衣、造船、电池和香料等。 现已建成一座肥皂厂，预期将于一九七六年初生产。 又收到更多海外对在所罗门群岛设立工业的前景的查询。 在一九七五年经营的加工工业有：饼干、卷烟和叨烟、不含有酒精的饮料、冰淇淋、小吃食物、海参和干鱼翅等。

I. 公共财政

35. 该领土的经常预算因有联合王国的补助金而得到平衡，同时大部分的资本预算是由联合王国的发展基金来支付的。根据管理国的报告，一九七三年和一九七四年的收支如下：

	<u>1973</u>	<u>1974</u>
	(澳元)	
当地经常收入	5, 708, 309	8, 215, 532
联合王国援助 (补助金和资本援助)	5, 146, 687	5, 190, 223
其它收入	75, 740	170, 386
经常和资本支出	11, 142, 062	12, 896, 492

36. 到一九七四年十二月三十一日为止，公债数额为 644, 353 澳元。政府对某些贷款发出了保证偿还状，因此它经常保持 120 万澳元作为应急的付债金。

J. 运输和交通

37. 一家新的船运公司——大洋洲船公司——将使所罗门群岛可以进入密克罗尼西亚的稻米和其它农产品市场。该公司的总行设在西班牙，将把马里亚纳群岛同所罗门群岛和澳大利亚连接起来。

4. 社会情况

A. 合作社

38. 一九七五年间，组成了 23 个合作社，使合作社的总数达到 213 个，社员人数超过 12,000 名 (1974 年是 11,000 人)。根据管理国的年度报告，以每个家庭五人计，所罗门群岛上有 60,000 人以上直接或间接地受到合作社运动的影

响。都市消费者合作社是增长最显著的领域，在一九七五年内其受欢迎的程度显著增加。两个批发合作社组织的批发营业额也有了大量增加，它们在一九七五年的联合营业额超过170万澳元。

B. 劳工

39. 一九七四年六月的全部劳工人数是14,184人。（一九七三年是13,867人）。其中公共行政人员有1,190人，社会服务人员有2,928人。一九七五年四月，政府检查了每天付给工人的工资率。按照这些新安排，新雇的非技术工人的工资是每天1.68澳元，按每周五个工作天，共40小时计算，按月发薪。熟练工人及技工每天可得2.08澳元至4.64澳元，视其技术而定。有些私人经营的部门也采用新的工资率。

40. 据管理国的年度报告，在采用了劳工（工资咨询委员会）条例后，收到了一份关于在霍尼亚拉的五类工人的报告，他们的最低工资是每小时10澳分，或每月19.80澳元，按工作198小时计算。一九七四年底检查了这种情况，并且把霍尼亚拉的七类工人的最低工资自一九七五年一月一日开始增为每小时13澳分，按每周工作45小时计算，并获供应住房。一九七五年，工资咨询委员会进行了改组，预期一九七六年会采用一个新的最低工资率。

C. 公共卫生

41. 主要的政府医务机构有霍尼亚拉的中央医院（病床158张）、三所区立医院和三所乡镇医院（病床318张）。瓜达卡纳尔的一所政府办的麻风病院已于一九七五年六月三十日关闭，留下来的15名病人已经转送中央医院。传道会维持了三所医院（病床295张），许多教会中心设有医疗所，由合格护士提供由急救到住院医疗的服务。

42. 一九七五年医务部门支出估计为120万澳元（一九七四年为110万澳元）。一九七五年中，政府在卫生服务方面的开支为每人5.82澳元。

5. 教育情况

43. 一九七四年，教育和文化事务部取代了原来的教育部，在一九七五年进行了它第一个全年度的工作，它在小学和中学教育的组织和管制方面作出了重要的改变。以前主要是由宗教机构管制的小学校制度（其中有几家是政府学校），已经被一个由当地咨议会控制的临时教育委员会制度所取代。它们只是委员会，自一九七六年一月起便成为法定组织。该领土内的8个咨议会每个都有一个教育委员会充任咨议会的小组委员会，负责主持地区内的学校。每一个教育委员会都有教育和文化事务部派驻的专业工作人员，并与各咨议会密切合作。

44. 一九七六年，小学教育方面发生了好几样重要变动：学费已取消；不再继续七年级；以前在四年级举行的甄别考试已经订止。小学的最低入学年令现定为七岁，所有学生攻读六年课程，到六年级为止。

45. 在中学教育方面，有五所国立中学仍是受补助的学校，虽然比蒂卡马中学已成为一所由基督复临安息日会提供资金的私立中学。这些学校将继续向经过选择的学生提供专科院校的教育。一九七五年已经开始了建立四所新中学的工作。它们将按照环境，向那些不能进入国立中学的学生提供职业教育。这些学校定于一九七六年初开学。

46. 一九七五年三月一日，已经注册的小学有344所（一九七四年有323所）。其中266所是接受补助的小学，78所是私立小学。小学学生人数为28,219人（一九七四年为24,115人）。现有5所接受补助的中学和一所私立中学，共有注册学生1,555人，上一年则为1,566人。师范课程培养了24名小学教员和15名中学教员。一九七五年霍尼亚拉技术学院有589名学生（一九七四年有706名）。在海外受高等教育的有144人（一九七四年为110人）。

47. 一九七五年政府的教育支出为220万澳元（占政府总开支百分之十七点九），一九七四年则为160万澳元（占政府总开支百分之十五点三）。

第十七章
(A/32/23/Add.4)

皮特凯恩

目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
A. 特别委员会的审议经过	1 - 8	83
B. 特别委员会的决定	9	84
附件：秘书处编制的工作文件		85

第十七章

皮特凯恩

A. 特别委员会的审议经过

1. 特别委员会在一九七七年一月三十一日第一〇六〇次会议上核可工作小组的第八十次报告(A/AC. 109/L. 1137), 决定除其他事项外, 把所罗门群岛问题交给小领土问题小组委员会审议, 并提出报告。

2. 特别委员会在六月十四日第一〇七九次会议上审议了这个项目。

3. 特别委员会在审议这个项目时, 顾及了大会各项有关决议的规定, 尤其包括关于给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况的一九七六年十二月十七日第31/143号决议, 在该决议的第12段, 大会除其他事项外, 请特别委员会

“继续寻求适当途径, 在所有尚未达成独立的领土内立即彻底执行第1514(XV)号决议, 特别请它:

(a) 拟订消除殖民主义残余形态的具体提案, 并就此事向大会第三十二届会议提出报告”。

特别委员会也顾及了一九七六年十二月一日大会第31/406E号决定, 将皮特凯恩问题的审议推迟到第三十二届会议。

4. 特别委员会在审议该领土问题时, 面前有秘书处编制的工作文件(见本章附件), 其中载有关于该领土事态发展的资料。

5. 作为管理国的大不列颠及北爱尔兰联合王国的代表在特别委员会审议本项目时参加了委员会的工作。

6. 在六月十四日第一〇七九次会议上, 小领土问题小组委员会报告员在对特别委员会的发言(A/AC. 109/PV. 1079)中, 提出了小组委员会的报告(A/AC. 109/L. 1150), 内载它审议该领土问题的经过。

7. 在同次会议上, 特别委员会无异议通过小领土问题小组委员会的报告, 并核准其中所载的协商一致意见草案(参看下面第9段)。

8. 六月十五日，将协商一致意见全文递送大不列颠及北爱尔兰联合王国常驻代表，转请其本国政府注意。

· B. 特别委员会的决定

9. 兹将上面第7段提到的特别委员会在一九七七年六月十四日第一〇七九次会议上所通过关于皮特凯恩的协商一致意见全文转载于后：

特别委员会审查了皮特凯恩问题，注意到大不列颠及北爱尔兰联合王国代表的声明重申该国政府作为有关管理国的政策在于保持岛屿社会生活，只要该领土人民愿意并且在物质上能够在该岛上生活的话。特别委员会欢迎为改善该领土交通设备所作的重大努力，特别是正在海港进行的工程和提供一个可以造福该岛居民的简易机场的可能性。特别委员会也注意到装置太阳能和风力发电厂以及改进供水等计划。

附件

秘书处编制的工作文件

目录

段次

1. 概况	1 - 3
2. 宪政和政治发展	4 - 6
3. 经济情况	7 - 14
4. 社会情况	15 - 16
5. 教育情况	17 - 18

前以编号 A/AC.109/L.1141 印发。

1. 概况

1. 与该领土有关的基本情报载在特别委员会提交大会第三十一届会议的报告内。^b 以下为补充情报。

2. 皮特凯恩在一九七四年的人口为数63人，一九七五年有了增加：两人出生，6名皮特凯恩人从新西兰回去。据管理国报导，自一九七三年以来有7人死亡。一九七七年的一次新闻报导说该地人口为居民62人。近年来皮特凯恩人表示由于人口的逐渐减少他们恐怕必须离开他们的岛屿。

3. 一九七六年七月，皮特凯恩受到一次时速达130公里的二十四小时暴风雨的侵袭，对香蕉、芒果和橙子作物造成损害。六间房屋的屋顶被刮走或被损坏。但没有居民受伤。

2. 宪政和政治发展

4. 在审查期间内没有任何关于宪政或政治发展的报导。一九七〇年斐济达成立之后，管辖皮特凯恩的责任移交驻新西兰的英国高级专员，称为皮特凯恩总督。皮特凯恩岛人民透过由10名成员组成的岛理事会来管理他们的内部事务。

5. 内政委员会是由选任的主席和岛理事会指派的其他成员组成。它的主要任务是安排和执行工作方案。

6. 岛法庭由岛法官和两名参议员组成。它的司法权限于岛法规所指的犯罪行为，和领土居民之间或在领土水域上发生的民事诉讼。按照规定可以上诉皮特

a 本工作文件所载资料获自己发表的报告和大不列颠及北爱尔兰联合王国政府依照联合国宪章第七十三条(辰)款于一九七六年八月二日向秘书长提送关于一九七五年十二月三十一日终了年度的情报。

b 《大会正式记录，第三十一届会议，补编第23号》(A/31/23/Rev. 1)第三卷第十九章，附件，第87-94段。

凯恩最高法院。总督有权组织该法庭。对于岛法庭权限之外的各种案件，最高法院也有裁判权。

3. 经济情况

7. 皮特凯恩一九七五／一九七六年度的收入和支出分别为 203,348 新元^c和 102,393 新元（一九七三／一九七四年度为 124,335 新元和 75,493 新元）。收入项目包括出售邮票 126,849 新元（一九七三／一九七四年度为 92,302 新元）；利息和股息 67,985 新元（前一年度为 30,296 新元）；发展补助金为 4,296 新元，和杂项收入 4,218 新元。

8. 一九七六年六月，皮特凯恩的发电机被一次原因不明的火灾所毁。这个 56 千瓦的发电机每天在下午五时三十分至十时三十分开动，曾供应岛上所有重要电器用具的电力。现在岛上仍有 5 座 3 千瓦的私人发电机，以及美利坚合众国（加利福尼亚州）格伦代尔《基督复临安息日会》国际电台在一九七五年送给该岛的一座风力发电机。

9. 由于近年运往皮特凯恩的汽油减少，岛民不得不寻求另外的能源。由于石油日缺，船运公司越来越不愿意在这个偏僻的岛屿停泊。

10. 据报导，该领土很快就会得到一座新式的太阳能发电机的服务。据报导英国童子军代表、南加州一所中学的科学班、帕沙丁那（加州）喷气推进实验所的一名工程师和基督复临安息日会的会员正在一同为了向该岛提供这座发电机而工作，岛民也同该组人士共同努力，收用太阳能。这所太阳能工厂将使用一个 10 公尺长的太阳盘把光线集中到一个 38 厘米的锅炉管上面。这些光线可把焦点加热至摄氏 815 度，并把管内的水转化为蒸气，然后蒸气就发电。这个电力厂每日接受 $6\frac{1}{2}$ 至 7 小时的阳光就可以发出 30 千瓦电力，这也是岛上全体居民每日平均的耗

^c 当地货币是新西兰元（新元），一九七七年，一新元约等于 0.94 美元。

电量。 据说发电机的费用为 2,500 美元。

11. 一九七五年有四十八条船停靠皮特凯恩（一九七四年为三十四条）。现在每三个月便有补给船按期开赴该岛。

12. 有六名英国军事工程师，包括三名潜水员，已经开始一项协助皮特凯恩岛民改进该领土唯一登陆设施的工程。 该队计划加深和清理前往码头的地方，扩建码头本身，修理和改善滑台，改善通往码头上装卸货物地点的道路，以及准备日后工作的计划，包括修建两条防浪堤。

13. 这些工程师还会为修建一个同甘比尔群岛的孟卡里瓦取得空中联系的简易机场而编制计划，孟卡里瓦的机场最接近皮特凯恩。 岛民均积极参与各方面的工作。

14. 进口货品大部分是供内部消费之用，主要包括食品（谷物、鸡蛋，脂肪类肉类、牛奶和糖）、机械、燃料、润滑油和建筑材料，出口货品包括手工艺品、水果和蔬菜，主要是卖给路过的船只。

4. 社会情况

15. 岛上有一家消费者合作社，于一九六七年创立，现在有社员 30 人。 它是该领土的唯一零售店。 由于资金有限，存货只限于基本食品、厨房用具和盥洗必需品。 一九七五年的营业额为 9,800 新元。

16. 岛上有一所设备完善的政府诊所，由一名注册护士和一个教会组织合作主持。 政府负责医疗补给和药物的费用。 一九七五年的卫生开支达 14,298 新元。

5. 教育情况

17. 一九七五年，学校注册的学童为 6 名女孩和 2 名男孩（一九七四年度为 7 名女孩和 1 名男孩）。

18. 一九七五／一九七六年度教育支出为 17,304 新元（一九七三／七四年度为 13,959 新元），占全部经常支出的百分之十六点九（一九七三／七四年度为百分之十八点五）。

第十八章
(A/32/23/Add.4)

图瓦卢

目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
A. 特别委员会的审议经过	1 - 3	91
B. 特别委员会的决定	9	92
附件：秘书处编制的工作文件		94

第十八章

图瓦卢

A. 特别委员会的审议经过

1. 特别委员会在一九七七年一月三十一日第一〇六〇次会议上核可工作小组的第八十次报告(A/AC. 109/L. 1137)，决定除其他事项外，把图瓦卢问题交给小领土问题小组委员会审议，并提出报告。

2. 特别委员会在七月六日第一〇八三次会议上审议了这个项目。

3. 特别委员会在审议这个项目时，顾及了大会各项有关决议的规定，特别包括关于给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况的一九七六年十二月十七日第31/143号决议。在该决议的第12段，大会，除其他事项外，请特别委员会

“继续寻求适当途径，在所有尚未达成独立的领土内立即彻底执行第1514(XV)号决议，特别请它：

(a) 拟订消除殖民主义残余形态的具体提案，并就此事向大会第三十二届会议提出报告”。

特别委员会也顾及了一九七六年十二月一日大会第31/406B号决定。其中，大会请特别委员会，“继续与管理国合作，寻求在该领土执行《宣言》的最佳途径和方法……”。

4. 特别委员会在审议该领土问题时，面前有秘书处编制的工作文件（见本章附件），其中载有关于该领土事态发展的资料。

5. 作为管理国的大不列颠及北爱尔兰联合王国的代表在特别委员会审议本项目时参加了委员会的工作。

6. 在七月六日第一〇八三次会议上，小领土问题小组委员会报告员在对特别委员会的发言(A/AC. 109/PV. 1083)中，提出该小组委员会的报告(A/AC. 109/L. 1173)，内载它审议该领土问题的经过。

7. 特别委员会在同次会议上无异议通过小领土问题小组委员会的报告，并赞

同其中所载的结论和建议（参看下面第9段）。

8. 七月八日，将结论和建议全文递送大不列颠及北爱尔兰联合王国常驻联合国代表，转请其本国政府注意。

B. 特别委员会的决定

9. 兹将上面第7段提到的特别委员会在一九七七年七月六日第一〇八三次会议上所通过结论和建议全文转载于后：

(1) 特别委员会重申，依照大会一九六〇年十二月十四日第1514(XV)号决议所载给予殖民地国家和人民独立宣言，图瓦卢人民拥有不容剥夺的自决权利。

(2) 特别委员会充分了解到，图瓦卢由于面积、地理位置、人口和有限的自然资源以致环境特殊，但再度表示绝对不应由于这种情况而阻延符合第1514(XV)号决议所载对该领土完全适用的宣言的自决程序的迅速执行。

(3) 特别委员会对大不列颠及北爱尔兰联合王国提高与特别委员会合作的水平，积极参与有关该领土的审议，和邀请联合国视察团在一九七四年前往该领土，使委员会能够对图瓦卢的情况进行一次更明了、更有意义的审查，以加速非殖民化的过程彻底并迅速地执行《宣言》，再度表示感谢。

(4) 特别委员会欢迎在普选之后，在一九七八年间该领土将获得独立。为了实现这个目标，成立了一个当地宪政委员会，这个委员会在同图瓦卢人民协商下并就该领土在宪政方面一切选择都加以讨论后，建议该领土独立。

(5) 特别委员会欢迎该领土成立了积极的协商型式和政治教育方案，使图瓦卢人知道赞成独立的决定。

¹ 关于视察团的报告，参看《大会正式记录，第二十九届会议，补编第23号》（A/9623/Rev. I）第五卷，第二十一章，附件一。

(6) 特别委员会满意地注意到图瓦卢迅速建立了几乎全部由图瓦卢人组成的新的公务员制度。在这方面，委员会认为仍须继续进行适当的训练和指导，以便进一步提高新制度的效率。

(7) 特别委员会重申对该领土经济的脆弱表示关切。不过，委员会注意到，在审查年度里经济发展的前途似乎较为光明些。如果在若干方面进行的可行性研究证明是肯定的，则成立小型工业、实行进口代用品项目、引进新作物和发展大规模渔业，就大有助于该领土增加收入和扩大就业机会。

(8) 特别委员会欢迎管理国愿意在图瓦卢获得独立后，继续对它给予援助，并满意地注意到其他政府正给予图瓦卢的发展援助。

(9) 特别委员会请联合国系统内的各专门机构和其他组织，以及各区域组织包括亚洲开发银行，特别注意图瓦卢的发展需要。在这方面，特别委员会请联合国开发计划署理事会从分配给新近独立国家的资金里，指定一个适当的指示性规划数字给图瓦卢。

附件*

秘书处编制的工作文件

目 录

	<u>段 次</u>
1. 概况	1 - 3
2. 宪政和政治发展	4 - 8
3. 经济情况	9 - 13
4. 社会和教育情况	14 - 15

* 前以编号 A/AC. 109/L. 1152 印发。

图瓦卢^a

1. 概况

1. 有关图瓦卢的基本情报，载于特别委员会向大会第三十一届会议提出的报告^b。兹将补充情报载列于后。

2. 图瓦卢领土，前称埃利斯群岛。一九七五年十月一日，与吉尔伯特群岛合法分开，自成一体（见 A/C. 4/786）这个行动是根据该领土人民的愿望而采取的，一九七四年八月和九月在联合国视察团部分视察之下举行的公民投票，^c 表明了这个愿望。

3. 中太平洋岛群的九个岛屿，位于赤道南边，并为太平洋的大片海水所分开，估计全部陆地面积大约是二十五点九平方公里。图瓦卢人口约有 7,000 人。

-
- a 本文件所载资料是取自已发表的报告和大不列颠及北爱尔兰联合王国政府依照联合国宪章第七十三条（辰）款于一九七六年九月七日向秘书长提送关于一九七五年十二月三十一日终了年度的情报。管理国提供的一九七五年的统计数据主要是关于吉尔伯特和埃利斯群岛领土，并已载于有关吉尔伯特群岛的工作文件中（散见本报告下面第十九章，附件一，第 页至第 页，第 23 至 72 段）。
- b 《大会第三十一届会议，正式记录补编第 23 号》（A/31/23/Rev. 1），第三卷，第十九章，附件，第 95 至 120 段。
- c 《同上，第二十九届会议，补编第 23 号》（A/9623/Rev. 1），第五卷，第二十一章，附件一和三。

2. 宪政和政治发展

4. 一九七六年一月一日,图瓦卢人民正式接管其本身的行政事务,总部设在富纳富蒂,并准备迈向独立。 预计在一九七八年底达成独立,可能事先在一九七七年下半年进行普选。 一九七五年九月十七日的图瓦卢命令规定建立图瓦卢领土并规定为它制订宪法。 现在图瓦卢有了内阁形式的政府,内阁包括一位民选的首席部长,由两位指派的部长予以协助以及两位当然阁员,即检察总长和财政部长。 这个命令也规定设立一个议会和一个高等法院。 执政的官员被称为女皇陛下的专员。

5. 有关外交事务、国防、内部安全(包括警察力量)财政与公务制度的执行,由专员直接向联合王国政府负责。专员有义务和内阁协商时,应按照内阁的意见行,但他认为不适宜做的情形除外。 倘他不顾内阁的意见而采取行动,他应尽早将这件事向联合王国外交和联邦事务大臣报告并说明其采取行动的理由,但某些财政和经济问题不在此限。

6. 专员主持内阁会议,缺席时,则由首席部长主持。

7. 议会由代表领土九个岛^d的八个议员、检察总长和财政部长组成。 年满二十一岁的英国人或是英国保护的人不论男女都有资格当选。

8. 一九七五年十月二十八日,专员莱恩先生在图瓦卢议会第一届会议上说,在法律上,图瓦卢已经完成分离。 在行政管理方面,图瓦卢从一九七六年一月一日起就要开始管理本身的事务。 分两个阶段实现分离的原因是,使议会能够就一九七七年一月一日建立新领土所需的预算进行辩论,并使吉尔伯特群岛能在不相干的其他方面不参加的情况下讨论自己的事务。

d 纽拉基塔小岛是纽涛选区的一部分。

3. 经济情况

A. 公共财政

9. 专员在同一项声明中说，一九七六年图瓦卢向管理国要求 840,000 澳元^e 的赠款，其中约有 400,000 澳元用作在富纳富蒂设立新首府所需的家俱、补给品周转金等费用。因此，实际的经常性赠款为 440,000 澳元。他建议，国家的第一项目标应当是用当地资源，每年至少把赠款数字减少 100,000 澳元，以期平衡预算。如果能达到这项目标，就可以在一九八〇年实现经济独立。他说，如果没有经济独立，政治独立就没有多大意义。

10. 一九七五年期间，专员办公室的规划单位，得到分离委员会的同意，已在推动以铸造图瓦卢硬币并全力向集邮者销售邮票来增加收入的种种计划。这些计划预期在一九七六年会增加 250,000 澳元的收入。

11. 因为这些收入来源将来不大可能大量增加，图瓦卢政府提议了三种可能办法，那就是(a)应当向三个个别组织的顾问接头，以拟定直接着眼于增加收入的渔业发展计划；(b)发动全国运动，把椰干的产量从 550 公吨（一九七四年）增加到 5000 公吨，以便大量增加额外收入；(c)设法找寻新的作物和设立小型工业，以提供就业机会和入口代替品。

B. 运输和交通

12. 据报导，领土政府于一九七七年早期与斐济航空公司达成了一项协定，

^e 当地的货币是澳大利亚元（澳元），一九七七年四月十四日，1 澳元大约等于 1.11 美元。

在斐济和富纳富蒂之间提供两星期一次的服务。根据该协定，斐济航空公司在太平洋航空公司提供服务的同一个星期，每隔一星期的一个星期日飞行，使前往富纳富蒂的访客能在图瓦卢逗留三天。此外，在保证收入／利润分享的基础下，与斐济航空公司作出安排，提供经常的加班服务。

13 瑙鲁太平洋航线的船只，森帕克·朗德尔号商船和政府建筑商承包的船只维系了图瓦卢和斐济之间的航运，大约每二至三个星期，提供一次从苏瓦至富纳富蒂的航运服务，偶而也有船从吉尔伯特群岛开来。

4. 社会和教育情况

14 在海外全时工作领取工资的图瓦卢人多过在领土以内工作的人。每年从海外汇来的款项约达100,000澳元，成为经济的一项重要因素。根据最近的人力调查估计，在领土内约有600名靠工资为生的人。

15 由于图瓦卢与吉尔伯特群岛分离，在莫托法的小型学校就必须升级，以便向图瓦卢人提供中学教育。从一九七四年起，联合王国政府支出了将近一百万澳元，以扩大学校的规模。一九七六年初，有六名从联合王国来的教师加入学校工作人员的行列。

第十九章
(A/32/23/Add.4)

吉尔伯特群岛

目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
A. 特别委员会的审议经过	1 - 8	100
B. 特别委员会的决定	9	101

附 件

一、秘书处编制的工作文件	103
二、一九七七年五月十日斐济常驻联合国代表给 特别委员会主席的信	121
三、一九七七年六月六日大不列颠及北爱尔兰联 合王国常驻联合国代表给特别委员会主席的 信	125

第十九章

吉尔伯特群岛

A. 特别委员会的审议经过

1. 特别委员会在一九七七年一月三十一日第一〇六〇次会议上核可工作小组的第八十次报告(A/AC.109/L.1137), 决定除其他事项外, 把吉尔伯特群岛问题发交小领土问题小组委员会审议, 并提出报告。

2. 特别委员会在八月三日和四日第一〇八八次和第一〇八九次会议上审议了这个项目。

3. 特别委员会在审议这个项目时, 顾及了大会各项有关决议的规定, 特别包括关于给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况的一九七六年十二月十七日第31/143号决议。在该决议的第12段, 大会, 除其他事项外, 请特别委员会

“继续寻求适当途径, 在所有尚未达成独立的领土内立即彻底执行第1514(XV)号决议, 特别请它:

(a) 拟订消除殖民主义残余形态的具体提案, 并就此事向大会第三十二届会议提出报告”。

特别委员会也顾及了大会一九七六年十二月一日第31/47号决议, 在第5段中, 大会请委员会, 除其他事项外:

“继续寻求最妥善的方法和途径在吉尔伯特群岛执行《宣言》, 包括与管理国协商再派遣一个视察团的可能性……”。

4. 特别委员会在审议领土问题时, 面前有秘书处编制的工作文件(见本章附件一), 其中载有关于该领土事态发展的资料。特别委员会面前还有一九七七年五月十日和六月六日, 分别由斐济常驻联合国代表和大不列颠及北爱尔兰联合王国常驻联合国代表写给主席的两封信(见本章附件二和三)。

5. 作为管理国的大不列颠及北爱尔兰联合王国的代表在特别委员会审议本项目时参加了委员会的工作。

6. 在八月三日第一〇八八次会议上, 小领土问题小组委员会报告员在对特别

委员会的发言(A/AC.109/PV.1088)中,提出该小组委员会的报告(A/AC.109/L.1186),内载它审议该领土问题的经过。

7. 在八月四日第一〇八九次会议上,特别委员会无异议通过小领土问题小组委员会的报告,并赞同其中所载的结论和建议(参看下面第9段)。在同次会议上,斐济代表发了言(A/AC.109/PV.1089)。

8. 八月四日,将结论和建议全文递送大不列颠及北爱尔兰联合王国常驻联合国代表,转请其本国政府注意。

B. 特别委员会的决定

9. 兹将上面第7段提到的特别委员会在一九七七年八月四日第一〇八九次会议上所通过结论和建议全文转载于后:

(1) 特别委员会重申,依照大会一九六〇年十二月十四日第1514(XV)号决议所载给予殖民地国家和人民独立宣言,吉尔伯特群岛的人民享有不容剥夺的自决和独立权利。

(2) 特别委员会充分了解吉尔伯特群岛由于面积、地理位置、人口和有限的自然资源,以致环境特殊,但再度表示绝对不应由于这种情况而阻延自决程序迅速付诸实施。第1514(XV)号决议所载对该领土完全适用的宣言。

(3) 特别委员会对大不列颠及北爱尔兰联合王国提高与委员会合作的水平,包括愿意在其所管领土上接待视察团,使委员会能够对吉尔伯特群岛的情况进行一次更明了、更有意义的审查,以加速非殖民化的过程,彻底并迅速地执行《宣言》,再度表示感谢,而关于接待视察团一事,请管理国提出报告。

(4) 特别委员会满意地注意到吉尔伯特群岛已于一九七七年一月一日取得内部完全自治,接着将在独立前举行普选和制宪会议。委员会再度注意到一个政治教育方案已经在吉尔伯特群岛安排进行,以便表明该领土在宪政方面可作的各项选择。

委员会对制宪会议在一九七七年四、五月间审议与一项独立宪法有关的建议时所采取的协商方式表示赞扬。

(5) 特别委员会注意到筹备领土独立的制宪会议将于一九七八年举行，并对巴纳巴社区的代表将被邀请参加会议一事表示欢迎。委员会希望制宪会议能促成吉尔伯特群岛在一九七八年依照《给予殖民地国家和人民独立宣言》取得独立，并希望该商定的宪法将尊重巴纳巴社区的特殊权利和利益。

(6) 特别委员会注意到吉尔伯特群岛的公务制度正在逐渐地方化。委员会认为，这是朝向使吉尔伯特人能够获得必要的资格和经验，以便在最近的将来接管他们自己的行政事务的一个积极步骤。

(7) 考虑到该领土的磷酸盐资源将于二、三年内耗尽，特别委员会继续关切该领土的经济多样化的需要。关于这一点，委员会欢迎管理国所表示在该领土取得独立后继续给予援助的意愿，并满意地注意到其他政府所提供的援助。它也欢迎各专门机构和联合国系统内其他组织，包括联合国开发计划署，以及包括亚洲开发银行在内的各区域组织所实行的各项援助方案，并表示希望这种援助在领土独立后，将会继续提供。

(8) 特别委员会注意到请日本协助在领土建立商业性渔业的作法，以及联合国开发计划署和联合王国政府在这方面正在作出的努力。委员会希望能够在建立一个可靠的商业性渔业和发展本地粮食生产和牲畜方面继续努力。

(9) 特别委员会注意到英磷专员委员会的合作政府最近所作的决定，即从英磷专员委员会代表合作政府保管的基金内提出一笔1,000万澳元的惠给金，以便建立一笔基金来帮助巴纳巴社区保障其经济前途。

附件一•

秘书处编制的工作文件

目 录

	<u>段 次</u>
1. 概况	1-2
2. 宪政和政治发展	3-24
3. 经济情况	25-55
4. 社会情况	56-63
5. 教育情况	64-72

* 前以编号 A/AC. 109/L. 1153 印发。

吉尔伯特群岛^a

1. 概况

1. 有关吉尔伯特群岛的基本资料，载于特别委员会向大会第三十一届会议提出的报告。^b 兹将补充资料载列于后。

2. 一九七五年埃利斯群岛脱离前吉尔伯特 - 埃利斯群岛领土而组成一个叫做图瓦卢的领土后，吉尔伯特群岛即改组为另一领土。这个领土包括吉尔伯特群岛、大洋岛、菲尼克斯群岛和莱恩群岛。总共三十三个岛分布在中太平洋赤道以北。估计该领土面积为 684 平方公里，人口为 52,000。

2. 宪政和政治发展

A. 概况

3. 一九七五年十月一日生效的一九七五年九月十七日的一九七五年吉尔伯特群岛命令规定吉尔伯特群岛领土的成立及其宪法。该命令基本上仿效一九七四年三月生效的一九七四年吉尔伯特和埃利斯群岛命令。^c 以前各报告里提到，一九七

a 本文件是根据已经发表的各项报告及大不列颠及北爱尔兰联合王国政府依照联合国宪章第七十三条(辰)款于一九七六年九月七日和一九七七年二月二十八日向秘书长提送关于一九七五年十二月三十一日终了年度的资料。

b 《大会正式记录，第三十一届会议，补编第23号》(A/31/23/Rev.1)，第三卷，第十九章，附件，第1至86段。

c 《同上，第二十九届会议，补编第23号》(A/9623/Rev.1)，第五卷，第二十一章，附件一，附录十三。

四年的宪法规定设置一个总督作为国家元首负国防、公安和外交的责任，一个副总督和一个部长会议。 部长会议包括总督根据首席部长的建议从议会当选议员中指派的不少于四个不多于六个的成员和副总督、检察总长及财务秘书为当然成员。

4. 吉尔伯特群岛已经过两个阶段（一九七六年十一月一日和一九七七年一月一日）达成了完全的内部自治。 这项转变据报相当顺利，唯一的大问题是大洋岛地主们对他们未来的忧惧（参看下面第14至22段）。

5. 在新宪法下，总督仍然是国家元首，仍负国防、公安和外交的责任。 在内部自治的第一个阶段，副总督的职位被取消，财政部长取代了外籍财务秘书。 现在的部长会议里只有检察总长是外籍的。 总督过去主持部长会议，现在不再参加部长会议。 目前的议会由21个选举出来的议员和检察总长组成，有一个指派的吉尔伯特议长。 现在的议会必须在一九七八年五月十三日以前解散。

6. 埃利斯群岛与领土分离，给了领土一个机会在吉尔伯特群岛内重组内阁并重新调整各部所管职责。 以前的自然资源部改为地方政府和农村发展部，管辖土地和农业，渔业则归工商部负责。 根据管理国的报告，新的地方政府和农村发展部对本有急需的地方政府的重视，表现在六个区中心中三个区中心的积极建设：北部、中部和南部（参看下面第8段）。

7. 一九七七年一月一日，公务员制度委员会取代了公务员制度咨询委员会。 公务员制度委员会由五个成员组成。 以前的政府事务领导人和议会议长鲁本·克·乌阿提奥亚被任命为主席。 新的公务员制度委员会将掌管公务员的任命、升级和惩戒，比以前的公务员制度咨询委员会有更大的权力管辖范围更广的职位。

B. 地方政府

8. 因埃利斯群岛与领土分开的结果，领土现在只管辖六个区：北部、中部和南部吉尔伯特、莱恩群岛、大洋岛和南塔拉瓦的市区。 各区都由一位区长管辖，

区长直接向设在塔拉瓦拜里基的首席部长办公厅负责。 吉尔伯特群岛的人口虽然不多，但各岛分散在太平洋的一大片海域上，这就使得距离和孤立行政组织上成为比人口还重要的因素。

9. 吉尔伯特群岛所有十六个岛屿都根据一九六七年三月二十八日生效的一九六六年地方政府法令成立了岛屿咨议会。 经总督和部长会议的同意后，各岛咨议会可以制定有关范围广泛的题目的细则，特别承担为各岛屿居民的一般卫生、安全和福利提供各种服务的任务。 每个咨议会每年编制收入和支出概算，提请地方政府和农村发展部长予以核准。 咨议会收入来自基本地方税、牌照税、土地税、中央政府的拨款、特别税和杂项小额帐款。 各咨议会可以申请贷款以充特别计划费用。 在本报告所涉期间，制定了一九七六 - 一九八〇年期间要执行的下列几方面发展计划：农业、渔业、制造业、服务业、运输、公共事业、教育和地方政府。

C. 政治教育

10. 总督在一九七六年早期邀请了斐济的南太平洋大学的一位公共行政学教授主持一个关于吉尔伯特群岛独立时在宪法上能有什么选择的专题讨论会。 一些高级公务员、吉尔伯特群岛管理局职员（参看下面第41至43段）、企业界人士和教会领导人被邀参加，并将从讨论会中所得到的了解传达给未能参加讨论会的人。在讨论会上，牙买加、瑙鲁、美国和赞比亚的宪法被当做实用模型加以研究。 这个讨论会的目的是加强岛民的政治觉醒，并帮助他们关于独立可能牵涉的问题。

D. 领土将来的地位

11. 一九七六年七月十四和十五日在伦敦举行了关于内部自治的制宪商谈，由联合王国外交和联邦事务部国务大臣戈伦韦·罗伯茨勋爵主持。吉尔伯特群岛代表团由首席部长率领，包括总督在内。

12. 预料独立预期继完全内部自治后在一九七八年实现。 群岛仍将留在英联邦内，并将设法继续保持与欧洲经济共同体的关系。

13. 据一九七六年十一月十一日的报道，领土的法律将要经过第三次修订，以便把一些修正并成法令，加进新的法律，删去应该修改的法律，并在不更改法律内容的范围内把用字简单化。 希望这第三次修订（第一次修订在一九五二年，第二次修订在一九七三年）能在一九七七年中期完成并印出来。 同时包括在这次新改革里的一件事是政府决定为吉尔伯特群岛高等法院任命一位首席法官。 征聘工作先从联合王国内的候选人开始。 目前的高等法院现任法官是由所罗门群岛高等法院首席法官兼任。

E. 大洋岛（巴纳巴）

14. 据一九七六年的报道，对大洋岛上巴纳巴人地主的权利已在宪法上规定予以保护（请同时参看下面第36至37段）。 这些权利早些时候曾写在被称为《一九四七年意向声明》的文件上，现在则依照早期对巴纳巴人的承诺被订入新宪法内。

15. 在这方面，记得^d巴纳巴人认为在一九六六年以前那段期间他们原应从磷酸盐的开采获得较高水平的收入，因此已向伦敦高等法院提起两项主要的诉讼。 第一件诉讼案里巴纳巴人除了别的以外，控诉控制大洋岛磷酸盐生产和出口的英磷委员会没有在大洋岛上大约100公顷开采过的土地上再种上树木。 他们也控告皇家政府说常驻专员没有规定在开采过的采矿土地上应当种植的树木或灌木的种类。 在第二件诉讼案里，巴纳巴人声称，领土政府对英磷委员会在大洋岛上的业务活动所征收的磷酸盐税款都是由皇家政府替巴纳巴人保管，但是皇家政府却没有付钱给巴

^d 《同上，第三十届会议，补编第23号》（A/31/23/Rev.1）；第三卷，第十九章，附件，第31至46段。

纳巴人，且在一九六六年以前也没有为磷酸盐获得最好的价格，因此背弃了信托。

16. 这两件诉讼的审讯已在一九七六年八月结束。费时221工作天，包括高等法院审理这两件诉讼的法官雷金纳德·梅加里爵士十五天的实地调查。该法官认为英磷委员会有义务在诉讼所涉的一些土地上再种树木，但并没有义务在所涉全部土地上都要再种。他并没有裁决损害数额，关于这一点，他说如果不能在庭外解决，他希望听取再进一步的辩论。他讨论到关于规定所要再种植的树木或灌木的种类而对皇家政府的要求。

17. 雷金纳德爵士同时驳回第二件诉讼里所有对皇家政府的要求，理由是皇家的义务在本质上是属于政府的（他表示在这方面是有些违背职责的地方），不是应受法院裁判的信托义务。

18. 后来，联合王国决定派前伯利兹总督理查德·罗斯内特为特使，在一九七七年二月和三月到领土协助与巴纳巴人达成解决。戈伦韦·罗伯茨勋爵宣称，英国的目的是尽速达成顾到所有各方包括巴纳巴人在内的合法利益的解决。

19. 在这期间，总部设在伦敦的反奴役协会在二月间呼吁联合国人权委员会审议大洋岛以前的居民的问题。协会秘书帕特里克·蒙哥马利上校说，以前长满椰子和杏仁的大洋岛，将在两年之内被剖腹抽肠，变成月球似的不毛之地，凹凸不平，珊瑚山丘矗立其间的……一个没有防卫力的小民族，被三个富有的大国剥夺了他们唯一的递耗资产”。

20. 在罗斯内特先生访问后不久，巴纳巴人领袖特布克·罗丹牧师说：“在巴纳巴人为求正义而作的长期斗争当中已经列入的事实以外，罗斯内特先生还想搜集些什么事实？罗斯内特先生是一个前殖民总督。他曾经是，现在仍然是，英国政府的一个仆人。这样怎能期望他以公平而没有偏见的眼光来查看所涉的问题呢？”他接着说，英国人应该把搜集事实的事委托联合国。

21. 联合王国政府现在正在研究罗斯内特先生的报告。

22. 外交和联邦事务大臣在一月十三日向联合王国下院发表的一项声明中说，到一九七六年中期为止付给巴纳巴社区的磷酸盐进款共计约 1200 万澳元^e，按照目前的磷酸盐的价格，估计在采矿结束以前巴纳巴人还会收到另外 1000 万澳元。

F. 公务制度

23. 一九七五年年终时，政府机构雇用 1,048 人长期专任公务员（包括 289 名埃利斯群岛人在内），他们大部分是有合同的。中央政府也雇用了 383 人充任非常设职位。

24. 同一年，吉尔伯特和埃利斯群岛发展事务局（参看下面第 41 至 43 段）雇用了 1,248 名吉尔伯特人，74 名埃利斯群岛人和 21 名外籍人士。

^e 当地货币为澳元（\$A）。一九七七年四月十四日 1.00 澳元约等于 1.11 美元。

3. 经济情况

A. 概况

25. 领土的唯一经济作物是制椰干的椰子。所有土地几乎都为村民所拥有，因此椰干的生产也操在他们手里，但是由于利用土地的方法不科学，所以生产量偏低。在范宁岛和华盛顿岛上的商办农场和圣诞岛上的政府农场则产量较高。唯一的另外一项出口品是在大洋岛上以露天采矿法采得的磷酸矿石。

26. 一九七六年六月，一批澳大利亚政府官员访问了塔拉瓦，与吉尔伯特群岛政府进行会商，并审查澳大利亚政府可能考虑资助三年的各项计划。过去，澳大利亚政府为领土提供训练计划和奖学金，另有推土机和碎石机之类的重型设备。澳大利亚政府与联合王国合作也援助南塔拉瓦的水利计划和在贝蒂澳装设水管的工程。

B. 公共财政

27. 自一九七〇年以来，管理国的援助一直是以设置发展援助基金的方式提供的。发展计划也获得联合国专门机构、澳大利亚南太平洋援助方案和新西兰援助方案的资助。

28. 一九七五年吉尔伯特和埃利斯群岛的经常收入达2,640万澳元，资本收入达280万澳元，总数达到2,920万澳元（一九七四年为1,820万澳元），其中包括了磷酸盐税收2,280万澳元（一九七四年为1,060万澳元）。

29. 一九七五年的经常支出达3,040万澳元，资本支出为270万澳元，总数为3,310万澳元（一九七四年为1,490万澳元）。

30. 一九五六年设立了收入平准基金，用以提供资本，累积利息，以备大洋岛磷酸矿藏采尽时用。在必要时，也曾用利息来平衡吉尔伯特和埃利斯群岛的预算。这项基金在一九七五年十二月三十一日的市场价值为3,280万澳元（一九七四年为1,190万澳元）。

31. 世界磷酸盐价格急剧上涨，所以出口值继续上升，一九七五年较一九七四年增加了百分之十三点八。磷酸盐收益的上升弥补了椰干收益的显著下降而有余。一九七五年出口货合计总值2,730万澳元（一九七四年为2,260万澳元），其中磷酸盐占2,600万澳元、椰干占950,456澳元，手工艺品销售占37,517澳元。

32. 一九七五年进口总数达930万澳元，一九七五年贸易顺差为1,800万澳元。虽然世界磷酸盐价格上涨增加了领土收入，但根据管理国的年度报告，情况仍使人感到忧虑。就因为一九七五年年底起开采量减少（参见下面第34段），大洋岛磷酸盐工业生存的年限才能从当初估计的一九七八年延长到一九八〇年。

C. 矿业

33. 本领土继续经营的唯一矿业是在大洋岛，该处的磷酸石灰是由英磷委员会开采的。大洋岛为巴纳巴人所有，在第二次世界大战结束时，巴纳巴人用从英磷委员会收取的权益税买下，巴纳巴人并集体迁往斐济的拉比岛。巴纳巴人继续靠他们的土地收取租金和权益税。

34. 一九七五年大洋岛磷酸盐工业占出口总值的百分之九十五。总产量为520,310公吨（一九七四年为529,946公吨）。然而在一九七五年底决定开采率减少到每年450,000公吨。鉴于当前世界市场磷酸盐充斥，生产国希望维持目前的高价，所以减低了的开采率将使磷酸盐收益大跌。

35. 据报，一九七六年六月十七至十九日在塔拉瓦举行了会谈，讨论与大洋岛磷酸盐工业有关的种种问题。英磷委员会三个合股国政府（澳大利亚、新西兰、联合王国）代表、吉尔伯特群岛政府代表、巴纳巴土地所有人代表和英磷委员会管理人员代表都参加了这次由总督主持的会谈。这项会谈是由于一九七四年八月代表贝蒂澳和大洋岛的成员在议会里要求紧急审查英磷委员会、政府和巴纳巴人三者之间的协定，以确保吉尔伯特群岛和巴纳巴土地所有人在大洋岛开采磷酸盐的收入

中得到更大的份额。

36. 该会议产生了目前称为塔拉瓦协议议事记录的文件。该议事记录后经三个合股国政府和英磷委员会核可。巴纳巴人对该议事记录所提出的保留意见也记录在其中。

37. 该协定的要点如下：

(a) 考虑到经济和社会情况，在大洋岛磷酸盐仍可开采期间，开采速度应定为每年 450.000 公吨，视为最恰当的数量；

(b) 合股的各国政府同意免收构成大洋岛生产费用一部分的某些利息，从而使吉尔伯特群岛政府和巴纳巴土地所有人能得到更多的磷酸盐收入；

(c) 吉尔伯特群岛对大洋岛工业的经营将具有更大的发言权，办法尚待与英磷委员会协商；

(d) 虽然英磷委员会及其在大洋岛雇员的征税办法并不正常，但该工业开采期有限，在剩余期限内难以作出其他的安排，似应该继续维持目前的制度。

D. 农业

38. 椰子是领土唯一的商业作物，除上文第 25 段所说的三个农场之外，几乎所有土地都属于从事小农经营的岛民。椰子树大部分长在间有丛枝灌木的乱树杂林之中。这种丛枝灌木在生活方面也有一些重要性，因为造房屋、做独木舟和食料都需要各种树木。

39. 吉尔伯特和埃利斯群岛椰干产量和出口统计数字开列如下：

(按公吨计算)

	<u>自耕农产量</u>	<u>农场产量</u>	<u>总产量</u>	<u>总出口量</u>
1974	9. 320	3. 152	12, 472	11. 657
1975	2. 428	1. 848	4. 276	5. 581

40. 一九七五年总共新种植了 201 公顷椰子林，另外又清理和平整了 383 公顷土地以供育苗和种植。 补贴椰子林的计划进展情况如下：

	<u>改良计划</u>		<u>新种植计划</u>	
	<u>1974</u>	<u>1975</u>	<u>1974</u>	<u>1975</u>
登记的公顷数	1, 433	1, 433	930	1, 495
完成的公顷数	1, 381	1, 381	406	607

E. 吉尔伯特群岛发展事务局（吉岛发展局）

41. 吉尔伯特和埃利斯群岛发展事务局（发展事务局）是在一九七〇年成立的，负责促进领土经济发展，增进居民的社会和经济条件，它在一九七二年一月一日开始执行任务。 由于埃利斯群岛脱离领土，发展事务局改名为吉尔伯特群岛发展事务局（吉岛发展局）。

42. 一九七六年二月董事会举行后，为了完成其一九七六年预算，吉岛发展局筹措开始各项新计划所需的经费，这些新计划包括建筑邦里基航空站大楼、外岛机场第二个阶段的建筑工程、科里基的新办公大楼、其他医院扩建工程和新设在各中心的警局。 一九七六年，吉岛发展局所属的造船厂继续建造供莫纳拉维号商船和其他两艘驳船用的船艇。 吉岛发展局发展司调查了利用海洋资源的出产计划。

43. 吉岛发展局事务调查委员会的成员于一九七六年一月开始工作，^f 并于八月二十六日向议会提送了报告。 提出该报告的工商部长说，政府感谢，该委员会使政府能对经营了将近五年的吉岛发展局进行一次新的检查。 政府对该委员会调查所得结果表示赞同，并肯定表示它对管理当局及其管理人员续抱信心。

^f 《大会正式记录，第三十一届会议，补编第 23 号》(A/31/23/Rev.1)，第卷，第十九章，附件，第 56 段。

F. 渔业

44. 若干年来打算建立商业性捕鱼事业的许多尝试都没有成功，原希望寻求一种收入来沅，以替代目前磷酸盐出口的收入。

45. 二百海里经济区这一办法开始能使吉尔伯特群岛控制大量的海洋资源。然而，管理国的年度报告指出，领土需要援助才能发展海洋资源，看来日本最适宜于提供这种援助，因为它已经在太平洋各处捕鱼。

46. 在检查期间，政府报称曾作出了新的努力，以期克服建立这种事业方面的种种困难。 一九七五年八月首席部长访问东京之后，日本政府同意派遣一个调查团前往领土。 一九七六年下半年一个六人专家小组以及三名日本政府官员访问了塔拉瓦，考察领土是否具有发展捕鱼业的基础结构，并考察吉尔伯特群岛的经济情况，港口设备和鱼饵来源。 日本政府也考虑提供专家协助领土建立工业，并提供新式深海捕鱼技术方面的训练。 虽然据报日本政府明确表示，在吉尔伯特群岛实现独立之前，不会提供经济援助，预料该调查小组的报告将可决定日本未来参与领土建立捕鱼业的程度。 领土政府也在审查与一家日本公司合股从事企业的可行性。

G. 联合国援助

47. 一九七七年一月，联合国开发计划署（开发计划署）理事会批准了将由联合国粮食和农业组织（粮农组织）执行的吉尔伯特群岛金枪鱼和饵鱼资源评估计划。 该计划的长期目标为：通过发展渔业取代磷酸盐采矿工业，使领土能得到自立更生所需的经济力量，同时增进领土渔业司的能力，完成发展目标。 最近的目标为：（a）协助各项发展方案快速建立可以开发的饵鱼和金枪鱼资源，并提供促

进早日开发所需的资料；(b) 训练当地人员基本操作技巧；(c) 协助政府决定使该领土经济获得最大长期收益的发展战略；(d) 与各适当机构协商以期获得所需的资本和技巧。

48. 开发计划署将派一名海洋渔业生物学家(计划经理)、一名捕鱼能手,并提供三名研究奖金及捕鱼养鱼设备。另派两名助理专家(一名水产养殖专家和一名鱼类生物专家)参加该计划。在联合王国政府的主持下,也有顾问(一名渔业管理专家、一名渔业经济学家、一名金枪鱼工业协调人)也参与该计划的工作。开发计划署负担的经费总数估计为380,000美元,吉尔伯特群岛政府负担的经费为998,900美元(实物)。

49. 一九七六年,亚洲及太平洋经济及社会委员会(亚太经社会)派了一个两人小组,在吉尔伯特群岛上进行一项关于增进贸易和发展产品的调查。两名专家研究在该领域训练当地居民的可能性,并收集对课程有用的必要资料。预期一九七七年早期将在塔拉瓦以为期一星期的讨论会方式进行这项训练。或者,邀请选定的人员到领土外别处去学习。

H. 运输和交通

50. 领土各岛屿之间的主要交通工具是领土政府和吉岛发展局所拥有的船只。所有船只由该局管理,并作商业活动。

51. 亚洲开发银行的人员于一九七七年一月九日抵达塔拉瓦,研究吉尔伯特群岛岛屿间的航运系统。该项研究是应吉尔伯特群岛政府的要求进行的,目的是确定领土未来的航运需要,并就船队大小、组织和增加船只等问题提出建议。

52. 一九七六年一月,私营的美国麦尔塞航空公司获致协议,以经营火奴鲁鲁、圣诞岛和塔拉瓦之间的航空事业。这项业务在四月份开始,每周一次飞往圣诞岛,每两周一次飞往塔拉瓦。一九七五年十二月吉岛发展局批准了这项空运事业。八月,由于斐济的飞机工作人员有怠工行动,在斐济和塔拉瓦之间经营的周末班机中断了两个星期。塔

拉瓦的空运业务还有：瑙鲁航空公司一周两次班机和太平洋美国公司每两周一次的班机。

53. 一九七四年十二月，首席部长说，这一年完成了另外两个机场，另外购买两架特里斯兰德式飞机，因而扩大了内部的空运业务。现在八个吉尔伯特岛屿已经建有机场，使得各岛屿居民间的连系更加密切。

54. 一九七六年十一月，德意志联邦共和国哥伦布轮船公司把塔拉瓦划出其澳大利亚—新西兰—美国的货运服务线。这项服务于一九六五年开始，一九七三年改成集装箱方式的运输，它是领土与外界的主要航运连系。现在由戴瓦—欧森尼亚国际财团用6,000公吨左右，约能装载300个集装箱的船只帛硫号担负起塔拉瓦的航运。戴瓦船公司是日本公司。在哥伦布公司宣布中断航运服务后，吉尔伯特群岛代表团飞往悉尼，与哥伦布公司和戴瓦的澳大利亚代理商特拉德克斯运输公司进行商谈。

55. 感到关切的主要理由如下：

(a) 一九七五年，哥伦比亚船公司在塔拉瓦停泊17次。根据新的建议，帛硫号每年只停泊9次或10次，这样就产生了诸如需要较大数量的船货和筹措这方面须增加的经费等商业问题；

(b) 虽然哥伦布轮船公司使用了三艘船只，戴瓦船公司只用一艘、帛硫号万一发生任何严重机械故障或其他意外，对领土经济会有极严重的影响；

(c) 戴瓦船公司不再停泊新西兰，因而中断了吉尔伯特群岛与该国的所有直接的海运交通。因为两地之间的货物必须转船，这样就会大量增加运费。因此，吉尔伯特群岛与新西兰的贸易就会大受打击。通过这种贸易领土能从新西兰得到大量的新鲜肉类和杂货。

4. 社会情况

A. 合作社

56. 一九七五年，合作社运动继续是领土大多数经济活动的基础。在外围各岛上，合作社是椰干委员会的唯一进货代理商（参看下面），实际上也是消费品的唯一供应者。合作社联合会担任进口和分销领土大部分食品和消费品的重要任务，其一九七五年销售额增加了百分之二十一，由 443 万澳元^g 升到 437 万英镑（536 万澳元）。可用资本增加百分之二十，第一次超过 100 万澳元。

57. 椰干合作社也在一九七五年登记成立，同时解散了椰干委员会。批发合作社和椰干社也在该年登记成立，预期埃利斯群岛脱离领土。

B. 劳工

58. 一九七五年根据一九七三年举行的人口普查资料，估计受雇有薪总人数为 5,786 人。一九七五年底，共有 1,150 名吉尔伯特和埃利斯岛民受雇于磷酸盐工业（一九七四年为 1,350 人）。英磷委员会雇用了 324 名吉尔伯特岛民 155 名 埃利斯岛民、23 名中国人、15 名巴纳巴人。一九七五年，另外有 586 名吉尔伯特岛民和 248 名 埃利斯岛民受雇于瑙鲁磷酸盐公司和瑙鲁地方政府委员会。一九七五年，英磷委员会雇用的吉尔伯特和埃利斯岛民雇员的每月工资从非熟练工人 52.97 澳元（加配给）到职员级 325.64 澳元不等。职员级无配给。

59. 莱恩群岛上的椰子农场（吉岛发展局所拥有和经营的圣诞岛岩礁农场，和私人的范宁岛种植公司）雇用 302 名人员（一九七四年为 306 名）。在范宁和华盛顿岛上的椰子农场，一九七五年的平均每月工资为 67.06 澳元。一九七五年，吉岛发展局雇用 1,248 名吉尔伯特人，74 名 埃利斯岛民和 21 名外籍人员，而合作社联合会公司有 110 名工作人员，其中包括 4 名外籍人员。

^g 一九七七年四月六日 1 英镑 等于 1.40 澳元。

60. 如前所述，一九七五年发生了一次大罢工，吉岛发展局的雇员为抗议一项水利工程解雇过多临时工而罢工。^h 双方同意规定“分摊工作”办法，双方遵守解雇协议后，争端就解决。

C. 公共卫生

61. 一九七四年，政府在医疗和公共卫生领域的所有工作都由卫生及福利部的卫生司执行。该司司长是首席医务官，由两位高级医务官协助行政方面的工作。外籍医务人员包括一名驻于比肯尼布（塔拉瓦）的殖民地中央医院的医务专家、一名非全时的计划生育医生、一名护士长和一名派在贝蒂澳海事训练学校服务的医务官。一九七五年底，一名过去由外籍人员担任的药剂师职位出缺，尚待填补。在审查年度，卫生服务工作人员总数为274名。

62. 一九七五年，领土有三间医院，共有病床280张：塔拉瓦的中央医院有160张；富纳富蒂岛（埃利斯）的全科医院有20张；磷酸盐委员会在大洋岛办理的全科医院有100张。中央医院有1,674人次住院，还有26,567人次门诊（一九七四年为31,391人次）。住有居民的岛屿一律都有一间诊疗所，通常以一座永久的建筑物为中心，在其周围附有可以容纳20到40名门诊病人的房舍。

63. 一九七五年，医务部的全部开支为861,648澳元（一九七四年为632,935澳元）。

5. 教育情况

64. 一九七五年底，政府直接管理九所小学：四所在塔拉瓦（其中一所主要为政府外籍雇员子女所设）；两所在圣诞岛；各有一所在大洋岛、范宁岛和华盛顿岛。此外，政府负责提供职员和设备给该岛理事会维持的35所学校。另有41所教会学校。包括不接受援助学校在内的小学总数为106所，入学人数共计14,974人（一九七四年为13,506人）。

^h 参见《大会正式记录，第三十一届会议，补编第23号》，（A/31/23/Rev. 1）第三卷，第十九章，附件，第72和73段。

65. 小学教育发展和规划的基本政策是，合并不够标准的乡村学校，使之成为扩大和提高水平的小学，由受过训练的教师管理，以期在一九七八年左右使所有六岁到十五岁学龄儿童都能入学。发展援助是以建筑赠款的形式提供，数额为每间教室2,500 澳元。一九七五年总共向岛理事会和罗马天主教会提供了赠款55,000 澳元。所有岛理事会学校和某些“选定”教会学校的教师由政府支薪，供应品则由经常性赠款支付。

66. 一九七七年一月一日，吉尔伯特群岛所有小学的合并完成。从那一天起，所有小学由教育、训练及文化部长管理，他负责师资、课程、设备、新建筑工程、学校建筑物的维护和设立新学校等事宜。

67. 该部在岛理事会教育委员会、小学委员会和某些个人的建议和协助下履行其职权。由部长与当地政府理事会协商任命的家长代表占百分之五十。

68. 目前塔拉瓦城市区、莱恩岛和大洋岛都要付学费。在所有其他各岛，六岁到十二岁的儿童都不付学费，而在小学高级就读的儿童仍然要付费用。

69. 一九七五年，有五所男女兼收的学校提供中等教育，其中两所是罗马天主教会办的，其中一所设在塔拉瓦，提供直到五年级的教育，一所设在阿拜昂，提供一年级到三年级的教育。吉尔伯特和埃利斯群岛基督教会于贝鲁和瓦伊图布两处有两所学校，都提供一年级到三年级的教育。第五所学校是政府办的住宿学校（438 名学生），提供直到五年级的教育。一九七五年中等学校就学总数为 809 人（一九七四年为 802 人）。塔拉瓦师范学院也有 50 名学生（一九七四年为 55 名）。

70. 领土内没有五年级以上的中等教育设备，也没有高等教育或高级技术教育方面的设备。奖学金委员会负责统筹一个全面的奖学金方案。一九七五年有 62 名在海外求学和受训的吉尔伯特和埃利斯学生、受训人员和学艺人员。一九七四年为 69 名。

71. 塔拉瓦技术学校和海事训练学校，也由教育部负责管理，提供技术训练。

72. 一九七五年，政府在教育方面，包括发展援助在内的开支为 198 万澳元，上一年的开支为 121 万澳元。

附件二

一九七七年五月十日斐济常驻联合国代表给 特别委员会主席的信

现接奉指示，谨向你递交下面巴纳巴长老会议的信。并谨请你将这封信分发给特别委员会各成员：

“ 阁下：

“ 代表巴纳巴人民的拉比长老会议对巴纳巴人就吉尔伯特群岛以及群岛的政治前途所持立场在特别委员会受到歪曲的报道，深感困扰。

“ 长老会议认为英国又一次企图将巴纳巴人描绘为忘恩负义者，主要是在贪欲的驱使下接受着慷慨的让步和恩惠。

“ 这种策略在过去曾受到批判，我们希望在今天给你们的信里再对这种策略加以批判。

“ 这份工作文件^a提到保护巴纳巴人的权利问题。 它没有指出的是，巴纳巴人经过周密的考虑，完全不接受工作文件提及的所谓保障办法。

“ 巴纳巴人认为，这些‘保障办法’远远不足以创造一个局面，使巴纳巴人可以对其祖传的家园大洋岛行使主权。

“ 我们重申这些年来我们常讲的话。 我们的殖民商业剥削者为了他们的利益从我们手里夺走大洋岛，使它变成了吉尔伯特和埃利斯群岛殖民地的一部分。 巴纳巴人从来没有同意过这种做法。

“ 本质上，这正是我们进行斗争的原因。 我们不愿看见大洋岛的主权落在我们从来不需要向之效忠的人的手上。 吉尔伯特人心里非常明白大洋岛不是他们的，

^a 参看本章附件一第14段。

同时，我们是另外的一个民族。 我们要求你研究一下英国对埃利斯岛民的态度。

“他们已获准处理自己的事情了，为什么巴纳巴人的合理要求遭到漠视？”

“我们发觉，在涉及财政收益的地方，他们坚定地推断巴纳巴人受到贪欲的驱使。 这是惯用的宣传手法，常被我们加以揭露和驳斥。

“让我们看一看下面一个事实，并质问一下究竟谁是贪婪的：直到今年四月，在吉尔伯特群岛的皇家政府从大洋岛磷酸盐获取的利润共计约7,200万澳元。

“英国、新西兰、澳大利亚——以及吉尔伯特群岛行政当局——于一九二四／二五年和一九六四／六五年以低于真正的商业价格出售我们的磷酸盐，榨取了额外的利润。 那个期间的利润总额在2,700万和2,820万澳元之间。

“吉尔伯特群岛因此积累了一笔储备基金，数额在4,000万澳元以上。

“我们再次引述吉尔伯特群岛政府的财政秘书于一九七五年十二月在议会讲的话：

（由于磷酸盐，目前我们的生活水平比太平洋地区许多其他国家甚至比全世界许多国家要高很多）。

“在政治方面，我们必须注意皇家政府磷酸盐收入的处理，在过去和现在都是由英国官员负责，而不是由吉尔伯特人负责。

“英国官员的管理办法是，他们将英国对吉尔伯特群岛所负的财政责任推卸给大洋岛，由大洋岛单一的递耗资产来承担，而不是由英国纳税人来承担。

“很清楚，这些年来英国政府从一个没有防卫力的弱小民族的唯一资产——这些资产很快将永远消耗掉——获取了巨大的利润。

“我们提请你们注意：在威胁利诱之下，我们流入皇家政府的这些利润日益增加，巴纳巴人民以及其下一代的利益遭到损失，这是我们完全不能接受的。

“我们认为必须对第17段^b内的评论正确地说明一下。 雷金纳德爵士并非说皇家政府对巴纳巴人“有些失职的地方”，而是说“有严重失职的地方”。 我们认为这一段的措辞是为了试图将法官评论的真正意义搪塞过去。

^b 参看本章附件一。

“因此，提请小组委员会注意他的一些其他说明是适当的。

“法官说，尽管他自己不可以纠正这些严重失职的地方，但他将提请检察长注意他作出的批评，要求皇家政府“以它们认为适当的方法”纠正对巴纳巴人民犯下的错误行为。

“法官还评论说：“……在传统上，王国政府是正义的根据，同时，正义并不限于法院所能执行的法律范围”。

“第33段^c没有提到我们购买拉比的情况，它再试图给人的印象是，巴纳巴人民是一个受到优待的人民。

“将巴纳巴人民迁离大洋岛对英国是方便的。据称战争对该岛造成的损害是很大的，那里将不适宜我们居住。 我们被欺骗了。 我们成了流亡者。

“我们带着财物，从被日本人监禁的地方直接乘小船迁到拉比，在一个海滩登陆，重新开始建立一个陌生的生活方式。

“人们忽略了我的存在，对我们的生活方式和需要知道很少。

“我们必须适应这个陌生的环境，我们住在帐篷里。 疾病蔓延，由于这里的气候比大洋岛潮湿很多，因此肺病很猖獗。

“许多人病死了。

“我们被送到海滩上时，有两个月的粮食配给。 以后，我们必须自己安排，自给自足。

“我们还有更多的其他遭遇。 我们希望，我们已将迁往拉比以及购买这个岛的较正确的情况告诉你们。

“我们愿意重申，巴纳巴人不想依赖吉尔伯特人。

“他们从来没有做过我们的主人。 我们不能让他们操纵我们。 我们只想恢复我们从前曾拥有的独立权利。

^c 参看本章附件一。

“可以用咨询枢密院后不经议会同意而颁布的敕令方式——正好象图瓦卢的情况一样——由〔联合王国〕外交和联邦事务部直接将大洋岛从吉尔伯特群岛的界限和行政里划分开来。

“英国完全知道这件事。

“最初，大洋岛是英国一个单独的殖民地，现在它应被准许自由决定它的前途，成为斐济的一部分，而不是作为一个微型国家。由于英国官员过去的措施，现在大部分巴纳巴人民都住在斐济。

“斐济已表示愿意在宪法上由巴纳巴人民同它联合起来，其形式将由双方协商决定。

“最后，巴纳巴人想指出他们对吉尔伯特人并不怀有恶意。巴纳巴人诚恳地希望，他们同吉尔伯特人的未来关系建立在互相尊重和友爱的基础上。

“谨请将这封信向委员会成员广为散发，并将其内容列入委员会审议的正式记录内。

“拉比长老会议

主席

罗坦·泰托（签名）

我愿意借此机会代表本国政府对特别委员会在你能干和卓越地主持下进行的工作，再一次表示赞赏和尊敬。

附件三

一九七七年六月六日大不列颠及北爱尔兰联合王国
常驻联合国代表给特别委员会主席的信

我荣幸地提请注意吉尔伯特群岛，特别是大洋岛和巴纳巴社区的问题。

一九七七年五月二十七日，外交和联邦事务部大臣在下议院发表一项声明。这项声明对特别委员会及所属小领土问题小组委员会审议吉尔伯特群岛问题是重要的。现附上这项声明的复制本。如蒙将它和此信递交特别委员会各成员以供参考，不胜感激。

附件

一九七七年五月二十七日联合王国外交和联邦事务部大臣在下议院发表的声明

一月二十四日，下议院获悉政府想设法解决有关大洋岛、特别是巴纳巴社区前途的一些问题。为了帮助达成解决办法，伯利兹前总督理查德·罗斯内德被派往这个地区视察。我非常感谢罗斯纳德先生对这个由来已久的难题作出宝贵的报告。报告的复制本可向法案表决室索取。

巴纳巴问题牵涉到两个方面：宪法和财政。关于第一个问题，巴纳巴领袖迫切要求大洋岛脱离吉尔伯特群岛。最初，他们要求大洋岛脱离吉尔伯特群岛后成为独立国家，最近要求成为斐济的一部分。我们都知道他们对这件事所持的强烈观点。同样地，吉尔伯特群岛政府和人民深深地认为大洋岛应该继续是吉尔伯特群岛的一部分，因为本世纪大部分时候的实际情况是这样：实际上，从一九〇八年起至第二次世界大战期间，领土政府是设在大洋岛的；此外大洋岛离斐济约1,400英里，但离吉尔伯特群岛只有240英里。目前住在大洋岛的巴纳巴人为数甚少（不到100人），磷酸盐开采结束后，大洋岛将不能维持一个小社区人民的生活。此外，在法律、宪法和历史方面也有理由强烈反对领土的改变。

十全十美的解决是不可能的，通过良好愿望是可以取得一致同意的妥协的。我尊敬显贵的朋友已于本星期同吉尔伯特群岛的部长们就可以对巴纳巴人提供的其他保障办法进行协商，并向他们保证在吉尔伯特群岛内，大洋岛可取得一个特别的自治地位。建立这样一个关系的基础在于巴纳巴和吉尔伯特其他岛屿之间，在语言、宗教、文化和婚姻方面存在着许多密切的联系。我的尊敬的朋友总理阁下和我本人也愿意与将到这里来参加联邦各国政府首脑会议的斐济总理商讨宪法问题，并不仅仅因为巴纳巴社区大部分人民早就移居到属于斐济的拉比岛。我愿意向下议院保证，在吉尔伯特群岛独立前的制宪会议召开以前，将不对大洋岛未来地位作出最

后决定。当然，巴纳巴人将被邀参加这个会议，自由发表他们的意见。我将把这个问题的进展情况随时通知下议院。

关于财政问题，巴纳巴人声称：大洋岛的磷酸盐是在对他们大为不利的条件下开采的。基于这些理由，他们向法院缠讼很久。副司法官作出有利于皇家政府的裁决，但很同情巴纳巴人的遭遇，认为他们往往没有获得他们应有的待遇。我想在下议院的每个人都知道巴纳巴人在第二次世界大战遭受的困苦，相信大家都希望整个问题光荣的得到解决。

我们已有一段时间关注到巴纳巴人在采矿结束后的前途问题。因此，我们已同我们在英磷委员会董事会的合股国澳大利亚和新西兰政府进行协商，讨论如何能够最好地协助巴纳巴社区大约 2,500 名的居民于一九七九年或一九八〇年磷酸盐进款收益终止时保障在拉比的经济前途。这三国政府准备设立一笔为数 1,000 万澳元的基金。这只是一笔惠给金，政府并没有履行赔偿的责任。这笔基金将专为发展整个巴纳巴社区的福利。基金的常年收入将付给拉比长老会议，供发展和办理社区福利之用。基金将从英磷委员会为合股国联合王国，澳大利亚和新西兰三国政府保有的款项中拨出，在正常情况下，这些款项本应缴存三国政府的国库。这笔付款是最后性的。支付的条件是：不应对皇家政府就尚未解决的诉案提出上诉；及早设法解决对英磷专员提出的起诉；不根据过去发生的事情提出其他要求。英磷专员将会支付的损赔偿金——副司法官说这项赔偿金不应太小，也不应太大——一笔额外款项，与上述惠给金是不相干的。

与此同时，为大洋岛开采工作最后阶段——可能于一九七九年或一九八〇年结束——作出的安排显然对巴纳巴和吉尔伯特政府都很重要。我们将与吉尔伯特政府保持联系，研究最好的方式随时通知巴纳巴人使他们参加每一个阶段，并使他们的利益得到充分的保障。

我们认为，磷酸盐收入在吉尔伯特群岛政府和巴纳巴土地所有人之间的现有分

配办法是合理的，因此不考虑作出任何改变。

这个地方的其他岛屿对大洋岛磷酸盐开采业提供了人力。因此，政府知道在这个事业结束后必须对这些岛屿提供援助。我们正考虑如何进行这种援助。

政府已设法应付上下议院以及其他方面对这个问题所表示的关心，以便最终取得对各方都公平解决。特别是我尊敬显贵的朋友对该地区有关各方面的利益表示同情和谅解，这对达成此项安排起了很大作用。这些问题是难于解决的，合法利益也互有冲突。但我们希望目前在有关各方的妥协和合作的基础上可以达成解决。

第二十章
(A/32/23/Add.4)

圣赫勒拿

目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
A. 特别委员会的审议经过	1 - 8	130
B. 特别委员会的决定	9	131
附件：秘书处编制的工作文件		132

第二十章

圣赫勒拿

A. 特别委员会的审议经过

1. 特别委员会在一九七七年一月三十一日，第一〇六〇次会议上核准其工作小组的第八十次报告(A/AC. 109/L. 1137),决定除其他事项外,把圣赫勒拿问题交给小领土问题小组委员会审议并提出报告。

2. 七月七日，特别委员会在第一〇八四次会议上审议了这一项目。

3. 特别委员会在审议这个项目时曾顾及大会各项有关决议的规定，特别包括关于给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况的一九七六年十二月十七日第31/143号决议。该决议第12段，大会除其他事项外，请特别委员会“继续寻求适当途径在所有尚未达成独立的领土内立即彻底执行第1514(XV)号决议，特别请它：(a)拟订消除殖民主义残余形态的具体提案，并就此事向大会第三十二届会议提出报告”。特别委员会同时顾及大会在一九七六年十二月一日所通过的第31/406A号决定，大会在该决定中，请特别委员会“继续与管理国合作，寻求对圣赫勒拿执行《宣言》的最佳途径和方法……”。

4. 特别委员会在审议该领土期间收到了秘书处所编制的一份工作文件(参看本章附件)，其中载有关于该领土发展情况的资料。

5. 作为管理国的大不列颠及北爱尔兰联合王国的代表在特别委员会审议这个项目时参加了委员会的工作。

6. 在七月七日第一〇八四次会议上，小领土问题小组委员会报告员在对特别委员会发言(A/AC. 109/PV. 1084)中，提出了小组委员会的报告(A/AC.109/L. 1176),其中载有它审议该领土问题的经过。

7. 特别委员会在同一次会议上，无异议通过小领土问题小组委员会的报告，并核准其中所载的协商一致意见草案（见下面第9段）。

8. 七月八日将协商一致意见全文递送联合王国常驻联合国代表，转请其本国政府注意。

B. 特别委员会的决定

9. 兹将上面第7段提到的特别委员会在一九七七年七月七日第一〇八四次会议上所通过关于圣赫勒拿的协商一致意见全文转载如下：

特别委员会听取了管理国、大不列颠及北爱尔兰联合王国代表的发言，并仔细地审查了领土在审查期间的情况，重申圣赫勒拿人民按照大会一九六〇年十二月十四日第1514(XV)号决议所载给予殖民地国家和人民独立宣言享有不可剥夺的自决权利。注意到联合王国政府承诺尊重圣赫勒拿人民走向自决的愿望，并实施目的在执行大会于一九七六年十二月一日通过的关于该领土的协商一致意见¹的政策，特别委员会重申，管理国继续提供的发展援助，连同国际社会可能提供的任何援助，是发展该领土的经济潜力和加强其人民充分实现《联合国宪章》有关条款中所订目标的能力的重要方法。关于这一点，特别委员会注意到管理国允承与领土人民选出的代表密切合作，以增进圣赫勒拿的社会和经济发展。特别委员会也注意到管理国对接待视察团问题的积极态度，并认为应继续审议能否在适当时间派遣视察团去到领土的可能性，同时应特别考虑到圣赫勒拿人民的愿望。在进行第三十二届大会可能提出的有关这方面的任何新指示的前提下，特别委员会决定在下届会议继续审议这个问题。

¹ 第31/406A号决定。

*

附件

秘书处编制的工作文件

目录

	<u>段 次</u>
1. 概况	1
2. 宪政安排	2—4
3. 经济情况	5—8
4. 社会和教育情况	9—16
5. 圣赫勒拿的附属岛屿	17—26

前以编号 A/AC. 109/L. 1168 印发。

圣赫勒拿^a

1. 概况

1. 圣赫勒拿领土位于南大西洋，距安哥拉约 1,931 公里，距巴西约 2,896 公里。领土面积 411.8 平方公里，包括圣赫勒拿岛和两个附属地，即阿森松岛和由六个岛（其中五个岛无人居住）组成的特里斯坦达库尼亚属地。圣赫勒拿是领土中最大的岛，面积 121.7 平方公里，人口主要是非洲人、亚洲人和英国人等的后裔，一九七二年底估计有 5,056 人，包括首府詹姆斯敦的 1,600 人在内。阿森松面积 88 平方公里，人口中没有土著居民；居民人数随本地有无就业机会而每年不同（一九七二年底为 1,129 人，其中有 660 人是从圣赫勒拿去的）。特里斯坦达库尼亚的面积有 98.4 平方公里，一九七六年六月三十日，有居民 292 人，也是血统混杂的。

2. 宪政安排

2 一九六七年一月一日起实施的一九六六年十一月枢密院令和皇家训令规定设立立法委员会，由总督、两名当然成员（政务秘书和财务主任）和十二名选举的成员组成；行政委员会，由政务秘书和财务主任作为当然成员以及行政委员会下各委员会的主席（他们都必须都是立法委员会成员）组成。总督于行政委员会开会时担任主席，

^a 本文件所载情报取自已发表的报告以及大不列颠及北爱尔兰联合王国政府依照《联合国宪章》第七十三条（辰）款于一九七六年十一月二十三日向秘书长递送的一九七六年三月三十一日终了年度的情报。一九七七年一月十四日也递送了一九七六年六月三十日终了年度的有关特里斯坦达库尼亚的情报。

多数成员必须是立法委员会成员的各委员会由总督指派组成，具有行政权力，并对各政府部门负全面监督责任。大选是在一九六八年二月和一九七二年五月举行的。预期在一九七六年举行选举。

3 一九七五年七月二日，管理国大不列颠及北爱尔兰联合王国的代表通知第二小组委员会第二三七次会议(A/AC.109/SC.3/SR.237)说，联合王国政府认为宪法执行得很顺利，目前不宜再加改动。他接着说，同联合王国有密切关系的岛民并不想独立。不过，联合王国代表指出，管理国政府尊重圣赫勒拿人民的自决权利，如果立法委员会在任何时候对领土的未来提出任何建议，联合王国政府会加以仔细研究。

4 圣赫勒拿共有四个法院：最高法院、地方法院、小额债务法庭和少年法庭。关于圣赫勒拿上诉法庭的设立也有规定，该法庭可在首府詹姆斯敦或伦敦开庭，审理案件。

3. 经济情况

5 一九七四/七五年度是一九七四年六月立法委员会通过的一九七四至一九七九年的五年发展计划的第一年。然而，通货膨胀影响了该计划的执行，这个计划原先设想在这五年期间支出约150万镑，^b一九七四/七五年度的估计支出为175,000镑，逐年增加，一九七八/七九年度达到450,000镑。

6 一九七五/七六年度划拨的发展开支以230,000镑为限，由前几年未支用的某些余款加以补充。根据管理国的报告，通货膨胀已使这笔经费贬值，以至五年计划最初所设想的目标无法如期完成。其他因素也延误计划的执行，主要的是：国外进口的基本设备交货太慢，以及在征聘适当的专家来进行渔业调查方面遭遇困难，而许多人把圣赫勒拿日趋繁荣的希望寄托在渔业调查上。最后，联合王

^b 当地的货币是英镑。

国同意筹款支付调查费用，这个困难才告解决。 一九七五／七六年度联合王国政府提供的发展援助款额计达 268,842 镑。

7. 联合王国也通过技术合作基金提供经费，进行下列调查：影响到圣赫勒拿岛和阿森松岛未来航运服务的发展、詹姆斯敦邻近地区的落磐问题和提供农业发展所需灌溉的可能性。 此外，联合王国也提供款项，聘请一名农艺学家、一名林业员、一名实验室技术员、数名临时医疗员和领土主要贸易商行和农业发展局的行政主管。

8. 一九七六年，新成立的农业发展局——领土农业改革发展计划的基石之一——脱离了农林部，并从联合王国聘请了一名总经理。（参看上面第 7 段）。 该局有双重的目标：首先，增进政府农地的生产率，目的在使领土在农产品方面更能自给自足；然后在较长远的未来，使受过充分训练的小农取得适用的土地，从而鼓励私营农业部门的兴起。 并决定由该局接管政府的肉牛和乳牛群以及马铃薯和饲料作物的生产，作为第一步，但其他蔬菜和水果的生产仍应由农林部和自营农民负责。

圣赫勒拿：一九七五／七六年度公共财政

(英镑)

A. 收入

海关	93 039
港口和海事	20 935
执照和税收	44 824
收费和偿还款	44 066
邮政局	39 117
财产收入	14 734
利息	13 552
杂项	8 789
电力和电话	91 486
农业发展局	50 655
补助金	791 500
发展援助	268 842
	1 481 539

B. 支出

总督	12 642
农林业	113 496
审计	3 141
教育	79 198

电力和电话	93 501
杂项	402 500
养老金	35 268
警察和监狱	22 625
邮政局	18 852
公共卫生	106 651
公共工程	37 046
公共工程每年经常支出	140 175
秘书处	25 526
社会福利	84 523
财政机关和海关	22 285
司法	4 941
农业发展局	50 655
发展援助	291 002
	<u>1 544 027</u>

4. 社会和教育情况

9. 一九七六年三月三十一日，受薪劳工的主要分类如下：熟练和普通劳工 312人；农业劳工 275人；建筑技工和学徒 172人；技工和汽车驾驶员 66 人；渔人和船夫 12 人。政府雇员每周平均工作 45 小时，商行雇员每周平均工作 47 小时。

10. 根据管理国的报告，政府雇用的劳工每历年有 60 天以下支领全薪的病假，后可有 60 天以下支领半薪的病假。人口的百分之九十左右参加六个友好福利协会的一个或几个，他们可以从这些协会取得患病津贴。

11. 60 岁以下找不到全时工作的男子每周得到两三天的工作，每天收入 2.3 镑。向 60 岁以上男子提供轻便的半时工作的制度已经在一九七三年废止，这种人如果无以为生，有资格领取正常的救济金。

12. 工人补偿金的支付办法如下：

(a) 死亡，受扶养人可领取 350 镑或 36 个月工资，以较少者为准；

(b) 成人永久性完全残废；450 镑或 48 个月工资，以较少者为准；未成年人，450 镑或 96 个月工资，以较少者为准。

(c) 因受伤而导致永久性部分残废；支付数目视残废的程度而定。

13. 圣赫勒拿人口 (5056 人) 中约有三分之一住在詹姆斯敦，其余住在散布岛屿各地的小屋，由于詹姆斯敦位于狭窄的深谷内，该地区人口密度已达极限，没有地方可供扩充。

14. 根据管理国的报告，一九七二年以来，在詹姆斯敦建造了 12 间有三间卧室的公寓，在半树谷建造了 19 个有两间或三间卧室的小屋，在精神病院建造了一个小屋。此外，一些损毁的建筑物已经重建，现代化、并变成可以住家的房子。其他的计划包括：装置浴室和抽水卫生设备，以改善现有的七间政府小屋，以及增添卧室以扩大现有的小屋。

15. 一九七五／七六年度公共卫生方面的经常支出总数为 106,651 镑，基本建设支出为 12,797 镑，分别由联合王国以补助金和发展援助来供给资金。公共卫生总支出占政府总支出的百分之七点七。

16. 一九七五／七六年度，教育方面的经常开支为 79,198 镑，基本建设支出为 1,750 镑，分别由联合王国以补助金和发展援助来供给资金。教育方面的总支出占政府总开支的百分之五点二。

5. 圣赫勒拿的附属岛屿

A. 特里斯坦达库尼亚

17. 一九七六年六月三十日，特里斯坦达库尼亚的人口为 304 人，其中包括 14 名外籍政府职员和他们的妻子和儿女。该年度内没有人移出或移入该岛。

18. 地方政府的领导人是行政专员，向圣赫勒拿总督负责，管理该属地。由于通讯的问题，行政专员通常直接向伦敦的外交和联邦事务部报告。由八名选任成员和三名指派成员组成的岛参议会向行政专员提供咨询意见。选出的委员会就农业和自然资源，公共卫生和公共工程，教育和社会福利以及岛屿商店等问题提供意见。

19. 在一九七六年四月十三日举行的普选中，为岛参议会的 8 个席位提名了 17 位候选人，百分之六十七的选民参加了投票（一九七三年为百分之三十四）。所有十八岁以上的岛民都列入选举人名单。得票最多的当选人就任岛长和岛参议会的领导人。前任岛长再度当选。岛参议会成员中须有妇女一人。

20. 根据管理国的报告，由于美利坚合众国经济衰退和其他因素，地方政府并没有收到捕鱼特许税（通常在每年十月缴付）。因此，虽然以前各年度结余的 34,445 镑弥补了一部分赤字，并且采用了缩短每周工作时间的办法来减少开支，

但是估计的开支(105,132 镑)超出收入(56,590 镑) 48,542 镑。销售邮票提供了估计为 45,000 镑的收入。除了每户人家每年缴付微少的 65 新分外,属地上没有任何形式的直接税。

21. 就业的主要来源是政府和小龙虾工业,后者是该岛的主要经济活动。

22. 捕鱼公司的雇员对他们自己的节约储金缴付款项。一九七七年一月开始实施政府养恤金计划,岛上所有雇员都要缴款。对所有 65 岁以上的人,任何年龄的寡妇、和十五岁以下的子女和孤儿都付给养恤金。

23. 所有 5 至 15 岁的儿童都接受免费强迫教育。一九七五年八月新开的一间学校是以联合王国发展基金建造的。一九七五/七六年度教育方面的经常开支计达 3,630 镑,基本建设开支达 840 镑。

24. 联合王国来的一名医务员主管公共卫生事务,由两名土生助理提供协助。一九七五/七六年度,公共卫生方面的经常开支计达 7,960 镑,基本建设费用 1,200 镑。

E. 阿森松岛

25. 阿森松小岛位于圣赫勒拿西北 1,120 公里。该岛为南非同欧洲间电报中继站的一个重要通讯中心。该站由南大西洋电报公司经营。

26. 电报和无线电有限公司的外籍工作人员和美利坚合众国政府一九四二年所设基地的工作人员共约 460 人。这个基地是依照同联合王国政府所订的一项协定而设立的,现在作为美国追踪系统的一部分加以管理。

第二十一章
(A/32/23/Add.4)

美属萨摩亚

目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
A. 特别委员会的审议经过	1 - 8	142
B. 特别委员会的决定	9	143
附件：秘书处编制的工作文件		145

第二十一章

美属萨摩亚

A. 特别委员会的审议经过

1. 特别委员会在一九七七年一月三十一日第一〇六〇次会议上核准工作小组第八十次报告 (A/AC.109/L.1137)，决定除其他事项外，把美属萨摩亚问题交给小领土问题小组委员会审议并提出报告。

2. 七月七日，特别委员会在第一〇八四次会议上审议了这个项目。

3. 特别委员会在审议这个项目时曾顾及大会各项有关决议的规定，特别包括关于给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况的一九七六年十二月十七日第 31/143 号决议。在该决议第 12 段，大会除其他事项外，请特别委员会“继续寻求适当途径在所有尚未达成独立的领土内立即彻底执行第 1514(XV) 号决议，特别请它：(a) 拟订消除殖民主义残余形态的具体提案，并就此向大会第三十二届会议提出报告”。特别委员会同时顾及大会一九七六年十二月一日第 31/55 号决议，在其中第 9 段，大会请委员会，除其他事项外，“继续寻求对美属萨摩亚执行《宣言》的最好方法和途径，包括关于同管理国协商派遣视察团的可能性...”。

4. 特别委员会在审议美属萨摩亚问题期间收到了秘书处所编制的一份工作文件（见本章附件），其中载有关于该领土发展情况的情报。

5. 作为管理国的美利坚合众国代表在特别委员会审议这个项目时参加了委员会的工作。

6. 在七月七日第一〇八四次会议上，小领土问题小组委员会报告员在对特别委员会的发言 (A/AC.109/PV.1084) 中，提出了小组委员会的报告 (A/AC.109/L.1175)，其中载有它对该领土问题的审议经过。

7. 在同一次会议上，特别委员会无异议通过了小领土问题小组委员会的报告，并核准其中所载的结论和建议（见下面第 9 段）。

8. 七月八日将结论和建议的全文递送美国常驻联合国代表，转请其本国政府注意。

B. 特别委员会的决定

9. 兹将上面第7段提到的特别委员会在一九七七年七月七日第一〇八四次会议上所通过结论和建议全文转载如下：

(1) 特别委员会重申按照大会一九六〇年十二月十四日第1514(XV)号决议中所载给予殖民地国家和人民独立宣言，美属萨摩亚人民有不容剥夺的自决和独立权利。

(2) 充分了解美属萨摩亚由于它们的面积、地理位置、人口和有限的自然资源等因素所形成的特殊情况，特别委员会重申其意见，认为按照第1514(XV)号决议中所载对这个领土充分适用的宣言，这种情况绝不应推迟自决进程的迅速执行。

(3) 特别委员会感谢有关管理国的合作，积极参加委员会的工作，使委员会这次审查美属萨摩亚时能有更多情报并取得了更有意义的结果以谋加速朝向迅速彻底执行《宣言》的非殖民化进程。

(4) 特别委员会在研究了美国国会可能制订组织法以确定这个领土和美国联邦政府的关系的报道并听取了管理国的发言之后，认为管理国应当先将领土人民根据大会第1514(XV)号决议所载《宣言》规定所可选择的各种办法通知领土人民，并与领土人民充分协商，获得他们的同意，然后再开始制订任何这种法律。在这方面，委员会注意到管理国代表说，目前觉得组织法可能妨害领土上传统的土地所有制，因此，领土人民仍然不大赞成美国国会考虑制订这项法律；而国会最近也不可能通过萨摩亚的组织法。

(5) 特别委员会满意地注意到领土人民已决定赞成选举他们自己的总督和副总督。委员会敦促管理国遵照宪章第七十三条丑款所规定关于促进未独立领土自治的义务，给予当选的总督尽可能广泛的权力和职责。委员会认为政府的立法机构和行政部门应该继续不断同萨摩亚人民传统的协商和领导结构密切协商和合作，使领土人民的文化和特性能继续反映在政府中，并且充分得到保存。

(6) 特别委员会对近来领土的经济遭受的挫折，特别是在渔业方面的挫折表示关切，因为渔业是领土经济的最强大支柱。委员会很希望知道这个地区渔业情况不良的原因，并想知道目前考虑采取何种步骤，或者考虑同邻国一起采取何种步骤，来保护萨摩亚的渔业以免今后遭到类似的挫折。

(7) 特别委员会注意到管理国代表说，领土的总失业率估计占劳动力的百分之七点四，而失业的人主要是年轻人和无特别技能的人。委员会希望，管理国同领土人民的代表协商后，采取必要步骤扩展经济，以便在领土提供充分就业机会。

(8) 特别委员会注意到美利坚合众国政府对接待联合国视察团问题采取积极的态度，并且希望管理国同意该视察团早日访问美属萨摩亚，使委员会能得到关于目前领土情况的第一手资料和查明领土人民对自己前途的意向和愿望。

附件*

秘书处编制的工作文件

目 录

	<u>段 次</u>
1. 概况	1 - 5
2. 宪政和政治发展	6 -29
3. 经济情况	30-68
4. 社会情况	69-83
5. 教育情况	84-97

* 前以编号 A/AC. 109/L. 1166 印发。

美属萨摩亚^a

1. 概况

1. 特别委员会给第三十一届大会的报告载列有关美属萨摩亚的基本情报。^b 下面是补充情报。

2. 美属萨摩亚是由散布在南太平洋的七个岛构成，面积共196.8平方公里。居住在领土上的30,900个美属萨摩亚人不是美国公民，而是美国国民，可以自由进入宗主国。因此，如目前美属萨摩亚驻哥伦比亚特区华盛顿无选区代表指出的，各联邦机构没有关于居住在美国的美属萨摩亚人的人数记录。

3. 有许多美属萨摩亚人是美国公民。如果在美国、关岛或任何其他没有立州的领土出生，就自动成为美国公民，而对那些在美国或在一个由美国管理的领土内居住的美属萨摩亚人而言，归化是一个特别的程序，不需要通常的五年等待期间。

4. 一九七六年六月，美属萨摩亚无选区代表卢塔利法官在国会小组委员会上促请美国国会在一九八〇年进行人口普查时给予太平洋岛屿的美国人和亚裔美国人以各别的身分类别。目前所有太平洋岛民和亚裔人都属于一类。

a 本文件所载的资料取材自己发表的报告和美利坚合众国政府依宪章第七十三条(辰)款的规定于一九七七年三月二十八日向秘书长递送的情报。领土政府已将其财政年度从七月一日至六月三十日改为从十月一日至九月三十日。因此，本年度报告所包括的日期是从一九七五年七月一日至一九七六年九月三十日。

b 《大会正式记录，第三十一届会议，补编第23号》(A/31/23/Rev.1)，第三卷，第二十二章，附件。

5. 据一九七七年一月的报道，领土的经济发展和规划处已在进行百分之十的取样人口调查，以增订一九七四年收集的关于人口的数目和特征的资料；这些资料将会有助于对今后的发展作出决定。

2. 宪政和政治发展

A. 概况

6. 这个领土是归美国内政部管理的。现任总督是弗兰克·巴尼特，由内政部长任命，于一九七六年十二月就职。他是领土的第四十九任总督，也是自一九五一年内政部从美国海军接管该领土以来的第十一任行政首长。

B. 选任总督和副总督

7. 通过一九七六年八月三十一日举行的特别公民投票，美属萨摩亚人朝自选总督和副总督的方向迈进了第一步。一九七六年七月特别公民投票专员亨利·尼尔马伦和他的助理莫里斯·麦克布赖德到达领土，为领土居民进行公民投票作好准备。马伦先生是得克萨斯州达拉斯城的工业家和公民领袖，麦克布赖德先生是哥伦比亚特区华盛顿联邦政府的一位律师。他们在领土各地举行了各次会议，向民众解释这个问题然后于七月二十六日到八月二十七日进行了选民登记。

8. 在举行公民投票后，马伦先生宣布在4,451张票数中，有3,044票赞成、1,366票反对、41票作废。一九七二年、一九七三年和一九七四年提出的三项类似的提案曾被拒绝；有些人认为部分原因是萨摩亚人担心选任领袖会使传统的酋长制度瓦解。

9. 这次选举的结果将需要作出立法上的改变。目前，美国内政部领土事务处和萨摩亚领袖正在讨论立法改变的问题。

10. 在举行公民投票后，设置了一个选任总督委员会，以便为该项决定的执行

打下基础，并审议一个选任总督的资格、薪给和委任权力，及其选举程序、任期、继承问题、继承权和该职位的罢免程序。委员会原定在帕果帕果举行三次会议。这些会议向大众开放，使他们有机会提出意见。同时，也于一九七六年十二月十三日以前接受书面陈述。

11. 一九七六年后期，委员会主席，美国内政部协理检察官小布鲁斯特·查普曼说，内政部长打算至迟于一九七七年十一月以前举行第一次总督选举。委员会的报告至迟于一九七七年三月一日前提交内政部长。然后内政部长审查该项报告，与国会各有关委员会协商并采取适当行动。

12. 应当指出的是，选任总督将仍受内政部长的管辖，而内政部长在管理美属萨摩亚方面将继续向美国国会负责。

13. 根据一九七七年一月《太平洋岛屿月刊》的一篇社论，一项选任总督法将是朝向通过美属萨摩亚组织法的第一步，这个组织法将使美属萨摩亚正式成为美国领土，它的组织法将由美国国会予以承认而不象目前这样由美国内政部予以承认。

14. 一九七七年三月二日巴尼特总督召开了一次十五届议会的特别会议，以审议执行美属萨摩亚人民所作自选总督和副总督的决定所需要的各项立法、宪政改革或决议。会议定于三月二十八日举行，会期不超过14个立法日。

C. 立法机构

15. 按照一九六七年修订的领土宪法第二条的规定而设置的美属萨摩亚议会是由参议院和众议院组成的。15个政治县依照习惯各选一个或一个以上的族长担任参议员之职，任期四年。参议院有参议员18人。

16. 众议院的20个有投票权的议员是从17个代表区中以成人普选制度选出的。斯温斯岛的代表是由成年的永久居民在一次公开会议上选出的，除表决权以外，他具有众议员的所有特权。20个议员和斯温斯岛代表的任期各为两年。参众两院的事务是以萨摩亚语文进行的，然后再译成英文。

17. 议会每年举行两次为期30天的经常会议。 一九七六年第十四届议会的第三次常会于一月十二日至二月二十日举行，第四次常会则于七月十二日至八月十六日举行。 议会再于九月三日召开，然后于九月十日无限期休会。 两次常会上通过的14项参议院法案和18项众议院法案已送交总督而总督签署了其中13项，使其成为法律，并否决了19项。

18. 在审查期间也召开了三次特别会议。 这些特别会议主要讨论了过渡时期（参看上面附注a）和一九七六/七七年的最后预算，以及一九七七/七八年的初步预算。

19. 一九七六年十一月二日举行了选举，以便选出第十五届议会众议院的有投票权的议员。 有64个候选人竞选20个席位。 在一九七七年一月十日开幕的第十五届议会第一次常会期间，总督签署了17项法案，使其成为法律，否决了8项法案。 同时，代理总督沃尔特·詹森也否决了一项法案。

D. 司法制度

20. 在审查期间，美国内政部长任命了莱斯利·乔基姆森为美属萨摩亚高等法院的首席法官。 任命为法官的是，直到最近担任太平洋岛屿托管领土总检察官的里查德·米亚莫托和以前在政府服务的一位洛杉矶律师威廉·奥康纳。

E. 领土的未来地位

21. 除选任总督的问题外，在一九七六年引起美国国会注意的萨摩亚地方自治问题的其他两个方面是无选区代表的地位和领土组织法的问题。

22. 自一九七〇年以来，美属萨摩亚自行承担费用，在哥伦比亚特区华盛顿设置了一个代表的办事处。 该办事处不列在《国会单位录》上，无选区代表没有正式特权出席委员会会议或在政府大厦里设置办公室，而关岛和美属维尔京群岛的代表则

有这种特权。当时的夏威夷众议员斯帕克·松永提出的一项法案，除其他事项外，将给予美属萨摩亚代表以正式地位。

23. 更复杂的问题是制订领土组织法，为领土提供一项与在美国管理下其他领土相同的基本宪法。这一宪法将把全部美国人权法案推行到美属萨摩亚，但有人认为这样做，可能危害到领土土地所有权的传统家庭制度。

24. 一九七六年十月八日，在哥伦比亚特区华盛顿举行的“领土日”的庆祝会上，无选区代表卢塔利法官说：

“我们有很多共同点。我们已表现了对美国的忠诚。我们对它的宗旨和理想的承诺是真诚的。我们大家都爱美国。但是我们还有另外一个共同点……这就是我们都是二等美国人。只要我们不行使作为这个伟大国家的一个公民的全部权利，只要我们不享有其他美国公民的充分利益，我们将永远降到二等的地位。因此，我们必须一起努力工作，一起大声高呼。个别地，我们没有政治力量，但是团结起来，我们的呼声就会引人注目。”

F. 公务员制度

25. 一九七六年九月三十日，领土政府的当地的工作人员共计雇用 3,293 人，其中 2,794 名是全时工作人员（包括 161 名有两年合同的工作人员，其中有 136 名是美国公民）、178 名非全时工作人员、316 名是在特别方案下雇用的，例如青年保护队（青保队）、领土老年人事务处和全面就业和训练法。

26. 按职业的分类显示大约有百分之四十是支助人员（技术员、工匠、劳工、书记员、服务工人、设备操作员）；百分之二十五是教师、校长或指导员；百分之二十二从事专门职业（工匠师傅、职务专家或管理人）；百分之十三包括中上级管理工作人员和行政人员。

27. 自一九七五年二月以来因领土面临财政危机而暂停级内加薪和在职提升的措施，到一九七五／七六年还未取消。但是，到一九七七年初，巴尼特总督宣布对合格的政府工作人员恢复定期的级内加薪。总督强调虽然恢复加薪但对总督办处所有工作人员的雇用、改叙和提升，包括在职提升仍需进行审查。

28. 由一位传统酋长领导的萨摩亚事务办事处已成为美属萨摩亚人与领土政府官员和各部门之间的联系。萨摩亚事务办事处，也称为地方政府办事处力图发展一个符合传统政策的自力更生的地方治理制度。在萨摩亚事务部长管理下有3位区域首长、14位县长、53位村长、6位警官和3位区域书记员。

29. 在审查期间，办事处工作人员已增加到十位，即增加一位法律顾问和一位体育协调员。办事处负责进行选举事项，并负责处理地方一级的农村问题，例如水源系统、道路、卫生、农业、学校和土地争执等问题。一九七六年八月，办事处进行了上面第7段内所提到的特别公民投票。

3. 经济情况

A. 公共财政

30. 一九七五/七六年度的最后预算达 4540 万美元^c，其中包括美国内政部的领土预算、地方拨款、联邦机构的赠款和工业/商业的收入。一九七六/七七财政年度的预算现在从一九七六年十月一日开始，包括基本建设改进和特别方案在内，总数达 4750 万美元，来源如下：国会直接拨款和内政部补助金 2300 万美元，其他联邦赠款 1680 万美元，基本地方拨款 390 万美元，以及相对赠款 390 万美元。

31. 过渡期的最后预算为 1040 万美元。一九七八年的暂定预算达 3930 万美元。

32. 赠款管理处于一九七五年成立负责协调、管制和评估所有正在进行的建议的联邦赠款方案。该处于一九七六年开始工作。

33. 同年，规划和预算处脱离行政事务部，自成一个新的组织。根据管理国的年度报告，这次改组的目的在于进一步强调方案规划和预算发展的作用，并对这些领域内的所有活动加强管理。

34. 一九七五/七六年度的进口总额约达 3800 万美元，其中美国占 2970 万美元，日本 240 万美元，新西兰 230 万美元，瑞士 120 万美元，进口货包括柴油 10220 万升，喷气式飞机燃料油 5270 万升，汽车用汽油 1230 万升和 100 万公斤糖。

B. 农业和畜牧

35. 在审查期间，政府在农业和畜牧领域内的业务似乎有相当大的变动和修改。领土农业部的工作人员数目由一九七五年的 53 人减至一九七六年 27 人，一九七六年七月过渡期开始时，再减至九人，其中 3 人在附设部门，4 人在销售部门，2

c. 当地货币为美元。

人在主任办公室。预算则由一九七五年的 552,000 美元减到一九七六年的 300,000 美元。

36. 在过渡期间生效的其他变动包括，把检疫工作移交港务局，把机械处，包括人员和设备，移归公共工程部，把隶属总督人力资源处的青年事务处移归农业部。此外，过去直接向总督负责的农业主任，现在直接向社区学院院长负责，社区学院于一九七五年迁移到设在马普萨加的新址。

37. 肥料、化学品、种子和牲畜饲料等农场用品不再由农业部出售。虽然农民合作社现在出售牲畜饲料，但由于私营部门并未就提供肥料和化学品预先有所准备，农民无法得到化学品和肥料的供应。

38. 尽管农业部的员额和预算都被削减，一九七六年的粮食生产却有增加，当地市场的粮食价格大幅度下跌。芋头由每磅一美元跌到每磅一角五分。一九七六年，美属萨摩亚有史以来第一次出口芋头（16,000 磅）。加利福尼亚州卡森城的进口商付给当地农民的帕戈·帕戈交货价格为每磅 0.20 美元至 0.25 美元。其他出口农产品只有生姜，出口额达 42,000 磅。虽然这些出口货的数量都相当小，然而这些却是试图发展美属萨摩亚产品海外市场的开始。

39. 教育部主办的学校午餐计划取用当地的产品，诸如芋头、香蕉、面包果、水果和蔬菜。为购买该计划所需用品而付给当地农民的款额达 5,000 美元以上。

40. 管理国年度报告指出，以后将在马普萨加，在领土政府为设立社区学院而租用的，未经改进的地区开设一间农业训练中心和研究站。该中心也将利用马努阿和塔乌的两个农场。根据年度报告，该中心接近社区大学，对公众进出方便，将代替塔普提姆实验农场，后者四十多年来是进行所有农业改良计划的中心。该农场已部分关闭，在马普萨加中心开幕后十二个月，将完全关闭。

41. 一九七五年早期，为了准备迁往马普萨加，已停止在塔普提姆生产芋头幼苗材料和其他作物。为改良品种试验而饲养的猪、牛和家禽等牲畜都已移交当地农民或出售。

42. 六年以前在塔普提姆实验农场开办的农民训练将在新的训练中心继续进行。农业部的工作人员也将在社区学院开课。根据报告，一九七六/七七学年度将开两门课，以增加公众对热带作物生产和牲畜育种的知识 and 在这两方面的基本技术。

43. 一九七七年二月，农业主任宣布，可以从马普萨加农业部香蕉示范中心免费取得香蕉幼苗。民众对香蕉示范计划的反应很热烈，自从该计划开始以来，已开办了10个以上新的香蕉农场。

44. 据报，一九七六年十二月十日和十一日两次接近飓风强度的风暴所损坏的作物价值达585,000美元，包括百分之七十五的香蕉作物、百分之五十的面包果和木瓜作物。虽然人们认为并不需要因此而要求救灾经费，公共安全专员强调，在强风暴雨期间，作物或产业结构受损的所有居民应当向萨摩亚事务处提出确切的报告，日后可能会有补偿。

C. 渔业

45. 一九七六年，领土海洋资源局继续进行渔业发展工作，但有两项主要的变动，该局成为社区学院的一个附属机构，一名美笈萨摩亚人第一次被任命为该局主管。该处进行了四项计划，主要目标是供应当地人新鲜鱼类和扩充整个渔业的就业机会。四项计划如下：(a)发展商业性渔业；(b)饵鱼计划；(c)统计分析；和(d)消遣性钓鱼调查。

46. 作为发展商业性渔业计划的一部分，15米长的研究船，阿洛法加号，在10个月里航行了83次，渔获量共达19,195公斤。实验的目的在于决定多种方法捕鱼作业在经济上的可行性，采用的三种主要的捕鱼方法为：海底捕鱼，拖钓和用活饵的竿钓。

47. 饵鱼计划的目的是养殖活饵竿钓金枪鱼所需的小型淡水鱼。在吸引金枪鱼群和使它们聚集在船边两方面，阿洛法加号所用的饵鱼（墨西哥莫利鱼）是十分有效的。将要进行一次全面的商业性试验，以便查明使用莫利鱼在经济上的可行性。

该项试验将由太平洋金枪鱼发展基金会提供经费,由海洋资源局提供所需鱼饵,并由加利福尼亚州一间公司来进行。

48. 一九七五/七六年度, 21 艘当地筑造和当地人所有的小型平底渔船捕获的鱼类在当地市场出售。由于新鲜鱼类的销售出路日益增加。向船队收集数据的工作就更加困难。然而, 根据从485艘船所收集的数据估计, 一九七六年渔获总量达94,900公斤, 价值115,077美元。由于近年来渔获量不佳, 以领土为基地的渔船数目减少。

49. 作为继续调查美属萨摩亚沿海岩礁鱼类工作的一部分, 现在已收集到672种鱼类, 分类后并入吉恩·海登美属萨摩亚博物馆参考用的收藏品之内。

50. 消遣性钓鱼调查进行了五年, 使用一般船只行驶135次, 每次平均5.8小时, 共捕获1,098条鱼, 重5,808公斤。捕获的鱼当中有八条重量几达43公斤。

51. 一九七五/七六年度, 出口了金枪鱼210万箱, 价值4480万美元, (前一年为270万箱, 价值4860万美元)。过渡期间出口了631,953箱, 价值1350万美元。

D. 工业和发展

52. 根据管理国的报告, 由于持续的世界性衰退, 领土未能吸引外来资本和工业。直到一九七五/七六年度晚期才有显著的复元迹象。

53. 领土经济发展委员会虽然在吸引资本和工业方案方面并不十分活跃, 但在为各机构指明经济变数和管制本地商业方面却发挥了积极的作用。发展规划局继续向地方机构提供技术支援, 其方法是, 对消费品价格指数、就业、收入和国民生产总值等项收集和记录各种统计数据。

54. 在经济发展局支援下, 由公共工程部建造司建造的塔夫纳工业区定于一九七六年完工, 费用为100万美元。该工业区可容20家左右类似目前开工的装配

手表和珠宝的小型装配厂。 一九七六／七七年度，将有一间乳制品公司迁入该工业区。

55. 一九七六年内，在公众参与之下拟订的帕果帕果湾区总计划也正式获得通过。而与此同时，总督核准了一份载有未来使用所有公共土地纲领的行政备忘录。

E. 公用事业

56. 这一年内由于另向美国陆军借得 4,500 千瓦的装置，供电情况有所改善，美属萨摩亚政府所借电力总数达到 13,500 千瓦。该项装置借给领土两年，以解除严重的电力短缺。

57. 一九七五／七六年度，公共工程部的业务预算为 340 万美元，过渡期间则为 100 万美元。此外，预算又提供 1100 万美元，以充一九七五／七六年度和过渡期间基本建设改善计划之用。 该部利用这笔经费继续进行它在工程、设计、建筑和维修所有政府设施等方面的主要活动。 一九七五／七六年度，外间承包商承包的设计和建筑合同达 450 万美元，过渡期间为 400 万美元。

58. 一九七六年底，总督办公厅宣布，美国陆军工兵团已结束了就建议的为期四年的领土水资源研究所进行的一系列公开听询会。耗资 150 万美元的这项研究包括水源、水灾控制、航行、废水处理和其他事项。 在听询期间，大多数问题和意见都集中于清洁用水和海岸保护等具体的乡村问题。 个别问题将作为综合性研究的一部分加以考虑。

F. 旅游业

59. 一九七六年旅游局全力增加前往领土的游客人数。 为了达到这个目的，它参加了包括整个太平洋地区在内的一项推进方案。 旅游局利用经济发展局的赠款，聘请了一名专家来发展和推进租借帆船、潜水、备带水下呼吸器的潜水和钓鱼等活动。

60. 同年，美属萨摩亚加入其他 10 个太平洋国家，共同组成太平洋岛屿旅游业发展理事会。 这一年里，理事会与在南太平洋地区营业的航空公司代表会晤多次，设法开辟方便的航线和班次，使游客能在太平洋区越岛旅行。

G. 运输和交通

61. 一九七六年，KVZK 电台脱离了教育部，电视业务处于是成立，直接向总督办公厅负责。 每一开学上课的日子，由 30 名全时工作人员同教育部发展司负责安排课程和时间的工作人员合作，指导三个频道的电视传播。 晚上和周末，有两个频道提供地方电视节目。 据估计，领土上使用的电视机有 5,000 到 6,000 架，其中有百分之二十是彩色电视机。

62. 交通是一个大问题。 一九七六年，美属萨摩亚有 67 公里铺有路面的道路，64 公里未铺路面的道路，有 3,371 辆领有牌照的车辆，平均每公里道路有 26 辆车。

63. 一九七六年，有 9,498 架次飞机在帕果帕果国际机场降落（前一年为 6,616 架次，过渡期间为 2,716 架次）。 美国陆军工兵团一九七六年的报告指出，机场的地面需要加强，因此领土政府核准了进行必需的改善的计划，使重型飞机能安全地在该机场降落。 工程预定于一九七七年早期开始，该计划预计将耗资 350 万美元。 另据报导，已划拨 320,000 美元，以支付在塔夫纳机场装置照明设备的部分费用。

64. 一九七五／七六年度，航运活动减少。 使用港口的船只数目为 640 艘

(一九七四／七五年为754艘)，包括渔船(196艘)，当地小船(192艘)，货船(110艘)，游艇(85艘)，和巡游船(19艘)。在过渡期间有234艘船只使用港口。

65. 现在政府船只和岛屿间商业船只都使用一九七五／七六年度第一期完工的奥富船港。一九七六年拟定了塔乌和奥努乌上其他小型港口计划和细图。以期在一九七七年开工。派往哥伦比亚特区华盛顿的无选区代表过去曾要求国会的帮助，以便把这些计划所需的经费列入一九七六／七七年度的预算之内。据卢图利法官说，塔乌岛的1,200名居民必须通过巨浪汹涌的海面才能搭乘停泊在岩礁外的船只，因此多年来他们遭遇到很多困难，造成了财产甚至生命的损失。建筑一个船港，除了更安全，更方便地达到船只以外，还希望会有助于发展农业、旅游业以及岛屿经济其他方面。

66. 后来据报，塔乌港的建筑工程将在一九七六／七七年度中期开始，费用为230万美元，由下列单位提供计划的经费：陆军工兵团(200万美元)；美国海岸警卫队(12,000美元)和非联邦款项(298,000美元)。一旦获得所需经费，一九七六年六月获准建筑的奥努乌港口工程即将开始。据估计，该项计划的费用为160万美元。

67. 陆军工兵团并倡议进行奥阿西港口的详尽研究，估计费用为952,000美元。波洛阿、瓦蒂阿、阿丰诺和奥阿等地海滩侵蚀防制工程的建筑定于一九七七年后期完工，费用为817,992美元。

68. 根据美国第94-587号公法第143段规定授权进行的美属萨摩亚全面港口研究，在其一九七七／七八年度预算获得核准后，将由陆军工兵团着手进行，费用计为215,000美元。

4. 社会情况

A. 概况

69. 一九七五——一九七六年度和整个过渡时期继续实施了水污染控制计划，经费来源是美国环境保护局（环境保护局）拨赠的76,000美元赠款和当地的对等资金19,000美元。该计划的工作包括监测、执行、群众的参加、监视和规划等。

70. 有一名美属萨摩亚人已完成一项环境问题见习计划，并成为领土政府第一位生态学家，现在主管水污染控制计划。同时，环境素质问题委员会改组后的成员如下：主席由总督特别助理担任，政府生态学家执行秘书一人，及公共卫生部、工务部和水源工作队的官员各一名。委员会定期开会，审查污染管制及工务部所订污水处理设备总计划的进展情况。

71. 在审查的期间内继续对乡村进行视察，以便查明环境上的问题以及易于引起污染的活动。对所有饮水来源的调查于一九七五——一九七六年度晚期开始在一九七六——一九七七年度将继续进行。对百分之九十的乡村供水系统及政府的供水系统已指定地点，设立探测站。

72. 本年内，对政府两家污水处理工厂和国家清除污染物质排出系统发给执照的万坎普海鲜公司及斯塔尔·基斯特萨摩亚公司的罐头厂进行了监测。环境质素问题委员会将继续每季对罐头厂和污水处理工厂进行视察。

B. 劳工

73. 过渡时期开始时经宣布美国劳工部在研究就该问题举行的听询会的结果后，已为领土订出新的最低工资标准，从洗衣店和干洗店工人工资每小时一元到汽油销售工业工人工资每小时一元六角四分不等，后者的工资一年内增至一元七角九分。

C. 公共卫生

74. 在审查期间内，医疗服务部易名为卫生部，因为该部负责领土的一切公共卫生方案以及诊断和治疗服务。

75. 一九七五——一九七六年度，林登·约翰逊热带医疗中心扩充其医务人员人数，增加一名麻醉师、一名妇产科专家、一名精神病医生及一名斐济医学院的美属萨摩亚医科毕业生。 有两名内科专家每人志愿工作六个月，进一步扩大了医务人员的人数。

76. 一九七六年，有12名学生从实践护理学校毕业；该校于一九七六年七月一日从卫生部转属社区学院。 实习护士继续在林登·约翰逊热带医疗中心获得临床指导。

77. 一九七五年十一月至一九七六年三月，卫生部的公共卫生司协同世界卫生组织进行了一项侦查肺结核，麻风和高血压病的调查。一九七六年七月扩大了肺结核和麻风病的调查范围，连马努阿的人口也包括在内。

78. 土土伊拉主岛上24,335名年纪在三个月以上的登记居民中，有22,431名（百分之九十二点二）接受了肺结核检查。 有正反应的人数为2,900名（百分之十二点九）。 调查的结果显示，肺结核菌的传染率很低。 有正反应的病人则需按照每人的病历和调查结果，接受胸部X光照射和化学预防法治疗。

79. 麻风病调查队检查了19,243名5岁及5岁以上的人，查到了6宗新的和30宗可疑的病例。 同知道的或可疑的病者接触过的人皆受到公共卫生司的严密观察。

80. 血压调查队检查了5,975名三十岁和三十岁以上的人。 患有高血压的人数总额为1,183名（百分之十九点八）。 患有高血压的新病人现在接受彻底的体格检查。

81. 在一九七五年八月设立了一个统一的免疫记录系统；对大多数儿童积极进

行免疫注射，预防了麻疹的突然蔓延。 肝炎和丝虫病依是地方性的流行病。 在一九七六年四月到六月对一九六五年到一九七二年出生的 2261 名儿童进行一般健康检查时仅发现了 5 宗病例。

82. 在审查年度期间，卫生组织以研究金授予卫生部的几名美属萨摩亚工作人员，让他们接受进一步学习和训练。 美属萨摩亚政府也颁发了奖学金。 有一名美属萨摩亚医官在新西兰的达尼丁经过四年半的外科实习后返回萨摩亚；另一名获得巴尔的摩约翰·霍普金斯大学的公共卫生行政硕士学位。 有一名美属萨摩亚实践护理学校的注册护士在亚利桑那州完成了两年的研究，获得理科硕士学位。 有两名实践护士接受接生训练，有一名接受公共卫生护理训练，又有两名卫生检查员在斐济接受进一步的训练。

83. 卫生部一九七五——一九七六年度预算总额达 360 万美元（比一九七五年减少了百分之二）。 在过渡时期卫生部获得 964, 400 美元。

5. 教育情况

A. 初等教育

84. 一九七五——一九七六年度，有 5, 961 名小学生在美属萨摩亚 26 家公立小学上学，其中有 72 名正接受特别训练。 这些学校由 29 名校长及副校长负责指导，并由 243 名专任的课室教师担任教职。在私立小学上学的学生共有 1, 457 名。

85. 在幼年教育方案下，有 1, 987 名 3 岁至 5 岁的儿童在设于 46 个村落的 145 个中心上学；这些中心在 15 名督学员的指导下，由 129 名家长充任教师。

86. 一九七五——一九七六年度，26 家公立小学中有 9 家开始实行一个双语文/双文化的试验方案，而且夏威夷英语计划（英语计划）由 3 家小学推广至 9 家小学。 美属萨摩亚采用英语计划是在避免按照英语流利的程度把学生分开。

B. 中等教育

87. 一九七五——一九七六年度，有2,105名学生在四家公立中学上学，这些学校由四名校长和六名副校长负责指导。有5名学生顾问和112名专任的课室教师，其中有78名是美属萨摩亚人。由于上一年的财政问题，一九七五——一九七六年度比上一年少聘了13名教师。起码具备学士资历的教师比率由一九七四——一九七五年度的百分之六十二降到一九七五——一九七六年度的百分之五十三点四。检定教师的人数并无增减（约占百分之二十六）。

88. 中学的职业训练方案已同社区学院的合并在一起，使高中各级学生可以利用设于塔夫纳的社区学院技能中心。

89. 有169名学生修读特别教育课程，所需教职员共33名，其中23名担任授课和训练的职位。根据管理国的报告，特别教育司在达到向领土所有的残废儿童提供适当的教育服务的目标方面已获得重大的进展。

90. 增加的新方案有两个（一个关于交流的，另一个是为严重和多种残废的儿童）。此外，第三个关于幼年特别教育的方案已准备就绪。从前已有的方案，包括为聋者和重听者以及半残废者的方案，都继续下去并予扩大。

91. 特别教育方案全靠联邦赠款资助；一九七五——一九七六年度的赠款比上一年增加了百分之六十五。一九七七年二月据报由巴尼特总督签署的第十五届议会的第一个法律制订了美属萨摩亚一九七七年特别教育法。

92. 在一九七六年推行了家境清贫学生暑期方案（暑期方案），向他们提供暑期工作。该方案集中在发展专业工作所需的技能上，经费来源是在一九七三年的联邦全面就业和训练法（就业训练法）下拨划的27,973美元。在该方案下，250名青年被分派到各政府部门工作，每周五日，每日四小时，为期总共九周。250名当中75名是中学毕业生，其中的40名后来在就业训练法方案下受到雇用。

93. 一九七六年，就业训练法海外方案资助七名学生到国外高等学府进修。其中三名正在修读教育、商科和土木工程学士学位。其余四名已于一九七五——一九七六年度结束时毕业；一名获得小学教育学士学位，三名获得硕士学位（图书馆学，工务管理学和土木工程）。在审查期间，就业训练法方案又向在马努阿进行的项目提供人力。

94. 就业训练法下，总督办公厅为领土的主要赞助机关，它申请的一九七六——一九七七年度联邦援助额达50,875美元，用途如下：18,170美元用来维持州人力服务；2,829美元用来管理州人力服务理事会，29,876美元充职业教育项目基金，在88名参加者之间予以分配。

C. 高等教育

95. 一九七〇年设立的社区学院，于一九七六年七月获得美国学校和学院西部协会初级学院认可委员会的充分认可。该学院现在包括在马普沙加的校本部，在塔夫纳的职业专科设施和弗格阿卢的护理综合大楼。院长办公室负责办理农业部，海洋资源部和青年事务处的训练方案。

96. 一九七五——一九七六年度的入学人数为836名（一九七四——一九七五年度为806名），其中包括443名的非全时学生。此外，有25名高二和高三班的学生在学院选修特别课程。

97. 一九七五——一九七六年度预算包括了拨给教育部的540万美元和拨给高等教育局的713,000美元。

第二十二章

(A/32/23/Add.4)

关 岛

目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
A. 特别委员会的审议经过	1 - 8	165
B. 特别委员会的决定	9	166
附件：秘书处编制的工作文件		168

第二十二章

关 岛

A. 特别委员会的审议经过

1. 特别委员会在一九七七年一月三十一日第一〇六〇次会议上核准工作小组的第八十次报告 (A/AC.109/L.1137), 决定除其他事项外, 把关岛问题交给小领土问题小组委员会审议并提出报告。

2. 七月八日和八月一日, 特别委员会在第一〇八五次和第一〇八六次会议上审议了这个项目。

3. 特别委员会在审议这个项目时, 曾顾及大会各项有关决议的规定, 特别包括关于给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况的一九七六年十二月十七日第31/143号决议。该决议第12段, 大会除其他事项外, 请特别委员会“继续寻求适当途径在所有尚未达成独立的领土内立即彻底执行第1514(XV)号决议, 特别请它: (a) 拟订消除殖民主义残余形态的具体提案, 并就此事向大会第三十二届会议提出报告”。特别委员会同时顾及大会一九七六年十二月一日第31/58号决议, 在其中第10段, 大会请委员会, 除其他事项外, “继续寻求对关岛执行《宣言》的最好方法和途径, 包括关于同管理国协商派遣视察团的可能性……”。

4. 特别委员会在审议该领土问题期间收到了秘书处所编制的一份工作文件 (见本章附件), 其中载有关于该领土发展情况的情报。

5. 关系管理国美利坚合众国代表于特别委员会审议这个项目时参加了委员会的工作。

6. 在七月八日第一〇八五次会议上, 小领土问题小组委员会报告员在对特别委员会的发言 (A/AC.109/PV.1085) 中, 提出了小组委员会的报告 (A/AC.109/L.1182), 其中载有它对该领土问题的审议经过。

7. 在八月一日第一〇八六次会议上, 特别委员会在中国代表发言 (A/AC.109/PV.1086) 之后通过小领土问题小组委员会的报告并核准其中所载的结论和建议

(见下面第9段)，但有一项了解，就是某一成员的保留意见将在那次会议的记录中反映出来。阿拉伯叙利亚共和国、苏维埃社会主义共和国联盟和捷克斯洛伐克等三国代表发了言(A/AC.109/PV.1086)。

8. 八月二日将结论和建议的全文递送美国常驻联合国代表，转请其本国政府注意。

B. 特别委员会的决定

9. 兹将上面第7段提到的特别委员会在一九七七年八月一日第一〇八六次会议上所通过结论和建议全文转载如下：

(1) 特别委员会重申按照大会一九六〇年十二月十四日第1514(XV)号决议所载《给予殖民地国家和人民独立宣言》，关岛人民有不可剥夺的自决和独立权利。

(2) 特别委员会充分了解关岛由于面积、地理位置、人口和有限的自然资源等因素所形成的特殊情况，但是重申其意见，认为第1514(XV)号决议中所载《宣言》完全适用于该领土，绝不应因上述情况推迟按照《宣言》迅速进行自决程序。

(3) 特别委员会注意到有关管理国积极参与委员会的工作，进行合作，从而使委员会对关岛进行审查工作时能有更丰富的资料和更有意义的成果，以期加速朝向迅速充分执行《宣言》的非殖民化过程。

(4) 特别委员会感谢管理国和国际红十字会向领土提供援助，使领土人民能恢复帕梅拉台风所造成的重大损失。委员会注意到为建立预防台风设施而采取的各种步骤，其中包括电力分配系统。委员会极力主张继续进行这项工作，以求减轻领土受到这类自然灾害的影响。

(5) 特别委员会注意到，一九七六年九月四日该领土举行了一次关于政治地位的公民投票，结果多数投票者选择继续为美国的一个领土，而有独立的宪法。因

此在一九七七年四月选出了32名代表组织制宪会议，为该领土未来的政府起草宪法。制宪会议定于七月举行，将于十月底完成任务。宪法将在适当的时候提交该领土的人民，通过全岛的公民投票来决定是否接受这部宪法。委员会再次促请管理国与领土当局合作，继续对该领土人民推行政治教育方案，以便使他们继续享有各种符合《给予殖民地国家和人民独立宣言》的一切选择。

(6) 特别委员会注意到管理国代表关于领土内美国军事基地的声明，但特别考虑到必须使关岛人民能够充分选择各项符合《宣言》的办法，因此强烈重申美国在关岛设立基地不应阻挠领土人民按照第1514(XV)号决议和《联合国宪章》的原则和目标自由行使其自决权利。

(7) 特别委员会注意到管理国在同领土人民及其代表协商下为加强并使关岛经济多样化所采取的措施。这些措施包括的方面有教育、训练和卫生方案、发展旅游事业；鼓励新兴的工商业和开发自然资源。委员会注意到农业方面的增产和领土总督所宣布的粮食生产要达到自给的目标。管理国也许也愿意研究总督提出的发展关岛商业性深海捕鱼可能性的建议。委员会认为设立一个开发银行可以进一步鼓励新的经济活动的增长。在这方面，委员会也注意到管理国代表曾经说过美国了解关岛经济多样化的需要，以便减少关岛对领土内军事设施的经济依赖。委员会敦促管理国加紧努力达成这个目标。

(8) 特别委员会注意到美国政府对接待视察团问题采取的积极态度，并表示希望管理国早日接纳这个视察团的访问，从而使委员会能够获得有关领土现况的第一手资料，并查明领土人民对其前途的愿望和意向。

附 件 *

秘书处编制的工作文件

目 录

	<u>段 次</u>
1. 概况	1 - 3
2. 宪政和政治发展	4 - 17
3. 经济情况	18 - 36
4. 社会情况	37 - 41
5. 教育情况	42 - 45

前以编号A/AC. 109/L. 1169 印发.

关岛^a

1. 概况

1. 特别委员会给大会第三十一届会议的报告^b载有关于关岛的基本情报。下面是补充情报。

2. 据一九七三年四月关岛研究局报告，该领土计有平民 70,331 人，军 人 员 19,000 人。根据阿加尼亚的移民归化局的记录，该领土有外侨 18,000 人。

3. 一九七六年五月二十二日，美国总统宣布关岛为灾情惨重地区，因为一九七六年五月二十日台风帕麦拉袭击该领土，造成三人死亡，百分之八十的建筑物受毁。估计损失在一亿美元以上。^c

2. 宪政和政治发展

A. 概况

4. 这个领土是依照修正过的一九五〇年关岛组织法来管理的，并受美国内政部的一般监督。该岛由总督一人和副总督一人负责行政，立法机构是一院制，计有代表二十一人。政府的一切官员都由成人普选制选任，凡年在十八岁以上都有选举权。虽然关岛人是美国公民，但当他们住在关岛时，就不能参加全国性的选举。

a 本文件以已发表的报告和英利坚合众国政府按照《联合国宪章》第七十三条(辰)款的规定于一九七七年五月十三日向秘书长递送的一九七六年六月三十日终了年度的情报为根据。

b 《大会正式记录，第三十一届会议，补编第 23 号》(A/31/23/Rev. 1)，第三卷，第二十三章，附件。

c 当地的货币是美元。

B. 立法机构

5. 第十四届关岛议会于一九七七年一月开幕，由13个共和党和8个民主党议员组成。里卡多·博尔达洛和鲁迪·萨布兰仍然分别担任总督和副总督，同属民主党。

C. 司法制度

6. 按照关岛民事诉讼法的规定，关岛政府的司法部门由关岛司法委员会辖，委员会的成员如下：区法院法官任主席，关岛法院首席法官和其他法官，关岛检察长，关岛议会司法委员会主席和关岛律师协会主席。

7. 关岛的司法系统由区法院和岛屿法院组成，前者有美国法院的同等管辖权，后者有权受理涉及重罪以外的一切刑事案件、某些民事案件、婚姻关系、遗嘱检验、土地登记和特种诉讼等。关岛的最高法院于一九七六年一月成立，从此对于地方和非联邦问题有受理上诉的管辖权，从而享有管理国五十个州享受的“司法自主权”。

D. 领土的未来地位

8. 一九七六年七月九日，关岛议会通过一项法案，规定于一九七六年九月四日同领土初选同时举行一次决定其政治地位的公民投票。选民对关岛的未来政治地位可有五项选择：(a) 仍为美国没有立州的领土；(b) 仍为具有单独的宪法的领土；(c) 脱离美国宣布独立；(d) 赞成取得州的地位，具有美国所有其他各州的全部权利；(e) 选择同美国保持其他形式的关系。于是，请选民根据其本人的看法，选择对关岛最有利的计划。

9. 一九七六年九月四日，20,004人参加公民投票，相当于登记的选民的百分之七十四，其中17,607人投票赞成下列五项选择之一。结果如下：

<u>选择</u>	<u>记录的有效票数</u>	<u>百分比</u>
(a)	1, 586	9
(b)	10, 221	58
(c)	1, 004	6
(d)	4, 185	24
(e)	611	3

10. 由十五位两党成员组成的政治地位委员会尽管赞成公民投票，但是，大多数成员认为，关岛应当继续为美国的没有立州的领土，但有单独的宪法和契约，通称为联邦关系法，书面规定关岛同美国的关系。他们赞成这个选择，原因在于这样会使关岛免受妨害它的经济成长的某些贸易和运输法的限制，而又可保留关岛现时享有的美国公民权和联邦补助金的利益，如关岛成为一个州或独立国家，就会丧失这种利益。不过，尽管政治地位委员会抱这种立场，但是，按照法律，它仍须执行关岛人民对政治地位的选择。

11. 政治地位委员会在解释所选的方式时说，这样可以使关岛一方面能够继续维持与美国的密切关系，另一方面又可以设法改善组织法的某几部分，这个组织法是一九五一年以来领土的根本大法。关岛不能白白牺牲掉获得联邦补助金和保留关岛人民所付的所有联邦所得税的权利。关岛地位的最终改善问题应由它的人民在以后的选举中加以核定。

12. 一九七六年，政治地位委员会获得 25, 000美元的拨款，作为实现“改善政治地位”计划下的以下目标之用：(a) 使领土免受琼斯法（海上航运法）和禁止某些外国船只在关岛停泊的过境关系的限制；(b) 修订关税法的规定，以便更多关岛生产的货物可免税输入美国；(c) 豁免领土受联邦所得税规定的限制，从而使它可以制定领土本身的所得税系统；(d) 美国游客离开关岛时，将免税限额从

200美元提高到400美元，以便大大吸引美国游客前来关岛观光；(e) 限制外国居民进入关岛的数额；(f) 管制非移民外人进入关岛，以防止滥用这种制度；(g) 如在五年内不予以合理利用，一切联邦所有的土地应归还关岛；(h) 限制联邦政府征用关岛土地的权力，使美国只有在用尽所有其他可行办法无效后，才能征用关岛的土地；(i) 暂停以一年为限的法规，使人们可以就联邦政府在第二次世界大战后征用的关岛土地问题向关岛区法院投诉；(j) 增加关岛从美国获得政治自主的权利，包括草拟一部单独的宪法。

13. 一九七六年九月，美国众议院通过了授权关岛和美属维尔京群岛的人民制定本地的宪法的法律定本。根据该法案的规定，该两领土的议会将获得授权，公开制定拟议的宪法的会议。会议成员将按照美国总统核准该法案后当地通过的法律遴选。

14. 根据该法案的规定，领土的宪法应规定共和政体、权利法案、法院制度、修订组织法中那些涉及地方自治的部分以及须符合美国宪法和联邦法律的其他方面。宪法草案完成后，该两领土的会议要将它提交当地总督，以便转达美国总统，美国总统应在六十天内提出意见。美国国会最后审查宪法草案后，就将这个文件交给有关领土的合格选民，以便按照当地法律的规定，举行公民投票，决定予以通过或否决。该宪法须获得多数选民的赞成，才能成为法律。

15. 应政治地位委员会的请求，美国政府挑选当时任美国领土事务办事处主任的弗雷德·齐德先生负责同领土的代表就关岛的政治地位问题进行谈判。

16. 一九七六年十二月十日，总督在行政部门和议会的成员出席的一个仪式上，签署了一项法案，使其成为法律，其中规定在一九七七年召开制宪会议。按照该项法律的规定，这个会议应拟定关岛本身的宪法，以取代一九五〇年的组织法。这项文件将于一九七七年七月一日至十月三十一日由四十位在同年四月十六日选出的代表草拟。然后将宪法提交美国总统，他须在六十天内送国会修正和核准。这项文件须由关岛的选民批准。

17. 关岛出席美国众议院无投票权的代表安东尼奥·黄珀曾促请美国总统，准许美国各领土派出一位官方发言人驻节白宫，并给予领土事务总统助理的头衔。

3. 经济情况

A. 概况

18. 一九七六年一月二十六日，总督里卡多·博尔达洛先生在领土情况咨文内指出，至一九七七年六月三十日为止的18个月内，将投入领土经济部门7,910万美元。他又指出，预期其中约有3,090万美元来自私人投资，其余来自联邦和地方政府等方面。据总督说，这段期间的私人投资包括，设立一家水泥厂、一家成衣工厂以及养鱼场。

19. 据有些专家估计，该岛作物、家禽、牲畜和鲜鱼各业的总值将可由现值300万美元左右增长至1,200万美元以上。总督发动的“绿色革命”运动（参看下面第24段）预期将获得经济部门的支援，因此，近年来取得的进展大致能持续下去。最近，瑙鲁航空公司和国泰公司的航空服务增加，预期将导致更多的新游客由亚洲及太平洋地区前往关岛。

B. 公共财政

20. 据美国国防部称，一九七五年在关岛的军事开支共计21,690万美元，其中10,000名左右军事人员和近6,000名文职雇员的薪给占百分之七十二左右（15,720万美元）。

21. 据领土报纸报导，一九七六／七七年度的预算一开始就包括了据估计为6,430万美元的一般性经费赤字。总督命令各部继续执行现有的紧缩方案，并将新预算内已核准的拨款削减百分之二十。他还向议会送交一份建议加税的“一揽子计划”，这个计划可以使收入增加1000万至1200万美元。一九七六年六月二十六日经签署成为法律的主要预算案包括一九七六／七七年度向关岛政府行政和司法部门提供的9,450万美元。

22. 一九七六年九月二十日，美国众议院通过一项法案，授权划拨 13,600 万美元，用于修复帕梅拉台风过后所造成的灾害，该法案已送交参议院。

23. 十一月，美国农业部核准向关岛农业实验站提供 804,851 美元赠款，以推进渔业生产，农产品的销售、分配和使用。赠款中包括联邦经费 480,229 美元，关岛政府的对等经费为 324,622 美元。此外，关岛政府获悉，联邦对等赠款 400,000 美元已获批准，以供在政府大楼旁边建筑一个 800,000 美元的地下民防掩蔽所。

C. 农业和畜牧业

24. 根据一九七五年《关岛经济年度评论》，一九七五年各农业部门的进展并不均衡，在总量和生产能量两方面，一般较前一年度增加不多。博尔达洛总督发动“绿色革命”，呼吁岛民回去种田，以达到某种程度的自给自足。在这个范围内，所有有兴趣务农的人都可以得到以服务、种子、低息贷款和作物保险等方式提供的政府援助。此外，还作出了最大努力来恢复本社区对农业的兴趣，主要的目标是解决下列基本问题：(a) 农业工作人员数目有限；(b) 农业基础结构不足，诸如品质定级、灌溉、屠宰场设备和通路；(c) 农地有限；(d) 农产品和服务的生产和分配系统不完善；和(e) 行政和财政能力有限。

25. 水栽农场仍然盛行，在这类用温室保护不受温度变化、病虫害影响的农场里，作物产量为普通农地的 15 倍。由于关岛土地有限而且地价高昂，这种生产水果和蔬菜的方式极有前途。一九七五年，领土上作业的温室有四个，一九七六年预定还要完成两个。

26. 虽然目前尚未达到自给自足，据领土农业部官员预测，到一九七六年，关岛消费的产品将有百分之三十二由当地生产，当供应量增加时，若干种蔬菜的价格将下跌。

27. 一九七五年，猪肉产量增加最多（百分之十二），总产量约为 377 公吨左右。牛肉产量为 53 公吨，减少了百分之十，成绩最差。家禽产量稍有增加，

一九七五年约为117公吨，增加了百分之五点七，蛋类的产量为3,000万只，增加了百分之二点六。一九七五年，水果和蔬菜产量也有相当增长，比前一年的1,723公吨增加了120公吨（增长百分之七点〇）。

D. 水产业

28. 在审查期间，渔业有了某些积极的转变。一九七六年四月预定有三艘金枪鱼船开始实验性作业。关于利用养鱼塘的可行性研究看来仍然十分乐观。到目前为止的工作显示，水产养殖可能会成为长期发展领土渔业潜力的一个重要方面。

29. 由越南难民组成的捕鱼公司、越南捕鱼公司，已在捕捞红鲷、红鱼、鹦嘴鱼、梭子鱼、尖口鲷、金枪鱼和鲑鱼。该公司捕获的鱼立刻可以在当地市场售出，表示消费者喜欢新鲜鱼类。该公司的未来计划包括，至少建造两艘可以航行较远的16米长钢壳渔船。

30. 一九七五年，由夏威夷、关岛、美属萨摩亚和太平洋岛屿托管领土共同参加的太平洋岛屿发展委员会设立了太平洋金枪鱼发展基金会，以便开展太平洋金枪鱼的捕捞业。一九七六年中，三艘现代化的美国大型曳网渔船开始试验和改进在西太平洋捕捞跳跃金枪鱼资源的渔网技术。希望该计划能促进在当地建立金枪鱼工业，包括建造金枪鱼罐头厂、冷冻设备和有关的码头服务。

31. 政府设在塔洛佛佛的实验性鱼塘证实，大型马来西亚淡水明虾可以在六个月内长到可供出售的大小，每公顷鱼塘可获得价值30,000美元的收益。在取得设备抽干鱼塘，计算了鳗鱼数目之后，就可以知道鳗鱼塘实验是否成功。

32. 关岛捕鱼业和农业的经济潜力极为相似。虽然一九七五年鱼获量达130公吨，比前一年增加了百分之四十四，当地需求量仍比总产量大数倍。在获得接近商业港口的土地以建造罐头和冷冻设备之前，出口鱼类的计划仍只得暂时搁置。

E. 旅游业

33 旅游业是一项主要事业。一九七五年游客人数减少使旅游业受到沉重打击。日本的经济衰退、泛美航空公司四月间取消关岛和日本之间的包机和关于越南人大批涌入关岛的不利宣传，对旅游业收益的减少可能都有关系。而诸如冲绳的展览会和极具竞争性的夏威夷旅行也提供了其他的旅游地点，据说也有影响。

34 旅游业可能直接提供了2,000名岛民的就业机会。据估计，每名游客大约在关岛花费370美元，以支付食宿、地面交通和采购费用。单就采购一项计算，每名游客平均花费200美元购买许多免税进口货。

35 一九七五年，议会拨款625,000美元给关岛游客事务局，会员费和实物捐款也相对提供了125,000美元。750,000美元的预算是一九七四年的三倍。考虑用以支助旅游业的步骤包括：将关岛宣传为邻近各岛的入口，而非仅为个别的旅游地点；作出努力使关岛游客事务局各项计划能得到美国旅游局的相对经费，继续致力于增加和改善目前与休闲有关的设备；发展面对旅游业的公共交通系统；扩大旅游市场以包括那些在美国和亚洲间旅行的中途停留者；和扩大旅游市场，以包括关岛一般游客中少见的家庭和较年长的人。

36 一九七六年，旅游业统计显示，游客人数减少了百分之十六（205,436名），较一九七四年高潮期减少了百分之二十三。全体游客中约有百分之七十来自日本、百分之十来自北美洲、百分之八来自太平洋岛屿托管领土、百分之三来自亚洲和百分之九来自其他国家。一九七五年任意抽样分析的结果显示，游客在关岛逗留期间平均花费400美元，百分之三十三的游客停留四天，百分之二十七停留五至九天，百分之十九停留二至三天，百分之十二停留九天以上，百分之九只停留一天。

4. 社会情况

A. 概况

37. 据关岛劳工处劳工统计局报告，在一九七五年期间，估计关岛的16,560个家庭中约有4,140家，即百分之二十五，生活于穷人收入水平下。报告说，这些家庭按人口平均计算的收入是2,823美元，而八口以上人家的贫穷发生率则超过百分之三十。报告并指出，一九七五年中等家庭的收入是11,379美元；关岛大约有2,500个即百分之十五的家庭收入在15,000美元以上；大约1,200个即百分之七的家庭收入超过30,000美元。

38. 一九七六年十一月，领土上住有4,765名持临时签证的外国人，其中3,152人来自菲律宾，1,605人来自大韩民国和日本，8人来自托管领土。

B. 住房

39. 在审查年度内，关岛住房公司批准建造75座住房，所需费用为160万美元。此外，关岛住房公司还计划在一九七六/七七年度出资建造100座住房，每座平均费用为25,000美元，共计需费250万美元。

C. 劳工

40. 一九七六年五月，领土的劳工人数为27,300人，比上年减少了800人，（即百分之二点八），其中包括3,600名失业者（上一年的失业人数为2,360人）。非移民的外籍人员和住在军事保留地的军事人员家属不包括在内。一九七六年五月，整个领土的失业率达到空前最高记录，自一九七五年五月的百分之八点三急剧增至一九七六年五月的百分之十三点三。失业问题的一个重要方面就是工人失业期间的长短。一九七六年五月的平均失业期间长达12.4周，而一九七五年五月的平均失业期间则为5.7周。

D. 公共卫生

41. 一九七六年二月，由政府办理的平民医院的预算为1,070万美元，工作人员计有614人。医院在审查期间内开始进行许多项整修工作。根据第13-112号公法核拨了共计100万美元，作为改善现有设备之用。台风“帕梅拉”曾给医院带来重大的损失。

5. 教育情况

42. 一九七六/七七年度全部入学人数为27,272人（一九七五/七六年度为28,206人）：计小学各年级15,888人（一九七五/七六年度为16,581人）；初中6,142人（一九七五/七六年度为6,494人）；高中5,242人（一九七五/七六年度为5,131人）。一九七五/七六年度关岛大学的入学人数约为10,285人。一九七六年教育部聘用了1,051名教师（一九七五年聘用了1,324名）。

43. 在本报告所审查的一年期间，教育部开始将查莫罗研究排进中小学课程中。查莫罗语言和文化方案在16所公立学校和3所私立学校中付诸实施，为3,284名中年级学生服务。

44. 为了关岛大学的作业，一九七六年的当地拨款达710万美元，其中112,471美元根据法律的规定转入工作人员留用基金。联邦补助金总额为190万美元。一九七五/七六年度第四季度终了前的专任雇员总数为388人。台风“帕梅拉”对关岛大学所造成的损失估计为45万美元。在审查的一年期间，该大学共计颁给了441个学位（249个学士学位，73个准学士学位和119个硕士学位）。

45. 一九七六年十月四日，关岛总督签署了一项法令，规定关岛大学为一公立的非营利性社团，由六人组成的董事会管理。这项法令得到大学师生的支持。有人曾指控政府扣留百分之十五的大学预算经费可能会危及大学的信誉。新法令就是在控诉声中开始生效的。它禁止行政和立法部门扣留已经核拨给大学的经费，并准许董事会购买土地、聘用工作人员、签订契约和筹借资金，不需经过关岛政府的直接批准。

第二十三章
(A/32/23/Add.4)
太平洋岛屿托管领土

目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
A. 特别委员会的审议经过	1 - 7	180
B. 特别委员会的决定	8	181
附件：秘书处编制的工作文件		183

第二十三章

太平洋岛屿托管领土

A. 特别委员会的审议经过

1. 特别委员会在一九七七年一月三十一日第一〇六〇次会议上核准工作小组的第八十次报告 (A/AC. 109/L. 1137), 决定除其他事项外, 把太平洋岛屿托管领土问题交给小领土问题小组委员会审议并提出报告。

2. 八月一日和二日, 特别委员会在第一〇八六和一〇八七次会议上审议了这个项目。

3. 特别委员会在审议这个项目时曾顾及大会各项有关决议的规定, 特别包括关于给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况的一九七六年十二月十七日第 31/143 号决议。该决议第 12 段, 大会除其他事项外, 请特别委员会“继续寻求适当途径在所有尚未达成独立的领土内立即彻底执行第 1514(XV) 号决议, 特别请它: (a) 拟订消除殖民主义残余形态的具体提案, 并就此事向大会第三十二届会议提出报告”。

4. 特别委员会在审议这个项目期间收到了秘书处所编制的一份工作文件 (见本章附件), 其中载有关于这个托管领土发展情况的资料。特别委员会还收到一九七七年四月五日国际人权联盟的请愿书 (A/AC. 109/PET. 1266)。

5. 在八月一日第一〇八六次会议上, 小领土问题小组委员会报告员提出了小组委员会的报告 (A/AC. 109/L. 1187) 其中载有它对该托管领土的审议经过。

6. 特别委员会在八月二日第一〇八七次会议上无异议通过小领土问题小组委员会的报告, 并核准其中所载的结论和建议 (见下面第 8 段), 但有一项了解, 就是某些成员的保留意见将在这次会议的记录中反映出来。苏维埃社会主义共和国联盟的代表发了言 (A/AC. 109/PV. 1087)。

7. 八月二日将结论和建议的全文递送美利坚合众国常驻联合国代表, 转请其本国政府注意。

B. 特别委员会的决定

8. 兹将上面第6段提到的特别委员会在一九七七年八月二日第一〇八七次会议上所通过结论和建议全文转载如下：

(1) 特别委员会重申太平洋岛屿托管领土人民依据一九六〇年十二月十四日大会第1514(XV)号决议所载《给予殖民地国家和人民独立宣言》享有不可剥夺的自决权利。委员会重申必须确保领土人民充分而自由地行使这一方面的权利，并确保管理当局充分履行其义务。

(2) 特别委员会充分意识到太平洋岛屿托管领土由于面积、地理位置、人口和有限的自然资源等因素所造成的特殊情况，因而重申其意见，认为这些情况不应推迟完全适用于该领土的《宣言》的迅速执行。

(3) 特别委员会继续遗憾地注意到管理当局拒不参加对托管领土情况的审查，从而拒绝就此项目同委员会合作。它再一次要求作为管理当局的美利坚合众国遵守委员会一再提出的请求，由美国派遣一名代表出席委员会会议并提供重要及时的情报以便协助委员会制订关于该托管领土前途的结论和建议。

(4) 特别委员会满意地注意到，管理当局已肯定地表示愿意帮助密克罗尼西亚人民迅速走向建立在自决基础上的新政治地位并同意托管理事会第四十四届会议所表示的意见，¹即领土人民应获有最充分的机会去了解他们未来的政治地位和根据宪法所可享有的选择，其中包括独立。在这方面，特别委员会进一步注意到，管理当局已重申它继续愿意同密克罗尼西亚人民协商以便寻求一个可于一九八一年终止《托管协定》的双方满意的基础。特别委员会再度利用这次机会强调太平洋岛屿托管领土的统一应予以维持，直至该领土根据大会第1514(XV)号决议的规定行使其自决权利时为止。

(5) 特别委员会重申它对管理当局仍未执行其以往的建议制订必要的规章，使该领土的特别利益高于管理当局的国际义务，以便最后尽可能限制高级专员使用否决权的机会，表示忧虑。在这方面，特别委员会继续意识到，由于立法和行政部门分权而产生了一些同使用否决权有关的困难，再由于行政部门的职权是由一位委派

¹ 《安全理事会正式记录，第三十二年，特别补编第1号》(S/12390)，第547段。

的而非选举出来的行政长官所行使，这些困难又进一步加剧。

(6) 特别委员会坚定地认为，管理当局应进一步考虑准备让密克罗尼西亚人担任最高级的行政职务。委员会同意托管理事会的意见，认为应当提升一位密克罗尼西亚人担任行政部门的第二个最高级职位。

(7) 特别委员会注意到，高级专员已经批准了一项法律，授权各区立法机关草拟各区政府章程。它也注意到一九七七年初成立了一个新的科斯雷区。

(8) 特别委员会同托管理事会一样希望，即应使密克罗尼西亚议会对预算程序具有较大的影响力。在这方面，它欢迎议会方案和预算规划联合委员会已被承认是向美国请求年度拨款的主要审查机构。

(9) 特别委员会继续对托管领土缺乏重大经济发展表示遗憾。委员会欢迎一项五年指示性发展计划，已由密克罗尼西亚议会通过并已获得管理当局的批准。它希望托管领土的行政当局将能遵守这项计划并特别要对计划的执行提供财政支援。委员会重申其意见，认为提供当地信贷设施是托管领土经济发展的必要条件。

(10) 特别委员会促请按照预定时间表完成土地清查和测量工作，以及尽快提供土地所有制的完整最新记录。

(11) 考虑到帛琉人民和各地代表对建造帛琉深水港的批评，又注意到管理当局已允诺研究这一设施的可能影响，特别是如果帛琉人民反对，就不批准这项发展，特别委员会赞同托管理事会的建议，即：管理当局应认真考虑密克罗尼西亚议会对这个问题的意见。

(12) 特别委员会满意地注意到，联合国开发计划署已制订一项援助托管领土的经常方案，三个项目请求已送交联合国开发计划署。它满意地注意到，一项提请世界粮食计划署给予援助的请求书在编制中。

(13) 特别委员会满意地注意到，密克罗尼西亚议会继续享有出席第三次联合国海洋法会议的观察员地位，这种参与可望继续下去。

附 件 *

秘书处编制的工作文件

向托管理事会第四十四届会议提出的关于这个托管领土最近发展的情报以及管理当局向理事会同届会议提供的补充情报，都载在托管理事会提送安全理事会的报告（一九七六年七月十四日至一九七七年六月二十三日）^a内。

* 曾以 A/AC. 109/L. 1171 的编号印发。

a 《安全理事会正式记录，第三十二年，特别补编第1号》（S/12390）。

第二十四章

(A/32/23/Add. 5)

百慕大

目录录

	段次	页次
A. 特别委员会的审议经过	1 - 8	185
B. 特别委员会的决定	9	186
附件：秘书处编制的文件		191

第二十四章

百慕大

A. 特别委员会的审议经过

1. 特别委员会在一九七七年一月三十一日第一〇六〇次会议上核可了工作小组的第八十次报告(A/AC.109/L.1137),除了别的以外,决定将百慕大问题交给小领土问题小组委员会审议并提出报告。

2. 特别委员会在六月十四日和二十日第一〇七九次和第一〇八一次会议上审议了这个领土。

3. 特别委员会在审议这个项目时,曾计及大会各项有关决议的规定,特别包括关于给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况的一九七六年十二月十七日第31/143号决议。在这个决议的第12段,大会请特别委员会除了别的以外,

“继续寻求适当途径,在所有尚未达成独立的领土内立即彻底执行大会第1514(XV)号决议,特别请它:

(a) 拟订消除殖民主义残余形态的具体提案,并就此向大会第三十二届会议提出报告”。

委员会并计及一九七六年十二月一日关于四个领土,包括百慕大的大会第31/52号决议。在该决议的第9段,大会请特别委员会

“继续寻求在百慕大……执行《宣言》的最好方法和途径,包括关于同管理国协商派遣视察团的可能性……”

4. 特别委员会在审议这个领土时曾收到秘书处编制的工作文件(见本章的附件),内载有关这个领土最近事态发展的资料。

5. 有关管理国大不列颠及北爱尔兰联合王国的代表在特别委员会审议这个项目时参加了委员会的工作。

6. 在六月十四日第一〇七九次会议上,小领土问题小组委员会的报告员向特别委员会发言(A/AC.109/PV.1079),提出了该小组委员会的报告(A/AC.109/L.1157),内载小组委员会审议这个领土的经过。

7. 在六月二十日第一〇八一次会议上，继中国代表的发言 (A/AC.109/PV.1081) 之后，特别委员会无异议通过小领土问题小组委员会的报告并核可其中所载的结论和建议（见下文第9段），但有一项了解，即某一成员所作的保留将在那次会议的记录中反映出来。

8. 六月二十一日将结论和建议全文送交联合王国常驻联合国代表转请他的政府注意。

B. 特别委员会的决定

9. 现将上文第7段提到的特别委员会在一九七七年六月二十日第一〇八一次会议上通过的结论和建议转载于后：

(1) 特别委员会重申：依照大会一九六〇年十二月十四日第1514(XV)号决议所载《给予殖民地国家和人民独立宣言》，百慕大人民有不容剥夺的自决和独立权利

(2) 特别委员会深知百慕大由于面积、地理位置、人口和资源有限等因素，所以情况特殊，但仍重申意见，认为决不应该因为这些情况而阻延依照第1514(XV)号决议所载完全适用于这个领土的《宣言》迅速实施自决的程序。

(3) 特别委员会十分赞赏大不列颠及北爱尔兰联合王国所给予的合作，这对于联合王国管各领土包括百慕大在内的情况受到委员会有情报为根据的有效的审查，卓有贡献。委员会希望这种态度和对百慕大人民提供一切必要的援助，将为《宣言》的各项目标的迅速实现铺路。

(4) 特别委员会欢迎该管理国代表的声明，说该国政府将按照自决的原则尊重该国管理下各领土包括百慕大在内的人民对它们自己前途的意愿，对那些想要独立的领土决不阻延，对那些不想要独立的领土也决不强迫它们独立。

(5) 特别委员会注意到一九七六年六月，反对党提议由众议院指派一个小型特别委员会，对一九六三年国会选举法的应不应修改加以审议并提出报告；该提议由于几种理由遭受否决。然而，特别委员会认为一个由该领土两党所组成的机构，例如联合议会小组，可以为它们提供一个进行深入而又合理的讨论的场所，以便对这样一个重要的问题达到意见一致。

(6) 特别委员会认为最重要的是要选举制度正确地反映百慕大大多数人民的意愿。委员会并认为也许有必要有措施保证外籍人选票对该领土的未来地位问题不具有

决定性的影响。委员会从管理国代表的声明中注意到百慕大政府如有要求独立的行动，则联合王国政府将召集执政党和反对党都出席的制宪会议，以决定百慕大独立所根据的宪法的形式，审查和或许修改现有宪法中有关投票权的某些规定将列入议程。

(7) 特别委员会满意地注意到百慕大政府已经提议进行一次有限度的人口调查，使选区界划委员会于一九七九年审查选举区问题所需要的资料更新，并公布新法令规定选举人的登记手续和改进选举程序的其他方面。委员会祝贺百慕大政府对独立的问题采取普遍商询民意的办法，这是同特别委员会以前要联合王国务使领土人民充分知道按照第1514(XV)号决议行使他们的自决权时他们可以有的的一切选择的要求相合的。因此，委员会盼望领土政府公布其关于独立问题的绿皮书。

(8) 特别委员会重申其建议，即关于那些已经得到某种程度的自治的领土（包括百慕大在内），必须鼓励各党派的主要代表，于可能时向其小领土问题小组委员会提出它们对于它们各自领土所遇到的所有问题的立场，包括关于宪政进展问题的立场，以便委员会能更好地履行它的责任。在这方面，委员会鉴于必须让一个联合国视察团进入百慕大的重要性，希望联合王国政府能够在不久的将来邀请这样的一个视察团前往该领土，这样委员会就可以取得关于该领土现况的充分的第一手资料，并查明人民对他们未来政治地位的意见。

(9) 特别委员会认为需要特别注意该领土日益增加的犯罪事件，以谋补救，并满意地注意到百慕大政府提议委派一个委员会来研究和报告犯罪原因以及惩罚和处理的效力。委员会相信设置这样的委员会可简化领土内戡止犯罪的工作，而且，更重要的是最后将导致警察“百慕大化”。因此，它希望尽快采取实际步骤设置提议的委员会。

(10) 特别委员会希望百慕大境内有外国军事基地存在不致成为妨碍领土人民根据第1514(XV)号决议行使自决权的因素。

(11) 特别委员会欢迎百慕大政府到目前为止所采取的保证百慕大人民控制该领土自然资源的措施，并敦促管理国在同百慕大政府合作下继续研订有效措施，以保证百慕大人民对该领土自然资源的所有权和处置权，并确立和维持对它们未来开发的控制权。

(12) 特别委员会高兴地注意到，按照官方的统计，百慕大的通货膨胀率相当低，经济恢复得很快，旅游事业的活动也正在恢复。委员会又高兴地注意到领土政府打算批准扩充百慕大人所拥有和经营的小型旅馆企业，并注意到一九七七年将开始增加百慕大学院旅馆训练的设备，以便造就更多的百慕大人受旅馆管理训练。委员会欢迎旨在进一步使当地人民纳入领土经济生活的主流的那些措施。

(13) 特别委员会承认领土已达到高度的繁荣，但仍关切，因为百慕大几乎完全依赖旅游事业和国际金融机构，经济尚且脆弱。委员会相信增进经济多样化将是维持经济稳定和扩大就业机会的最有效的办法。

(14) 特别委员会关切地注意到尽管政府努力促进农业发展，但耕作业虽然一度是重要事业，已不再有利可图，而且百慕大的粮食目前约百分之八十是从美利坚合众国进口。委员会希望对这个特殊问题给予更大的注意，以减少领土对进口食品的依赖。在这方面，委员会强调建立能够生存的捕鱼业的重要性。

(15) 特别委员会认为，作为经济多样化方案的一部分，领土政府应继续鼓励在百慕大建立轻工业，并应增多百慕大人参加新工业的管理。

(16) 特别委员会注意到百慕大政府正记录有关失业的经济和社会方面的数据，以期了解失业情况是否只限于某些工人群体，还是更广泛地发生，并希望管理国能将普查的结果随时通知委员会。

(17) 特别委员会注意到管理国代表作出的保证，即资助百慕大两所医院的新安排，不会妨害一般人民现有的保健服务。

(18) 特别委员会强调领土的教育制度必须实行改革，考虑到亟须对所有百慕大人提供平等教育机会，并保证课程符合百慕大的需要和情况。

(19) 特别委员会注意到由于缺乏受过良好训练的百慕大人，管理和专门技能人员仍是主要由非百慕大人充任。委员会希望百慕大政府能够提供充分的训练设施并增加学生到国外受训的奖学金名额，以扭转这种趋势；并希望从而造就更多合格的百慕大人来担任社会的各级职务。

附 件 *

秘书处编制的工作文件

目 录

	<u>段 次</u>
1. 概况	1 - 2
2. 宪政和政治发展	3 - 43
3. 经济情况	44 - 70
4. 社会情况	71 - 81
5. 教育情况	82 - 87

前以A/AC. 109/L. 1139的编号印发。

百慕大^a

1. 概况

1. 关于百慕大的基本情报，载于特别委员会提送大会第三十一届会议的报告。^b 以下是补充情报。

2. 根据一九七〇年最近一次人口调查的结果，领土内的平民居民包括非白种人 30,897 人，白种及其他种人 21,433 人。在居民 52,330 人中，有 14,496 人是外国出生的（包括未具有百慕大人身分的移民 10,438 人）。一九七五年年中，估计平民居民为 56,000 人。

2. 宪政和政治发展

A. 宪法

3. 一九六八年百慕大宪政令订有领土宪政安排概要，经于一九七三年修正，修正案文载于特别委员会向大会早年提出的报告之中。^c 简单地说，百慕大政府由

-
- a 本件所载情报来自各项已出版的报告和大不列颠及北爱尔兰联合王国政府按照联合国宪章第三十七条规定，于一九七六年九月七日向秘书长提出的一九七五年十二月三十一日终了年度的情报。
- b 《大会正式记录，第三十一届会议，补编第 23 号》(A/31/23/Rev. 1)，第四卷，第二十七章，附件。
- c 同上，《第二十八届会议，补编第 23 号》(A/9023/Rev. 1) 第五卷，第二十三章，附件第 5 至 14 段和第 22 至 25 段。

总督一人，副总督一人，总督会议，内阁和一个两院制的立法机关组成。总督(埃德温·莱瑟爵士)由英国女王任命，负责国防、外交、内部安全和警察事务。在这些事务上，他必须同总督会议协商，但不一定要接受该会议成员的意见。总督会议由总督、总理(夏普)以及不得少于两位也不得多于三位的其他部长(目前是三位)组成，由总督担任主席，出席会议的部长须由总督商同总理协商后委派。

4. 内阁由总理以及至少六位其他部长(目前为十一位)组成。总督委派众议院中多数党领袖为总理，总理提名其他阁员。(参看下文第35段)。

5. 立法机关由提名的立法委员会和民选的众议院组成。立法委员会的十一名成员中，五名由总督自行委派，四名由总理推荐，两名由反对党领导人(洛伊斯布朗-埃文斯)推荐后由总督委派。众议院由成人普选原则选出的议员四十名组成，任期五年。领土共分二十个选区，每区选出众议院成员两名。在选区登记为投票人须备有以下资格：(a)英国臣民，年满二十一岁；(b)具有百慕大身分，或在选举前三年期间通常为该领土居民；和(c)通常为该选区居民。

6. 在一九六八年五月二十二日和一九七二年六月七日举行的普选中，联合百慕大党(联百党)获得三十个席位，进步劳工党(进劳党)获得其余十个席位。在最近一九七六年五月十八日举行的普选中，联百党再度获得胜利，但是它在众议院的多数已有减少(参看下文第30-36各段)。

B. 地方政府

7. 首府汉密尔顿市和圣乔治镇各由民选市长一人，长老一人和市议员若干人组成的市政局负责管理。主要的收入来自市政税和船坞设备的规费。领土的其它地方，以区为地方政府单位。迄至一九七一年年底，九区中每区每年各选区政会，具有征税和管理地方事务的权力。根据一九七二年一月一日实施的一个法案的规定，政府以提名产生而主要是咨询性质的区委员会代替了区政会。

8. 记得^d一九七五年年底左右，有人在众议院提出了一项法案，主张扩大这两个市的选举权。按照这个法案的规定，“辛迪加”的投票办法应予废止；只有有产业的业主和／或占有者才准投票；选举也从每年举行一次改为每三年一次。经辩论后，众议院决定将这个提议的法案推迟到收到政府即将编制的进度报告的评论时再予审议。

9. 一九七六年六月，政府报告说，在众议院提出的主张选举权扩及汉密尔顿市所有纳税人的另一法案业经撤回作技术上的修正。

10. 后来，总督在一九七六年十月二十九日立法会议开幕讲话宣布政府的政策和立法计划，说，他将对现行市政府法重新提出修正案，修改两个市政局中可参加登记和投票的人的资格，同时也将修改举行选举的次数。

11. 在最近一次竞选活动中，进步劳工党建议，除了别的以外，还要对于市政府和区政会的选举都根据普选时所用的同一选民名册。

C. 领土的未来地位

12. 一九七五年十二月以前的有关这个问题的情报载于特别委员会向第二十七届到第三十一届大会提出的各次报告中。^e 下面是从那时候起所得到的其他有关情报。

一九七六年选举以前各政党的立场

13. 一九七五年十二月二十九日，联合百慕大党的领袖夏普先生被任命为总理，

d 同上《第三十一届会议，补编第23号》(A/31/23/Rev. 1)，第四卷，第二十七章，附件，第8段。

e 关于最近的情报，参看《大会正式记录，第三十届会议，补编第23号》(A/10023/Rev. 1)，第四卷，第二十五章，附件，第5至17段；《同上，第三十一届会议，补编第23号》(A/31/Rev. 1)，第四卷，第二十七章，附件，第9至24段。

接替因健康原因辞职的爱德华·理查兹爵士。在一九七六年一月二十三日的第一次记者招待会上,除了别的事情以外,夏普先生说,虽然联合王国准备继续负起修正后的一九六八年百慕大宪法令所加的义务,但它已愈来愈加全力注意欧洲,而且愈来愈为国内问题所困扰。他又说:“我们将须继续从独立的正反两方面对这个问题加以建设性的探究,因为除了过渡性的办法以外,撇开独立,就极少可能有宪政上的进展。因此,我们必须达成某些结论”。关于联合邦地位的问题,他说,联合王国“对于交出权力而保留责任的事不很热心,因为那样做确实会造成一些困难”。

14. 二月十一日,在立法委员会里的政府发言人普洛曼先生向联百党的年会提出了一个关于宪政改革的书面报告。他在该报告中说,该党议会组的一个常务委员会已经会议了若干时,考虑百慕大的宪政地位和将来可能作出的任何改变。

15. 继夏普总理担任该组主席的普洛曼先生又说,在审查领土的宪法时,将须考虑与独立和选举改革有关的问题。他接着说:

“从党的立场来说,我们的政策不是寻求独立,但是……我们必须有所准备,当事情发生时就能随时应付。独立本身不太可能带来物质上的利益——事实上,可能会增加我们的问题。我们必须认识到联合王国的立场已有重大的改变,而且还在继续改变,尤其是与它为欧洲经济共同体〔欧经共同体〕的新成员有关的事情上……在我们的政治发展中,我们已经到达一个阶段,这就是……时候已经到了,我们要发展一项从长远看来对百慕大和百慕大人最有利的政策。”普洛曼先生在会议上回答质问说,“党在目前还没有关于独立的政策”,但是“它应当发展一项政策,以便百慕大岛在非面对这个问题不可时不致于措手不及。”

16. 二月十七日,联百党发表了一项声明答复进劳党提出的若干点。在答复中,联百党提到会议上提出的书面报告,据报告说,整个独立问题已经研讨了若干时间,并说,“本党未曾寻求独立,而且目前也不寻求独立”。

17. 联百党在四月三十日发表的选举声明内宣称,领土人民现在已完全控制着自己的事务,但保留给总督的某些事情除外(参看上面第3段)。不过,总督在

作成决定以前必须和总督会议协商，这样百慕大人就完全参与这些事有关政策的拟订工作。联百党再次强调，百慕大完全独立的利弊必须仔细加以研究，在这个变动的世界里，百慕大人民必须有所准备以应付任何可能发生的事情。联百党认为百慕大应该保留各种选择的可能性，宣称在选民充分了解所有各方面以前，不当对独立问题作成任何决定。

18. 进劳党的政纲因为联百党的声明在同日发表也是在四月三十日发表，其中宣布该党仍致力于修改百慕大的宪法结构，以便为独立铺路。它要求召开制宪会议，同联合王国政府一起审查可以作些什么安排来修改选民资格和选区界线。该党还要求一个能使百慕大人最充分发展的宪法。该党提出的一项重要提案是，成立一个两党委员会，以确保对诸如公民身分和选举权等基本问题达成全国的共同意见。

选举后的决定

19. 六月九日，总督在新的立法机关的第一次会议上表示希望，修改主要关于经济事项的法律，能在夏季休会之前完成。但是，同一天，反对党领袖布朗-埃文斯夫人在众议院提出一项动议，进劳党希望这项动议会导致它所提倡的宪政改革。她提议“众议院指派一个小型特别委员会，审议是否有必要修改一九六三年议会选举法，特别注意该法关于投票年龄、领土内居住三年投票的资格、选区和选民登记等方面并提出报告”。

20. 在这方面，应指出进劳党一贯要求把投票年龄降低到18岁；剥夺来自英联邦、在领土上已居住三年的非百慕大人的投票权；修改“不公正划分的”选区；并使选民登记成为强制性的，并且全年开放登记。

21. 辩论这项动议时，布朗-埃文斯夫人说众议院通过一九六三年议会选举法引进了领土内各政党的诞生。注意到该法的条文已载入百慕大的宪法内，她认为这项动议与宪法并无抵触。她还回顾在一九七二年底取得立法机关的批准后，领土政府曾设法得到联合王国政府对当时政府领袖爱德华·理查兹爵士所提的宪法修正案的同意，并且那些修正案已于一九七三年四月开始生效。^f 因此她认为修改一项法令的最好方式是把它提交给一个小型特别委员会处理。

22. 夏普先生在评论这项动议时说，联百党将根据三个理由加以拒绝：(a) 这

^f

关于进一步的资料参看《大会正式记录，第二十八届会议，补编第23号》(A/9023/Rev.1)，第五卷第二十三章，附件第22至25段。

项动议是本末倒置；(b) 在伦敦举行任何制宪会议的主要问题大概是独立问题，动议里提到的问题自然也将为讨论的一部分；(c) 政府不准备把它对国家政策这样重要的问题的责任让给一个小型特别委员会。

23. 众议院辩论后，这项动议以十九票对十四票被否决。

24. 十月二十九日，总督在他的讲话（参看上面第10段）中说，一项新的议会选举法案能确立较好的选民登记程序，包括全部重新登记在内；规定选民身分证；确立投票所设备的标准；对选举过程的许多方面作一般改进。他又说，由于法律规定划界委员会在一九七九年前审查各选区，因此政府计划进行一项规模不大的人口调查，以便订新审查时所需的资料。关于百慕大独立的问题，他宣布政府已保证研究这个问题，并就其向人民提出报告。他又说，作为这个过程的第一个阶段，一旦完成了初步的探索，政府就打算提出关于这个问题的绿皮书，供立法机关讨论，并供百慕大人民参考和考虑。

25. 在开始辩论总督在众议院的讲话时，夏普总理说，考虑任何宪政改革时牵涉两个要素。一个是内在要素即关于选举权、投票年龄和居民投票权以及选区的问题。另一个是宪政改革的外在要素，也就是独立本身的问题，涉及联合王国政府最后负责的各领域。根据夏普先生的意见，政府用绿皮书通知众议院下列事项：(a) 万一实行独立，如何能最好的保护百慕大人的利益；(b) 领土对外代表自己最好的程度；(c) 如何能保证它的国防；(d) 它应加入哪些国际机构；(e) 在人力和需求方面，百慕大需负起什么新责任。没有提及绿皮书的提出日期。夏普先生表示，提议的关于议会选举立法“不打算审查有选举权的人的资格”，但要“使选举尽量便利有权投票的人”。

26. 弗雷德里克·韦德在答复中说，在实行选举改革，给予百慕大人能向他们保证“选举平等、机会平等、法律上平等和商业上平等”的宪法之前，进劳党不接受进向独立的动议。他然后提请注意最近休会的进劳党会议所作出的决定，即设立一个委员会来拟订关于该党对独立的意见的较详细计划。

大会审议经过

27. 一九七六年十月二十八日，联合王国代表在大会第四委员会上发言^g说，他的政府的政策是按照自决原则，尊重其管理下各领土人民对其自己前途的意愿。这表示避免拖延给予要独立的各领土独立，同时不强迫不要独立的各领土独立。就百慕大来说，过去反对独立的政党，现在组成了政府，但该党的一些成员表示他们对这个问题并无成见。联合王国政府不宜干预该领土的政治生活，以确保百慕大人认识到他们有自决的权利。联合王国政府还没有听到最近竞选期间对独立问题所进行讨论的结论。即使情形不是这样，联合王国政府也无权干预，因为总督的职责只限于国防、外交、内部安全和警察。

28. 夏普总理在十一月十六日举行的公开会议上证实了载于上述说明中的各点。意识到同联合王国联合不是现实可行的（参看上面第13段），他相信“如果要有宪政进展，就必须是独立”。他指出“百慕大人对这个问题意见还不一致，也不能确定”，并重申政府保证就独立问题进行研究并向人民提出报告（参看上面第24-25段）。

29. 大约那个时候，夏普先生获知关于四个领土（包括百慕大）的一项决议草案已在第四委员会上提出，除其他事项外，建议为了准备独立，应使这些领土的经济多样化。他说这项决议草案适用于“不发达的各岛屿，然而百慕大实际是一个充分发展的地方”。但是，这并非表示政府不继续努力主要通过改善和扩大农业和渔业（参看下面第54-57段）来促进经济的多样化。这项决议草案后来得到第四委员会核准，并经大会通过（一九七六年十二月一日第31/52号决议）

^g 《大会正式记录，第三十一届会议，第四委员会》，第十一次会议，第1段和第8段。

D. 普选

30. 四月三十日，夏普先生在其他三名阁员陪同下发表了其政党的一九七六年竞选宣言。他告诉记者说，联合百慕大党打算在即将举行的普选中以其过去四年的政绩来竞选，如果再次获选掌权的话，并将以这政绩为基础继续追求进展。竞选的主题是百慕大两个种族集团之间的工作伙伴关系。

31. 四月二十三日，一九七六年选举的另一个主要竞选政党进步劳工党的中央委员会一致选出布朗-埃文斯夫人为党魁，以代替决定退出政界的沃尔特·鲁宾逊。一个星期后，她介绍了该党的政纲，其中特别强调“改变的时刻到了”。

32. 除了领土的宪政前途以外（见上面第17和第18段），两党也都集中于若干其他具体问题，如经济发展、社会稳定、住房、卫生和社会服务、教育和青年等问题。政府在处理这些问题上采取的措施在本报告有关各节中予以述及。

33. 据五月十九日公布的选举结果，联合百慕大党赢得众议院40个席位的26个；余下14个为进步劳工党取得。夏普先生重新被任命为总理，布朗-埃文斯夫人被任命为反对党领袖。（在此以前，联合百慕大党在众议院拥有30个席位的多数）。众议院因为一名联合百慕大党议员死亡而出现空缺席位所以九月二十一日举行了一次补缺选举，结果进步劳工党的候选人获胜。

34. 一九七六年，领土有登记选民26,712人，其中19,466人，即百分之七十二点九投了票（一九七二年有百分之七十七点二）。在投了的有效票中，联合百慕大党获得百分之五十五点五（一九七二年得百分之六十一一点三）。进步劳工党获得百分之四十四点四（一九七二年得百分之三十八点七）。

35. 现任内阁由总理和11名立法委员组成，其中9名负责管理下列各部：劳工和移民、财政、教育、旅游、工程和农业、卫生和社会服务、海空事务、计划和交通。第十和第十一名为不管部部长，其中一名继续在立法委员会担任政府发言人一职。总督在他一九七六年十月二十九日的讲话中说，劳工和移民部将更改其名称，并将改组以包括通常由一个内政部门管理的事项；这样将能较好地协调就业机会和训练方案。

36. 在同一篇讲话中，总督宣布新政府已给自己制订了一个大规模方案，目的在于使公众知道重要的问题，维持法律秩序，保持百慕大在经济和社会方面值得“羡慕”的稳定情况，普遍地提高所有百慕大人的生活质量。

E. 内部安全和警察

37. 记得^h一九七五年三月十日众议院进行关于一九七五至一九七六年预算的辩论时，当时的总理爱德华·理查兹爵士透露说，总督将把一些他在警察方面所有的宪法权力下放给一名阁员。夏普先生在一九七六年十一月十六日的发言中说（见上面第28段），虽然领土政府仍要审查独立的问题并对领土人民就此作出报告，百慕大的内部安全和警察服务继续由联合王国政府负责。

38. 一九七六年十月二十九日，总督在讲话中说：

“政府对百慕大犯罪事件日增的情况感到极其担忧……任何必要的短期性措施将予以采用，但为了彻底地全面研究整个问题，政府打算委任一个委员会，对犯罪的原因和惩罚与处治办法的有效性进行审查，作出报告。……百慕大的警察服务是值得自豪的。公众应给予支持和合作，因为他们是稳定社会的最终获益者。……”

39. 夏普总理在关于总督的讲话的辩论中说，一九七〇年以来，领土的可控告罪案增加了百分之四十。他认为这是一种非常严重的情况。虽然百慕大仍是一个太平守法的地方，“但这是对〔这个问题的〕各方面进行审查的时候了，现在就当审查，不待它演变到无法控制的地步”。他附带说，提议的委员会将审查这件事情，提出报告。社区本身和所有有关组织都有机会提出它们的意见。他也对警方探案方法的卓有成效表示祝贺。

40. 韦德先生代表进步劳工党回答说，该党将支持提议的委员会，但委员会必须有足够宽广的基础，由思想开通的，具有有关的社会学和哲学思想背景的人士组成。虽然后备警察主要是以百慕大人组成，但政府仍没有把警察部队“百慕大进步劳工党对此感到不安。该党同总督和总理一样，赞扬部队的那些成员一桩困难工作上所采取的勤奋态度。

^h 同上，《补编第23号》（A/31/23/Rev.1），第四卷，第二十七章，附件，第5段。

F. 军事设施

美国军事基地

41. 美国的两个军事基地（海军航空站和王角海军站）占地约为领土总面积的十分之一。以前曾提到过ⁱ，一九七五年九月，当时的美国驻百慕大总领事唐纳德·麦丘透露，百慕大和美国双方政府曾经就可能把两个基地上未使用的地区归还该领土的问题进行了非正式会谈。总督在一九七六年十月二十九日的讲话中说，这项会谈还在继续进行。

42. 估计费用为 1,000 万百慕大元^j的海军航空站住房建筑计划预计将于一九七七年年中完成。

联合王国留驻的海军

43. 回顾联合王国到一九七六年三月三十一日为止，在爱尔兰岛上设有西印度群岛站，由西印度群岛高级海军军官指挥，他的职责包括联合王国管理的加勒比地区各领土。作为努力削减对北大西洋公约组织（北约组织）以外所承担的防御义务的一部分办法，联合王国政府撤回西印度群岛高级海军军官，并从上述日期起不再经常留驻两艘护卫舰在西印度群岛。自此以后，皇家海军在百慕大指挥英舰“马拉巴尔”号的常驻高级海军军官（戴维·奥尔德里奇中校）代表。奥尔德里奇中校在到一九七六年十一月二十七日为止那个星期中在汉密尔顿发表公开声明说，他的职责包括协调北约组织防御和支持该领土的计划，代表英国米德尔塞克斯诺思伍德舰队总司令管理爱尔兰岛上的海军船坞设施。

i 同上，第 25 段。

j 一九七七年一百慕大元等于一美元。

3. 经济情况

A. 概况

44. 总督在一九七六年十月二十九日的演说中说，和一年前立法机关开会时的经济背景相比，国际经济衰退的乌云已开始四散，美国经济的复原已经在领土内从破纪录的旅游业（领土内主要经济来源）、范围广泛的开支增加、和商业和收入的普遍改进中反映出来。在美国和百慕大，大多数指标显示，虽然经济复原会继续下去，成长率却要比起所预料的慢些。信心是恢复了，可是失业仍是一个问题，而通货膨胀的重新开始确实威胁着经济稳定。同一天，政府报告，自从一九七五年八月以来生活费上升了百分之二点三。

45. 在辩论总督演说期间财政部长吉本斯说，百慕大政府的政策使得百慕大的通货膨胀率比其他国家为低。那些其他国家中有一些试图以增加开支的方法来终止经济衰退，但是失败了。领土的经济已经恢复得极快，不仅因为美国经济的恢复，而是因为百慕大在海外的积极推动，并且因为百慕大经济的稳定促使领土内仅次于旅游业的第二个重要经济活动——国际企业有了进一步的进展。

B. 政策和方案

46. 总督在十月二十九日的演说中表示，政府必须继续控制开支和限制工资和物价。他说上届立法会议所作有关经济和财政的困难的决定意味着下届会议上关于岁收需要采取的唯一措施应该具有加强和统一的性质。就是在这样的背景下，政府打算在一九七七年采取目的在达成稳定进步的明确政策和方案。因此建议成立一个常设的三方面会议，由政府、企业和劳工组织的代表参加。财政部长将担任会议的主席。这个建议（已获进步劳工党的支持）的根据是下面这种信念，即在这种会议上，有关的三方面对领土的经济问题和未来的瞻望可能更为了解。总

督就各个经济部门提出的其他建议载于下面有关各分节内。吉本斯先生在表示一般意见时说，总而言之，执行总督演说中所概述的政策，将为领土提供坚实的经济基础并增加所有百慕大人的真正收入。

C. 旅游业

47. 一九七五年内来访领土的人数减少了百分之三点八，总计511,385人（包括411,783人搭乘飞机而来的旅客）。根据一九七六年年底政府公布的一项调查统计，一九七五年游客开支总额达16,680万百慕大元（其中15,680万百慕大元是搭乘飞机而来的游客的开销），使得百慕大的家庭得到了18,340万百慕大元的收入。领土岁收的一半以上（3,560百慕大元）来自旅游业。百慕大现有的26,000个工作中，有7,000个是旅游业直接提供的，另外14,000个是旅游业间接提供的。根据百慕大旅馆协会提供的资料，旅馆业在一九七五年净亏210万百慕大元，一九七四年则净亏220万百慕大元。

48. 政府的资料表示一九七六年头十个月的旅游业有进一步的扩展，在此期间总共有495,001个旅客（包括397,419个搭飞机前来的旅客）比一九七五年同一时期增加百分之十点二。现有的迹象显示一九七六年将是百慕大旅游史上最好的一年。

49. 总督在一九七六年十月二十九日的演说中说，鉴于暂禁扩建旅馆的期限将于一九七八年届满，政府打算聘请顾问来研究一九七八年以后扩建旅馆所涉及的各项问题。在这期间，政府意图授权扩建百慕大人拥有和经营的小旅馆，以弥补这几年来因一些小旅馆关门而减少的旅客床位。而且，政府正在审查一项重大工程方案，并将就此方案提出报告。正在考虑中的这些方案中有一项是创立旅馆训练学院。

50. 财政部长吉本斯先生在辩论总督演说期间强调说，兴建大旅馆所涉及的问题必须尽量妥加研究，尤其是必须根据对边缘服务的压力和对现有旅馆的生存性

的影响去加以研究。他支持夏普先生的声明，即众议院内的两党都大大赞成建立一所自筹经费的旅馆训练学院。

D. 金融发展

51. 领土内最大的百慕大银行在其一九七五／七六年度报告中说，这一年度内金融市场的一般情况比一九七四／七五年度稳定得多；世界主要国家的经济似乎大都已渐渐脱离其困境。因此该银行期望往后几年将有一段经济成长稳定的时期。该年度报告又说，在检查的一年里，该银行的资金总额增加了7,600万百慕大元，达到59,600万百慕大元；收入净额则增加了898,827百慕大元，达到320万百慕大元。尽管清偿能力、存款保证金和各项服务部有改进，却仍达成了这些资金总额和收益的增长。在一九七四／七五年度和一九七五／七六年度里，领土内第二个大的巴特菲尔德父子银行把它的资金总额从37,590万百慕大元增加到40,900万百慕大元，而其收入则从1,120万百慕大元减到了1,110万百慕大元。该行一九七五／七六年度报告说，这一年度该行因运用其清偿能力所得利润率大为减低而收益受到影响，但是补充说，因为它的资金总额增加了百分之八点八，它的地位还是稳固的。

52. 财政部长在一九七六年二月到四月间的公开声明中指出，在一九七五年内，在百慕大注册的国际公司增加了400多，到达3,400个。特别是在保险业方面营业的公司有了进一步的成长。经济的稳定和“没有”通货膨胀是促成国际企业的成长的因素，这些企业以每年百分之十五的复率在不断扩展。

53. 总督在一九七六年十月二十九日的演说中宣称，为了研究在金融方面扩大国际企业活动的可能影响，将举行一次独立的调查。在这期间，将以立法程序以保证保险事业采用适当的最低标准，且对目前根据一九五六年百慕大移民和保护法令获准在百慕大营业的非百慕大人经营的公司发给执照并予管制。在辩论总督演说期间

进步劳工党的代表说，进步劳工党无意损害国际企业，不过认为外国公司应该训练百慕大人担任这些公司里的一些高级职位。吉本斯先生说，财政部将研究扩展百慕大金融机构的问题及其对目前的企业界和就业情况的影响。

E. 经济多样化

制造业

54. 吉本斯先生一九七六年二月二十七日在众议院的预算演说中宣称，当地不含有酒精的汽水饮料制造业和酿酒业在一九七五年曾受援助，关于百慕大酿酒公司在一九七四申请在船舶修造厂建造新酿酒厂的案件正在继续讨论。他接着说，政府将继续支持当地工业，但是由于他们行业众多，产品也多，所以不能公布一项支持所有当地制造业的全面政策。他强调说，有任何问题发生时，必须按照其个别情况的是非曲直来加以处理。

55. 一九七六年十二月十日据说政府在原则上批准了建立新酿酒厂的建议，新厂可为六十个人提供工作。据说百慕大酿酒厂的第一步工作将是拟出更详细的作业计划，以满足环境卫生条件。

农业和渔业

56. 总督在一九七六年十月二十九日的演说中说，农业和渔业部将继续协助农民和最近重新恢复活动的百慕大农民协会一起工作，特别注意本地产品的有计划的生产和推销，透过提高农场效率减低生产成本，并改进政府对农民的服务。该部同时也将继续研究如何改善当地鱼产的推销方法，并和渔业团体取得密切连系。政府曾在十月初宣布，政府已请求联合国开发计划署提供电子计算机程序设计专家一名和渔业管理推销专家一名。

57. 十一月八至十日，在百慕大召开了会议，讨论第三次联合国海洋法会议第五期会议^k所作决定对西北大西洋各国的影响。百慕大、加拿大、巴哈马和美国的代表们参加了这个会议。代表们考虑了将于一九七七年五月二十三日开始在联合国纽约总部举行的第三次联合国海洋法会议第六期会议¹将会作出的决定的影响。预料第六期海洋法会议将会强制执行200海里的经济及捕鱼区。百慕大渔业局副局长詹姆斯·伯纳特·赫克斯在百慕大会议时说，如果百慕大能够开发200海里区域内的资源，200海里的限制将对百慕大有利。他接着说，百慕大并没有这种开发所需的资金。不过，共同投资以利用该领土的鱼类和矿藏等资源的一项建议，已引起百慕大会议与会国家相当的兴趣。

k 参看《第三次联合国海洋法会议正式记录》，第六卷（联合国出版物，出售品编号：77. V. 2）。

1 同上，第七卷（联合国出版物，出售品编号：78. V. 3）。

F. 环境

58. 一九七四年,^m 政府提出了一项发展计划, 目的在于保护领土的形貌的优美和自然环境。在一九七六年的竞选期间, 联百党宣布, 联百党政府如果获选连任, 将继续关心环境问题, 特别是百慕大的陆地和海洋的生态。

59. 总督在一九七六年十月二十九日的演说中说, 为了推进上述的计划, 政府正全心全力注重博亚慈岛和爱尔兰岛地区。已经成立一个工作队以研究船舶修造厂发展的可能性。民众将被邀参与这项研究的筹备工作。他还说, 将进行一项政府公园的全面性研究以保证对这种土地尽量作最妥善的利用; 并将继续努力改善四个核准的露营地点的环境。对当地沿海水域的环境素质也正在进行一项调查。根据所得资料, 将可对当前的环境作出正确的评价并可量度变化。进行调查后, 如发现这种变化对海洋的环境有害, 将提出纠正措施的建议。

G. 交通和其他基本设施

60. 一九七六年中, 政府特别注意道路和交通系统、民航事务、污水和废物处理以及水资源等问题。

61. 一九七二年后期,ⁿ 政府发表了一项关于领土的道路和交通问题的调查报告。根据这项报告所采取的步骤中有一项是建议改善公共汽车系统和完成一个中央公共汽车站。总督在一九七六年十月二十九日的演说中说, 政府正考虑建造公共汽车修理场, 这项计划已列入主要工程方案内。在就总督的演说展开辩论时, 夏普先生指出, 众议院内两个政党普遍赞同这项计划; 这项计划将自行筹供资金。

^m 《大会正式记录, 第三十届会议, 补编第 23 号》(A/10023/Rev. 1), 第四卷, 第二十五章, 附件, 第 42 至 44 段。

ⁿ 《同上, 第二十八届会议, 补编第 23 号》(A/9023/Rev. 1), 第五卷, 第二十三章, 附件, 第 46 段。

62 一九七三年七月^m 在百慕大政府和联合王国政府谈判之后，双方同意就民航和有关问题成立工作组进行讨论，因为百慕大，除了别的以外，希望与联合王国直接商谈并且在与其它各国签订的新的民航协定中具有有效的发言权。总督在他的演说中说，百慕大正参加目前的联合王国和美国的航空协定谈判以便按照新的双边协定保护百慕大的利益，该双边协定将规定英美两国间的航空服务并将包括百慕大在内。他还说，美国海关在民航终点站（领土内唯一的飞机场）的预先结关设备的第二期工程已经于一九七五年初开工ⁿ，定于一九七七年年中完工。

63 总督在演说时说，政府已开始实行一项计划测定所有地下火的位置并予以扑灭从而改善彭布罗克垃圾场的环境。新的设备已经订购，今后将可更有效地处理园艺的和其它易燃性的垃圾；同时正安排把废水淤渣通到汉密尔顿废水系统。在对该演说进行辩论的时候，工程和农业部长埃德内斯告诉众议院说，垃圾场工程正迅速进行中。他同意，领土应有一座废水处理工厂，但是他认为要为该工厂找到一个地点却是一件十分困难的事。

64 总督说，从一九七四到一九七六年，尤其是最近几个月里遭受到的异常的干旱使得领土用水供应方面的需求创立了新记录。这些需求已在得到适当的满足，同时百慕大的水源将继续予以发展以保证供应跟需要齐步前进。

H. 公共财政

65 财政部长在一九七六年二月二十七日的演说（参看上文第54段）中说，政府打算以下列办法来编制一个平衡的一九七六／七七年度预算：(a)征收一种税来

m 《同上，第二十九届会议，补编第23号》（A/9623/Rev. 1），第六卷，第二十三章，附件，第48至49段。

n 《同上，第三十届会议，补编第23号》（A/10023/Rev. 1），第四卷，第二十五章，附件，第51段。

支付医院对社区的某几部分人提供服务的费用，和(b)将各部开支限于能够维持有效服务的最低数额。政府还打算在百慕大的资源能力范围之内减少公债(一九七六年三月三十一日估计为2,470万百慕大元)并在经济方面促进稳定的进步。他还宣布，一个新的按方案编制预算的制度已经确立。

66. 一九七六/七七年度概算总支出为6,940万百慕大元(上年度为6,240万百慕大元)，包括资本和特别开支370万百慕大元。按照政府在一九七五年十一月宣布推迟建造旅馆训练学院和公共汽车修理厂的决定，概算中没有为这些计划提供经费。一九七六/七七年度支出概算将分配如下：财政1,390万百慕大元(包括公债减少和偿还费用460万百慕大元)；教育1,320万百慕大元；卫生和社会服务1,210万百慕大元；工程和农业930万百慕大元；警察590万百慕大元；旅游540万百慕大元；运输310万百慕大元；海洋和航空服务300万百慕大元以及劳工和移民110万百慕大元。

67. 吉本斯先生说，现行的课税措施应可产生足够的收入以支付本财政年度除了医院补助以外的一切开支。他回顾在一九七五年七月^o政府发表了一份白皮书，其中载有政府关于一项建议的社会保险，特别是住院治疗的方案的结论。他指出，按照政府随后提出的建议，一种占薪金或工资的百分之一点五由雇主和受雇人员平均分摊的医院费，将对所有的雇主和受雇人以及目前缴纳雇用税的那些非为雇主工作的人征收。这项新的医院费也适用于免税公司的受雇人员，他们将按照国民薪金，每年18,000百慕大元的标准缴费。这项规费的收入每年将达230万百慕大元。虽然进劳党表示反对，这项征收医院费的立法仍于一九七六年四月一日生效。

68. 在众议院对预算进行辩论期间，当时的反对党领袖沃尔特·罗宾逊批

o 《同上，第三十一届会议，补编第23号》(A/31/23/Rev. 1)，第四卷，第二十七章，附件，第72至74段。

评政府继续从关税和规费筹得其百分之九十以上的收入。他指出，“既不试图消除在税收结构方面阵腐的不平，也不试图撤消政府的确定的歧视政策，这种不平和歧视是税收制度使较重负担落在穷人身上的结果。”他更指出，唯一的调整是“利用在医院服务方面需要补助青年人、老年人和穷人的借口，对雇用劳动者和薪给劳动者征收所得税”。他认为预算报告应该“约略说明政府将采取何种财政步骤以制止当地引起的通货膨胀，刺激进一步的经济成长并减除国家对于衰退和失业继续存在的恐惧。”

69. 吉本斯先生在答复时说，反对党领袖的发言“没有实质内容”。他补充说，政府已从某些工业国家正在实行的“企图以筹措将使后代痛苦呻吟的大量债务的方式来摆脱经济衰退”的政策中吸取了教训。

70. 两个政党在五月至十一月间所作的发言表明，它们对于公共财政问题仍有不同意见。联百党目前的立场载在十月二十九日总督的演说中（参看上文第46段）。另一方面进劳党则特别着重于制订一种“累进的”课税制度以增加那些有能力多付的人的税款。

4. 社会情况

A. 劳工

就业和移民

71. 据管理国报告，一九七五年劳动工人约 27,000 人，其中约 500 人失业。然而，由于缺乏受过足够训练的百慕大人，管理和技术方面的工作主要仍须由非百慕大人担任。就业数字按主要企业分类如下：旅馆业，4,506 人；免税公司，2,795 人；政府，2,528 人；建筑业，500 人。根据政府提供的资料，一九七六年六月三十日登记的失业人数为 576 人。失业者中很大一部分是中途退学、没有技能、未经训练的人。八月份持有工作证的总人数为 8,000 人（一九七五年为 8,500 人）。

72. 九月份，政府宣布将在下一个月进行人口普查，以确定有多少人失业并查明有多少人真正失业并在寻找工作。希望经由记录失业者的经济和社会特性，可以了解失业是否局限于某一类工人（例如，建筑和有关部门），还是更为普遍。政府认为这种资料对其经济规划，包括关于工作证以及建筑项目的决策，是非常重要的。预期不久就可获得人口普查的结果。

73. 据总督说，政府承认尽管商业活动有了增加，失业仍然是个问题。除进行上述人口普查外，政府打算改组劳工和移民部（参看上文第 35 段）。在去年十二月接见记者时，夏普先生肯定政府预期于一九七七年完成该部的改组工作。他还提议继续进行使百慕大人加入领土经济生活主流的工作，这项建议同进步劳工党就总督最近一次演说进行辩论时提出的建议相同。

劳资关系和法律

74. 据管理国报告，一九七五年领土内有七个已登记的工会，其中三个是雇主协会（成员共 252 个），四个是工人组织（成员共计 7,292 人）。百慕大工

业工会是最大的一个劳工组织，成员有5,777人。停工事件从一九七四年的五次（涉及556名工人，损失8,444人日）减少到一九七五年的两次（涉及807名工人，损失9,504人日）。

75. 记得一九七五年三月立法机关不顾进步劳工党的强烈反对，通过了《一九七五年劳工关系法》。根据该项法律的规定，政府设立了一个常设仲裁法庭，由非百慕大人任庭长和副庭长，以便在调解劳工争端时“确保公正因素”。又记得公共交通局和百慕大工业工会之间关于解雇四名工人的争端，引起了一九七五年十一月二十一日全领土公共汽车员工的罢工。八个星期后，仲裁员协助双方解决了争执。

76. 根据最近资料，显然雇主赞成而工人批评仲裁制度。百慕大雇主协会在截至一九七六年九月三十日为止的年度报告中说，这一年第三方参与劳工关系的事件增多了，并说它“接受使用第三方不经罢工或封闭工厂的行动而解决某些争端”。该协会还说，“最近商定的若干三年集体协定显示管理方面和劳工方面都认识到需要安定的气氛，以维持和增加我们经济中旅游业和国际公司部门的收入”。百慕大工业工会在一九七六年十二月十七日发表的声明中，除了别的以外，重申它对仲裁劳资争端的保留，并要求修改《劳工关系法》以“恢复进行集体劳资谈判的自由”。夏普先生最近接见记者时（参看上文第73段）表示了另一种意见。他认为，一九七六年劳资争端“差强人意的解决”，是政府的一项成就。

B. 住房

77. 一九七六年竞选时，联合百慕大党和进步劳工党都承诺要改善百慕大的住房情况。夏普先生说，他所属政党非常重视私有住宅及其改善。百慕大住宅公司这个法定机构从一九七四年三月成立以来，已提供了数达200万百慕大元的援助。百慕大人借着这种援助已建成六十所住宅。此外，借着政府的援助已建成并卖给百慕大人167个住房单位。据政府报道，一九七六年十月针对失业和住

房需要进行的人口普查（参看上文第72段）的结果，将影响未来住房发展的规划决策，并可能导致修改将于今年年底期满的《加租管制法》。

C. 卫生和社会服务

78. 政府继续着重领土全体人民的卫生和福利。有两所医院：(a) 国王爱德华七世纪念医院（230张病床），是一个综合医院，内有各种专科医生和一个有90张病床的老人病房；(b) 圣布雷登医院（170张病床），治疗精神病。这两家医院都由医院局管理，该局向卫生和社会服务部负责。另外还有私人开业医生和三所政府办的卫生诊所，提供医药照料。医院向病人收费，但全体工人都有强制性医院治疗保险，新近规定的医院捐（参看上文第67段）则支付十六岁以下儿童和穷人的医院治疗费用；六十五岁以上的人只付百分之二十的费用。

79. 医院局在截至一九七六年三月三十一日为止的一年首次获得盈余482,252百慕大元。该局局长沃德·扬先生把盈余归因于健全的管理和严格的财务控制，并说盈余使该局可以将目前的费率结构维持至该历年年底。七月二十六日，他宣布一项需款300万百慕大元的医院扩充计划，这笔款项将出自私人部门和募捐活动的所得。

80. 总督在十月二十九日的演说中说，卫生和社会服务部很大一部分资源是用于处理个人和社会问题，其中有许多是已经到了很严重的阶段才得到该部注意。目前正在调查如何预防足以影响个人健康和福利的问题的办法。此外，该部还将负责安排定期的电视节目，目的在协助人民更有效地处理他们日常生活中碰到的问题。总督还说，最近的两项调查已查出了老人和残废人的需要。由于调查的结果，将任命一位协调专员来确保私人部门和政府的资源有效地、同情地用于满足这些需要。最后，总督宣布，将修订《一九七〇年医院保险法》，以规定所有雇员，包括非为雇主工作的人的强制保险。

81. 在就总督的演说进行辩论时，反对党副领袖韦德先生注意到，拟议的电视

节目将是解决家庭问题的一个起点，并说应在公共建筑物中为残废人提供适当的设备。

5. 教育情况

A. 概况

82. 五岁至十六岁的所有儿童都受免费的强迫教育。领土上大部分学校由政府主办。一九七五年底，在学校教育的头七年初级教育方面，有18所公立学校、4所私立学校，注册学生共约7,000人。有九所公立中学、五所私立中学，注册学生将近5,000人。在公立小学和中学，师生比例分别为1:25和1:15。特殊学校包括10所政府办的学前托儿所，有396名四岁儿童；5所特种学校，为220名五岁至十八岁儿童提供训练；一所日间训练中心和实习工厂，为五岁至二十一岁残废儿童提供训练。

83. 高等教育设备有限。百慕大学院有三个系（学术研究、商业和技术、旅馆技术），提供第三级教育。一九七五年，在该学院上课的学生有550人。主要由于对校址的争论，旅馆训练学院的建筑推迟了。总督在一九七六年十月二十九日的演说中宣布，将修订《一九七四年百慕大学院法》，提供特别借款权使学院可以进行必要的设备扩充。

84. 百慕大没有教师训练设备，但政府提供75名教师训练奖学金（每年2,000百慕大元，最多三年），供学生出国训练。政府还每年提供400,000百慕大元以上的奖学金和贷金，供学生在国外接受中学以上的教育。

B. 两个政党的立场

85. 两政党及其领袖在一九七六年竞选时和竞选以后所作的声明，显示他们对教育政策的态度很不相同。四月三十日，联合百慕大党举行记者招待会发表竞选

宣言时，吉本斯先生是陪同夏普先生出席的部长之一。关于该党对教育的立场，吉本斯先生说，初级和中学教育系统已建立得很完善，将来的发展方向有二：发展学前托儿所和第三级教育。托儿所是一项重要的发展，因为“儿童在进入初级教育之前先有良好的开端，而且在那早期阶段他们最能适应种族和谐”。百慕大学院，特别是在旅馆和商务训练方面，将进一步发展。在最近接见记者时（参看上文第73段），夏普先生说，联合百慕大党政府的一项主要目标是在一九七七年开始建筑旅馆训练学院。

86. 进步劳工党也在四月三十日发表政纲，保证彻底改革教育制度。它的主要提案如下：(a) 在全领土设立完全的学校，使每一个儿童都有平等的教育机会；(b) 每所学校的课程应符合百慕大的需要；(c) 要求私立学校满足课程发展委员会制定的最低课程标准，并受到与公立学校相同的管理和督导；(d) 扩充百慕大学院的设备，以跟上对它的需求；(e) 在核可的国外大学就学的所有百慕大学生都给予政府奖学金。

87. 在十月十八日举行的一次公众集会上，众议院进步劳工党议员奥斯汀·托马斯先生建议，由教师和其他教育专家在新闻传播工具上进行公开讨论，以突出教育系统中的问题领域。他指出，一九七〇年领土举行上次人口普查时，十五岁以上人口中有百分之十五未受满七年的初级教育，十五岁以上人口中有百分之七十中学考试未及格。他特别强调需要实施进步劳工党最近主张的教育改革。

第二十五章
(A/32/23/Add. 5)

英属维尔京群岛、蒙特塞拉特及特克斯和凯科斯群岛

目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
A. 特别委员会的审议经过	1 - 8	219
B. 特别委员会的决定	9	220
附件：秘书处编制的工作文件		225

第二十五章

英属维尔京群岛、蒙特塞拉特、 及特克斯和凯科斯群岛

A. 特别委员会的审议经过

1. 特别委员会在一九七七年一月三十一日第一〇六〇次会议上通过了工作小组的第八十次报告(A/AC.109/L.1137),除了别的以外,还决定将英属维尔京群岛、蒙特塞拉特、及特克斯和凯科斯群岛问题交给小领土问题小组委员会审议并提出报告。

2. 特别委员会在七月六日第一〇八三次会议上审议了这个项目。

3. 特别委员会在审议这个项目时,曾计及大会各项有关决议的规定,特别包括一九七六年十二月十七日关于给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况第31/143号决议。在这个决议第12段,大会请特别委员会,除了别的以外,“继续寻求适当途径,在所有尚未达成独立的领土内立即彻底执行大会第1514(XV)号决议,特别请它(a)拟订消除殖民主义残余形态的具体提案,并就此事向大会第三十二届会议提出报告。”委员会并计及一九七六年十二月一日关于四个领土,包括蒙特塞拉特及特克斯和凯科斯群岛的大会第31/52号决议。在该决议的第9段,大会请特别委员会“继续寻求在……蒙特塞拉特及特克斯和凯科斯群岛执行《宣言》的最好方法和途径,包括关于同管理国协商派遣视察团的可能性……。”此外,委员会计及同一日期关于英属维尔京群岛的大会第31/54号决议。在这个决议的第8段中,大会请委员会“继续在其下一次会议参照视察团的调查结果继续充分审查这个问题,包括同管理国进行协商,在适当时间再派视察团前往英属维尔京群岛的可能性……”。

4. 特别委员会在审议这些领土时,曾收到秘书处编制的工作文件(见本章的

附件)，内载有关这些领土最近事态发展的资料。

5. 有关管理国大不列颠及北爱尔兰联合王国的代表，在审议这个项目期间，参加了特别委员会的工作。

6. 在七月六日第一〇八三次会议上，小领土问题小组委员会的报告员向特别委员会发言（A/AC.109/PV.1083），提出了该小组委员会的报告（A/AC.109/L.1172），内载小组委员会审议上述领土的经过。报告员并告诉委员会，在该报告第6段中载有结论和建议草案的修订案文，其中增加了下列分段(7)：

“ (7) 注意到近来派往小领土的各视察团乃是查明受视察的领土情况的有效方法，并注意到联合王国愿意在它管理的领土接待视察团，于是委员会认为应该随时审查在适当阶段派遣一个视察团前往特克斯和凯科斯群岛以及派遣第二个视察团前往英属维尔京群岛的可能性。”

7. 在同一次会议上，特别委员会通过了小组委员会的报告，并赞同其中所载、经口头修正的结论和建议（见下文第9段）。

8. 七月八日将结论和建议全文递交联合王国常驻联合国代表转请他的政府注意。

B. 特别委员会的决定

9. 现将上面第7段特别委员会在一九七七年七月六日第一〇八三次会议上通过的结论和建议转载于后：

1. 一般性的

(1) 特别委员会重申依照一九六〇年十二月十四日大会第1514(XV)号决议所载给予殖民地国家和人民独立宣言，英属维尔京群岛、蒙特塞拉特及特克斯和凯科斯群岛的人民享有不容剥夺的自决和独立权利。

(2) 深知这些领土由于它们的面积、地理位置、人口以及有限的自然资源等因素所形成的特殊情况，特别委员会重申它的意见，认为这些情况决不应推迟自决过程依照第1514(XV)号决议所载完全适用于这三个领土的宣言迅速执行。

(3) 特别委员会高兴地注意到，大不列颠及北爱尔兰联合王国政府的政策仍然是：在这些领土人民愿意独立时，就给予独立。

(4) 特别委员会赞赏地注意到管理国继续积极地参加委员会在这些领土方面的工作，从而使委员会能够更熟悉和更有意义地审查这些领土的情况，以便加速非殖民化过程，使宣言早日获得充分执行。

(5) 特别委员会也满意地注意到英属维尔京群岛的总督和首席部长¹参加了委员会对一九七六年派往该领土的视察团的报告的讨论²。委员会继续敦请管理国同在其管理之下的领土当局，特别是英属维尔京群岛、蒙特塞拉特、特克斯和凯科斯群岛的当局协商，对各领土代表的此类参与，予以方便和鼓励。

(6) 特别委员会敦请各专门机构和联合国系统内的其它组织，特别是联合国开发计划署以及各区域组织，诸如包括加勒比共同市场在内的加勒比共同体和加勒比开发银行等，继续特别注意审查中的各领土的发展需求。

(7) 注意到近来派往小领土的各视察团乃是查明受视察领土情况的有效方法，并注意到联合王国愿意在它管理的领土接待视察团，委员会认为应该随时审查在适当阶段派遣一个视察团前往特克斯和凯科斯群岛以及派遣第二个视察团前往英属维尔京群岛的可能性。

¹ A/AC.109/PV.1054 和更正。

² 《大会正式记录，第三十一届会议，补编第23号》(A/31/23/Rev.1)，

第四卷，第二十八章，附件。

2. 英属维尔京群岛

(8) 特别委员会注意到管理国代表的发言，即英属维尔京群岛的现任政府正致力于巩固最近在宪政方面取得的进展。结果，一项载有新宪法的法令，已于一九七七年四月开始生效，内中规定总督的财政责任将移交给一位选任的部长；并规定在一九七九年解散现时的立法委员会后，新委员会中选出的成员将从七名增至九名，并不再有指定的成员。特别委员会欢迎这些步骤，因为这些步骤的执行将使领土的首席部长及其政府对立法机构，并通过它对选民负起更直接的责任。

(9) 特别委员会进一步注意到根据管理国代表的发言³，英属维尔京群岛政府的政策是只有在以公民投票或普选的方法与选民进行协商之后，才采取从部长制政府达到充分内部自治或独立的次一步骤。

(10) 特别委员会进一步注意到管理国代表的发言，即英属维尔京群岛政府希望尽快使其公务人员制度本地化，虽然领土政府并不认为现在需要拟订一个全面的人力发展计划，但它也有意在各具体领域进行研究工作。委员会强调必需训练干部充任当地经济中公私部门的职位。在这方面，它注意到英属维尔京群岛政府正在继续提供贷款和奖学金，协助其人民在向他们开放的职业中取得在外国受训的经验。

(11) 特别委员会重申：管理国在与英属维尔京群岛政府协商下仍需不断地努力，确保领土无需只依靠单一的经济活动。在这方面，它欢迎在渔业和旅游业方面有增加活动和投资的迹象。委员会又满意地注意到，由于基本建设工程方案，已能同邻近岛屿建立航空联系。

3. 蒙特塞拉特

(12) 特别委员会铭记着视察团在一九七五年就蒙特塞拉特的未来地位提出

³ 这发言是在一九七七年四月十四日小组委员会第二八六次会议上作的。

的建议⁴，注意到该领土首席部长在一九七六年二月在普利茅斯的发言，他曾说他认为通过一项规定联合邦地位的宪法并无意义，但是在找到其它可行办法以前，该领土将继续使用现有的宪法。

(13) 特别委员会对蒙特塞拉特正在发展它和区域内邻国的接触表示高兴。

(14) 在这方面，特别委员会又满意地注意到管理国、加拿大政府、加勒比共同体和其他区域性机构所提供的财政和技术援助。委员会又特别促请管理国维持对该领土的发展援助，以期解决蒙特塞拉特的发展问题和改进经济情况。

4. 特克斯和凯科斯群岛

(15) 特别委员会对新宪法已于一九七六年八月三十日开始生效以及已选出特克斯和凯科斯群岛的第一个首席部长表示欢迎。委员会重申，它希望在这个宪政发展阶段所得的经验将使该领土的人民更多参加政府中央机构的工作，并将指导他们迅速达到第1514(XV)号决议所载宣言的目标。

(16) 特别委员会注意到若干政党在特克斯和凯科斯群岛的出现，并且注意到这些政党参加了一九七六年九月二十九日首次举行的新立法委员会成员的竞选。它希望这些政党在该领土的政治发展中的重要性会日渐增加。

(17) 特别委员会重申，它希望外国军事基地在特克斯和凯科斯群岛上的存在，不会成为阻止该领土人民行使自决权利的因素。

(18) 特别委员会注意到开发委员会一九七六年的活动已有所增加：它设立了一家银行，以本地劳工建造了一个旅馆，扩建了现有的旅馆，并设立了一家鱼类加工厂。不过，鉴于领土资沅缺乏，人口希少，委员会希望将来会把注意力放在进一步发展工业上面，例如对领土提供最大潜在利润的渔业和旅游业。

⁴ 《大会正式记录，第三十届会议，补编第23号》(A/10023/Rev.1)，第四卷，第二十八章，附件，第101至124段。

19 特别委员会仍然深信，迫切需要由管理国援助该领土政府在经济发展方面采取有效行动，特别是扩大当地劳工在本地寻找充分的有报酬的和生产性的就业机会。

附 件

秘书处编制的工作文件

目 录

	<u>页次</u>
A. 英属维尔京群岛	226
B. 蒙特塞拉特	247
C. 特克斯和凯科斯群岛	268

A. 英属维尔京群岛*

目 录

段次

1. 概况	1-4
2. 宪政和政治发展	5-36
3. 经济情况	37-64
4. 社会情况	65-68
5. 教育情况	69-73

* 曾以编号 A/AC. 109/L. 1149 印发。

英属维尔京群岛^a

1. 概况

1. 关于英属维尔京群岛的基本情报，载于特别委员会提送大会第三十一届会议的报告内^b。 以下是补充情报。

2. 英属维尔京群岛由大约三十六个大小岛屿组成，其中十六个岛有人居住。总面积为 152.8 平方公里，位于波多黎各以东 96 公里，圣基茨西北 225 公里。最重要的岛屿为：托尔托拉（54 平方公里），是首府罗德城的所在地、阿内加达、比夫岛、库珀岛、乔斯特范戴克、彼得岛和维尔京戈达。

3. 根据管理国新近提供的情报，一九七〇年人口普查最后结果显示人口总数为 10,484 人。 其中有 8,676 人住在托尔托拉岛（3,500 人住在罗德城），904 人住在维尔京戈达，269 人住在阿内加达，其余的人则住在其他各岛上。一九七六年，选区划界委员会估计人口为 11,055 人。

4. 应联合王国政府的邀请，一个联合国视察团于一九七六年五月访问了该领土，并就它的调查结果向特别委员会提出报告。^c 九月十七日，特别委员会通过了一项关于该领土的决议，^d 其中请管理国按照《联合国宪章》和《给予殖民地国家和人民独立宣言》的有关规定，采取一切必要的措施，加速该领土的非殖民化过程；赞同视察团的意见，即促进英属维尔京群岛经济发展的措施是民族自决过程中的一个重要因素；并请管理国参照视察团的结论和建议：(a) 继续设法取得各专门

^a 本文件所载情报是根据已经发表的各项报告，以及一九七六年六月十六日大不列颠及北爱尔兰联合王国政府按照联合国宪章第七十三条（辰）款规定递送给秘书长的一九七五年十二月三十一日终了年度的情报。

^b 《大会正式记录，第三十一届会议，补编第 23 号》（A/31/23/Rev. 1）第四卷，第二十八章，附件。

^c 同上。

^d 同上，第二十八章，第 14 段。

机构和联合国系统内其他组织的援助，以发展和加强该领土的经济；(b) 与英属维尔京群岛政府协商，特别注意训练当地的合格人员。

2. 宪政和政治发展

A. 宪法

5. 英属维尔京群岛的现行宪法，于一九六七年采行，并于一九六九年、一九七〇年和一九七一年修正。一九六九年的修正案规定立法委员会的成员和选举人登记所须具备的居住资格。一九七一年，行政长官的职衔改为总督。关于到一九七六年五月为止的宪政发展情况的情报，载于特别委员会提交大会的上一次报告内。^e

6. 在立法委员会一致通过决定，向联合王国政府建议若干宪政变革的提案后，一九七六年维尔京群岛（宪法）令于一九七六年十二月业经联合王国政府同意，并将于总督决定的日期在领土开始生效。

7. 新宪法令订入了立法委员会建议的各项提案。根据该令，政府的结构保持不变，由一位由女王任命的总督、一个行政委员会和一个立法委员会组成。该令规定实行的主要变革如下：

(a) 总督的财政职责将移交给一位选任的部长。财政秘书不再为行政委员会和立法委员会的成员。

(b) 总督行使余留下来的保留权力（国防、内部安全、外交、公务员制度和法院行政）时，必须和首席部长协商。总督行使赦免权时必须和新成立的赦免咨询委员会协商。

(c) 立法委员会的选任成员将从七名增至九名，指定一名成员的

^e 同上，附件，第16至21段。

办法 将要取消。

(d) 选举人年龄由 21 岁降低到 18 岁。

最后两项规定将在下次普选时实施。

B. 领土的未来地位

8. 联合国视察团在领土同总督和选任的代表讨论领土的未来地位问题，并在伦敦同管理国的官员讨论这问题。视察团的意见、结论和建议载于特别委员会上次的报告内。^f 一九七六年九月十日，联合王国代表和英属维尔京群岛首席部长在特别委员会第一〇五四次会议上就领土未来地位发表声明 (A/AC.109/PV.1054 和更正)。英属维尔京群岛总督也出席了该次会议。

9. 联合王国代表在声明中宣称，英属维尔京群岛政府通过其立法机关，最近核可了一项动议。该动议提出了若干促进宪政进展的提案，其中最重要的各点已在上面第 7 段(a)和(b)内有所说明。他还说，虽然新宪法还有待充分实施，但是，当地人民向视察团表示他们决心一步一步地作出谨慎而稳定的进展以达成充分行使自决的权利。他说行政委员会的选任成员有责任对领土的未来地位作出决定。

10. 为了澄清英国政府的立场，他提出下列几点。联合王国政府继续遵行自决的一般原则，如果一个非自治领土的大多数人民想要独立就将准许它独立。另一方面，如果他们不论是为了何种理由不要独立，联合王国政府将尊重他们的意见。他说每个领土的人民要完全自由地和按照他们本身的利益来决定他们自

^f 同上，第 154 至 170 段。

己的前途。 他并说，英国代表团完全同意特别委员会小领土问题小组委员会主席最近的声明。他在声明中说需要考虑特别委员会所审议的每个剩余的较小附属领土的特殊利益，而且更为普遍的是对他们的问题必需有一个新的着手方法。 同时也必须有一个较为灵活的方法并且随时准备考虑全部宪政解决办法，只要这些办法反映有关领土人民的愿望和利益。

11. 联合王国政府认为财政责任的转移将意味着英属维尔京群岛政府完全控制它自己的发展战略。 联合王国政府将继续提供援助和技术援助，但是将由人民选出的领袖负起责任。

12. 联合王国代表通知特别委员会，只要有必要，联合王国政府将继续对领土提供预算方面的援助。 而且，联合王国政府正在积极考虑一项援助程序的修正案，其中规定任何领土原来予期在某一财政年度会有亏空，而要求联合王国援助，但该年度却有盈余时，将能保留部分的盈余，以支付商定的额外开支。

13. 在特别委员会同一次会议上，首席部长说，除其他事项外，政府打算新宪法实行到一九八〇年， 该年将举行下一次普选，在那个时候政府将提出一个宪法使领土充分内部自治。 达到充分内部自治后所应采取的任何其他步骤将在稍后的日期再作决定。 他同意视察团的报告所说，领土的政府和人民已接受一九八〇年为达到充分内部自治的目标日期。（应当注意的是，管理国曾对视察团说，一个领土不应在充分内部自治十八个月后仍然维持这个阶段。）

14. 一九七六年十一月十八日，立法委员会通过了一项由包括维尔京戈达在内的第七选区选任代表拉尔夫·奥尼尔提出的动议。 该动议规定，改变领土与联合王国有关的地位的基本宪政变革，如果没有大多数选民充分知道或明白表示同意，就不应谈判、宣布或讨论。 该动议要求政府公开保证：任何基本的或重大的

宪政变革，特别是从半殖民地地位改为充分内部自治或独立的地位的任何基本改变只应在公民投票中，至少经三分之二的达到选举年龄人民的同意或通过普选的正常选举程序后，得到人民的同意才可实行。该动议建议政府应考虑制定法律，规定一切重要的宪政问题或修正案必须以公民投票方式来决定。

C. 选区划界委员会

15. 一九七六年八月三十一日，立法委员会通过了首席部长提出的动议如下：

“鉴于预期本委员会选任成员人数即将增加，应请总督阁下任命选区划界专员一人，其职权范围如下：

“(a) 将英属维尔京群岛完全明确地划分为九个选区；

“(b) 各选区人口必须大致相等，但如专员认为，由于以下的特别考虑，例如：自然的共同利益、地理特征、运输设施、各成员与人口稀少地区选民保持联系的实际可能性，而最好不只顾到人数的均等时，不在此限；

“(c) 尽早将专员的报告提交本委员会。”

16. 九月六日，总督任命威廉·戴特先生为选区划界专员。戴特先生是格林纳达人，前任温德华和利沃德群岛最高法院法官；一九六六年曾任英属维尔京群岛选区划界专员。领土邮政局长费伊先生被任命为委员会秘书。戴特先生于十月十九日到达领土，并在领土各地广泛旅行，举行公开会议和会谈，及取得关心人士和团体的备忘录。十一月一日，他向总督提出报告。

17. 根据该报告，只有第一选区保持不变。在许多重要的变动中，委员会建议：维尔京戈达、阿内加达和邻近各岛屿应合并为一个新选区。建议立法委员会要求增设的两个选区应在一九六六年设立的其他六个选区中产生。

18. 十二月二十九日，立法委员会核可了选区划界委员会的建议。

D. 政党和选举

19. 上次一九七五年九月一日举行普选时，只有以康拉德·马杜罗先生为首的联合党和以拉维蒂·斯托特先生为首的维尔京群岛党这两个政党在领土上积极活动。两个政党和三个独立候选人参加了竞选。

20. 选举的最后结果，两党各赢得三席，独立竞选人奥尼尔先生赢得另外一席。总督于九月三日宣布成立一个由联合党和维尔京群岛党的成员组成的联合政府，并再度任命威拉德·惠特利（联合党）为首席部长。两名其他的部长职位指派给维尔京群岛党当选的两名成员担任，出席行政委员会。在政党重新组合后，据报道，该月稍后的时候，惠特利先生转入成为维尔京群岛党党员，因而三名政府部长都是维尔京群岛党党员。亨利（联合党）后来被承认为反对党领袖。奥立弗·西尔斯和奥尼尔先生（两人都是无党派人士）声明他们同政府不是对立的。

21. 一九七七年一月初，维尔京群岛党在托尔托拉各地举行了一连串的公众集会，向民众说明过去一年政府的施政情形；领土目前所遇到的经济衰退；及领土政府即将派到伦敦访问的代表，讨论有关领土发展的问题，包括所要求一九七七年度的预算援助数额，和其后两年预测的数额。在这些集会中，维尔京群岛党的党员指出，联合王国政府已经宣布打算削减所提议为一九七七年度要求的预算援助数额，并且到一九七九年时将完全取消这种经常补助金。在集会上讲话的人有首席部长，交通、工程和工业部长，自然资源和公共卫生部长，以及第五区选任成员威廉·奥斯本博士。

22. 首席部长说目前的经济衰退是任何发展中国家都遭遇到的一部分。他认为衰退是暂时的现象，不久经济就会好转。除了别的之外，他还说前去伦敦的代表团将清楚地表明有必要继续维持极其需要的预算补助金额。此外，代表团将讨论许多其他重要问题，包括：执行关于教育的巴克斯报告（参看下面第70段）；威克姆的沙洲贷款，一九七七／一九七八年度发展（资本）援助的水平；提送联合王

国政府决定已有相当时日的免税机构法案；关于在领土内勘探可能的石油矿藏的研究；需要建立社会保险制度；以及英属维尔京群岛政府早已提出的建造一座新医院计划的实施等问题。首席部长在结束他的讲话时说，“对于当前的工作，”领土需要的是“和谐而不是分裂”。

23 别的发言者略为说明过去一年来政府的一般成就以及他们自己部门的特别成就。他们说，在政府执政短短的期间，它的成绩是可观的，并且是为了公众的利益。

E. 其他发展

24 一九七六年十一月十八日，立法委员会通过了奥尼尔先生提出的一项要求更多利用小型特别委员会的动议，该动议指出，立法委员会并不继续长期开会，甚至也不时常或定期开会；委员会成员只有极少的机会有效地影响政府或批评它的政策；而且在一个民主国家，立法机构内另设一小组是宪法运用的一个组成和不可缺少的部分。它又指出，在联合王国，下院议员在非正式的政党小组和正式的委员会中花很多时间，下院的许多细节事务就在那些地方研究和讨论；同时还指出政府在制订政策或草拟新立法的最初阶段，就同可能受到影响的各方经常协商。该动议要求“作为议会领袖的首席部长更多利用小型特别委员会的程序，发动成员们的非正式会谈，以便对有全国广泛重要性的问题以及可能或最好采用超党派方式的问题交换或采取意见”。三位政府部长和提名的成员都发言支持这项动议。没有人发言反对。

F. 与美属维尔京群岛的关系

25 美属维尔京群岛是英属维尔京群岛人民贸易和就业的主要中心。由于

这两个领土地理位置邻近和它们固定的经济上的互相依赖、社会的相互关系和制度上的连系，它们在正式共用某些服务和设施方面的关系一直都很良好。根据这种关系，英属维尔京群岛政府近来能够使英属维尔京群岛岛民进入美属维尔京群岛免除签证手续（也请参看下面第30段和第65段）。

26 一九七二年十月二十一日庆祝了第一次英属维尔京群岛和美属维尔京群岛友谊日，当时、美属维尔京群岛的总督、政治领袖、政府官员和各种组织的代表们在英属维尔京群岛受到对方人员的款待。庆祝活动在每年十月举行，以纪念友谊日，由两领土轮流作东道主。

27 第五届年度友谊日于一九七六年十月三十日在英属维尔京群岛的托尔托拉举行。美属维尔京群岛总督、参院议长、立法机构成员和社会团体代表受到英属维尔京群岛总督、首席部长及行政和立法委员会的成员的欢迎。访问的组织和团体也受到领土同样团体的款待。据报道这次是一九七二年以来访问英属维尔京群岛人数最多的一次。

28 庆祝的最精采部分是官方招待会和午宴。在庆祝的过程中，两方发表了许多演说，赞扬两领土之间的紧密的友谊和团结。有些演说者盼望有一天这两个岛屿群会成为一个单一的实体。美属维尔京群岛参院议长和英属维尔京群岛政府的自然资源和公共卫生部长都表示希望几年前解散的维尔京群岛间会议在最近的将来恢复活动。该会议曾经是讨论和解决两个领土共同关心问题的有效工具。下一届友谊日将于一九七七年十月在美属维尔京群岛举行。

29 英属维尔京群岛总督于一九七七年一月在美属维尔京群岛作演说旅行时说，领土首先应该达到能够生存的经济，然后考虑未来的宪政独立或仍有可能的英属维尔京群岛和美属维尔京群岛之间的联系。

30 美利坚合众国驻巴巴多斯大使馆最近宣称，由于一九七七年一月一日开始生效的一项美国移民法修正案的结果，发给英属维尔京群岛、蒙特塞拉特和西印度群岛联合邦国民移民签证的名额将从每年200名增加到600名。这项修正案还规定逐渐

把现在以契约担保工人身份居留在美属维尔京群岛的加勒比各国国民改为移民身份。如上面所说的，美属维尔京群岛为英属维尔京群岛的青年岛民提供了许多就业机会。大约有 6000 个英属维尔京群岛岛民住在美属维尔京群岛。

G. 与加勒比英联邦国家的关系

31. 在一九六〇年一月撤消利沃德群岛总督一职前，英属维尔京群岛是依各种宪法规定作为利沃德群岛一部分管理。领土后来有了一个单独的宪法，由一位行政长官管理（参看上面第 5 段）。

32. 该领土不是加勒比共同体的成员，但在加勒比共同体的附属机构加勒比开发银行和加勒比英联邦其他组织中保有成员资格。它也参加了联合国开发计划署（开发计划署）的区域和多岛计划项目（参看下面第 64 段），并且在这一方面同其他的加勒比国家政府合作。

33. 首席部长在一九七六年十月的全国广播中说，九月二十六日至十月三日他访问了巴巴多斯和圭亚那，他在两国同选举的代表，包括圭亚那总理福布斯·伯纳姆和其他政府官员在内，进行了讨论。两国政府都保证它们将在教育和训练各方面提供技术援助。在访问期间，首席部长出席了在乔治敦举行的第十届加勒比资源保护协会年会全体会议。

H. 公务员制度

34. 联合国视察团在最近一次访问领土期间注意到人民和领土政府都关心目前公务员制度的情况^g。领土政府表示坚定决心使公务制度本地化，特别在高级方面本地化；

^g 同上，第 167 至 170 段。

它相信用一种加速训练方案，可使本地公务人员准备好来代替外籍官员。视察团建议，应对经济各部门所需的各项技能进行一项调查，作为编订和执行人力发展计划的根据。视察团在伦敦同联合王国政府代表就公务员制度问题进行讨论时获悉，联合王国政府的政策是：只要有具备必要技能的当地候选人，就将尽快地使当地工作人员取代外籍官员。

35. 总督在十月二十八日立法委员会开幕式的演说中说，除了别的以外，继续发展和扩大一切公用事业及执行旨在增进领土内生活素质的计划必须维持一种切实有效的公务员制度。他说，政府决心继续努力，在所有各级上训练工作人员，以期最后由合格的英属维尔京群岛人来取代海外人员。他进一步说，由于半政府机构、法定机构和其他管理机关的数目越来越多，以及领土参加同区域性机构的谈判和讨论日益增加，训练的需要更加重要。他还说，政府最近已任命了一个包括有公务员制度以外人士参加的委员会，以“审查公务员制度所需的人力并编订一项训练方案，应付今后五年的需要”。总督指出，政府感激几位捐助者，他们提出财政援助向学生颁发直接奖学金或贷款。

36. 总督在同一演说中称，一个区域组织处理方法专员不久将对所有各部门工作人员进行一项全面性检查，以便就工作人员的编制人数、等级、薪给和其他有关事项提出意见。

3. 经济情况

A. 概况

37. 英属维尔京群岛的经济主要依靠旅游业及其他与游客有关的房地产开发和建筑业等活动。农业、畜牧业、渔业和制造业仍旧还是比较不发达。在审查期间，政府提出了旨在使经济多样化的政策和方案。

38. 该领土在六十年代经历了经济繁荣时期，但接着从一九七〇年到一九七三年上半年经济又衰落下来。其后又转趋兴旺，直到一九七六年年初经济再次衰退。首席部长在一九七七年初一次政治集会的讲话中说，不久将有一个政府代表团到伦敦去，同联合王国政府官员讨论若干重要事项，包括援助及领土经济发展的问题（并参看上面第21至22段）。他也略述了政府扩充工业部门的打算。在同一次会议上，自然资源和公共卫生部长说全世界的通货膨胀价格和资金的短缺是造成领土面临的许多苦难的原因。

39. 英属维尔京群岛总督在最近访问美属维尔京群岛（参看上面第29段）时，略述了政府透过农业和畜牧业的发展以及包括轻工业在内的制造业部门的扩充以使经济多样化所采取的措施和努力。他说，英属维尔京群岛政府的目的是能够在一九八〇年以前平衡它本身的预算。

B. 发展规划

40. 总督最近在立法委员会开幕时的讲话中概括提出了政府下年度的政策和方案。他说，政府了解到必须有一种根据社区意见的健全发展规划目标，已决定恢复经济发展咨询委员会。据总督说，政府认为，在没有一个永久性的发展规划

部门的情况下，重新设立这个委员会，是沟通和管制发展工作的一个步骤。他又说，将向国际机构寻求委员会所需的技术援助。

41. 一九七六年十月任命的委员会于一九七七年二月二十一日举行了第一次会议。它的职权范围如下：

(a) 按照委员会所理解的英属维尔京群岛人民的意愿，就一九七八至一九八一年期间社会—经济发展的优先次序，向政府提供意见，并在十二个月内制定一个这一期间的发展计划草案，制定计划时应计及可得到的资本发展资金的限制性因素；

(b) 就政府向委员会提出的或委员会认为适当的任何社会经济计划项目或方面向政府提出建议。

42. 委员会由主席（麦克·托德曼）一人副主席（首席部长办公室常任秘书）一人和成员八人组成，其中包括立法委员会选任代表两名。

C. 旅游业

43. 总督在最近向圣克罗伊克斯新闻协会的讲话中说，对经济作出主要贡献的旅游业，继续每年以百分之十的平均增长率增长。他说在一九七六年有 60,000 名以上的游客访问了英属维尔京群岛，其中许多搭乘包租的船只和游艇。百分之九十的游客来自北美和加勒比区，不到百分之十的游客来自欧洲。

44. 一九七六年政府在审查它在旅游业中的作用时，得到了一位顾问就旅游事业的政策和组织提供意见的服务。他的报告已于最近提出，预期对决定改进现有的规划和执行旅游事业政策的结构将有价值。

45. 一九七六年，该领土在行业报章、报纸和杂志上得到了广泛的宣传。此外，由于该领土被选为电影片《海洋深处》的水底摄影场所，许多海外报纸和杂志刊登了关于该领土的故事。旅游事业委员会和旅馆协会也安排美利坚合众国的旅行代理人和旅行社访问该领土。由于这些访问获得的成就，今后计划更频繁地发出其他邀请。此外，新奥尔良的旅行代理商大会也特别介绍了该领土。

46. 在审查年度期间，政府曾试图使更多的小型游艇在加勒比区巡游途中把该领土作为一个访问港；改进比夫岛飞机场夜晚的照明设备；及提出管理出租汽车业的立法。政府也继续提供贷款和奖学金使英属维尔京群岛岛民能在海外获得旅游业的各个方面的训练。

D. 土地开发

47. 领土的全部土地面积估计有15,260公顷。私有土地占9,140公顷，公有土地是6,120公顷。土地事务继续由自然资源和公共卫生部负责。总督在最近一次演讲中宣布，载有政府所提有效使用公有土地建议的文件即将发表。对外侨拥有土地管理法和土地测量员条例的修改工作可望于一九七六年完成。

48. 一九七五年头八个月，颁发了二十一份执照，使外侨能购买已有房屋的小块土地或建造住宅全部开发承担数额平均两年期内耗资20万美元。^h 颁发的一个执照是授权购买一家土地持有公司的股份和债券，另一执照是准许购买供经济发展的土地。登记的土地交易从一九七四年的847件增加到一九七五年的1,347件。过去一年把土地分成小块的数目稳定增加的情形预期继续下去。

E. 农业、牲畜和渔业

49. 农业、牲畜和渔业等次级部门大部分仍是发展不足。农业是小规模的，

^h 当地货币是美元。

每家拥有土地平均约七公顷。生产的主要农作物包括少量的甘蔗（供当地制造糖酒用）、酸橙、椰子、香蕉、水果、蔬菜和块根植物。粮食占进口品的最大部分，农产品出口极少。

50. 妨碍各次级部门发展的主要因素有：气候、地形和土壤条件，贷款便利有限，工资高昂，和缺乏有适当组织的销售市场等。关于改进该领土的销售条件方面，总督通知立法委员会说，由于同英国加勒比开发公司的顾问讨论的结果，在不久的将来将提出渔业立法和允许组织合作社的立法。政府也将更加注重农业、牲畜和作物科学方面的训练，农业的扩展和销售以及海洋科学和渔业的发展。牲畜的生产和繁殖方案全年继续进行。为了农业和牲畜的生产，现已计划再区分巴拉圭塔湾农业站并建立栅栏。

51. 自然资源和公共卫生部长——他兼负农业方面职责——在十一月答复立法委员会的问题时说，政府计划建筑一个屠宰场，以处理季节性过剩的牛只。由于美属维尔京群岛和其他加勒比国家规定的进口条件的关系，试图寻求方法出口过剩牛只证明比所预期的远为困难。政府曾同美国和美属维尔京群岛的有关当局商谈，希望它们修改关于输入专供屠宰用牛的条例。政府也同瓜德罗普和马提尼克两政府的官员进行了类似的讨论。同时，政府也在研究能否扩充巴拉圭塔湾畜牧场的设备，重新规定容纳有限数目的牲畜，以便在屠宰场开始操作前减轻农民的负担。

F. 阿内加达和威克哈姆礁的开发

52. 关于一九七六年五月以前阿内加达和威克哈姆礁的开发的通报，载于特别委员会前次的报告中。¹ 简言之，使阿内加达岛和托尔托拉岛的威克哈姆礁部

¹ 《大会正式记录，第三十一届会议，补编第23号》(A/31/23/Rev.1)，第四卷，第二十八章，附件，第50至54段。

分发展成为游客、住房和商业复合体，从一九七一年起已为政府的一项积极政策。继阿内加达开发有限公司的母公司破产之后，该公司本身于一九七四年倒闭，使得阿内加达的开发受到了严重的挫折，而开发计划也被搁置。视察团在访问阿内加达期间收到一件的备忘录中说，虽然阿内加达人民依靠渔业和牲畜为生，但两者的销售条件都是发展不足。^j 此外，青年人的外移，使人口从400人左右减至165人。鼓励外人投资经认为是解决他们的问题的一个办法，因为这可提供就业机会并使本地产品有现成的市场。

53. 一九七六年八月十八日首席部长在立法委员会答复问题时说，劳伦斯·洛克菲勒在一九七五年委托岛屿资源基金会为阿内加达“编制一项综合资源研究和环境管理的建议”，这项建议“将同对阿内加达人口及人民的技能和抱负所作的深入调查合并起来”。这些研究的目的是为了提出建议供政府考虑，如果这些建议付诸实施，可导致该岛更多的机会。因此，这些研究并不如有人所设想的，以为是洛克菲勒先生大规模投资的前奏。据首席部长说，政府已同该基金会充分合作，并在最近收到了该基金会就到目前为止的进展情形提出的“暂时状况的机密报告”。

54. 威克哈姆礁的开发工作，继续按照联合王国技术援助主持下聘用的顾问于一九七二年提出的方针进行。这些方针包括：(a) 发展该礁成为购物、商业和娱乐活动的核心；及(b) 供给面积大小不同的地段作各项工业发展项目之用。另外也要进行一项完善的基础结构和美化方案。威克哈姆礁开发局于一九七五年三月成立，到一九七七年年初时，已有若干企业在进行业务。

55. 审查期间有关威克哈姆礁的主要发展情形如下。一九七六年六月据报导穆林有限公司正就该礁三个地段设立游艇船坞的问题进行谈判。威克哈姆礁早已有加勒比区最大的船坞。同月，政府宣布它正在考虑一项计划，根据该计划，资

^j 《同上》，附录十一。

力有限的英属维尔京群岛岛民将得到财力援助，以便参与该礁的开发工作。为了资助这项计划，领土政府已拨款40万美元供一九七七年之用，同时已洽请英国加勒比开发公司以合理的利率提供资金。在这方面，由15个参与者参加的威克哈姆礁本地人参与计划项目已经成立，并于一九七七年一月同政府当局会晤讨论该计划细节。据报导，每一参与者将存入该企业百分之十资本值的款项。基础结构方案的第二个阶段，在英国开发司拨给391,235美元补助金的援助下，已于一九七六年继续进行。

G. 工业发展

56. 工业发展仍旧是政府主要政策之一。在审查期间，政府曾多次设法吸引海外投资者和促进当地企业家投资。总督最近一次向立法委员会讲话时说，政府正在尽最大努力鼓励在领土内开办轻工业，因此在这方面建议修改工业奖励法规，以便保证较有计划地从事工业发展。他告诉立法委员会说，一九七六年一月至十月政府发了48个新的商业执照，主要对象是英属维尔京群岛人，他说这正表示越来越多的“自己人”参与领土的发展工作。他又说现行的商业执照条例的规定不适当，需要更多的管理措施。十一月自然资源和公共卫生部长说，一个汽车装配厂、露营设备和一个纤维玻璃制品制造商已取得最先开办的地位。政府已收到企业方面希望在领土内办理轻工业提出的询问事项八起。

H. 勘探和开采

57. 关于有效管制和管理领土的自然资源，总督说政府打算修改石油开采条例，并在一九七七年初提出石油税法，以便迅速处理对勘探近海水域石油和煤气有兴趣的一些公司的申请案。政府同时也在审查领土的采矿法规和一个铜矿勘探的申请案。

I. 交通和其他基本设施

58. 关于交通和基本设施的详细情形载于特别委员会的上次报告。^k 公路改善方案在审查期间仍继续进行。

59. 比夫岛机场所进行的改善措施有建造和装备新管制塔及安装永久照明系统，这样能使机场的作业时间延长到天黑以后。政府建议扩大停机场并为其铺面以便容纳越来越多的本地的飞机；建造等候起飞坪以加速空中交通量；并把跑道重新铺

^k

《同上》，附件，第58至62段。

面。维尔京戈达和阿内加达都有简易机场。英属维尔京群岛航空公司及泼领航空公司经营前往加勒比东部、波多黎各和美属维尔京群岛的定期飞行服务。此外，还有许多出租飞机和包机。一九七六年下半年经宣布，英属维尔京群岛居民和英属维尔京群岛航空公司雇员可购买该航空公司股份的百分之五十。

60. 一九七六年，电力消费继续增加。已安装新的1,190 瓩柴油发电机（花费40 万美元），这座新发电机和其他发电厂一起，是在保证最高效率而安全的电力供应。政府建议制订立法，把电力司改成一个自主的法定机构，受政府的控制，负全部日常业务的责任。

J. 财 政

61. 一九七六年概算的详情载于联合国视察团的报告¹内。简单地说，经常岁入为590 万美元（比一九七五年概算增加百分之十一），经常支出则为660 万美元（增加百分之十）。百分之五十以上的增加数，也就是38 万美元，是为了付给政府工作人员的生活费津贴。估计赤字为734,148 美元。政府可选择的办法是：(a) 请求管理国增加预算补助金，据首席部长说，这是违反现政府及其前任政府减少对补助金依赖的政策；或者(b) 采取适当的征税措施来应付额外支出。政府采用后一选择，后来提出了新的征税措施。

62. 视察团在其报告中注意到，领土的领袖们对于预算援助问题总是念念不忘。在伦敦时，视察团得知，一国获得补助金，在它希望独立时，并不阻碍它走向独立的进程。可以作出安排，继续此种为期约四年的援助，在四年终了时，再进行对情况的审查。该国仍有资格继续接受发展援助。视察团建议向该领土政府及人民传达这项保证。特别委员会在一九七六年九月十七日的决议（参看上面第4 段）里希望管理国继续加强和扩大其预算和发展援助方案。

¹ 《同上》，第68至71 段。

63. 首席部长于一九七七年一月初在好多次政治集会上说，领土政府的代表不久访问伦敦，除了别的事情以外，讨论预算援助问题（并参看上面第21段）。

64. 领土继续接受开发计划署的技术援助。按照开发计划署国别方案一九七二—一九七五年期间英属维尔京群岛共得到142,000美元，而一九七六年头十一个月提供的援助为17,000美元。在这一段期间，领土也参加了开发计划署的多岛和区域计划项目。

4. 社会情况

65. 一九七七年一月一日开始生效的美国移民法修正案使英属维尔京群岛国民和居民可得到的移民签证名额增加。

66. 一九七五年，也就是劳工法条例实施的第一年，向非英属维尔京群岛人发给了1,873个工作许可证。遵照政府的政策，这种工作许可证只在找不到合格的英属维尔京群岛人时才发给。劳工纠纷的显著减少，大部分应归功于实施把雇用最低条件标准规定清楚的劳工法。

67. 对技术人员仍然需要。在审查期间，政府和私人部门合作向英属维尔京群岛中学毕业生提供技术训练。据报道，不久将制定设立学徒训练制的法律。

68. 审查期间医药和公共卫生服务继续扩展，尤其在预防医药方面。在用水供应系统的管制和垃圾的收集和处置方面都有了改善。有关公共卫生许多方面的新立法，包括滥用麻醉药品、心理卫生和对私立医院的管制，都已提出或正在起草中。整修和扩建皮尔布斯医院的计划现已完成，正连同所需经费的拨款请求提送联合王国政府核准。

5. 教育情况

69. 教育仍由首席部长兼管。有关教育制度的详情载于联合国视察团的报告^m

^m 《同上》，第85至92段。

内。教育方面最近的发展情形如下。

70. 一九七五年，由前任职西印度大学的阿尔伯达大学卡齐母·巴克斯博士领导的一个专家团在领土进行了中等教育调查。专家团的职权范围是考虑到人口数目，现有教员人数，在罗德城以外的中心地点设立初中是否适当；对制定课程的需要以及这种课程与职业机会的关系，及对今后五年领土内中等教育的目标和一般方式提出建议。

71. 专家团的报告是一九七七年一月领土政府代表和联合王国政府代表在伦敦开会时讨论的事项的一部分（参看上面第22段）。

72. 一九七六年四月，总督经枢密院同意后核可成立一个技术／职业训练委员会，“以便在技术－职业训练的各方面向政府提出建议，并在私人部门和政府间提供有效的联系（以应付技术／职业方面的需要）。”

73. 预期该委员会将进行调查以决定领土的训练需要，并在一九七六年九月中旬向政府提出报告和建议。

B. 蒙特塞拉特 *

目 录

	<u>段 次</u>
1. 概况	1-- 2
2. 宪权和政治发展	3-10
3. 经济情况	11-62
4. 社会情况	63-70
5. 教育情况	71-74

* 曾以编号 A/AC. 109/L. 1147 印发。

蒙特塞拉特^a

1. 概况

1. 有关蒙特塞拉特的基本情报载于特别委员会向大会第三十一届会议提出的报告内。^b 以下是补充情报。

2. 一九七〇年四月举行最近一次人口调查时，该领土的人口是12,000人，主要是非洲人和混血种的后裔。一九七四年十二月三十一日据官方估计，人口是13,000人。外来的居民约有500人。

2. 宪政和政治发展

A. 宪法

3. 领土的现有宪法是于一九六〇年通过的。一九七一年将它修正了一次，把行政专员的职衔改称总督。一九七五年十月又修正了一次，作出以下各项规定：(a) 从立法委员会以外选举议长一人，替代总督为该委员会主席；以及(b) 根据首席部长的意见，委派立法委员会的第二位提名成员。

4. 现在政府结构包括：(a) 由女王指派的一名总督；(b) 行政委员会由担任其主席的总督、首席部长其他三名部长及两名当然委员（检察总长和财务秘书）组成；以及(c) 立法委员会由一名议长，两名当然委员（检察总长和财务秘书），七名由各单一成员选区根据成人普选方法选出的成员及两名经提名委派的成员组成。部长的责任包括政府事务的所有各方面，但司法、公务员制度、国内保安、公共帐务的审核及外交则不在此例，所有这一切都保留给总督。

a 本文件所载资料出自已发表的报告以及大不列颠及北爱尔兰联合王国政府依照联合国宪章第七十三条(同)款于一九七六年九月四日递送秘书长的一九七五年十二月三十一日终了年度的情报。

b 《大会正式记录，第三十一届会议，补编第23号》(A/31/23/Rev.1)，第四卷，第二十九章，附件，B节。

5. 一九七六年七月，总督恩·德·马修斯去世，财务秘书杰弗里·惠特克被任命为代理总督。十月二十八日惠特克先生正离职在伦敦公干时，立法委员会议长霍华德·弗格斯被任命为代理总督。

6. 联合王国外交和联邦事务部于一九七六年十一月宣布联合王国国民温·琼斯将于一九七六年终就任蒙特塞拉特总督的职位。琼斯先生曾在吉尔伯特群岛及西太平洋高级专员办事处担任外交职位。他的最新近的职位是所罗门群岛首席部长的和部长会议的秘书。琼斯先生于一九七七年一月十三日宣誓就任蒙特塞拉特的第三任总督。

B. 政党和选举

7. 一九七三年九月二十日举行最近一次普选时，只有一个政党——进步民主党（进民党）——在领土内活动。除了进民党推选的候选人之外，还有独立候选人九名参加了竞选。最后结果，进民党成员五人和独立候选人两人当选。进民党领袖普·奥斯汀·布兰布尔再度被任命为首席部长。

8. 一九七五年底成立了一个由以前曾当选为立法委员会成员兼副主席的约翰·达布林领导的新政党——人民解放运动（民解运动）。当时民解运动的发言人说，成立这个政党是准备应付象上次政府任期未届满便举行以致各政治团体都一无准备的那种可能意外选举。依照宪法规定，现政府的任期可以延续到一九七八年为止。

C. 未来的地位

9. 回顾，联合国派往该领土的视察团，曾于一九七五年五月，在伦敦与管理国的官员，并在该领土与民选代表，就领土的未来地位进行讨论。^c 管理当局明白表示，它准备给予蒙特塞拉特独立，如果人民通过他们选出的代表，表示他们希望采取这种行动的话。据视察团报告，那些民选代表都知道领土可有各种选择，包括独

c 同上，《第三十届会议，补编第23号》（A/10023/Rev.1），第四卷，第二十八章，附件，第4段及第102段。

立在内。首席部长与视察团成员进行讨论时说，凡是可以改善人民生活水平的可行办法，他都赞成。民选代表的一般意见是，对于各种选择办法，应有自由公开的讨论，如有必要，应该通过一次公民投票来决定独立的问题。

10. 首席部长于一九七六年二月接见新闻界人士时说，他认为不值得通过一项规定联合邦地位的宪法，并认为，在另有其它可行办法以前，似乎当然还是以继续它目前的宪政途径对蒙特塞拉特最为有利。

3. 经济情况

A. 概况

11. 领土的经济是以农业生产、旅游业、建筑业、以及在较小程度上以制造业为基础的。特别委员会在上一次报告中注意到领土正面临着包括自然资源缺乏、不利的贸易条件、严重的失业率、领土基层结构和人力资源的发展不足、以及开发经费不足等在内的一些严重经济问题。领土政府为应付这些问题所采取的措施如下：(a) 制定农业改革方案；(b) 发展可以自立的旅游业和手工业，以及小型的制造业；(c) 对交通基层结构的有计划的改善。特别委员会认为这些措施表示蒙特塞拉特政府和人民对他们发展事业的重视。特别委员会促请管理国进一步增加对领土的发展援助，以便解决这些问题，从而改善经济情况。委员会同时强调，联合国和各专门机构根据一九七五年联合国派往蒙特塞拉特视察团的建议，继续对该领土提供发展援助的必要^d。

12. 领土仍然是若干食品和制成品的一个净进口地。出口品主要包括农产品和数量有限的翻新的轮胎，常年贸易逆差约1,400万东加元^e（一九七五年达1,550万东加元）由联合王国政府及其他来源的援助、旅客花费和侨居国外的国民的汇款所抵销。一九七五年，政府采取了一些措施来缩减进口值的螺旋式上升和刺激当地的生产。一九七六年六月，据报这一年头六个月马铃薯洋葱和红萝卜为主的领土农产品外销已超过一九七五年全年外销额。一九七六年这些农产品在加勒比共同体的出口前景据说不错，虽然预料在销售蕃茄和酸橙方面将有困难。传统上的蕃茄进口地大多数已能自给。

d 同上，《第三十一届会议，补编第23号》(A/31/23/Rev.1) 第四卷，第二十九章，第9(14)至(17)段。

e 当地货币为东加勒比元（东加元），现在和美元有连系。一九七七年1.00美元等于2.70东加元。参看下面第62段。

多米尼加的竞争减少了领土所产酸橙的市场销售份额。

13. 回顾^f 委内瑞拉政府于一九七五年九月和一九七六年二月间派了四个特派团前往蒙特塞拉特去促进两国间在贸易、旅游业、农业、教育和卫生方面的合作。据报布兰布尔先生在五月间访问了委内瑞拉。首席部长回国后宣布，委内瑞拉政府对于结果将对加勒比各小领土的发展会有贡献的合作真有兴趣。他还说，委内瑞拉企业界人士已同意研究在蒙特塞拉特投资的可能性。委内瑞拉驻联合邦^g总领事在十月间宣布，根据一个实况调查团的调查结果，蒙特塞拉特将与各联合邦一起参加一个援助计划，这计划估计经费750万东加元，乃是委内瑞拉政府最近批准的广泛计划的一部分。蒙特塞拉特将取得资金扩建机场（参看下面第43段）和建造一个小船系船池。

14. 据一九七六年一月的报导，由五个人组成的瓜德罗普代表团将于二月间到领土来访问。这个以瓜德罗普的长官为首的代表团将包括瓜德罗普参政会主席、瓜德罗普长官的经济顾问、外交秘书和瓜德罗普航空公司经理。据领土官方人士说，瓜德罗普政府和蒙特塞拉特政府将讨论与两国共同利益有关的事。

B. 土地

15. 估计领土土地的总面积是10,256公顷，其中首府（普利茅斯）、村庄和住宅区占1,596公顷。土地总面积的三分之一对农业没有用处，三分之一适宜于树木作物和林业发展，其余三分之一可用于集约农业的发展。目前约有400公顷土地用于某种形式的集约农业生产。有些地区缺乏供农业发展用的土地，这是由于自然条件的限制。大片可耕地被划出来供发展房地产之用，或土地

^f 《大会正式记录，第三十一届会议，补编第23号》(A/31/23/Rev.1) 第四卷，第二十九章，附件，B节，第12段。

^g 安提瓜、多米尼加、圣基茨-尼维斯、安圭拉、圣卢西亚和圣文森特。

租用形态所致。

16. 政府最近的土地改革政策的目的是包括征购未利用土地供分配给农民和建造住房之用，禁止再把土地划充其他用途以及审查现行土地法。

C. 房地产发展

17. 政府在六十年代决定集中努力吸引“长住”游客后，旅游业和建筑业确曾有很大的进展。结果，原来计划中的1,500块建房空地增加为3,000块，拨供外国人使用。一九七五年，政府宣布，虽然政府对建房空地的转售不加任何的限制，但是，除非证实可为领土带来大量的利益，否则政府不准再按照这个计划将土地转让外人。

18. 回顾^h一九七五年十月加拿大的退休商人威廉·卡罗尔先生购得4.5公顷的土地和当地一个公司，蒙特塞拉特共管公寓有限公司的全部股份，以便以估计费用600万东加元建造74个单位的共管公寓，沙姆罗克新邸。据报在一九七六年五月，这个计划第一阶段的33个单位的建筑已近完成。每个单位的价格约为31,500美元至33,500美元。第一个买主是蒙特塞拉特人，还有一些在蒙特塞拉特居住的北美人表示有兴趣购买兴建中的单位。卡罗尔先生表示，虽然沙姆罗克新邸并不是旅馆式的共管公寓，个别房主还是可以和埃默拉尔德岛旅馆安排把房子出租给游客的事宜。

19. 在审查期间，领土参加了城市工人住房计划和加勒比开发银行的二级抵押贷款计划。这两个计划的资金都是来自美国国际开发署通过加勒比开发银行提供的一笔简易贷款。一九七五年年底，城市工人住房计划已建成42栋房子。在二级抵押贷款计划下，有一位抵押主管员和一位西印度群岛人顾问被任命来帮助厘订一个最不发达国家—包括蒙特塞拉特在内—的方案。两位专家都于一九七五年六月访问领土，并同被指定为当地代理人的蒙特塞拉特建筑公社的代表们进行讨论。

^h 《大会正式记录，第三十一届会议，补编第23号》(A/31/23/Rev.1)第四卷，第二十九章，附件，B节，第15段。

D. 旅游业

20. 在审查的整个期间，发展旅游业仍然是政府政策的一个主要项目。根据政府高级官员的许多发言，政府表示有意将旅游业的发展和农业和手工艺的发展一体化。旅游业所面临的最大的问题仍然是把蒙特塞拉特同国际航线连接起来的航空服务太差。加勒比旅游协会一九七六年十月在蒙特塞拉特的埃默拉尔德岛旅馆开会，美洲国家组织旅游业发展主任在会上演讲时说，加勒比的空运系统是最复杂最混乱的航空系统之一，由于缺乏协调一致的空运政策，欧洲旅客很难，南美洲旅客“几乎不可能”访问加勒比。他还说，美洲国家组织已准备透过在巴巴多斯设有总部的加勒比旅游研究中心来援助加勒比各国政府发展旅游业。

21. 蒙特塞拉特和东加勒比大部分其他领土的空运服务都是靠一家航空公司（背风群岛空运公司（背风空运）），它是这些领土和主要国际干线间的唯一连系。

22. 根据加勒比旅游研究中心一九七六年中期的报告，在十个讲英语的加勒比国家中，只有蒙特塞拉特和多米尼加没有剩余的旅馆设备。蒙特塞拉特以外的国家必须达到百分之十二以上的复合年增长率到一九八〇年才能完全占用多余的旅馆房间；蒙特塞拉特只需百分之一点五的增长率就可以。蒙特塞拉特旅游业主任伊凡·布朗先生在一九七六年初的发言中说，他认为领土内120个房间的旅馆设备是够用的；他倒希望游客，特别是已退休的游客多租用或购买别墅。

23. 在审查期间，为了增进旅游业，布朗先生访问了欧洲和北美洲，蒙特塞拉特旅馆协会主席奥斯本先生访问了加拿大和美国的五个城市。

E. 农业

24. 这领土的经济主要靠农业，从国民生产总值和就业方面来说，农业对经济贡献最大。主要作物为棉花、柑桔类及各种蔬菜和块根植物。一九七五年通过了一九七五年——一九七七年农业发展计划，以重振及扩大农业生产¹。该计划把重点放在土地开发和改革蔬菜、水果和树木作物的生产，支农工业的提倡，以及牲畜生产的扩大。该计划的长期目标是：(a) 在这期间完成某些粮食项目的生产上的自给自足；(b) 保证在未来十五年内，农业出口的价值至少能资助百分之五十的进口农产品。

25. 农业部长瑞安一九七六年五月在第八届背风群岛农业推广讲习班开幕典礼上说，人们对工作的态度，尤其是对农业的态度，需要大的改变。他还说，必须设法使国民明白，健全的经济只能建立在健全的、生产率高的农业基础上。

26. 八月间据报导说，巴克莱国际银行有限公司将贷款 31,250 英镑给大约 350 个小农户，作为农作物资金。此款将由巴克莱银行提供给领土的发展、金融和运销公司。这个公司负责向农户提供农作物所需贷款和他们的农产品所需的市場，借以刺激农业生产。利息百分之二的贷款五年后还本。利息所得将全部存入一特别户头以便作为进一步农作物贷款的资本。

27. 十一月，农业部宣布领土政府将与巴克莱国际银行共同出资邀请夏威夷热带农学院一位山龙眼生产专家来访。农业部一发言人称，果仁产品中

¹ 《同上，第三十届会议，补编第 23 号》(A/10023/Rev. 1)第四卷，第二十八章，附件，第 48 至 51 段。

最有价值的山龙眼,并无某些新鲜水果和蔬菜等常有的出口准备问题。 后来山龙眼的世界权威之一汉密尔顿教授到领土来访问,走遍全岛。 到了十二月,农业部发表了利用汉密尔顿教授带来的数目可观的种苗在隐士村和乐园村试种山龙眼的计划。

28. 海岛棉多年来一直是主要的出口农产品。 一九七三——一九七四年间生产面积降到 4 公顷(参看下表),一九七四年政府开始了复兴棉花生产的十年计划。

	<u>1971/72</u>	<u>1972/73</u>	<u>1973/74</u>	<u>1974/75</u>
生产面积(公顷)	...	20	4	42
净棉(公斤)	7,376	1,836	1,301	13,354
标准棉(公斤)	286	185	...	...

29. 根据农业发展计划,领土内有 200 公顷土地适合棉花生产而不致有土壤侵蚀的危险。 三年中若有一年休息,不生产,则有效的最高每年生产总面积是 140 公顷。 棉花有稳固的市场,而将来的可能发展在于当地的纺纱和手织以及区域性棉纺织工业。 一九七四/一九七五年领土得到巴克莱国际银行有限公司开发基金的无息贷款 99,000 东加元,充作棉花肥料和杀虫剂计划的经费。 一九七六年八月,该基金进一步提供约 140,000 东加元贷款给发展、金融运销公司。 一九七六年由销售棉花所得的收入估计为 250,000 东加元(一九七五年为 80,550 东加元)。

30. 蒙特塞拉特继续从加勒比共同体内的糖生产国及联合王国进口糖,一九七四年进口价值分别为 148,038 东加元和 152,594 东加元。 后来,加勒比共同体理事会决定,糖的基本价格应与区域内糖出口最低合同价格相关连(每吨 196 英镑)。 因对加勒比共同体产糖国所定的价格和领土的主要供糖

者所要求的价格发生了争议，一九七五年间领土的糖供应受到破坏^j。一九七六年的概算列有 14,000 东加元作为蔗糖试验苗圃的经费。这个计划一九七五年的开支为 2,000 东加元。

31. 支农工业的建立被认为是代替工业化的最佳办法，在生产的第一阶段和第二阶段为国内资源和就业机会两者建立最好的联系。一九七四年，在英联邦加勒比技术援助方案的主持下，有一组专家在下列支农工业上协助政府：(a) 酸橙油及其他酸橙制品；(b) 鳄梨副产品；(c) 小规模的食品加工，如果酱、果子冻、蜜饯、腌菜等。一九七六年九月，据报导以伦敦为总部的英联邦技术合作基金有一位专家曾到领土访问，协助农业部的园艺产品发展计划。英国政府任命园艺学家布赖恩·亚当斯来协助该计划。亚当斯先生谈及该计划的传播方面说，在年底应有可供种植 25 公顷的 8,000 棵到 10,000 棵橘苗应市。除了从多米尼加进口的西印度酸橙以外，橘苗的大部分来自美国加利福尼亚州。同时也向美国佛罗里达州订了大批鳄梨苗。亚当斯先生描写农民对该计划的反应为“还可以”并说到目前为止，芒果的销路最好。

32. 据一九七六年初的报导，一个食品加工实验室，将设在格罗夫专门实验某些块根、藤、和树木作物的加工方法。据报导，一九七六年十月有三个美国商人曾和领土政府和加勒比投资公司的代表谈判设立一个食品加工厂和一个蜡烛制造厂。该集团发言人声称，他们将努力使产品符合美国加工食品检查标准，以便装罐食品能够输入美国及其属地。

F. 工业

33. 经济的制造业部门有大约十个主要供应当地市场的小型企业包括农业部经营的一个轧棉厂、一个酸橙汁厂、两个小的家具厂、一个轮胎翻新厂、一个块料制造厂、一个塑料厂和一个手工染织厂。

34. 据报导，领土在一九七五年间从加勒比开发银行的小规模工业信用贷款办法得益不少，这个办法仍旧是援助加勒比共同体较不发达国家工业发展的主要途径。作为这个计划的一部分，一个面积大约 18,580 平方公尺的工业区在一九

j 同上，第 21 段。

七五年底正在建筑；在一九七六年间，有三个工厂建筑已经开始。

35. 作为工业发展计划的一部分，由首席部长常任秘书卡斯尔和工业发展顾问戴维·卡普尔组成的二人代表团在一九七六年九月间访问了北美洲，进行了大家认为是替领土吸引外来投资的一次最具雄心的努力。在那次工业推广旅行之前，曾先在《华尔街日报》和加拿大的一家商业杂志《博宾杂志》上刊登广告极力宣传。卡斯尔先生说，政府将尽最大努力吸引需要大量劳工的工业。特别是衣服制造业和电子器材装配业。代表团向北美商人提供如下的优厚条件：十五年的免税期间、设备和物资的免税进口、低廉的工厂外壳供应。此外政府还向未来投资者保证可将资本、红利和利润汇回本国，不加限制。这项保证被认为是对外国投资者最富有吸引力的。

36. 加勒比投资公司和东加勒比共同市场据报正在协助在领土内建立三种新工业：塑料、蜡烛制造和木工。

37. 一九七六年十月，英联邦技术合作基金任命加拿大人亨利·齐吉斯为首席部长办公室工业发展顾问，任期两年。齐吉斯先生在到蒙特塞拉特来以前曾被派在多米尼加政府工作了三年。

38. 记得领土政府，作为工业化政策的一部分，曾设法对制革及皮革工艺的建立寻求援助。据报导，一九七六年六月，制革专家弗雷德·罗姆帕被国际劳工组织派到蒙特塞拉特政府来。罗姆帕先生曾对所有讲英语和讲法语的加勒比国家作过皮革供应调查，声称皮革容易获得供应。这个消息被认为是发展本地皮革工艺的一个吉兆，尤其当皮革进口正在急增的时候。在当地建立一个皮革厂可能成为便宜皮革的可靠来源，而且还可以增进当地的就业机会。

39. 八月间，由英国加勒比发展司提供经费建成制革厂的一个建筑物移交给蒙特塞拉特政府。当时罗姆帕先生宣布，在九月底以前将有两部机器和大约七十件设备运到。

40. 加勒比开发银行工业发展课课长库利·金先生在十一月间来到领土访问，

和政府官员讨论关于该银行可能参加工业资金供应的初步建议。 据报告，民间和官方都认为他的合作可能帮助当地商人充分利用加勒比开发银行的便利。 蒙特塞拉特商会主席埃里克·凯尔西克与金先生和加勒比开发银行的其他人员进行讨论过后在记者招待会上称，当地商人很高兴在工业发展方面有这么好的机会。 凯尔西克先生说他对银行方面愿意提供技术援助一事特感兴趣。 他又说，该区域，包括最发达国家在内都很缺乏制造品；又说加勒比共同体内的各区域机构准备帮助在区域内以及国际市场上推销。

41. 在审查期间，这个领土在工业扩充方案方面的其他发展情况如下：

(a) 建议设立一个捕鱼工具企业，预期能雇用 400 人，视工人的生产力和工作品质而定。 该企业同时还可能对争取外汇收入大有贡献。 据报导一九七六年六月英国政府已授权领土政府，向将替领土代营这个企业的美国公司缴其所要求的 50,000 美元保证金。

(b) 特立尼达的加勒比联合学院的蜜蜂饲养专家本杰明于十月间到达领土考查领土内的养蜂处所，以便替政府制定一套准则建立可以自立的养蜂业。 本杰明先生认为如果采用现代方法，本岛蜜蜂饲养家可使他们的蜂蜜产量高达三倍。 领土每年从美国和巴巴多斯进口相当可观的蜂蜜。 关于这次调查的正式报告还没有公布。

(c) 一九七七年一月公布，已经有一家电子器材装配厂向领土政府登记，名称是电磁有限公司。 该公司董事长，美国商人塞西尔·卡格尔向新闻界声称该厂将于二月开始业务活动，将装备立体声响装备、收音机、以及其他可他商品以便在加勒比市场销售。 该公司也将订约替美国的公司作承包工作。 卡格尔先生说，他正在向领土政府租用一栋工厂外壳，预料在年底至少会雇用 50 至 60 人。

G. 交通及其他基本设施

42. 领土有 240 公里以上的公路，大部分是适于汽车交通的全天候公路。政府表示除了一些例外，大部分公路尚能应付发展的需要，今后公路改良方案的费用，将主要由车辆登记费收入开支。有执照的汽车在一九七五年年初有 1300 辆。

43. 领土内唯一的布来克伯恩机场离普利茅斯十四公里，它有 1,040 公尺的跑道，虽然为该领土服务的唯一航空公司 背风群岛空运公司的飞机使用时尚称满意，但是政府却认为不适于大多数类型的飞机使用。一九七五年政府曾要求联合王国政府提供技术援助，规划跑道的扩展工程。一九七六年五月据报委内瑞拉政府提供的一队工程师抵达该领土，开始改建跑道的工作，改建工程预计在一九七七年完成。

44. 如前所述，背风群岛空运公司是该领土服务的唯一一家航空公司。在审查的期间内，这种服务曾中断了好几次，除其他原因外，特别是由于一九七六年四月该公司的驾驶员罢工，及该公司的五架 AVRO HS-748 飞机为了预防发生事故而停飞的缘故。后一行动是由于飞机建造公司建议，它要修改机翼结构方面的受力部分。因为不满意蒙特塞拉特和安提瓜之间的航运服务，首席部长于四月间宣布，政府正在考虑自己购买飞机。他说政府曾经和可能的捐款者讨论提供经费援助的可能性，一般来说大家都表示支持，预计不久可能研拟出一个计划。他强调国有航空公司是保证该领土能够有满意的航空服务的唯一办法，但是这是很花钱的事，如果要服务可靠，领土就必须承担经济负担。

45. 普利茅斯港口改进工程在一九七六年全年都在继续进行。据报由加勒比开发银行贷款 574,000 东加元来提供经费的开垦荒地计划在三月已近完成。扩建 L 形码头的计划（一边延长 60 公尺，另一边延长 55 公尺，深 7.3 公尺），由不列颠加勒比开发公司提供 120 万东加元的经费。码头扩建工程为了进行技术研究至九月间曾暂时停止，但是在十一月间又恢复工作。据包工者（希格斯和希尔

斯有限公司)说,由于这次耽搁,扩展工程要在一九七七年才能完成。

46. 一九七六年四月据报蒙特塞拉特商会将向西印度航运服务公司抗议该公司决定采用美元计算运费和卸货费,因而增加了收费率。

47. (西印度)有线无线电报有限公司拥有并管理该领土的电话和电报系统。一九七六年七月二十六日一场雷电交加的暴风雨使得电讯中断,东岸遭受的损失尤其严重。损坏的有线和无线电报设备估计约值33,000东加元。九月和十月,该公司与蒙特塞拉特联合工人工会,因为工会要求提高工资而发生了劳资争议,又造成了一次业务中断。(参看下面第64段)。

48. 由政府 and 英联邦开发公司共同所有的蒙特塞拉特电力供应有限公司继续为该领土供应电力。该公司的利润净额一九七四年是710东加元,一九七五年是4569东加元,但是一九七六年十二月估计一九七六年该公司将损失100,000东加元。一九七六年九月,该公司的经理,曾经说预计的亏损(当时是60,000东加元)主要是由于零件费用增加、重大修理以及营业额下降的缘故。他又说,该公司需款100万东加元来购买一部新的发电机,将请政府提供一笔低息贷款(加勒比开发公司提供的资金要付百分之八的利息,已经证明是太高了);或是允许该公司提高收费率。供应燃料给电力公司的德士古石油公司计划要提高燃料油的价格使问题变得更加严重。据德士古公司说,它现在是根据十年前商订的契约,以该地区最低的价格,赔本供应该领土的柴油。一九七六年年底,必须谈判签订新契约。

49. 十二月宣布电费每单位增加二分。该电力公司对一九七七年加价的结果表示非常关切,因为自上次电费加价以来,营业额已经大大降低了。

50. 一九七二年成立的用水管理局继续管理领土内水的供应。一九七一年开工的供水系统的最后发展阶段于一九七五年十一月完成。为该计划提供600万东加元捐款的加拿大政府,也负责训练管理该系统的人员。关于这方面,用水管理局的一个官员,鲁本·派珀,曾于一九七六年八月访问特立尼达和多巴哥,考察该

国的用水和排水系统，他预定在 九月到加拿大念三年 土木工程技术课程，费用由泛美卫生组织和加拿大国际开发署一同供给。 十月，据报加拿大国际开发署同意考查是否可能供应用水管理局所需要的重要零件，以便减少管理用水系统的全部费用。 用水管理局已经注意到特兰特地方用电力从井里抽水的费用很高，它担心电费如有任何重大增加，将使该公司的财政负担更加沉重。

51. 该领土原来全是火山，山岭起伏， 全境有三座山脉：北有银山，南有中央山和索夫尼埃雷山。 山上溪流遍布，且有许多小溪流从中发源。 领土内现在仍然有些形成暖和的硫磺喷泉的有限的火山活动。 领土地热潜能经一位联合国地热专家调查之后，在一九七三年已经确定了，在一九七五年并曾指定750,000 东加元作地热勘探之用。 根据报纸报导，地球物理研究所在联合王国技术援助方案下，于一九七六年四月在领土内进行初步的水文地质研究，以便决定该岛屿是否能够展开一项可行的地热计划。 领土政府提供半熟练劳动力和交通运输。 九月间，据报该项研究仍在进行。 政府和商业界鉴于柴油发电的成本迅速增涨，都表示支持这项计划。

52. 一九七五年晚期，法国国家科学研究中心在分析之后报告说从领土内采取的一块岩石样本是“纯金”。 几个月之后，联合王国地质科学研究所分析了同样的样本之后说，大约有百分之八十是金，还有少量的银和其他金属。 联合国开发计划署驻在海地的一位地质学家在初步的报告中表示，采自蒙特塞拉特的岩石样本分析之后“并没有显示开采的经济价值”。 他说开发计划署将再进行试验。 一九七六年九月据报地质科学研究所也正在继续进行研究。

H. 公共财政

53. 立法委员会通过的一九七六年概算，规定经常支出总数计达850万东加元，当年岁入为580万东加元（自一九七五年以来两者均未更改），联合王国政府预算

补助金为260万东加元（一九七五年为180万东加元）。目前的预算没有赤字，但是统一基金的赤字在一九七六年十二月三十一日达到110万东加元。经常支出的主要项目中，社会服务为320万东加元，交通及工程为140万东加元，财政部为647,900东加元；及统一基金事务处为553,849东加元。

54. 一九七六年开发基金概算规定支出1,010万东加元，将一切资本收入都编列进去，其中大部分是联合王国的赠款，（一九七五——一九七七年期间760万东加元），和加勒比开发银行的贷款（228,000东加元）及其他来源。但是发展经费中还有220万东加元尚未到手。拨款供下列各项之需：基本设施的发展580万东加元（一九七五年为300万东加元）；社会服务270万东加元（一九七五年为200万东加元）；自然资源，130万东加元（一九七五年为120万东加元）；和杂项支出345,100东加元（一九七五年为295,100东加元）。

55. 在提出一九七六年概算时，首席部长指出，每年收入少于2,100东加元的未婚者和每年收入少于3,200东加元的已婚者，不再须付应征税收收入超过1,000东加元部分的附加税。首席部长说，以减税代替增加公务员薪水和生活津贴的提议是因为没有经费可供增加薪津之用。

56. 一九七六年七月，联合王国下议院海外发展特别委员会及不列颠加勒比开发公司的高级官员访问了该领土。该访问团由国会议员伯纳德·布雷恩爵士率领，曾与蒙特塞拉特政府，发展金融运销公司及蒙特塞拉特商会的代表进行讨论。伯纳德爵士在记者招待会上特别指出，援助并不是施舍，它是联合王国政府和加勒比区各国政府双方的合作关系。他又说援助应该提供当地人民自己不能供应的东西。据报与会者认为讨论事项关涉在下一个会计年度提供经费援助，和为旅游事业提供发展援助。予期特别委员会将提出一项正式调查报告。

57. 一九七六年十月，首席部长（兼财政部长）率领的其中包括财务秘书和检察总长的代表团，访问伦敦，与联合王国外交和联邦事务部国务大臣和其他高级官员就财政事项进行了商谈。

58. 在审查期间，该领土继续获得联合国开发计划署的技术援助。蒙特塞拉特在开发计划署一九六七至一九七五年国别计划下的可支用款项总额为 511,698 东加元，而一九七六年一月至十一月间获得的援助共计 95,000 东加元。在审查期间，蒙特塞拉特也参加了多岛国家和区域计划。

59. 管理国、加拿大和委内瑞拉政府、加勒比共同体及其附属机构、加勒比开发银行和英联邦技术合作基金也提供了财政和技术援助。

60. 一九七六年十二月，巴巴多斯、圭亚那、牙买加及特立尼达和多巴哥政府同联合王国政府双方签订了一项协定，在加勒比开发银行内设立向风群岛和背风群岛（包括蒙特塞拉特在内）紧急方案援助和一般事务特别基金。双方对基金的初步捐款共计 1,000 万美元。预计该基金将在一九七七年开始作业。

I. 货币和银行

61. 在一九七六年有五家金融机构在该领土营业：三家国际银行（巴克莱银行国际有限公司，加拿大皇家银行和美国的大通银行）；政府储蓄银行；蒙特塞拉特建筑协会，它是英联邦开发公司的子公司。一九七七年一月初，大通银行因为营业不足宣布在该领土结束业务。

62. 该领土维持其在东加勒比货币管理局（东加货币局）的成员资格，东加货币局负责为成员国政府发行共同的货币。^k 如以前报告过的，蒙特塞拉特与东加货币局的其他成员国，都关切地注意到英镑在国际市场上的迅速下跌，及加勒比共同体内某些贸易伙伴最近兑换货币的情形。¹ 一九七六年三月，立法委员会通过

^k 东加勒比货币协定由安提瓜、巴巴多斯、多米尼加、蒙特塞拉特、圣基茨——尼维斯——安圭拉、圣卢西亚和圣文森特各政府于一九六五年签署。格林纳达于一九六八年加入东加货币协定，巴巴多斯于一九七三年退出。

¹ 《大会正式记录，第三十一届会议，补编第 23 号》(A/31/23/Rev.1) 第四卷，第二十九章附件，B 节，第 40 段。

一项货币法令修正案，授权政府与东加货币局的其他成员国，调整东加元。一九七六年六月东加货币局成员国财政部长在安提瓜举行的一次特别会议上，决定了切断东加元与英镑间的连带关系，而与美元挂钩。后来确定兑换率为2.70东加元兑换1.00美元。

4. 社会情况

A. 劳工

63. 在审查期间的大部分时间内，失业仍然是一个问题。关于政府为缓和高度的失业所采取的措施的详情，请参看上面第33—41段。

64. 据管理国提供的资料说，在审查期间，该领土内有两个工会：蒙特塞拉特海员和码头工人工会有112名会员及蒙特塞拉特联合工人工会有516名会员。一九七六年九月蒙特塞拉特联合工人工会和有线无线电报（西印度）有限公司因为工会要求加薪，发生了一次劳资争议（参看上面第47段）。工会要求增加四名工人的工资百分之五十，及其他工人的工资增加百分之四十。公司宣称亏本因此拒绝支付。（西印度）有线无线电报有限公司和蒙特塞拉特联合工人工会上一次的工资协定到一九七五年十二月三十一日期满。因为怠工，海外电讯系统中断了一个星期，后来这事交由劳工部调解和仲裁，才能恢复常态。

65. 自一九七六年一月起该领土加入加拿大政府的加勒比季节工人方案，按照这个方案临时雇工被招募到加拿大从事种植和收获作物的工作，以及在食物加工厂工作。

66. 一九七六年十月美国驻巴巴多斯大使馆宣布，根据美国移民法修正案，给予各联合邦、英属维尔京群岛和蒙特塞拉特国民的移民签证人数，将从200人增加到600人。修正的法律自一九七七年一月一日起生效。修正案也规定现在以契约工人身份在美属维尔京群岛居住的大约15,000名东加勒比国民可以逐渐变为移民身分。

B. 公共卫生

67. 公共保健、医疗和卫生服务由医务长负责管理。 政府的医务人员包括医务长、区医务官二人、外科医生一人和牙医一人。 私人开业有全时普通医生两人和牙医一人。公共卫生检查长、公共卫生检查员四人、公共卫生药剂师二人、公共卫生护士三人和区护士十二人办理公共保健和卫生事务。

68. 一九七六年八月，据报在公共诊所登记的五岁以下的儿童大约每六名之中就有一名有某种程度的营养不良症。 主持这项调查的格伦敦医院护士长 戴利 坚决建议扩大幼儿园方案将更多三至五岁儿童包括在内，并且供应学校午餐。

69. 一九七五年开始建造的拥有 67 张床位的新的格伦敦医院的建筑工程在一九七六年全年都在继续进行。 一九七六年十月，该计划管理员宣布此项工程的承包商(博斯特雷曼国际有限公司)已经申请将医院的契约延期，因为材料的到达有了耽搁。该医院原来订于一九七七年三月完工。

70. 据估计一九七六年医疗和卫生服务的经常费用为 120 万东加元，与一九七五年大约相同。

5. 教育情况

71. 在教育方面，有教务长和二位教育官员及其他的工作人员协助教育、卫生和福利部长。 所有学童上小学和中学都是免费的。

72. 一九七五年政府办各级学校情况如下：

	<u>学校数目</u>	<u>学生人数</u>
幼儿园	10	...
小学教育	16 ^u	2,639
初中教育	1	108
高中教育	1	314
技术和职业训练	1	78

a 包括两所受补助和两所未受补助的学校

73. 成人教育是在西印度大学校外教育系的常驻导师的指导下办理的。在安排中的有可以取得一般教育证书课程，以及讨论班及讲习班，以便扩大成人的教育。

74. 在审查的期间，有12名教师到海外的师资训练机构深造。教育部也提供教师在职训练课程，以及改进课程的某些特定方面的科目。

C. 特克斯和凯科斯群岛*

目 录

	<u>段次</u>
1. 概况	1 - 2
2. 宪政和政治发展.....	3 - 23
3. 经济情况	24 - 41
4. 社会情况	42 - 44
5. 教育情况	45 - 47

* 曾以编号 A/AC. 109/L. 1148 印发。

特克斯和凯科斯群岛^a

1. 概况

1. 关于这个领土的基本情报载于特别委员会给大会第三十一届会议的报告中。^b 以下是补充情报。

2. 上次在一九七〇年举行人口普查时，领土的人口是5,675人，其中大部是非洲人后裔，其余的或为混血人种或为欧洲人后裔。大约有2,300人居住在政府所在地，即大特克岛上的科克本市。一九七六年的人口估计为7,000人。住在海外的特克斯和凯科斯群岛岛民各方估计约在7,000和14,000人之间，多数住在巴哈马。

2. 宪政和政治发展

A. 宪政进展

3. 一九七三年修改正的一九六九年特克斯和凯科斯群岛（宪法）法令规定领土政府包括由女王任命的总督一人及具有行政和立法职权的政务会议。政务会议包括总督（只出席行政会议）、官方成员三名（首席部长、财政部长和法律顾问），

a 本文件是根据已经发表的报告和大不列颠及北爱尔兰联合王国政府按照联合国宪章第七十三条（辰）款规定于一九七六年九月七日递送秘书长的一九七五年十二月三十一日终了年度的情报。

b 《大会正式记录，第三十一届会议，补编第23号》（A/31/23/Rev.1）第四卷，第二十九章附件，C节。

指派成员二名或三名，以及由成人普选（最低选举年龄是21岁）选举的成员九名，任期最长五年。政务会议举行立法会议时由议长担任政务会议的主席。

4. 关于一九七六年以前的领土宪政发展详细情报载于特别委员会的上次报告中^c。

5. 一九七三年，曾应政务会议的请求任命牛津与阿斯奎斯伯爵为宪政专员，审查领土所能采行的宪政发展途径。专员在一九七四年十月公布的报告中提出了包括多种宪政改革的一系列提议。在同一年，西印度群岛各联合邦最高法院律师威廉·赫伯特，应政务会议之请，对牛津勋爵的各项提议作了分析。联合王国外交和联邦事务部的帕特里克·达夫也参加了宪政改革的讨论。接近一九七五年年终时，联合王国政府同意了关于新宪法制度的各项最后建议，并开始拟定这些建议的执行办法。一九七六年的特克斯和凯科斯群岛（宪法）法令于一九七六年八月三十日生效。现将该法令的各项主要规定扼要说明如下。

总督

6. 总督由英国女王任命。总督在拟订政策和行使领土宪法或法律授予他的所有职权方面，须征求行政委员会的意见，但行使有关国防、外交、国内公安包括警务和公务员制度等的特别或斟酌权力或履行他的特别责任时不在此限。可是，总督必须经常将牵涉领土经济或财政利益或制订法律的事项以及国防或外交问题方面牵涉领土本身利益的事项通知行政委员会。总督也须将代表总督在立法委员会中处理有关公务员制度的事项的责任交给行政委员会的一成委员。

^c 同上，第6段至第16段。

7. 如果英国皇家公务将受到重大损害或遇有不重要或紧急事项时总督不须征询行政委员会的意见。

8. 凡是按照宪法的规定总督须与行政委员会协商时，他必须依照该委员会的意见行事，但如公共秩序、群众信仰或善良行政需要时，通常经国务大臣的事前批准，总督可以不按照行政委员会的意见行事。遇有这种情形，总督必须用书面把他的理由通知行政委员会，并且任何一个成员，如果愿意时可向国务大臣提出书面意见。

9. 总督根据首席部长的意见行事，得将执行政府事务——包括政府的任一部门的行政在内——的责任，交给行政委员会的任一成员，但财政事项和总督的特别责任除外。负有这种责任的成员必须依照行政委员会决定的政府政策及集体负责的原则行事。

行政委员会

10. 行政委员会由总督、立法委员会的民选委员所推选的首席部长，总督根据首席部长的意见从立法委员会的民选成员中任命的部长三名及当然成员三名（主任秘书、检察总长和财务秘书）组成。

立法委员会

11. 立法委员会由议长一名、民选成员十一名、任命成员三名及当然成员三名（主任秘书、检察总长和财务秘书）组成。

12. 从立法委员会民选或任命的成员中（非行政委员会成员）或从非立法委员会成员的人士中推选议长。规定有副议长一名。

13. 民选成员的资格是：(a) 英国属民，最低年龄二十一岁；(b) 在该领土出生，或父母之一生于该领土，或经常居住该领土至少已有十五年；(c) 在提名候选日期以前的两年中在该领土居住了总共12个月。立法委员会的任命成员由总

督与立法委员会民选成员协商后委派。

其他规定

14. 选民的资格是：(a) 英国属民最低年龄十八岁；(b) 在该领土出生，或父母之一生于该领土，或在以往七年中至少在该领土居住五年；(c) 领土的居民，并在选民登记日以前的两年中至少有12个月是领土的居民。

15. 宪法规定最高法院和上诉法院听审并判决领土内的上诉案件。宪法也载有个人基本权利和自由宣言及保护个人基本权利和自由的各项规定。

B. 政党和选举

16. 一九七六年九月二十九日，举行了根据新宪法举办的立法委员会初次选举。为了选举的目的，将委员会中的11个议席分配给组成该领土的各居民岛屿如下：(a) 特克斯群岛——大特克岛（4个议席）及盐礁（1个议席）；以及(b) 凯科斯群岛——北凯科斯岛（2个议席）；南凯科斯岛（2个议席）及中凯科斯岛和普罗维登夏莱斯岛（各有一个议席）。立法委员会比以往的政务会议多了两个分配给大特克岛和南凯科斯岛的议席。主要竞选者是人民民主运动（人民民运），人民国家组织（民国组织）及联合独立运动（联独运动），都是新近才成立的政治团体，及几个独立候选人。

17. 根据新闻报道，人民民运是在詹姆斯·麦卡特尼和爱德华·斯旺两人领导下，由一九七五年曾公开对领土经济社会情况表示不满的一群托克斯和凯科斯青年岛民中的若干成员组成的。^d 民国组织是在诺曼·桑德斯、恩·斯·季·弗朗西

^d 同上，第17段至第22段。

斯和丹·马尔科姆领导之下，由当时担任政务会议成员的几个人创立的。联独运动受当时担任政务会议成员的赫德利·德拉姆的领导，由若干独立候选人组成。

18 投票结果，人民民运获得五席，民国组织获得四席，独立候选人获得两席。人民民运领导人麦卡特尼先生和民国组织的桑德斯、弗朗西斯和马尔科姆等几位先生都在当选人之中。两位当选的独立候选人之一立即加入了人民民运，另外一位利亚姆·马圭尔则据报已同意支持他选区人民的意志，表决时与人民民运的立场一致，但却保持他的独立地位。这样，人民民运有了11个议席之中的7个议席，所以能够组成一个政府。麦卡特尼先生被任命为首席部长，兼内政和交通部长的职务，其余的部长是负责公共工程和公用事业的刘易斯·伊·阿斯特伍德；负责旅游和发展事务的马圭尔；以及负责教育的奥斯瓦德·斯基宾。

19 选举之后不久，首席部长声明，他的政府要致力于(a)扩大渔业和振兴不景气的盐业借以减少失业（他估计有百分之三十五的工人失业）；(b)改进保健、教育、娱乐和福利等社会服务；(c)根据互惠原则寻求外国投资；以及(d)将公私合营赌场的专利执照发给任何有意开设一个至少有200个房间的旅馆的企业家。麦卡特尼并说，将主要向加拿大和美利坚合众国寻求其他外援。

C. 领土的未来地位

20 联合王国代表在一九七六年十月二十八日对大会第四委员会的发言中提到了由他的政府以管理国资格负责的各小领土，包括特克斯和凯科斯群岛在内。^e 他扼要说明他的政府政策说，它根据自决原则尊重各附属领土人民对他们自己的前途的愿望。他并说，事实上这意思是说，联合王国决不延迟那些要独立的领土的独立，但也决不强迫不要独立的领土独立。他在更为明确地提到包括特克斯和凯

^e 同上，《第三十一届会议，第四委员会》，第十一次会议，第1段至第3段及第9段。

科斯群岛在内的几个领土时说，由于资源有限，它们可能在经济上永远无法独立。他赞成特别委员会的意见，认为这个问题值得在联合国内加以审慎研究；并说，联合王国代表团深信特别委员会会继续把有关人民的愿望视为至上。

21. 一九七七年一月二十八日，据报导说，特克斯和凯科斯群岛发展委员会主席德·澳·阿斯特伍德曾于访问蒙特塞拉特时（参看下面第30段），告诉新闻界人士说，特克斯和凯科斯群岛的岛民都知道得很清楚，要在政治上独立，首先必须在经济上独立。阿斯特伍德先生并说，在该领土能平衡它本身的预算以前，他并不认为有独立的可能性。

D. 军事基地

22 美国政府在南凯科斯岛上维持一个海岸警卫站。它并在大特克岛上有一项海军设施，一个空军基地和一个遥测站，共占地232.7公顷。联合王国、美国及特克斯和凯科斯群岛政府一直在继续注意关于这三个美国基地的协定的施行情况，这项协定将于一九七七年十二月三十一日期满。据了解，特克斯和凯科斯群岛政府将参与在那个日期之前对于这项协定将要进行的审查和关于延长这个协定的任何考虑。

23 选举之后不久，首席部长说，美国军事基地在那里是受欢迎的，但他表示，等到新政府完全知道目前的各项安排之后，将致力于索取租金。

3. 经济情况

A. 概况

24. 最近的经济发展赶不上领土的需要，这是由于经济资源贫乏和私人投资缺少所致。据管理国说，一九七五年期工业化世界的经济情况妨碍了任何新的重大投资，私营部门的活动一般说来陷入低潮。 现有的发展主要起源于联合王国援助基金所资助的一些计划项目。 一九七六年十月十一日，首席部长在新立法议会的开幕典礼上简略地说明了政府将要推行的经济政策（参看上面第19段）。麦卡特尼先生指出，领土将向愿意资助旅游业发展的外国投资者开放，并说，扩大渔业也将列为优先项目。他认为，近岸沙洲上捉鱼和船只登记对领土的前途来说，是一个可以预见的好的开始。 他盼望，“继续维持英国式的政府”。首席部长又说：“我们希望，此地一向呈现的经济气氛将吸引投资者……。我们的政府也信奉自由企业”。

25. 大特克岛和南凯科斯岛上几乎没有农业可言，不过在凯科斯其他各岛上，有人致力于设立小型农场，借以维生，主要作物为玉蜀黍。 特别是在北凯科斯岛上，还生产一些水果和蔬菜。 影响农业的主要问题是：土壤盐化、雨水不调、干旱季节长及飓风损害的危险。 因为领土农业和畜牧业的发展潜力有限，在这个领域，政府并没有设立主管部门。 促进农业发展的政府经费主要用于北和中凯科斯岛，以津贴种籽和肥料的购买。 政府为促进农业而采取的种种措施中包括对进口的农业设备免除关税。 多数垦殖区都饲养牲畜，主要为猪和家禽，以补充食品的供应。

26. 自从制盐工业在一九六四年关闭后，制造业的发展仅限于鱼类加工和手工艺品生产。 在盐礁岛上仍然生产盐，但盐的提炼由政府给予大量补助，以便使当地居民就业。 在这方面，可以注意的是，首席部长最近宣布了复兴制盐工业的计划（参见上面第19段）。 如前所述，^f 一九七二年，联合王国代表、领土政府和美洲间埃索公司的代表曾就在无人居住的西凯科斯岛上建立一个炼油厂的问题举行谈

^f 《同上，第三十届会议，补编第23号》(A/10023/Rev. 1)第四卷，第二十七章，附件，C节，第37至40段。

判。 尽管到目前为止，埃索公司付给领土政府 60 万美元^g，作为设计费用和在西凯科斯岛上选购土地，有效期到一九七六年六月三十日为止。 该项选购权一直没有行使；相信计划已中止。

27. 虽然领土出口鱼类，但仍依靠大量进口品来满足当地的需要。 一九七四年是可以取得出口总值数字的最近一年，据估计，该年的出口总值为 110 万美元。 据估计，进口总值（政府进口除外）几达 400 万美元。 不过贸易逆差通常都由联合王国的财政援助、游客的消费、外国人购买房地产、美国军事基地人员的当地开支及资本流入和海外汇款所抵销。

28. 领土的主要收入来源是关税和联合王国的援助。 按照一九七五年度的订正概算，地方税收计 180 万美元，主要来自关税，政府支出为 370 万美元（一九七四年则分别为 180 万美元和 430 万美元）。 这一期间，联合王国的补助金从 150 万美元增加到 180 万美元，而资本援助则从 96 万美元增加到 120 万美元。

29. 一九七一年，政务会议接受领土开发计划大纲为发展的准则，并且联合王国政府同意资助该计划中所设想的必要基本设施。 虽然计划强调旅游业的发展，但是它也要求采取措施促进其他的经济增长方式，以免完全依赖旅游业。 政府认识到需要避免由于土地毫无计划的迅速开发所造成的不良后果。 它也打算越来越注重改善交通、社会福利设施、教育和训练。

30. 一九七二年，制定了鼓励开发条例^h来鼓励当地和外国两方面的投资。 后来，在一九七四年设立了一个开发公司，来处理加勒比开发银行的优厚贷款，当地企业可以获得的贷款数额是任何一项商业据报最多可达 10 万美元。 同年成立了一个开发委员会，由政府任命的五个成员组成。 一九七七年一月，据报应英国加勒比发展司之请，现任委员会主席阿斯特伍德先生、财务秘书威廉斯先生以及最近被任命为西印度联合邦及其他联合王国管辖领土发展资金供应机构驻地顾问的伊

^g 一九七三年八月一日，领土的法定货币从牙买加元改为美元。

^h 《大会正式记录，第二十九届会议，补编第 23 号》(A/9623/Rev. 1), 第六卷, 第二十五章, 附件, 第 D 节, 第 33 段。

恩·韦伯斯特先生一同前往蒙特塞拉特，调查蒙特塞拉特发展金融运销公司，以期扩大本领土开发委员会的权力。威廉斯先生过去曾访问过巴巴多斯，与加勒比开发银行讨论农场信用贷款和学生贷款问题。威廉斯先生在蒙特塞拉特期间曾说明，虽然特克斯和凯科斯群岛参与了大多数的区域性活动，特别是西印度大学和加勒比开发银行，该领土认为，与加勒比共同体保持密切联系并不符合它的最大利益。据财务秘书解释，进口税是该领土收入的主要来源，如果加入加勒比共同体，领土将放弃这笔收入的大部分。

31. 从一九七二年到一九七六年期间，联合国开发计划署（开发计划署）对加勒比地区（包括特克斯和凯科斯群岛）指定了一项未经分配的指示性规划数字。根据这个指示性规划数字，由开发计划署理事会在一九七四年初通过的关于该地区的一九七四年到一九七八年期间的国别计划也有相应的调整。领土在一九六七年到一九七六年期间所获得的基金总数为 258,460 美元，预定一九七七年到一九七八年期间的援助总数为 185,400 美元。

32. 一九七五年六月，开发计划署拨款 272,500 美元，作为加勒比地区（包括特克斯和凯科斯群岛）各国实质性的规划援助金。一九七六年五月，开发计划署宣布，又增拨 381,200 美元，以供该计划第二阶段之用；据预计，该计划将于一九七七年五月完成。

B. 房地产的发展和旅游事业

33. 领土大部分土地是公有土地，其余多属自由保有地。关于公有土地的政策是，保留自由保留地产权直到土地依照协议的规定和条件开发了为止。购买私有土地不受任何限制。

34. 分别在普罗维登夏莱斯和北凯科斯进行的两项房地产和开发计划继续有所进展。七键有限公司进行的北凯科斯计划已完成了一家拥有二十五个房间的旅

馆和十七公里的道路。如以前所报告的ⁱ，一九七四年，政府和杰克·戈尔德先生和他的特克斯日光开发有限公司签订了一项协定，以备在盐礁岛建造一座旅馆。根据管理国所提供的资料，该计划的最初阶段，也就是建造贮水箱的工程并没有在一九七五年完成，看来，整个计划都很可能会因为缺乏足够资金而停顿下来，所以该计划是否会重新开始仍很可疑。

35. 一九七五年，领土接纳了8,181名游客（一九七四年为7,967人）其中，百分六十五来自美国，百分之七来自加拿大，百分之六来自联合王国。一九七五年，领土上有十五家旅馆和宾馆，共有260个床位（与一九七四年相同）。据管理国说，领土的国际航空交通联系不良，因而继续限制了旅游事业潜力的发展。

C. 渔业

36. 渔业在经济的出口部门处于支配地位，最重要的产品是小龙虾和海螺。

小龙虾：大部分在当地工厂进行加工，主要出口到美国和英属维尔京群岛。冷冻海螺目前出口到美国，此外，乾海螺则仍旧出口到海地。目前正在致力于发展有鳞鱼渔业，以供出口。政府对在南凯科斯和普罗维登夏莱斯经营的三家公司以及一九七二年在凯科斯成立的渔民合作社发给了商业加工和出口证。

37. 一九七四年至一九七五年期间大约捕获了小龙虾450,000尾，其中出口了391,000尾。虽然没有详尽的统计，据估计，一九七五年海螺的捕获量超过250万单位。在同一段时间内，1,709有鳞鱼在一家冷冻工厂进行加工，以备出口。以产品销售量计，据估计，每年渔业带来了约150万美元的收入，而从执照和出口税方面提供了大约55,000美元的收入。渔业也是最大的就业来源之一。

D. 交通和其他基本设施

38. 如前所述，妨碍领土旅游事业充分发展的原因之一为缺乏适当的航空交通。

i 《同上，第三十届会议，补编第二十三号》(A/10023/Rev. 1)，第四卷，第二十七章，附件，C节，第34至35段。

政府因而致力于扩充这些设施，其中包括大特克国际机场和南凯科斯机场——它们在一九七五年曾因火灾破坏^j——以及领土九个简易机场中的大部分。在审查期间，有三家外国商业航空公司经营前往领土的国际班机：美国的麦基国际航空公司和特克斯航空及特克斯控股公司和巴哈马航空公司。一九七六年五月十日，据报由于严重的财务困难，巴哈马外岛航空公司在当地设立的子公司，特克斯和凯科斯航空公司，在领土和海地间经营了四年业务之后，已经停业。

39. 领土的三个商港，大特克（最大）、科克本港和普罗维登夏莱斯港，只能停泊小船。根据管理国提供的情报，一九七五年领土的海运服务几乎完全依赖三条船经由佛罗里达的转运。领土与欧洲之间，已没有任何直接的海运服务。

40. 七月二十八日，据报普罗维登夏莱斯港已成为一个进口港，装卸的货物和船只的吨位有时和大特克港一样多，因而，政府决定在该岛设立办事处，派一名驻地官员，一名海关官员和工作人员。政府也获得联合王国政府同意资助建筑费（69,275美元），由英国加勒比发展司以赠款方式提供。

41. 在审查期间，领土的公路网、电力、电信和水供应等都没有重大的变动。

4. 社会情况

A. 劳工

42. 近年来，领土经历了严重的失业和就业不足的问题，这主要是由于经济发展速度缓慢和年青人进入劳动市场所造成的。管理国说，据估计，一九七五年进行就业登记的787人当中大约还有200人仍然没有职业，其中大多数是非熟练工人。首席部长在最近的选举举行之后不久发表的声明中指出，失业率为劳动力的百分之三十五（参看上面第19段）。提供就业的主要来源为政府、渔业、旅游业和美国军事基地。有线无线电报（西印度）有限公司也雇用当地的劳工。

j 《同上，第三十一届会议，补编第23号》（A/31/23/Rev.1），第四卷，第二十九章，附件，C节，第18段。

43. 首席部长在同一项声明中指出失业是政府要试图解决的几项主要问题之一。虽然移民条例并没有改动——该条例授予首席移民官员广泛的处理权，由他根据首席部长办公室的训令采取行动——据一九七六年十二月间的报导说，取得工作许可证的手续已更加严格，申请展期已予更严密审查。新的许可证现需交付相当多的现款保证金。

B. 公共卫生

44. 医疗和公共卫生部，在一名医疗主管人员管理下，有三名医生（两名在大特克，一名在南凯科斯）、一名牙医、一名护士长、一名公共卫生护士、十名护士、二十一名临床护士和两名公共卫生检查员。在大特克有一个二十个床位的全科医院，它也有十个床位的病房和一个老年病室。全领土上还有十个诊疗中心和两个牙医诊疗所。一九七五年预算中公共卫生项下的支出总数为 355,000 美元。

5. 教育情况

45. 在审查的期间，教育系统由教育委员会管理，领土主任秘书为委员会主席。教育主管人员负责执行委员会的政策。正如前面第 18 段所述，一九七六年选举之后，斯基宾斯先生被任命为教育部长。

46. 四岁半到十五岁的儿童须受强迫和免费的初级教育。领土上有十四所小学和三所中学：(a)一所政府学校提供五年期课程，再接上一个“A”级两年期课程；(b)一所政府办的初中提供三年期课程；(c)一所私立学校提供五年期课程。据估计，特科斯和凯科斯中学目前的就学人数为 500 人，在审查期间，该中学已有显著的扩充和改善。大特克的教师中心提供在职教师训练。一九七五年 39 名在海外接受训练的教师中，有些人在巴哈马教师训练学院受训。许多特克斯和凯科斯岛民在西印度大学就读。

47. 一九七五年预算中教育项下的支出为：经常帐户 598,374 美元（占经常支出总数的百分之十七点七），资本帐户 54,784 美元。 据估计，教育费用的百分之五十五由联合王国补助金资助。

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استلم منها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب الى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
